SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI AU VENDREDI: 8 h. a.m. à 8 h. p.m.
LE SAMEDI: 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
CEntral 6-7431
APRES 8 H. P.M.: service des nouvelles seulement
CEntral 6-4727

LE DROIT

Le temps qu'il fera demain:
plus froid
MINIMUM cette nuit) ..... 5 sous zéro
MAXIMUM (demain) 5

PILON Ltée MATERIAUX

45e année — No 288 OTTAWA, MERCREDI 11 DECEMBRE 1957 EDITION FINALE Le numéro: 5 cents

Ike ira à Paris

WASHINGTON (PA)—Six médecins ont convenu hier que le "rétablissement du président Eisenhower est tel qu'il lui permet d'assister à la conférence de Paris."

La Maison Blanche a déclaré que le président s'envolera vendredi après-midi pour la capitale française.

Par suite de la congestion qu'il avait subie le 25 novembre, rien n'avait été décidé au sujet de sa participation à la réunion de chefs de gouvernement de l'OTAN, du 16 au 18 décembre.

Le bulletin médical déclare:

"L'état général du président est excellent. . .les médecins consultants conviennent à l'unanimité que le rétablissement du président est tel, à date, qu'il lui permet d'assister à la conférence de Paris."

M. James C. Hagerty, secrétaire de presse du président, a déclaré que M. Eisenhower projette de prononcer le discours inaugural, au nom de la délégation américaine à la première séance officielle, lundi. Il reviendra à Washington, mardi après-midi, le 19 décembre.

Pour ce qui est de sa difficulté à parler, Hagerty et les médecins ont déclaré qu'elle s'est améliorée à un point que seul un expert pourrait dire s'il en souffre encore.

Hagerty a aussi déclaré que le président sera accompagné de son médecin personnel, le major-général Howard M. Snyder, et par son fils, le major John S. Eisenhower, qui sera l'aide du président.

Union plus forte

WASHINGTON (Reuters) — Le secrétaire d'Etat, M. J. F. Dulles, a exprimé, au cours d'une conférence de presse, hier, la conviction que les liens unissant les pays de l'OTAN seront resserrés davantage par la conférence que cette organisation tiendra à Paris, la semaine prochaine.

Il a déclaré que la conférence aura comme résultat le plus important de regrouper les alliés de l'OTAN.

Lettre de propagande soviétique

WASHINGTON (PA)—Le premier ministre Boulganine a proposé dans une lettre de 3,000 mots au président Eisenhower hier, une interdiction des essais de bombes atomiques et "une conférence des chefs" pour bannir la guerre.

Les autorités américaines étudiant le document de 15 pages l'ont immédiatement qualifié de propagande cherchant à saper la conférence de sommet de l'OTAN à Paris, la semaine prochaine.

L'ambassadeur de l'URSS, Georgi Zarubin, avait remis la lettre au sous-secrétaire d'Etat adjoint, Robert Murphy, dans une entrevue de huit minutes au secrétariat d'Etat.

Le secrétariat n'a fait aucun commentaire avant qu'elle soit traduite et remise au président Eisenhower qui doit la lire aujourd'hui. Zarubin a qualifié le message de "très important" et a ajouté qu'il concernait l'OTAN, le désarmement et "autres questions".

Nouveau plan proposé par l'Angleterre

LONDRES (PA) — Les Etats-Unis demanderont à leur alliés de l'OTAN, la semaine prochaine, d'approuver un nouveau plan devant régir les consultations alliées sur l'usage des armes nucléaires contre les agresseurs.

Washington désire aussi donner aux pays de l'OTAN un contrôle conjoint avec les Etats-Unis sur le lancement de projectiles nucléaires sur leur propre territoire. Même s'il y aurait des consultations au préalable, aucune nation membre n'aurait le droit d'empêcher l'usage par les Américains et les Britanniques d'armes nucléaires stationnées ailleurs.

Selon des sources responsables, telles sont les principales propositions contenues dans un mémoire américain distribué aux membres de l'alliance atlantique.

Révélations sur les nouveaux spoutniks russes

WASHINGTON (PA) — Le représentant James T. Patterson, républicain du Connecticut, a rapporté hier que des milieux autorisés déclarent que les Russes fabriquent un nouveau spoutnik d'une tonne capable de brouiller toutes les communications radiophoniques et de télévision des Etats-Unis.

D'autres satellites soviétiques, a affirmé Patterson, sont destinés à transporter des bombes.

Cette information, qui selon M. Patterson est révélée pour la première fois, était contenue dans un discours préparé à l'intention de la Légion américaine, à Middletown, Conn.

Un autre incendie à l'hôtel Windsor

MONTREAL (PC) — Un incendie capricieux qui a fait rage pendant cinq heures, a ravagé cette nuit les trois étages supérieurs des flancs sud et ouest de l'historique hôtel Windsor, où les monarques et les hommes d'Etat en visite étaient accoutumés de descendre, au coeur de la métropole.

C'est à la prompte intervention des pompiers, qui ont secouru une trentaine de personnes durant les quelques minutes qui ont succédé à l'apparition des flammes, qu'il faut attribuer l'absence de victimes mortelles. Toutefois, la fumée et des éclats de verre ont légèrement indisposé ou blessé plus d'une douzaine de personnes.

Après 3h.15 ce matin, ayant finalement étouffé l'incendie, les pompiers ont parcouru les corridors aux lambris calcinés, fouillant chacune des chambres, et ont pu vérifier qu'aucun des employés de l'hôtel et des 270 chambreurs ne manquait à l'appel.

Par les échelles

Au moins une quinzaine de personnes, cependant, avaient évacué l'édifice au moyen des échelles Magirus; les autres sont descendues par les escaliers enfumés jusqu'au lobby principal où elles se sont jointes aux chambreurs qui se trouvaient déjà là, paisiblement assis et sirotant des boissons.

Mais les flammes étaient récalcitrantes; on estime en effet que la centaine de pompiers qui étaient sur les lieux ont pendant des heures déversé près de 50,000 gallons d'eau à la minute, à l'intérieur et à l'extérieur de cette section de l'immeuble qui ne compte que six étages, avant de les maitriser.

C'est le deuxième incendie qui éclate, en deçà d'une semaine, dans ce célèbre hôtel de 650 chambres. Le premier s'était déclaré, jeudi dernier, dans une soute à bagages du sous-sol.

Les dommages

Le Windsor avait été récemment acquis par une entreprise suisse; il avait une valeur approximative de $6,500,000. On y effectuait ces temps-ci des travaux de réfection qui allaient en faire, comme l'affirme encore orgueilleusement une affiche posée sur la facade, "le meilleur hôtel au Canada".

Un porte-parole de la direction a laissé entendre que les dommages se chiffreraient par centaines de milliers de dollars.

La suite royale, au deuxième étage, n'a subi que de légers dégâts attribuables à l'eau et à la fumée.

Proposition conditionnelle sur les essais nucléaires

LONDRES (PA) — Le premier ministre Nicolas Boulganine a déclaré hier soir que la Russie mettra fin à ses essais d'armes nucléaires après le 1er janvier, si les Etats-Unis et la Grande-Bretagne promettent de mettre un terme à leurs essais, à la même date.

Radio-Moscou a déclaré que Boulganine a soumis cette offre dans un message au premier ministre Nehru de l'Inde.

"Le gouvernement soviétique, dit Boulganine, est prêt à annoncer solennellement qu'il ne procédera à aucune explosion nucléaire après le 1er janvier 1958, à condition que les Etats-Unis et la Grande-Bretagne, qui possèdent ces armes, annoncent leur consentement à mettre fin à leurs essais à la même date.

La proposition, publiée avant la tenue de la conférence de l'OTAN à Paris, la semaine prochaine, ne fait aucune mention de l'attitude occidentale que les essais nucléaires ne peuvent cesser que dans le cadre d'un accord général sur le désarmement.

Le premier ministre soviétique a déclaré à Nehru que les Puissances occidentales préparent des plans en vue de "réchauffer" la guerre froide et d'augmenter la tension mondiale.

Radio-Moscou a déclaré que les messages ont été échangés entre les deux premiers ministres sur la question de mettre fin aux essais nucléaires comme moyen conduisant vers la coexistence pacifique entre l'Est et l'Ouest.

Boulganine aurait déclaré à Nehru: "Plutôt de travailler au relâchement de la tension internationale, les milieux gouvernementaux de l'Occident préparent des plans qui bouleversent tous les pays pacifiques.

"Leurs plans sont tracés dans une atmosphère artificiellement créée au moyen de l'histérie de guerre et de la soi-disant menace d'agression de la part de l'Union soviétique."

Les Américains lancent un gros projectile

CAPE CANAVERAL (PA) — Un gros projectile a été lancé de ce terrain d'essai hier soir.

A Washington, le secrétariat de la Défense a identifié le projectile comme étant "un projectile Redstone modifié, un véhicule d'essai du programme Jupiter de l'armée américaine".

Le projectile a quitté sa rampe de lancement vers 7:35 p.m. par un grand bruit qui a pu être entendu à plusieurs milles de distance et l'éclair de l'envol était visible à une très grande distance.

Il s'éleva d'abord lentement, puis prit de la vitesse et pointa droit vers le ciel, tournant graduellement vers le sud-est.

Par l'entremise de M. Pearson, Ottawa salue Oslo

OSLO (PA)—M. L.B. Pearson a déclaré aujourd'hui en souriant qu'il n'a pas encore décidé ce qu'il fera avec l'argent du prix Nobel de la paix qu'il a reçu mardi.

"Je le placerai probablement," dit-il. "Je suis sûr de trouver plusieurs usages." Le prix vaut environ $40,000.

M. Pearson, accompagné de sa femme et de l'ambassadeur canadien en Hollande, M. P.A. Stone, et du chargé d'affaires canadien en Norvège, M. I.E. Thibault, a été reçu par le maire d'Oslo, Rolf Stranger, à l'hôtel de ville.

M. Pearson a remis au maire d'Oslo une lettre du maire d'Ottawa, M. George Nelms, ainsi qu'un cadeau, une cuiller en argent émaillé des armoiries d'Ottawa.

Puis M. Pearson a posé pour les photographes dans le fauteuil du maire.

Dans sa lettre, le maire d'Ottawa exprime les "voeux amicaux de la capitale du Canada à la capitale de la Norvège".

Ce soir, M. Pearson prononcera son discours de gagnant du prix Nobel de la paix à l'auditorium de l'université d'Oslo. On peut lire le texte de son discours dans la page 4.

Cependant, les journaux norvégiens rendent hommage à M. Pearson et au Canada pour leur contribution à la paix mondiale.

Les parcomètres, une taxe en plus, dit M. P. Tardif

Le commissaire Paul Tardif affirme que l'avènement des "parcomètres" à Ottawa équivaut à une taxe additionnelle pour les automobilistes.

En recevant le rapport du comité municipal de la circulation, approuvant l'enquête de M. Woodrow W. Rankin, directeur municipal de la circulation (qui abandonne son poste de quelque $9,000 pour accepter des fonctions analogues à double traitement à Pittsburgh), le Bureau des commissaires, hier après-midi, a décidé de le soumettre lundi prochain au conseil municipal en séance plénière.

Le maire George H. Nelms a lu une déclaration du maire Code de Smiths Falls à l'effet que les parcomètres ont donné entière satisfaction dans cette ville régionale. Smiths Falls s'opposait partiellement aux parcomètres en 1950-1951 mais aujourd'hui, elle s'en réjouit, d'autant plus qu'ils enrichissent les coffres municipaux de $10,000 par année en plus d'éliminer le stationnement inutile des autos. Toronto, Eastview et autres villes abondent dans le sens de Smiths Falls.

A tout événement, le commissaire Tardif a obtenu que M. Rankin donne des précisions sur les frais qu'entrainera l'inauguration des parcomètres dans le centre des affaires de la capitale.

Le maire et ses collègues siégeront toute la journée à huis clos demain pour mettre une dernière main à une foule d'importantes questions, la plupart d'ordre financier.

M. Fleming ne se compromet pas

L'hon. Donald Fleming, ministre des Finances, s'est tiré avec élégance d'un piège que lui tendait hier le député de Québec-Montmorency, M. Wilfrid LaCroix, au sujet des chèques bilingues.

Comme plusieurs autres députés, libéraux comme conservateurs, M. LaCroix n'accepte pas facilement le nouvel enterrement qu'a connu le bill Poulin sur les effets négociables. Dans l'espoir de voir le gouvernement émettre sous peu des chèques bilingues, il a donc demandé au ministre des Finances si, de sa propre autorité et en vertu des lois actuelles, il pouvait commander l'émission de chèques bilingues pour tout le Canada.

"La réponse à cette question, dit M. Fleming, dépend de l'interprétation des statuts et je crois comprendre que l'usage aux Communes commande de ne poser aucune question qui appelle une opinion légale".

Commission royale

ON ENQUÊTERA SUR LES PRIX

L'enquête révélera si le consommateur paye trop

(PC) — Le premier ministre, M. John Diefenbaker, a annoncé hier la création d'une commission royale, composée de sept membres, pour enquêter sur l'écart des prix.

La commission — composée de six hommes et d'une femme — enquêtera sur les causes et l'étendue de la différence entre les prix payés aux producteurs de vivres et aux pêcheurs et ceux payés par les consommateurs pour ces produits.

Elle déterminera si de tels écarts dans les prix sont justes ou excessifs et soumettra les recommandations appropriées.

Aucune date n'a été fixée pour la soumission d'un rapport au gouvernement.

Le président de la Commission sera le Dr Andrew Stewart, 53 ans, président de l'université de l'Alberta, Edmonton.

Les autres membres sont:

Mme Dorothy Walton, 47 ans, ménagère de Toronto et membre du bureau des directrices de l'Association canadienne des consommateurs, depuis sa fondation en 1947.

Howard MacKichan, de Halifax, gérant général de la United Maritime Fishermen Limited, depuis 1943.

Roméo Martin, 47 ans, de Québec, gérant général de la Fédération des Coopératives fédérées de Québec.

Le Dr W.M. Drummond, 60 ans, de Guelph, Ont., président national du radio-forum agricole.

Cleve Kidd, 48 ans, de Toronto, président de la Fédération du travail de l'Ontario.

Bernard Couvrette, 50 ans, de Montréal, président de Couvrette-Sauriol Limitée, épiciers en gros.

Le gouvernement laisse à la Commission le soin d'établir sa procédure, de fixer la date des séances ainsi que son itinéraire.

C'est la première enquête du genre depuis 1934, alors qu'une commission royale fut instituée par le gouvernement conservateur de M. R.B. Bennett, pour étudier la distribution des produits agricoles.

Après que M. Diefenbaker eut annoncé la formation de la Commission, aux Communes, Hazen Argue — PSD-Assiniboia — a demandé si la Commission comptait un représentant des principaux organismes agricoles canadiens.

M. Diefenbaker a déclaré que le Dr Drummond et M. Martin représentent l'Agriculture au sein de la Commission.

En réponse à une autre question, M. Diefenbaker a déclaré que les unions de cultivateurs n'ont pas été requises de soumettre le nom d'une personne qui aurait pu être nommée commissaire.

M. Martin a travaillé pour le ministère provincial de l'Agriculture. Il a été nommé secrétaire adjoint de la Fédération des coopératives du Québec, en 1941.

M. Couvrette a été admis à la pratique du droit en 1929. Il a exercé sa profession jusqu'en 1936 alors qu'il s'est joint à l'épicerie en gros dont il est maintenant président. Il fut président de l'Association des épiciers en gros du Canada, en 1952.

Le président

Le Dr Stewart, originaire d'Edimburgh, est aussi membre de la Commission royale sur les perspectives économiques du Canada, dirigée par l'économiste torontois, Walter Gordon. Le rapport définitif de cette commission doit être publié à la fin de février prochain.

Le Dr Stewart est diplômé en science agricole, de l'université du Manitoba. Il devint président de l'université de l'Alberta, en 1950. Il fut doyen de la faculté des sciences commerciales, directeur de l'Ecole du commerce et professeur d'économie politique.

Mystérieuse disparition

La police recherche Suzanne Carrière, âgée de 26 ans, qui a quitté samedi sa demeure de Pointe-Gatineau pour rendre visite à sa soeur de Hull. Mais elle n'est pas venue.

La police étudie la possibilité qu'un acte criminel soit relié à la disparition. La jeune fille devait aller jouer aux quilles avec sa soeur. Son père, M. Eugène Carrière, a dit qu'elle portait peut-être une forte somme d'argent sur elle.

La preuve d'une sage décision

La conduite des réfugiés hongrois mécontents indique bien la sagesse de la décision de les retourner dans leur pays le plus tôt possible, a déclaré hier aux Communes l'hon. Davie Fulton, ministre de la Justice, en réponse à une question imagée et colorée du député cécéfiste de Kootenay-Ouest, M. Herridge.

Le Canada aura, avant la fin de l'année, 280,000 immigrants

(PC) — Le ministère de l'Immigration estime maintenant que de 280,000 à 285,000 immigrants seront entrés au Canada avant la fin de l'année.

Ce nombre est de 5,000 à 10,000 plus élevé que les estimés précédents sur l'immigration en 1957 qui atteignaient près de 275,000.

Les chiffres définitifs pour les neuf premiers mois de 1957 démontrent que le nombre des immigrants venant de tous les pays s'est chiffré par 244,266, soit 110,000 de plus que ceux qui sont entrés au Canada au cours de la même période, l'an dernier. Le nombre total des arrivées en 1956 fut de 164,857.

Si le nombre de cette année atteint de 280,000 à 285,000, l'immigration, au cours de 1957, aura été la cinquième plus élevée du siècle.

Le sommet a été atteint en 1913 avec 400,870 immigrants. Les trois autres années au cours desquelles l'immigration a dépassé 285,000,000 furent celles de 1910 avec 286,839 immigrants; 1911 avec 331,288 et 1912 avec 375,756.

Les réfugiés hongrois

Près de la moitié du total des immigrants arrivés en 1957 comprennent des gens des Iles britanniques et des réfugiés hongrois.

A la fin de l'année, l'immigration des Iles britanniques doit se chiffrer par 115,000. Le nombre des réfugiés hongrois s'élèvera à près de 33,000. Aucun autre pays n'en a autant accepté en résidence permanente. Les Etats-Unis ont admis à peu près le même nombre mais 17,000 n'ont aucun statut légal.

Un total de 35,797 réfugiés hongrois étaient arrivés au Canada à la fin de novembre.

Au cours des neuf premiers mois de 1957, le nombre des immigrants en provenance des Iles britanniques a atteint 99,081 soit 34,734 de plus que durant la période correspondante de l'an dernier.

Fin de "grève" entre deux bouchées de pâté au mouton

ST-PAUL L'ERMITE (PC) — Les 163 Hongrois nostalgiques qui se sont livrés à des manifestations bruyantes parce qu'on ne peut les rapatrier pour la Noël ont mis fin hier soir à la grève de la faim — toute relative — qu'ils avaient déclarée et ont ravalé leur mécontentement entre deux bouchées de pâté de mouton.

Hommes et femmes, réfugiés en voie de réintégrer leur pays, refusaient depuis lundi soir la nourriture qu'on leur offrait à la maison gouvernementale de St-Paul l'Ermite, appelant "grève de la faim" ce qui en réalité n'était qu'un boycottage puisque plusieurs d'entre eux étaient allés, dans l'intervalle, apaiser leur estomac dans un restaurant voisin.

Durant la grève, tous les enfants du groupe âgés de moins de 14 ans avaient pris leurs repas dans le réfectoire, comme à l'accoutumée. Hier soir encore, par contre, quelques heures avant d'être appelés à table, les réfugiés avaient refusé d'entendre les exhortations qu'on leur faisait et avaient signifié, à cors et à cris, qu'ils poursuivaient la grève.

Cependant, quelques instants après, du premier au dernier et paisiblement, ils s'attablaient. "Ils se sont empiffrés comme des gloutons", a affirmé le directeur de l'établissement, M. Wilfrid Gagnon.

Un des chefs des Hongrois, M. Steve Nagy, a protesté que 40 d'entre eux continuaient le boycottage. M. Gagnon l'a toutefois démenti. M. Nagy a de plus déclaré que par suite de la grève de la faim, on avait transporté un de ses compatriotes à l'hôpital. Là encore, M. Gagnon a expliqué que le médecin de la maison voulait simplement examiner une blessure que le réfugié en question avait au dos.

La grève du métro

Menace de renvoi des conducteurs

NEW YORK (PC) — En dépit d'une menace de congédiement en bloc, bon nombre de conducteurs du métro de New York poursuivent aujourd'hui la grève commencée il y a trois jours.

Les membres de la Motormen's Benevolent Association ont ignoré les avertissements de l'Administration du transport en commun qui a menacé de les mettre à pied à moins qu'ils ne reprennent le travail.

Le maire Robert F. Wagner a signalé, mardi, aux grévistes qu'ils causent de grandes difficultés économiques à la métropole en plus d'amoindrir leurs revenus. Il a ajouté que peu de grévistes semblent être au courant qu'ils violent une loi de l'Etat prévoyant le renvoi ou l'imposition de sévères sentences aux fonctionnaires publics en grève contre des agences gouvernementales.

Le gouverneur Averell Harriman a également demandé aux conducteurs de retourner à l'ouvrage.

Les autobus, les taxis et les automobiles ont tenté, mardi, de suppléer au métro mais sans grand succès. On a rapporté d'interminables embouteillages dans plusieurs rues.

Quelques trains du métro ont circulé, mercredi, avec un retard de 30 minutes tandis que certains services ont été interrompus complètement par la grève. Habituellement, 4,500,000 personnes empruntent le métro chaque jour.

La grève a été provoquée par une dispute de juridiction entre la Motormen's Benevolent Association et le Syndicat des ouvriers du transport.

La route vers Bethléem sera bloquée à Noël

JERUSALEM (PA)—La Jordanie a informé l'Etat d'Israël qu'elle refuse, cette année encore, d'autoriser le défilé diplomatique de Noël sur la route traditionnelle, du sud de Jérusalem à Bethléem, a-t-on révélé hier soir.

Le tracé du bout de route, d'une longueur de cinq milles, en bordure duquel se trouve le tombeau de Rachel, correspond exactement à celui de l'ancienne route romaine qu'avaient parcourue Marie et Joseph.

Dans l'état actuel des choses, la route ne connait aucune circulation régulière entre Jérusalem et Bethléem: elle est barricadée de barbelés à la frontière fixée par l'armistice.

Toutefois, de 1949 à 1955, le traditionnel défilé diplomatique avait été autorisé à franchir la frontière à l'occasion de Noël. L'an dernier, la Jordanie s'y opposa et les consuls durent faire un long détour et emprunter la porte de Mandelbaum.

La situation sera la même cette année.

Le Canada ferait un excellent médiateur – Palar

S'il doit y avoir discussion à l'échelle internationale pour régler le différend qui oppose présentement l'Indonésie et les Pays-Bas au sujet de la possession de la Nouvelle-Guinée occidentale, le Canada serait l'un des pays les mieux vus de l'Indonésie comme médiateur, déclare S. Exc. M. Lambertus Nicodemus Palar, ambassadeur d'Indonésie, lors d'une conférence de presse.

Le différend n'est pas nouveau. Il remonte à la signature du traité de l'indépendance de l'Indonésie en 1949. Le cas a été porté quatre fois à l'attention de l'ONU, mais sans succès. D'une part, les Pays-Bas veulent présentement apporter le problème à la Cour internationale de justice, ce que refuse l'Indonésie. D'autre part, les Pays-Bas et l'Indonésie refuseraient une nouvelle étude par l'ONU.

"Il s'agit exclusivement d'un problème politique qui ne peut se résoudre par voie juridique", affirme l'ambassadeur. Les Pays-Bas offrent de préparer la Nouvelle-Guinée occidentale, a accepter un gouvernement responsable, ajoute-t-il, mais les chefs du pays ont déjà manifesté leur intention de se joindre à l'Indonésie; certains d'entre eux siègent même au parlement indonésien. Ce geste témoigne donc de leur désir véritable. Le territoire disputé appartient DE FACTO à l'Indonésie, affirme M. Palar, même si DE JURE il est aux mains des Pays-Bas".

Des étudiants grecs cypriotes manifestent

NICOSIE, Chypre (PA) — Des policiers turcs ont chargé aujourd'hui à la matraque un groupe d'étudiants grecs cypriotes. C'est la cinquième journée consécutive que des désordres se produisent à Chypre. Ils coïncident avec le débat entrepris à l'ONU sur le problème cypriote.

Les étudiants, rassemblés dans une école, ont lancé des cailloux lorsque la police leur a ordonné d'évacuer les lieux.

L'ordre a été rétabli rapidement par une unité turque de réserve. On craint que cet incident n'entraine d'autres complications dans cette colonie britannique.

Les écoles secondaires grecques ont donné congé à leurs élèves pour prévenir d'autres incidents.

Les secteurs grec et turc de Nicosie, séparés par une barricade de barbelés et surveillés par des soldats britanniques, étaient relativement calmes aujourd'hui. Le couvre-feu, imposé après l'émeute de mardi, a été levé ce matin.

La question des pensions serait étudiée dès lundi

La Chambre des communes étudiera peut-être lundi prochain la question de l'augmentation des pensions aux fonctionnaires à la retraite, ainsi que le propose M. Laniel McIvor, député libéral de Fort-William.

Se rapportant à une résolution inscrite au feuilleton de la Chambre, M. McIvor a mis fin hier à un début de discussion en rappelant que l'ordre du jour prévoit l'étude de la résolution lundi prochain. Le début de discussion mettait aux prises M. F. C. Christian, député social-démocrate d'Okanagan-Boundary, le ministre des Finances, M. Fleming, et M. Stanley Knowles, député cécéfiste de Winnipeg-Nord-Centre.

M. Fleming émet toutefois quelques doutes au sujet de l'étude de la résolution dès lundi car il ne sait pas encore si les renseignements statistiques nécessaires seront prêts.

Dans Le Droit

Annonces classées	22-23-24
Articles éditoriaux	2
Bridge	17
Carnet mondain	8-9
Décès	24
Enfants	18
Finance	19
Hull	13-14-17
Littéraire	10
Radio	25
Sports	20-21
Téléspectacles	14

"L'avenir est à ceux qui luttent"

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Le Droit est publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

SERVICES TÉLÉGRAPHIQUES: PRESSE CANADIENNE, PRESSE ASSOCIÉE, AGENCE REUTER

Seule la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer les dépêches du Droit attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales. Tous droits de reproduction des dépêches particulières au Droit sont également réservés

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe Ministère des Postes, Ottawa

TARIF DES ABONNEMENTS

	12 mois	6 mois	3 mois
PAR LA POSTE			
Ottawa et la banlieue	$10.00	$5.25	$2.75
Campagne	9.00	4.75	2.50
PAR PORTEUR	15.00	7.50	3.75

LA SEMAINE — 0.30

Membre de l'Audit Bureau of Circulations et de l'Association des Éditeurs de Quotidiens Canadiens.

MERCREDI 11 DECEMBRE 1957

Qui sème le vent récolte la tempête

Quand, à la suite de la décision des Nations Unies de ne pas recommander des négociations entre La Haye et Djakarta au sujet de la Nouvelle-Guinée, le gouvernement d'Indonésie a déclenché une campagne anti-hollandaise en vue de forcer les Pays-Bas à lui remettre cette possession, il s'est lancé dans une aventure périlleuse.

Parce que Djakarta croit avoir des droits sur la souveraineté de la Nouvelle-Guinée, il ne s'ensuit pas qu'il lui est permis de les affirmer par n'importe quelle voie: la fin ne justifie jamais les moyens.

Les autorités indonésiennes ont chauffé à blanc le sentiment national contre les Pays-Bas. En représailles, elles ont décidé d'expulser, en trois mois, les quelque 60,000 Hollandais qui habitent encore le pays, sans leur permettre de vendre ou de transférer leurs biens, et se sont emparées des navires d'une compagnie néerlandaise. Voilà qui ressemble fort aux méthodes hitlériennes. L'ordre de boycotter durant vingt-quatre heures, toutes les entreprises hollandaises de l'Indonésie a fait déborder la mesure. Les ouvriers indonésiens, dont un bon nombre appartiennent au syndicat Sobsi à domination communiste, sont allés beaucoup plus loin et, malgré la défense du gouvernement, ils se sont saisis de nombreuses entreprises hollandaises, dont trois banques. Après avoir incité à la violence, le gouvernement indonésien est impuissant à la contenir.

Les effets de la campagne anti-hollandaise se retournent maintenant contre les autorités du pays et le pays lui-même. Les directeurs des trois grandes banques, dont les éléments syndicalistes de gauche se sont emparés samedi dernier, ont fait savoir au gouvernement que ces institutions fermeront leurs portes à moins que ne cessent le boycottage et la campagne de vexation contre les Hollandais ainsi que la saisie de leurs établissements par des éléments irresponsables. De son côté, la Banque nationale d'Indonésie a informé le gouvernement que la mainmise sur les banques précitées par les syndicats va affecter gravement la situation monétaire et risque de provoquer l'effondrement de l'économie nationale.

Ce qui est encore plus grave, c'est que la menace du marasme économique complet s'accompagne de la menace d'une grave crise politique. Depuis son accession à l'indépendance en 1949, l'Indonésie vit des heures assez mouvementées. Ce qui se passe en ce moment met en danger l'existence du présent régime politique et favorise le parti communiste. Celui-ci n'a pas réussi en 1948 à prendre le pouvoir. Mais, depuis, il a gagné du terrain. Son rôle dans les troubles actuels devrait convaincre le gouvernement que la participation des communistes à la direction des affaires publiques ne lui permettra pas facilement d'en canaliser l'activité.

Avant le président Sukarno, d'autres pays ont cru bon de pratiquer la politique de la main tendue. Cette politique, en définitive, a toujours joué contre eux. Les communistes, à la faveur des troubles actuels, se sentent maintenant beaucoup plus forts en Indonésie. La double crise que les autorités indonésiennes ont provoquée par leur recours à la violence en vue de régler le problème de la Nouvelle-Guinée a dû leur démontrer, si elles ne le savaient pas encore, que celui qui sème le vent récolte la tempête.

Camille L'HEUREUX

L'heure H

Selon la réponse faite en Chambre par le ministre conservateur des Finances, M. Donald Fleming, au critique désigné par l'Opposition pour l'analyse du budget, M. James Sinclair, les Communes actuelles siégeraient jusqu'au 31 mars pour procéder à la révision des dépenses administratives, ce qui laisse entendre qu'il ne pourrait y avoir d'élections générales au Canada avant le mois de juin ou, peut-être même, le mois de juillet 1958. D'autre part, le solliciteur général du même gouvernement, M. Léon Balcer, annonçait, en fin de semaine, à Québec, un *"très prochain"* appel au peuple, alors que cette prédiction semble être celle des principaux ministres du cabinet conservateur. Et quoi que paraisse dire M. Donald Fleming aux Communes, son simili-budget d'il y a 5 jours est plus indicatif, à ce sujet, que ce qui ressort de sa réponse à M. Sinclair.

Si, en effet, les conservateurs font siéger les Chambres jusqu'au 31 mars, cela voudra dire que le nouveau ministre des Finances aura à présenter un budget de son cru pour prévoir les dépenses administratives de l'année 1958-59 qui commencera le lendemain. Or, même si la qualité dominante de M. Donald Fleming (comme de son prédécesseur immédiat, M. Walter Harris), ne semble pas être le sens de l'humour, le grand argentier de l'Etat ne se fait, sans doute, point illusions jusqu'à croire qu'il peut, mois après mois, augmenter les dépenses, réduire les revenus et prévoir un profit pour le 31 mars 1959.

Le nouveau titulaire du portefeuille des Finances déclarait, la semaine dernière, aux Communes, que les ministres conservateurs s'estiment encore capables de boucler le budget Harris avec un surplus. Ils croient ce tour de force possible parce que les plus coûteuses réalisations du nouveau gouvernement — l'assurance-santé, les secours aux chômeurs nécessiteux dans les provinces, les projets d'assistance économique aux Maritimes et à la Saskatchewan — ne s'exprimeront qu'en 1958, voire après le 31 mars 1958. Mais il est, par ailleurs, évident que l'on ne pourra, en toute logique, pas prévoir pour la fin de l'année prochaine un surplus administratif que le taux de la production nationale ne permet pas encore d'imaginer.

Selon les libéraux, les conservateurs ont promis la lune lors de la campagne qui s'est terminée le 10 juin. Mais voilà que depuis 6 mois les nouveaux ministres sont en train de réaliser *toutes* leurs promesses et même *plus* que leurs promesses. Ils sont capables d'y parvenir sans trop déguiser le budget excédentaire de M. Walter Harris — budget de bon père de famille qui ne veut pas gâter ses enfants et leur rendre la vie trop facile. Mais, selon le principe qu'il faut battre le fer quand il est chaud, on serait stupide de ne pas choisir le meilleur moment pour proclamer des élections — au plus tard vers le milieu de janvier soit quelque deux mois avant le vote.

Pierre CHALOULT

Au jour le jour

Un bel exemple . . . à suivre

Notre compatriote Jacob Freedman, mort à l'âge de 93 ans, à Ottawa, le 31 octobre dernier, naquit en Ukraine: ce qui veut dire qu'il vint au Canada comme immigrant pauvre comme le sel.

Il choisit de s'établir chez nous. Il y pratiqua le commerce avec succès et il laissa à sa mort une somme de près deux millions de dollars dans un pays où il est encore possible de faire fortune sans qu'on le doive ni à ses ancêtres, ni à ses parents, ni à ses amis.

M. Freedman est donc — il ne faut pas avoir honte de le dire — un bel exemple du fait qu'au Canada on peut, avec du talent, du courage, de l'esprit d'entreprise et, disons aussi, de la chance, arriver à la réalisation de rêves normalement impensables. Le petit Ukrainien de naissance avait adopté Ottawa comme sa ville d'élection. Il a donc prospéré grâce aux gens de la capitale fédérale du Canada et il a voulu le reconnaître en laissant une enviable partie de sa fortune à des oeuvres philanthropiques de "sa" ville. Il était naturel que de religion hébraïque, M. Freedman laissât à des entreprises dirigées par ses coreligionnaires la plus belle part de ses dons. Mais le défunt n'oublia cependant pas que quelque 30 p. 100 de la population d'Ottawa est catholique. Et il légua 3 p. 100 du revenu de la fondation qu'il institua à sa mort à l'université d'Ottawa, 3 p. 100 à l'Hôpital général et aussi 3 p. 100 au collège Saint-Patrice.

Disons que c'est, au moins, un bel exemple que M. Jacob Freedman donne à ceux de nos compatriotes et coreligionnaires — souvent à l'aise, souvent même riches — qui se croient bons citoyens en payant leurs taxes scolaires à l'école publique.

Le nom de M. Pearson

C'est, sans aucune espèce de doute, un honneur pour le Canada que l'ancien ministre libéral de la diplomatie, M. Lester B. Pearson, se soit vu décerner, hier, le prix Nobel pour la paix. C'est la première fois qu'un Canadien est titulaire d'une telle récompense qui immortalise le nom d'un homme en le faisant figurer sur une liste où l'on ne trouve — pour reprendre une figure chère à Victor Hugo — que ceux qui furent les *phares* de leur époque.

On pourra, en effet, penser tout ce que l'on voudra de M. Pearson comme leader politique. On pourra croire (ou ne pas croire) qu'il possède toutes les qualités voulues pour faire un chef d'Opposition aux Communes, c'est-à-dire un candidat premier ministre. Mais on ne peut nier que l'ancien secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures fut le technicien de la diplomatie. Plusieurs même regretteront sincèrement que M. Pearson n'ait pas jugé à propos, il y a un peu plus d'un an, d'accepter le poste qu'il eût pu facilement obtenir de successeur de lord Ismay comme secrétaire général, c'est-à-dire comme cheville ouvrière, de l'OTAN, dont il était un des principaux animateurs.

Car ce n'eût pas été diminuer M. Pearson que de lui confier le poste pour lequel ses qualifications le désignaient. On a, à la place de l'ancien ministre canadien, choisi un Belge qui s'était toujours affirmé un ministre de la diplomatie, M. Paul-Henri Spaaks et il en résulte un grand prestige pour la Belgique au sein de l'organisme international. C'est en ce sens que l'on peut regretter, tout en le comprenant, le refus de M. Pearson de devenir fonctionnaire international.

P. Ch.

La communauté européenne

Unifier les transports

Pour l'industriel, l'agriculteur et le commerçant, la régularité et la sécurité des transports, ainsi que des tarifs publiquement établis et sans discrimination, sont, pour le calcul des prix de revient, des éléments presque aussi importants que la stabilité de la monnaie. L'économie allemande, très diversifiée, repose, en effet, sur ces deux bases essentielles: une monnaie saine et un réseau de communications en bon état de marche.

Or, après 1945, les communications, en Allemagne Occidentale, connurent un démarrage particulièrement difficile. La République fédérale ne bénéficiait plus de l'unité économique de l'ancien Reich; d'autre part, le Rideau de Fer ne la coupait pas soulement des territoires allemands de l'Est, mais encore des pays situés au delà, avec lesquels précisément existait, avant la guerre, un actif échange de biens et de services.

Egalement sur le plan intérieur, cette nouvelle situation se traduisit par un changement d'orientation du trafic qui ne s'opéra plus, comme précédemment, surtout dans le sens Est-Ouest, mais dans le sens nord-sud. On a vu disparaître ainsi les transports à longue distance qui apportaient des ressources profitables aux chemins de fer; en outre, les grandes voies ferrées, les routes et les canaux que l'on avait construits jadis pour un trafic Est-Ouest perdaient subitement beaucoup de leur importance. L'Elbe lui-même cessait d'être l'axe traditionnel des communications avec l'Europe Centrale.

Par contre, des points d'engorgement n'ont pu être évités dans le réseau nord-sud d'Allemagne Occidentale.

Ce qui frappe le plus, sans doute, dans le système des transports allemands d'après guerre, c'est l'extrême diversité des régimes. Il existe des différences considérables, d'ordre technique et organique, entre la navigation fluviale, la route et le rail. Leurs frais de gestion varient énormément et, par conséquent, leurs tarifs commerciaux. Des entreprises privées concurrencent des initiatives communales et un grand organisme national tel que les chemins de fer; d'autant plus que ceux-ci, contrairement à ce qui se passe pour les transporteurs routiers et les compagnies de navigation fluviale, sont astreints à l'obligation d'accepter les transports sur toutes distances.

De ces structures différentes devaient naître, dans les années qui suivirent la fin de la guerre, de nouveaux problèmes et de graves tensions.

En outre, la République fédérale allemande apparaissait, politiquement et économiquement, beaucoup plus liée au monde occidental que ne l'avait été, par exemple, la République de Weimar avant 1933. Il en résultait, pour les communications elles-mêmes, de nouvelles obligations. Aucune décision importante n'a été prise désormais sans qu'il soit tenu compte, le plus possible, des intérêts des pays voisins.

A notre avis, il serait opportun de réaliser une politique unique dans le secteur du trafic qui relève de la Communauté même. Il n'est évidemment pas possible de fixer des délais et des dates précises, car la poursuite de cet objectif suppose, pour chaque pays intéressé, la solution de problèmes complexes. On devra tenir compte surtout qu'il s'agit d'une tâche en perpétuelle élaboration. On ne trouvera la solution que dans une adaptation souple au mouvement des marchés, au processus intérieur de chaque économie nationale et, enfin, à l'union de ces économies nationales.

Hans-Christoph SEEBOHM,
Ministre des communications de l'Allemagne de l'Ouest.
(Deutsche Korrespondenz)

Les immigrants et nous

Un programme de bien-être (dans n'importe quel domaine) présente nécessairement une diversité de points de vue, plus particulièrement à Montréal, où nous trouvons quatre fédérations confessionnelles d'agences et deux conseils de "planning", Conseil des Oeuvres et Montreal Council of Social Agencies.

Si nous isolons les services aux immigrants, de ce contexte de bien-être assez complexe, pour tenter d'y découvrir des idées directrices, nous rencontrons d'abord trois grands groupes confessionnels qui ont mis sur pied une agence, et où des travailleurs sociaux de carrière, orientent la politique des services aux nouveaux arrivants. Ces trois services: Jewish Immigrant Aid, Traveller's Aid, et Service d'accueil aux voyageurs, ont en commun des techniques de travail, le "casework".

Mais la question qui doit réellement nous préoccuper, serait celle des concepts qui sont à la base de ce travail avec les immigrants.

Si nous réussissons à utiliser des techniques appropriées pour les clients de nos agences, quelle philosophie anime notre travail auprès des immigrants? Tout ce qu'il est possible de faire au cours de cet article, est de poser quelques questions à la suite d'expériences vécues, dans le milieu canadien-français catholique.

Je veux souligner ici un inventaire fait au Conseil des Oeuvres de Montréal, sur les divers services qui à l'intérieur d'un milieu confessionnel (catholique), offrent de l'aide aux immigrants de divers groupes ethniques. Cette recherche, réalisée par une équipe d'étudiants sous la direction de sociologues, a-t-elle révélé une unité de concepts au sein du même milieu confessionnel?

Voici les éléments qui ressortent de cette recherche:

1—Pour les agences sociales (familiales ou autres), la tendance semble être de traiter l'immigrant tout comme le résident de longue date, sans services particuliers; le "casework" est à sa disposition s'il le désire.

2—Les agences jouissant d'un personnel en majorité volontaire, offrent les services concerts à l'individu qui, traversant une phase d'adaptation, nécessite une aide spéciale: cours de langues, facilités de récréation, comités de réception à l'arrivée, etc.

3—Les services des groupes ou des églises ethniques, utilisant comme travailleurs volontaires des immigrants de plus longue date, voient l'immigrant actuel comme un être à protéger contre le choc de l'immigration, dans un réseau de relations étroites avec le groupe ethnique.

Les représentants des gouvernements divers considèrent l'immigrant comme un pionnier qui doit lutter pour prendre sa part de nos richesses.

Et l'homme de la rue, s'il avait été consulté dans cet inventaire, aurait apporté une autre version peut-tre: pour lui l'immigrant, c'est un être aux habitudes étranges, au language hermétique, peut-être un rival sur le plan économique.

Toutes ces interprétations de ce qu'est l'immigrant: un Canadien comme les autres, un être dans une phase d'adaptation, une créature fragile à protéger par la famille ethnique, un être religieux dont il faut protéger la foi, etc . . , semblaient aussi dans cet inventaire conditionner les services qu'on croit devoir offrir pour l'aider.

Cette brève enquête révélait donc des variantes sur le thème "intégration de l'immigrant", au milieu canadien. On partait de la préoccupation de faciliter l'intégration en traitant l'immigrant comme un Canadien de vieille souche, ou en allant au-devant de lui pour mettre à sa portée des services concerts qui devraient faire accepter nos institutions, à une autre préoccupation: retarder l'intégration en créant des liens avec le groupe ethnique, en favorisant les manifestations de la vie culturelle du pays d'origine.

Est-ce que tout est valide, de ces concepts? Est-ce qu'un immigrant est un peu de tout ce qu'on croit qu'il est? Peut-être! Dans l'état actuel de nos connaissances, est-il possible d'adhérer complètement à l'un ou l'autre concept? Nous faisons face à un problème que soulignait Gordon Allport, dans son livre **The Nature of Prejudice:**

"Les peuples, autrefois séparés par des barricades d'eau et de montagnes, sont maintenant voie des airs. La radio, les "jets", la télévision, les parachutistes, les lois internationales, les mouvements migratoires d'après les guerres, les explosions atomiques, le cinéma, le tourisme, tous ces produits de notre ère ont amené les groupes humains tout près les uns des autres. Nous n'avons pas encore pu nous adapter à cette proximité mentale et morale." (Traduction)

Il ajoute plus loin "que nous sommes encore à l'âge de pierre, quand il s'agit de relations humaines, aussi brutalement créés".

Si donc on envisage le problème des immigrants, sous cet aspect "relations humaines" et non pas seulement pain, charbon, vêtements à procurer, où sommes-nous, où allons-nous? Nous avons donc commencé notre travail à Montréal en tenant compte variées. De plus, nous avons tendé ces notions très variables et té d'entrevoir le processus total d'immigration plutôt que des services spécifiques.

En service social, il est impossible de dissocier les besoins concrets qui maintiennent la vie végétative des besoins psychologiques, sociaux et religieux, qui sont réellement, besoins humains. Et il est aussi impossible de considérer les services aux immigrants, sous l'aspect pauvreté, maladie, chômage. Tout immigrant peut avoir besoin de services, même s'il a du travail, un toit et du pain. Un facteur commun à tous, quel que soit le mode d'immigration et le statut social de l'immigrant, c'est la transplantation d'un milieu culturel, économique, social et parentèle, à un autre milieu où toutes les attaces sont à créer. Si on songe aux soins que mettent les spécialistes pour transplanter les fleurs et les arbres, ou pour acclimater des bêtes dans une autre contrée, on peut logiquement se demander si les mêmes soins sont pris pour transplanter des êtres humains.

Ce processus d'immigration comporte trois phases distinctes:

— **Le déracinement** ou la décision de partir.

— **Le transport** plus ou moins long et traumatique selon le mode choisi ou possible.

— **L'implantation** dans le pays, dans la communauté étrangère.

Le déracinement peut être provoqué par les images mirifiques du pays élu, de sa prospérité, de ses facilités. Images créées par les moyens de propagande divers, les officiels de divers organismes, les lettres plus ou moins réalistes des amis ou des parents déjà émigrés. Il est aussi provoqué comme raison immédiate de départ par les crises politiques, économiques ou personnelles qui se composent avec les facteurs d'appel du pays à qui on demande permission d'entrer.

Le transport: la période intérimaire entre l'arrachement et les tentatives d'implantation, où des êtres vulnérables et anxieux recevront leurs premières impressions du pays d'accueil.

La transplantation: qui commence quand un toit, un emploi sont trouvés et que des liens ténus avec le milieu social environnant commencent à se former, comme de nouvelles racines.

Selon leurs structures ou les concepts de services qui ont provoqué leur création, les organismes qui s'occupent d'immigrants sont donc en mesure de faire un travail comparable à celui qui transplante des arbres, s'il peuvent coordonner étroitement leur action avec tous les responsables de l'opération. Les agences sociales auraient à subir frustrations et travail négatif, si elles limitaient leurs services pour immigrants aux cas d'adaptation difficile ou de transplantation impossible.

Après une expérience de deux ans et demi au Service d'accueil aux voyageurs et à l'Oeuvre des Réfugiés hongrois, depuis près d'un an, je juge, à la lumière de ce que j'ai noté plus haut, que nos préoccupations premières dans un programme de services pour immigrants, doivent dépasser une conception de services financiers pour les pauvres et les malchanceux, ou de services thérapeutiques pour les anxieux et les malades.

Quand on parle de faciliter l'intégration du nouveau venu, on doit être convaincu que c'est la communauté qui intégrera et non l'agence qui donne des services spécifiques. Il est donc essentiel de prévoir un programme d'action communautaire, pour qu'un voisinage réceptif et amical puisse accueillir l'immigrant qui veut se créer une place au soleil. On doit prévoir aussi des groupes de plus en plus outillés pour faciliter les rencontres canadiens-immigrants; là, à travers les loisirs, les sports, la connaissance des structures du milieu s'acquiert, tout comme la compréhension mutuelle des anciens et nouveaux citoyens.

Les services personnels seront toujours nécessaires puisqu'une certaine proportion des nouveaux venus aura besoin d'une certaine mesure de thérapie et d'assistance concrète, selon que le chômage, la maladie, ou d'autres facteurs, pousseront certains immigrants à venir demander de l'aide.

Un programme de services pour immigrants doit donc s'adresser tout autant: a) à celui qui ne demandera rien (parce qu'il n'est ni pauvre, ni malade), mais qui a droit à un accueil généreux, imaginatif et positif; b) qu'à celui qui devra demander, s'il veut non seulement s'intégrer harmonieusement, mais survivre.

Même les réfugiés, dont le déracinement brutal s'apparente peu au processus ordinaire d'immigration voulue, préparée, ont bénéficié, selon notre expérience à Montréal, beaucoup plus comme groupe, des services offerts à ceux qui ne demandent rien: organisations de loisirs, groupes de jeunes couples, sorties de plein air, comités de paroisses, cours de langues ou de civisme, que des services extrêmement urgents comme l'abri, l'orientation au travail, aux cliniques, etc.

Les services offerts originaient plus d'un climat d'amitié que les services consentis après une requête des réfugiés; les Canadiens y participant plutôt comme des égaux que comme des bienfaiteurs, ces mêmes services semblaient beaucoup plus appréciés.

Notre expérience auprès des réfugiés hongrois, a de plus illustré d'une façon évidente qu'une coopération sérieuse à tous les niveaux intéressés: gouvernement, églises, organisations locales et communautés, permettait la cohésion du processus total de transplantation. Cette réussite devrait nous éclairer et faciliter notre travail auprès des autres immigrants; le Canada n'est probablement pas disposé à fermer ses frontières, il est urgent que nos connaissances des relations humaines à établir, puissent se mesurer au défi qui nous est lancé quotidiennement. Si nous accueillions chez nous celui qui demande à travailler avec nous, il faut que partout il trouve porte ouverte et nous devons l'aider en ce sens. Préoccupés d'aider à l'intégration, aucune phase de processus d'immigration ne doit nous être étrangère: l'immigrant doit avoir une image aussi réaliste que possible de ce qu'il peut attendre de nous et de notre pays. Les préparatifs outre-mer et outre-frontière, pendant le transit, ou à l'arrivée, doivent disposer l'immigrant à des réactions aussi saines et positives que possible, afin que, par ses attitudes, il n'engage pas les portes déjà ouvertes à se fermer. L-veaux-kaô -facetilirfeetàc-

Les immigrants et nous devons, non seulement apprendre à nous mieux connaître, mais aussi à mettre en commun ces connaissances acquises.

Gertrude NOTEBAERT,
directrice du service d'accueil aux voyageurs
(Bien-être social)

L'Uruguay

Si l'on compare la superficie de l'Uruguay a celle de ses deux immenses voisins ce pays peut, sans doute, paraître un petit marché aux Etats exportateurs de l'Europe; toutefois il convient de ne pas perdre de vue que pour la production européenne, l'Uruguay compte autant de consommateurs que d'habitants.

L'Uruguay, comme bon nombre d'autres pays, vient de connaître une période difficile. Au début de l'année, les exportations de laine ont subi une crise et se sont ralenties. Mais, depuis lors, l'évolution a été meilleure notamment pour les "tops" de laine peignée dont le volume exporté s'est sensiblement accru. D'autre part, un autre élément favorable a été l'augmentation considérable des exportations de viande par rapport à 1956. Les expéditions de viande congelée ont été multipliées par 6,6 et celles de viande de conserve ont triplé. Des exportations de blé très importantes ont également été effectuées, notamment à destination du Brésil. On peut donc penser que le travail intense accompli pour accroître les récoltes et l'importance du cheptel permettra d'améliorer encore les résultats obtenus en 1957.

D'autre part, le gouvernement urugayen encourage, par tous les moyens dont il dispose, le développement industriel du pays. Alors que la laine était autrefois exportée à l'état brut, une industrie s'est créée pour la traiter sur place et même elle a déjà réalisé quelques exportations. L'industrie du caoutchouc a pris un grand essor et malgré l'absence de charbon et de fer, on assiste à un développement de l'industrie métallurgique et mécanique.

L'importance du développement économique de l'Uruguay est soulignée par l'augmentation constante de la production de l'énergie électrique. Au cours de ces dix dernières années, la production totale est passée de 400 à 1,100 millions de Kw. En comparant les chiffres de consommation en énergie électrique, dans les divers pays de l'Amérique du sud, on constate que l'Uruguay occupe un rang excellent. Or, la consommation de l'énergie électrique n'est-elle pas un des meilleurs indices du degré de développement économique d'une nation ?

A ce propos, rappelons que le barrage du Rio Negro forme un des plus grands lacs artificiels du monde. Il fournit présentement la plus grande partie de l'énergie électrique du pays. D'autre part, il existe un projet qui consisterait à utiliser la puissance du Rio Uruguay en accord avec l'Argentine.

En ce qui concerne les relations économiques avec l'Europe, il faut reconnaître que la réduction des importations et le régime des contingents pour les importations de biens de consommation courante ont compliqué la tâche des négociateurs. Le désir de l'Uruguay paraît être que les nations de l'Europe s'engagent dans un système multilatéral des paiements. Un tel régime faciliterait, dit-on, les tractations avec l'Europe et permettrait d'assouplir les contingents.

Quoi qu'il en soit, c'est surtout dans les produits d'équipement et notamment dans le matériel électrique que les relations entre notre continent et l'Uruguay paraissent susceptibles d'être intensifiées.

L'Uruguay voue une sorte de passion au problème des relations commerciales. Cette république est le seul pays qui ait créé une Académie nationale de l'économie. Inaugurée le 23 août dernier à Montevideo sous la présidence de M. Eduardo Acevedo Alvarez, ancien ministre des finances, cette académie a entendu une communication fort intéressante de l'architecte Horaci Terra Arocena qui a parlé sur ce thème: "Les fins humaines de l'économie".

Dans le même ordre d'idées, signalons les ouvrages remarquables de M. Juan-Capurro, conseiller d'ambassade, sur la diplomatie économique.

Il est évident qu'une des caractéristiques de notre époque est la naissance d'une nouvelle forme de la diplomatie: la diplomatie économique. Ce sera, sans doute, un des grands mérites de l'Uruguay d'avoir constaté le fait et entrepris de l'étudier soit par des institutions nouvelles telles l'Académie nationale économique ou des ouvrages très documentés comme ceux de M. Juan-Capurro.

Herbert van Leisen
(Le Courrier de Genève)

RELATIONS

EDITORIAUX
Il nous faut des lois efficaces contre les feuilles à scandales. — L'O.N.U. et l'O.T.A.N.

ARTICLES
LES LAICS DANS LA CRISE DU MONDE MODERNE ..... Wilfrid Gariépy
SOUCIS D'UN RECTEUR D'UNIVERSITE .. Mgr Irénée Lussier
COTE NORD, COTE D'AVENIR .. Alexandre Dugré
FARCE MANQUEE, FARCE REUSSIE ..... G.-H. d'Auteuil
NOS COLLEGES CLASSIQUES ET LE PROBLEME DE LA SPECIALISATION .. J. Genest
CONGRES MISSIONNAIRES EN EUROPE ..... Jean Bouchard

COMMENTAIRES
Le Pape nous parle. — Joseph Folliet et le Canada français. — Le péché de mondanité.

AU FIL DU MOIS
Victime de l'incivisme des siens. — Qui vivra verra. — La "Chronique sociale" et le Canada français. — Les "Exercices spirituels" de saint Ignace.

ARTICLES
HORIZON INTERNATIONAL ..... Joseph Ledit

La conversion des Russes

Son Exc. Mgr Fulton J. Sheen, évêque auxiliaire à New York, a déclaré au Comité des activités subversives, au Congrès américain, que la Russie sera "l'une des grandes forces spirituelles et morales du monde d'ici 50 ou 100 ans." Trois hommes d'Eglise ont été consultés par le comité sur "Les erreurs idéologiques du communisme." Le Dr Daniel A. Poling, protestant, rédacteur en chef du "Christian Herald" et le Dr S. Andhil Fineberg, représentant d'une association juive.

Selon Son Exc. Mgr Sheen, le communisme va se désintégrer en Russie; quand ce moment sera venu "la Russie sera l'un des grands pôles spirituels et moraux du monde." Cela doit arriver parce que le communisme, a noté Son Exc. Mgr Sheen, a restauré en Russie le sens de la discipline et du dévouement à une cause.

Ces qualités connaissent un grave déclin dans le monde occidental, a souligné Mgr Sheen. Il ajoutait: "Du point de vue strictement chrétien, il est advenu dans le monde moderne que l'on a séparé le Christ et sa Croix. Le monde chrétien s'est, jusqu'à un certain point, réclamé du Christ sans sa Croix, pour en faire le propagandiste d'un club social.

Le communisme a choisi la Croix sans le Christ; quand ce choix est fait, la tyrannie et les camps de concentration en sont le résultat... Voilà la situation religieuse dans le monde. Qui donc se rapproche davantage du moment de la réconciliation? Ce n'est certes pas le monde occidental et son idéal sentimental et avili du Christ. La Russie porteuse de sa croix en est plus près. La Russie sera d'ici 50 ou 100 ans, l'un des plus grands pôles spirituels et moral du monde."

Son Exc. Mgr Sheen a expliqué que le communisme est une philosophie qui nie l'existence de Dieu et l'idéal de la propriété privée; ces négations sont toutes deux les conditions de l'esclavage. Afin de palier à l'attaque de l'idéologie communiste, Son Exc. Mgr Sheen a préconisé que les "Nations Unies expulsent la Russie pour certaines de ses actions, particulièrement son intervention armée en Hongrie."

(CCC)

Problème d'histoire

Quelle fut la réaction de Monseigneur Briand, évêque de Québec, devant la vague d'immoralité qui déferlait sur le pays à la suite de la cession du Canada à l'Angleterre?

L'évêque de Québec était trop au courant de cette situation désastreuse pour ne pas lancer le cri d'alarme et tenter de rallier son troupeau qui semblait menacé de destruction complète. "L'iniquité, écrivait-il dans un mandement, ne semble-t-il pas avoir inondé la surface de cette terre autrefois si pure aux yeux du bon Dieu? La foi n'a-t-elle pas paru visiblement s'affaiblir, les moeurs se corrompre? En effet, ces vices autrefois si rares dans cette colonie: la mauvaise foi dans le commerce, l'infidélité dans le service, la licence dans le discours, la hardiesse à lire les livres les plus dangereux et à écouter le langage de l'impiété et l'irréligion, le libertinage ne marchent-ils pas la tête levée parmi nous?" Des efforts sérieux furent tentés aussitôt afin de mettre fin à cette situation affligeante.

La Bible vous parle . . .

Celui qui se conduit avec justice, qui parle loyalement et repousse un profit extorqué, qui secoue la main pour ne pas accepter de pot de vin et se bouche l'oreille aux propos sanguinaires, qui ferme les yeux pour ne pas voir le mal, celui-là habitera là-haut, il se réfugiera en une citadelle bâtie sur le roc.

(Is. 33, 15-16)

(Texte choisi par la Société catholique de la Bible)

Chez les femmes conservatrices

La réunion, contrairement aux prévisions, a été très calme

Afin de ramener l'unité au sein de l'Association conservatrice-progressiste d'Ottawa-Est (section féminine), la faction demeurée fidèle à Mme Eleonore Blackburn, candidate défaite aux dernières élections fédérales, a choisi hier soir un comité de conciliation qui rencontrera l'aile séparatiste dirigée par Mme Reba Kingston. Le comité se composera de Mme Lorenzo Lafleur, de Mme P. Bayliss et de Mlle Léona Charbonneau.

Le choix de ce comité s'est fait lors d'une réunion convoquée par M. J.-F. Bordeleau, président de l'Association conservatrice-progressiste d'Ottawa-Est (section masculine). S'adressant à l'auditoire exclusivement féminin au début de la réunion, M. Bordeleau a bien précisé qu'il ne tenzit pas à régler lui-même le différend qui sépare les membres de la section féminine. C'est une tâche qui vous appartient, dit-il.

M. Bordeleau a toutefois fortement insisté pour que les dames s'unissent en un seul groupe afin de pouvoir par la suite participer au choix du candidat officiel du parti aux prochaines élections fédérales. Avant de se retirer et de laisser la direction de la réunion à Mme Blackburn, au choix unanime des dames présentes, M. Bordeleau a clairement indiqué qu'il avait convoqué la réunion à la demande de la direction nationale du parti. Le président a en outre nié l'assertion de Mme Kingston qui soutient que les dames qui répondraient à l'invitation de M. Bordeleau n'étaient pas membres de l'Association.

Le groupe Kingston

Le groupe que dirige Mme Kingston compte 193 membres qui ont versé la cotisation réglementaire lors d'une réunion tenue le 12 novembre. Selon Mme Kingston, les hommes veulent diriger le groupe féminin, ce que nie M. Bordeleau qui recommande tout simplement aux dames de s'unir et de se choisir une présidente.

Le différend qui oppose les deux groupes remonte à la dernière campagne électorale. Mme Blackburn, alors présidente se portant candidate, elle ne pouvait garder la présidence, poste que Mme Kingston s'était attribué à titre temporaire. Les élections ayant eu lieu et Mme Blackburn n'ayant pas été élue, Mme Kingston a voulu garder la présidence et a même tenté d'expulser l'ancienne titulaire d'une réunion.

Mme Blackburn

Tous ces faits résumés, Mme Blackburn invitait hier soir les dames à s'unir et à se choisir une présidente. "Quelle que soit la présidente élue, dit-elle, nous devrons lui donner tout notre appui"

Sur proposition de Mme Lafleur, le groupe procède ensuite au choix d'un comité de conciliation dont la délicate mission sera de tenter une rencontre avec le groupe rival, selon le désir de l'organisation nationale, et de procéder par la suite au choix d'un bureau de direction.

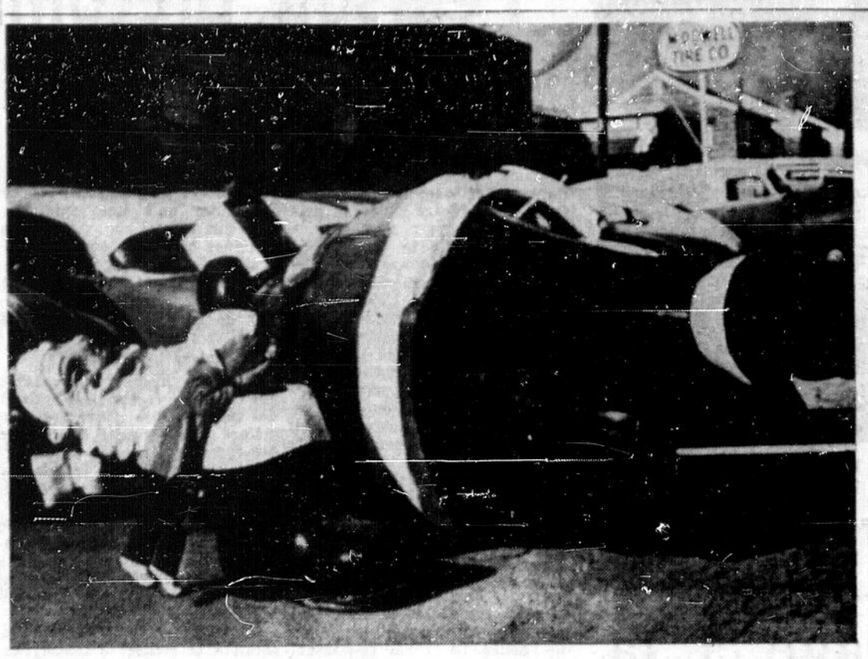
Constitution

Afin que le travail préparatoire aux élections ne soit pas entravé lorsque la paix régnera au sein de l'organisation unifiée, le groupe dirigé par Mme Blackburn a formé hier un comité d'étude de la constitution.

Ce comité se composera de Mme Blackburn même et de Mmes R. Mikowetz et Mary Lindsay. Les dames s'adjoindront deux conseillers masculins de l'Association conservatrice nationale, soit le secrétaire, M. Grossard, et l'un des deux avocats suivants: Me Lionel Choquette ou Me Lorenzo Lafleur.

Le calme

Contrairement à la crainte exprimée en certains milieux, aucun incident désagréable n'a marqué la réunion. Le mécontentement du groupe de Mme Kingston avait laissé craindre de violentes prises de bec. Heureusement, aucun membre de la faction séparatiste n'a assisté à la réunion qui s'est déroulée dans le calme.



LE PERE NOEL CULBUTE — Une rafale a délogé un immense Père Noël de 600 livres devant un établissement de Mission, au Kansas. La petite Roberta Richardson, 2 ans, regarde avec un certain air de tristesse la botte qu'a perdue le sympathique bonhomme au cours de l'incident. En tombant, le Père Noël a endommagé deux voitures. Il avait été installé là par la Chambre de commerce de Mission.

(Téléphoto PA)

La SSJB veut encourager la diffusion du "Droit"

Les sections de Notre-Dame d'Ottawa et de Cyrville ont soumis, hier soir, au conseil central de la Saint-Jean-Baptiste, le plan d'une campagne d'abonnement au "Droit".

Consciente que le concours du "Droit" est essentiel au triomphe de la cause franco-ontarienne, la Saint-Jean-Baptiste se révèle prête à faire tous les efforts nécessaires pour en propager la diffusion.

Un blessé, angle Parent et St-Patrice, à midi

Une collision entre un camion et une auto, à l'angle des rues St-Patrice et Parent, a fait une blessée vers 1 h. 30 cet après-midi.

Une femme, non identifiée à l'heure où nous mettions sous presse, a été transportée d'urgence à l'hôpital général. La nature de ses blessures n'a pas été déterminée; on apprend toutefois que son état n'est pas grave.

LE TEMPS QU'IL FERA

(D'après la Presse canadienne)

Demain

plus froid

MINIMUM cette nuit) ..... 5 sous zéro
MAXIMUM (demain) 5

Sommaire — Ensoleillé avec quelques périodes nuageuses; neige intermittente aujourd'hui et demain, plus froid. Vent de l'ouest de 15 milles.

Coldwell soulève de nouveau la question du pipe-line

(PC) — M. Coldwell, chef du parti social - démocratique, a reproché au gouvernement conservateur-progressiste de mépriser ses principes et ses responsabilités en "classant" la question du pipe-line de gaz naturel transcanadien dans le rayon de la Commission royale d'enquête sur les ressources énergétiques.

Il a également accusé le gouvernement "d'avoir apprêté le travail" de la Commission en nommant un président et l'un des cinq autres membres dont les relations sont telles qu'il est pratiquement impossible de croire en leur impartialité dans les décisions qui seront prises.

"Ce n'est pas le moment de plaisanter," a-t-il déclaré à un certain moment devant les railleries du groupe ministériel. "Vous avez apprêté ce jury".

Réclamant le passage du pipe-line dans le patrimoine de l'Etat, M. Coldwell a déclaré que si le premier ministre, M. Diefenbaker, "néglige de faire ce qu'il devrait", non seulement tournera-t-il le Parlement en caricature en niant sa suprématie:

"Mais il sapera les fondements de cette institution comme jamais aucun premier ministre ou gouvernement ne l'a fait depuis la Confédération".

Amendement rejeté

La question du pipe-line a été soulevée par suite d'une motion de non-confiance soumise par M. Coldwell, qui demandait que le pipe-line reliant l'Alberta à Montréal devienne la propriété de l'Etat. Il a présenté cette motion comme un amendement à une motion de subsides du gouvernement.

A la séance du soir, la Chambre a rejeté cet amendement par un vote de 172 à 22. Seuls, les députés sociaux-démocrates se sont prononcés en faveur.

Avant que M. Coldwell ne prenne la parole, M. St-Laurent, leader de l'Opposition, a réitéré l'engagement libéral de ne jamais soumettre ou appuyer une motion de non-confiance.

Pas un seul membre du parti libéral ou du Crédit social n'a participé au débat sur l'amendement social-démocrate.

Elle présentait de faux chèques dans les magasins

Le procureur de la Couronne, Me Raoul Mercier, a profité d'une cause entendue en Cour ce matin pour adresser des reproches aux marchands d'Ottawa qui acceptent spontanément, et sans porter attention, des chèques du premier venu.

"Et quand ils deviennent la victime de quelque malfaiteur, ils s'empressent de porter plainte. Notre service de police n'est pas une agence de perception ou de recouvrement de sommes perdues", a déclaré Me Mercier.

Une jeune femme d'Ottawa, Mme Thérèse Gravelle, 330, rue MacLaren, comparaissait sous trois accusations de faux. Elle a obtenu de trois magasins, Simpsons-Sears, Freiman et Caplan, des articles et de l'argent pour plus de $300 en payant à l'aide de chèques sans provisions. Elle connaîtra sa sentence mercredi prochain.

Nécrologie

M. Joseph-Auguste Côté

M. Joseph-Auguste Côté, 65a, rue St-Florent, Hull, est décédé dans un hôpital à l'âge de 96 ans, après une longue maladie. Il est né à Rimouski le 22 mars 1861 et demeurait dans Hull depuis 3 ans. Il avait demeuré à Masham où il avait exercé le métier d'ouvrier pour M. Bertrand. Il était l'époux de Valentine Legros, décédée.

Il laisse pour pleurer sa perte: deux fils: Pierre, de Quyon, et Laurier, de Hull trois filles: Mmes Patrick Martineau (Ernestine), de Hull, Armure Beauchamp (Archange), d'Ottawa, Mlle Eva, de Hull et plusieurs petits-enfants.

La dépouille repose au salon Beauchamp, 171, St-Laurent, où le départ du cortège funèbre se fera à 7 h. 50 vendredi, pour l'église du T. S. Rédempteur, où le service sera chanté à 8 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull.

M. Albert Laurin

M. Albert Laurin, époux de feu Emilienne Charette (Aubin), est décédé mercredi dans un hôpital local, à l'âge de 73 ans et 6 mois. Né à Pointe-Gatineau, le défunt s'était marié dans cette localité il y a 38 ans.

Le défunt laisse dans le deuil: deux frères, Xavier et Louis, de Pointe-Gatineau; trois soeurs, Mmes Sylvio Lafortune (Albertine), de Montréal, John Williams (Corinne), de Sainte-Rose-de-Lima, et Kenneth Kerr (Agnès), de Templeton-Ouest; un beau-fils, Hector Aubin, de Templeton-Ouest; deux belles-filles, Mme Cherrier Charron (Yvonne), et Mlle Corinne Aubin, de Limbour.

La dépouille mortelle repose aux salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, d'où aura lieu le départ à 9 h. 15 samedi, pour l'église de Limbour où le service sera chanté à 10 heures. L'inhumation se fera au cimetière de Pointe-Gatineau.

Boivin subira son procès

Roland-Joseph Boivin, 36 ans, 132, rue Saint-Patrice, subira son procès aux prochaines assises criminelles du comté de Carleton sous une accusation de vol. Ainsi en a décidé ce matin le magistrat Austin O'Connor après l'enquête préliminaire.

Le prévenu est accusé d'avoir volé la somme de $315 sur la personne d'un sexagénaire de Gatineau, le 25 novembre dernier, dans un motel du chemin de Montréal. La victime du vol, père de 14 enfants, avait obtenu un prêt de $300 l'après-midi même pour terminer des travaux de construction.

On divisera Ottawa en trois secteurs pour la perception

La ville d'Ottawa sera divisée en trois secteurs pour fin de perception des taxes municipales, apprend-on de M. J.R. Lowther, trésorier municipal.

Une des raisons données par M. Lowther pour justifier ce changement est "de mieux répartir le travail du personnel du service de perception". Au lieu de percevoir les impôts deux fois l'an, en juin et en novembre, la perception aura lieu six fois par année, du mois d'avril au mois d'octobre.

Ce nouveau système permettra également de déterminer les prévisions budgétaires de la ville au début de janvier au lieu d'à la fin d'avril. On compte économiser plusieurs milliers de dollars.

La première section à payer ses impôts sera celle des quartiers Wellington, St-Georges et Elmdale-Victoria. Les contribuables de ce secteur paieront leurs impôts le 16 avril et le 18 août. Ceux du deuxième groupe qui comprend les quartiers By, Dalhousie, Capital et Queensboro, paieront leurs impôts le 19 mai et le 16 septembre. Ceux des quartiers Rideau, Carleton et Gloucester feront leurs paiements le 16 juin et le 16 octobre.

Le nouveau système de perception, qui éliminera l'emploi de plusieurs employés temporaires, entrera en vigueur dès 1958.

3 spécialistes en éducation nommés à la Statistique

Trois spécialistes en éducation ont été nommés par la Commission du service civil membres du personnel de la division de l'éducation du Bureau national de la statistique.

M. Jean-Marie Grandbois, de Montréal, devient chef de la section d'orientation. Mme Edith Adamson, de Toronto, graduée de l'université Carleton et de l'université de Toronto, devient chef de la section d'éducation des adultes. M. Boris Celovsky, originaire de Tchécoslovaquie, dirigera l'unité des écoles de la section d'éducation élémentaire et secondaire.

M. Grandbois est le premier Canadien français à être nommé à une position technique dans cette division de l'éducation. Il a étudié au collège Ste-Marie et à l'université de Montréal.

Fête, lundi, pour les brigadiers

La Sûreté municipale organise, à l'occasion de Noël, une petite fête pour les brigadiers scolaires. Elle veut ainsi récompenser leur dévouement et leur zèle à protéger leurs compagnons et compagnes, aux intersections, à proximité des écoles.

Une soirée aura lieu lundi, au Colisée. Grâce à la caisse de fiducie des manufacturiers de disques, local 180 de la Fédération américaine des musiciens, on a pu retenir gratuitement les services de l'orchestre de Bob Simpson.

L'organisation est sous la direction des policiers Armand Soucie et Eddy Paul.

"Explosion" ... d'égout

"Ultimatum", "chantage"

Par Jean-Charles DAOUST

Une lettre circulaire qui sert à la Commission des ressources hydrauliques d'Ontario dans ses relations officielles avec les municipalités de la province quand il s'agit de projets d'égouts — un fonctionnaire à Queen's Park n'a qu'à remplir l'espace réservé au projet particulier — a presque causé une "explosion"... d'égout mardi après-midi à la séance du Bureau des commissaires.

"Ultimatum", "chantage" et autres gros mots ont éclaté quand le maire George H. Nelms a donné lecture du rapport de M. Frank E. Ayers, directeur du service d'aménagement et de travaux, relativement à la formidable entreprise de la disposition des ordures et déchets de la capitale et de l'assainissement des eaux de l'Outaouais.

Le maire a réussi à adoucir les eaux en furie en faisant noter que ses collègues du cabinet municipal que la fameuse lettre du 5 décembre signée par le Dr J. C. Berry, gérant général de la Commission provinciale des ressources hydrauliques, n'était en définitive qu'une sorte de circulaire destinée à toutes les municipalités de l'Ontario dans l'espoir de résoudre le problème de la pollution des rivières et lacs ontariens.

La tempête a éclaté relativement à la demande d'Ottawa pour l'aménagement de l'égout du Baseline Road. Avant d'autoriser des travaux du genre M. Berry exige des municipalités l'assurance qu'elles combattront la pollution des eaux courantes.

Les commissaires Paul Tardif et Samuel Berger n'étant pas au courant de la formule provinciale dans cette histoire n'ont pas hésité à exprimer leur désappointement au sujet de l'assainissement des eaux de l'Outaouais. L'avocat Berger a considéré le ton de la lettre Berry comme un "ultimatum" et le doyen du Bureau, le commissaire Tardif, a qualifié le message de "chantage" puisque Toronto demandait à Ottawa de nettoyer les eaux de l'Outaouais alors que les riverains québecois continueraient à alimenter l'égout à ciel ouvert!

Tout est bien qui finit bien. Mais Queens Park dans ses lettres circulaires ne devrait pas oublier qu'une partie importante de l'Ontario est riveraine de l'Outaouais, frontière liquide avec le vieux Québec.

Quant au rapport de l'ingénieur Ayers, le conseil municipal en sera saisi lundi soir prochain à sa dernière séance régulière de 1957.

Lettres patentes présentées à l'AJFO de N.-D.

Le cercle Notre-Dame de l'Association de la jeunesse franco-ontarienne a reçu hier soir, du bureau central, ses lettres patentes le consacrant ainsi cercle-membre de l'AJFO.

MM. Jean-Louis Major, secrétaire général, et Pierre Gravelle, adjoint, ont remis le document à M. Roland Lefebvre, président, qui les a remerciés. Les représentants du bureau central avaient été présentés par M. Gaston Rainville, conseiller laïc.

Les membres ont discuté en forum des buts de la devise et des techniques de l'AJFO. M. l'abbé Roger Séguin, aumônier, a parlé du sens de la fête de Noël. Il a expliqué le symbolisme de l'arbre et de la crèche de Noël.

M. Gilles Robertson a été nommé directeur des sports. Sa première tâche sera de former une équipe de hockey qui rencontrera les clubs des autres cercles d'Ottawa et de la région.

L'AJFO de Notre-Dame fournira une quinzaine de jeunes gens pour participer à la guignolée paroissiale avant Noël. Le cercle a reçu un message de félicitations et de bons voeux de la part du président-fondateur, M. Robert Boyer.

Radio-Canada devrait payer à la ville $17,120, non $7,648

S'il y a moyen de sortir du sang d'une roche afin de soulager les contribuables d'Ottawa, soyons assurés que le chien de garde des finances municipales, M. J.H. Lowther, fera le truc!

Le Bureau des commissaires de la capitale était heureux des recommandations que le commissaires des Finances lui a faites mardi après-midi au sujet de Radio-Canada.

Il s'agit évidemment de compensation du Trésor fédéral à la ville d'Ottawa au lieu d'impôts municipaux directs.

L'ancien président de l'Institut professionnel du service public du Canada connait les deux côtés de la médaille. A l'échelon municipal, il a obtenu $8,803.96 d'une autre société de la Couronne, Eldorado Mining and Refining Limited, même formule que Atomic Energy, à Tunney's Pasture.

L'Atomic Energy of Canada Limited a versé $25,080.91 au trésor municipal au lieu de taxes ordinaires.

Mais Radio-Canada opine qu'elle n'est pas sujette à l'impôt parce qu'elle rend un service public au pays. Avec son sens inimitable d'humour, le commissaire Paul Tardif note: "Radio-Canada ne vend pas la même marchandise que l'Energie atomique du Canada... mais elle bénéficie de publicité commerciale. De fait, l'annonce télévisée ou radiodiffusée constitue 41 p. 100 de son revenu. Le reste vient des contribuables du Canada."

"Mettez la main sur l'argent," conseille en souriant à M. Lowther le commissaire Wilbert Hamilton, un vieux de la vieille au conseil municipal et autrefois de l'Imprimerie nationale.

La ville demandera donc la "taxe d'affaires" de Radio-Canada. La société de la Couronne offre un montant couvrant la moitié de la requête de la vilie, sans inclure l'évaluation de sa tour, de son transmetteur et de son transformateur, rue Scott, d'une valeur de $102,600. Mais l'empire de M. A.D. Dunton ne veut pas être considéré une entreprise commerciale. Cette année, Radio-Canada verse $7,648.54 mais si M. Lowther fait valoir sa formule, elle devra payer $17,120.81.

Un organisme de radiodiffusion privé, a-t-on rapporté, serait non seulement évalué aux fins d'impôts que pour l'évaluation de tous les terrains, bâtiments et autres améliorations, y compris les tours de transmission, mais aussi à toutes fins commerciales à raison de 35 p. 100 de ses affaires.

Un petit débat sur la période des questions à la Chambre

(PC) — La séance allait bon train, mais paisiblement, aux Communes, aujourd'hui, lorsque le député libéral James Sinclair poussa une interpellation: l'Office national du film avait-il enregistré sur pellicule cet événement historique que constituait la mise en route des travaux de construction d'un barrage sur la rivière South Saskatchewan?

M. Sinclair s'expliqua, narquois: M. Diefenbaker avait promis, au cours de sa campagne électorale, que la construction commencerait six mois plus tard. Il s'était écoulé, hier, exactement six mois depuis la consultation nationale du 10 juin.

L'interpellation mit le feu aux poudres; un frémissement traversa la Chambre. Sous le coup de l'irritation, M. Diefenbaker rétorqua que ce genre de questions frivoles avaient fait perdre 32 heures et 37 minutes au Parlement durant la présente session.

Mais les promesses...

M. Sinclair ne se laissa pas désarçonner. Il voulait simplement, dit-il, confirmer le droit des membres de l'opposition de poser des questions relatives au barrage de la South Saskatchewan. Ces questions ne sont nullement frivoles, ajouta-t-il, mais les promesses de M. Diefenbaker, elles, l'étaient.

M. Paul Martin, député libéral d'Essex-Est, renchérit: aucun membre de la Chambre, déclara-t-il, le premier ministre pas plus que d'autres, n'est habilité à sermonner les Communes.

M. Diefenbaker riposta qu'il ne sermonnait personne, qu'il avait voulu souligner que jour après jour, l'opposition s'employait à "embrouiller la situation" à l'aide de questions dénuées de sens.

Un léger reproche

Il fit savoir que les Communes consacraient près d'une heure, quotidiennement, à la période des questions qui, normalement, ne devait pas durer plus de 20 minutes.

M. Stanley Knowles, député social-démocrate, intervint: le premier ministre, affirma-t-il, portait atteinte à l'intégrité du président de la Chambre, à qui seul il appartenait de déclarer une question folichonne ou non. Il reprocha au premier ministre d'insinuer que le président avait négligé son devoir.

C'est le président lui-même, M. Michener, qui mit un terme à ce brettage verbal en faisant un léger reproche au premier ministre: ce dernier pouvait, déclara-t-il, critiquer la longueur des périodes consacrées aux questions mais il n'était pas autorisé à juger de la légitimité des questions antérieures.

Notre niveau de vie dépend des produits chimiques

"Notre niveau de vie dépend largement des produits chimiques à l'état brut ou bien, si l'on veut, des développements qui dépendent de la chimie", a dit hier M. Douglas Walkington, de la Canadian Industries Limited, section de chimie. M. Walkington a adressé la parole au dîner du club Kiwanis d'Ottawa-Sud.

"Même si la chimie est aussi ancienne que l'histoire elle-même, a continué le conférencier, c'est en nos temps qu'on y a acquis une meilleure connaissance et par là qu'on y a trouvé une meilleure application. Justement parce que les nouveaux produits chimiques influencent nos vies considérablement on devrait les mieux connaitre. Cela permettrait aussi aux acheteurs de faire de meilleures emplettes", a-t-il conclu.

De la fumée sans feu au Ch. Laurier

Un nuage de fumée s'est répandu la nuit dernière dans les corridors du cinquième étage du Château Laurier. Il y avait beaucoup de fumée, mais pas de feu... Du moins les pompiers n'en n'ont pas trouvé.

La fumée s'est peu à peu dissipée vers 5 heures ce matin, et aucun des occupants de l'étage n'a été obligé d'évacuer sa chambre. La plupart ne se sont même pas aperçus de la présence des pompiers.

D'après un porte-parole du Service des incendies d'Ottawa, on n'a pas réussi à découvrir d'où provenait la fumée. L'enquête doit se poursuivre aujourd'hui.

L'ambassade d'Indonésie n'a pas sauté

Les quarante-huit heures de grâce se sont enfin écoulées, et rien ne s'est produit. L'ambassade d'Indonésie reste debout et intacte.

"C'est définitivement l'oeuvre d'un farceur que nous allons bientôt dénicher, a déclaré le chef Duncan MacDonell, directeur de la Sûreté d'Ottawa. C'est une plaisanterie qui peut coûter cher à son auteur."

On sait que l'ambassade sise au 275, rue MacLaren, a été temporairement évacuée lundi midi, quand un individu, gardant l'anonymat, a averti l'ambassadeur que sa résidence serait détruite par une bombe en moins de 48 heures. Par mesure de précaution, quelques policiers ont monté la garde pendant quelques jours.

Peine maximum à Gérald Hilliard

En condamnant Gerald Hilliard à deux ans de pénitencier ce matin, le magistrat Glenn Strike a déclaré: "Si jamais il ne s'est présenté une cause où la peine maximum s'imposait, c'est bien celle-ci. La brutalité dont tu as fait preuve, dans les circonstances, me répugne."

Hilliard, 42 ans, 750, rue Somerset-ouest, a écopé de la peine maximum sous une accusation de voies de fait graves. Me Raoul Mercier représentait la Couronne, tandis que Me Cyrille Goulet représentait l'accusé.

La victime de l'attentat, Mme Ethel Woods, 303, Mart Circle, se rétablit actuellement des multiples blessures et coupures que lui a infligées Hilliard dans la soirée du 19 novembre dernier.

Elle a été frappée à coups de couteau et à coups de poing. Son assaillant l'a menacée de mort, lui a lié les mains derrière le dos, et lui a tailladé les doigts à l'aide d'un couteau de poche.

Forte opposition au projet sur les postes d'essence

Plusieurs propriétaires de postes d'essence de la Capitale s'opposent au projet de loi municipale visant à les forcer de fermer leurs établissements plus à bonne heure.

La firme d'avocats Howe, Howe et Howe a fait parvenir aux membres du Conseil de ville d'Ottawa un mémoire qui comprend tous les arguments possibles contre un tel projet de loi.

L'Association ontarienne des vendeurs d'essence demande aux municipalités de mettre en vigueur le règlement de fermeture des postes d'essence. Les avocats de ceux qui s'opposent à la fermeture de bonne heure signalent que les pétitions recueillies par l'Association "ne sont pas réfléchies".

Parmi les 217 vendeurs d'essence à Ottawa on en compte un grand nombre, dit-on, qui ne vendent de l'essence que pour rendre service à la clientèle. Il ne s'agit pas de leur commerce essentiel.

Une septuagénaire se blesse en tombant

Mme Edith Young, 73 ans, 149, Cinquième rue, a subi une fracture à une hanche, vers 5 h. hier soir, en tombant sur le trottoir, rue Sparks. Elle sortait d'un magasin.

Les ambulanciers de l'Exclusive l'ont transportée à l'hôpital municipal.

Sur la Colline

(PC) — Le gouvernement de qui?... M. Stanley Knowles, chef adjoint du parti social-démocratique, a posé cette question en s'en rapportant au texte d'une note canadienne envoyée aux Nations unies dans laquelle le premier ministre, M. Diefenbaker, parle de "mon gouvernement". Il s'est demandé si M. Diefenbaker n'aurait pas dû plutôt employer les mots "le gouvernement du Canada" ou "le gouvernement de Sa Majesté". M. Diefenbaker lui a répliqué que le terme qu'il avait employé, tout comme ceux que lui suggérait M. Knowles, étaient également justes. Il ne voyait pas la nécessité de faire une correction.

* * *

(PC) — M. Davie Fulton, ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration, a déclaré qu'un "minime pourcentage" des réfugiés hongrois acceptés au Canada désirent retourner dans leur pays d'origine. Il commentait alors la grève de la faim déclenchée par un petit groupe de réfugiés hongrois dirigés par son ministère à l'hôtellerie de St-Paul l'Ermite, près de Montréal, au sujet des arrangements pris par le gouvernement canadien pour leur retour en Hongrie.

* * *

(PC) — Le ministre de la Justice, M. Davie Fulton, a déclaré que le gouvernement ne projette pas pour le moment de commuer la peine capitale. Il répondait à M. Harold Winch, député social-démocrate de Vancouver-East, qui avait demandé si le gouvernement s'était intéressé à cette question en attendant que la Chambre soit saisie du rapport du Comité, composé de membres du Sénat et des Communes et chargé de l'étude de la peine capitale. Ce Comité a été formé en 1954 par l'ancien gouvernement libéral.

* * *

(PC) — Le ministre du Revenu national, M. George Nowlan, a déclaré que le gouvernement n'a pas l'intention de s'immiscer dans le pouvoir de réglementation de la Société Radio-Canada, un organisme de l'Etat. Il a précisé que le gouvernement tient à ce que le Bureau des gouverneurs de Radio-Canada soit nanti d'une pleine liberté d'action à l'égard de la réglementation régissant la radio-télédiffusion dans les cadres de la loi sur la radio.

* * *

(PC) — Le ministre des Affaires extérieures, M. Sidney Smith, a révélé que le gouvernement canadien a fait part aux autorités indonésiennes de ses craintes sur les récents événements survenus dans cette république asiatique. En réponse à une question posée la semaine dernière aux Communes par M. Lester B. Pearson, ancien ministre des Affaires extérieures, M. Smith a déclaré que le gouvernement "regrette profondément" la conduite des extrémistes indonésiens à l'encontre des ressortissants et des biens de la Hollande.

* * *

(PC) — Des ventes de blé canadien à plusieurs pays européens dépendent peut-être de l'approbation par le gouvernement de crédits à long terme destinés au financement des transactions en question.

Il a en effet été révélé que plusieurs pays, dont la Pologne et l'Espagne, offrent d'acheter du blé canadien si le Canada leur avance l'argent pour payer cette céréale. Il a été précisé que ces nations désirent se procurer ainsi durant nombre d'années des quantités de blé dont la moyenne annuelle varierait entre 7,000,000 et 10,000,000 de boisseaux.

Un septuagénaire grièvement blessé a été identifié

Le septuagénaire qui a été renversé par une auto hier matin à l'angle des rues Preston et Gladstone demeure dans un état précaire à l'hôpital municipal. On connait maintenant son identité: M. Valentine Crapigna, âgé de 78 ans, 78, rue Preston.

M. Crapigna a une fracture du crâne, de la jambe droite et du pelvis. Il est inconscient depuis 7 heures 30 hier matin. On a peu d'espoir de le sauver.

Le vieillard a été frappé par une automobile que conduisait M. Lawrence Henry Fagan, 200, rue Crerar. Ce dernier filait vers le nord, rue Preston, quand M. Crapigna a soudain paru devant sa voiture. Il lui a été impossible de freiner à temps.

Le policier Dan Teevens, de la Sûreté d'Ottawa poursuit aujourd'hui son enquête.

Les prix du gaz naturel seront justes

(PC) — Le premier ministre, M. John Diefenbaker, a annoncé aujourd'hui que la commission royale d'enquête sur les ressources énergétiques pourra faire des recommandations hâtives sur des problèmes immédiats.

Par problèmes immédiats, a-t-il expliqué, il veut dire l'assurance que les consommateurs de gaz naturel ne seront pas obligés de payer un prix injuste pour le gaz transmis par le pipe-line transcanadien dans les régions où le gaz est déjà disponible ou le sera bientôt.

Chute mortelle à Cornwall

CORNWALL (PC)—M. Roland Dessureault, de Montréal, a fait une chute mortelle du haut du toit d'une usine en voie de construction et devant servir à la récupération des sous-produits du papier. Il en était à sa première journée de travail à cet endroit. De toute apparence, la victime était à poser un bloc de ciment quand elle perdit son équilibre. Des témoins ont déclaré qu'il avait heurté une poutre d'acier dans sa chute.

PRETS

$100 à $5,000

EN ARGENT
LE JOUR MEME
SUR VOTRE SIGNATURE

Pour renseignements téléphonez
CE. 3-4650,
Edgar Du Plessis, 48 rue Rideau

COMMUNITY FINANCE CORPORATION
UNE SOCIETE ENTIEREMENT CANADIENNE

Mattice, Ont.

MATTICE (DNC) — La campagne de souscription en faveur du séminaire de Hearst bat son plein. Jusqu'ici, une somme de $3,125 a été recueillie sur un objectif fixé à $12,000, a révélé les organisateurs.

Hospitalisé

Jules Vaillancourt, fils de M. et Mme Paul Vaillancourt, de Mattice, a été admis dans un hôpital de Toronto pour y subir une intervention chirurgicale.

Va-et-vient

M. Rémi Rancourt, fils de M. et Mme Edouard Rancourt, a fait un voyage à North Bay.

En prévision
DE NOËL

dernière nouveauté!

un cadeau unique en son genre

STYLO A CARTOUCHE SHEAFFER'S

le stylo qui se charge avec une cartouche Skrip

$8.75

stylo et deux cartouches Skrip
- le stylo le plus moderne
- supprime les taches d'encre, se recharge facilement
- cartouches étanches assurant toute sécurité
- plume Sheaffer's cylindrique. Six modèles pour tout genre d'écriture
- stylo élégant à extrémités effilées

ajoutez à votre cadeau un jeu de 3 cartouches Skrip, 49¢

DEMANDEZ SHEAFFER'S

un stylo de qualité s'achète chez Sheaffer's

W. A. SHEAFFER PEN CO. OF CANADA LTD., GODERICH, ONT.

J.-M. LAVOIE
BIJOUTIER A CREDIT
1081, rue Wellington
PA. 8-3388

P. LALONDE
75, chemin de Montréal, Eastview
SH. 9-7659

J.-E. LAUZON & FILS LTEE
64, rue Rideau CE. 5-1817

MARCIL FRERES
307, rue Dalhousie
CE. 3-6883

GERARD SARRA-BOURNET
181, chemin de Montréal, Eastview.
SH. 9-3274
183, rue Principale HULL
PR. 1-4364

SHAFFER'S LTD.
Venez chez Shaffer's pour acheter votre plume Sheaffer.
147, rue Rideau CE. 5-1886

LA SANTE AVANT TOUT — La famille Albert, 41, Woodlawn, ne prend pas de chance quand il s'agit de la santé. Aussitôt que la clinique de rayons X est venue à la paroisse anglicane St-Mathieu, M. et Mme Gordon Albert se sont présentés avec six de leurs dix enfants. Ce sont, de gauche à droite: Lorraine, 14 ans, Raymond, 16 ans, Franklin, 17 ans, Gordon, 18 ans, Dave, 21 ans, Ronald, 25 ans, M. Gordon Albert et Mme Albert. La clinique, qui a commencé son travail dans les quartiers résidentiels le 13 novembre dernier, sera dans la ville jusqu'au 21 décembre.

(Photo Champlain Marcil)

Le grand pèlerinage à la Vierge de la Guadeloupe

MEXICO (PA) — Un demi-million de pèlerins rendront visite, demain, à la basilique de la Vierge de la Guadeloupe, sainte patronne de toutes les Amériques et des Philippines.

La basilique se dresse aux limites de Mexico. Dès ce soir, des milliers de personnes se rassembleront sur les collines des alentours, en petits groupes autour des feux de camp, ou dans les rues étroites, dans les parcs, attendant l'heure de la première messe.

Le temple même sera brillamment illuminé durant toute la nuit; les portes en seront ouvertes bien avant l'aube, à l'intention des premiers pèlerins dont plusieurs auront parcouru, à pied, des centaines de milles.

Riches et pauvres, malades et bien portants, quelques-uns en de riches atours mais en majorité couverts de haillons, les fidèles entreront lentement dans la basilique séculaire qui a subi sans broncher le violent tremblement de terre de juillet dernier.

Bien que l'objet d'une vénération égale, le sanctuaire de la Vierge de la Guadeloupe n'est pas mondialement connu comme le sont ceux de Fatima, au Portugal, ou de Lourdes, en France. Mais là où on parle l'espagnol, il est peu de gens qui en ignorent l'existence.

Un peu d'histoire

Voici quatre siècles, les conquistadors espagnols, avides de richesses et désireux de réaliser des fortunes rapides, se mirent à maltraiter les indigènes et à piller le pays qu'ils avaient conquis quelques années plus tôt, méprisant même les missionnaires.

La haine se répandit par le pays; la révolte était près d'éclater. On était en 1531.

C'est alors que, selon les relations recueillies, se produisit un miracle:

Le miracle

Un paysan mexicain nommé Juan Diego se rendait à la messe à Tlaltelco, un village situé non loin de la capitale. En traversant Tepeyac, colline solitaire et inculte où même le cactus luttait pour vivre, Juan Diego entendit une musique étrange.

Etonné, il regarda autour de lui. Il aperçut une lueur brillante illuminant des morceaux de roc et leur donnant l'apparence de bijoux. Il s'approcha, fasciné, et vit, debout dans la lumière, une femme qui lui révéla qu'elle était la Vierge Marie, et qu'elle voulait qu'une église s'élevât à l'endroit même où elle venait d'apparaître.

Premier échec

Juan Diego courut à la ville. Il eut toutes les peines à trouver l'évêque Fray Juan de Zumarraga. Celui-ci, du reste, refusa de croire le paysan.

Piteux, Juan Diego retourna le lendemain sur la colline. La Vierge lui apparut de nouveau, et il lui relata son échec. Elle l'invita à retourner voir l'évêque, et il obéit.

Cette fois Mgr Zumarraga, qui devait être plus tard reconnu comme l'une des personnalités ecclésiastiques les plus éminentes dans tout le Mexique, lui demanda d'apporter des preuves de l'apparition.

Juan Diego accourut donc une autre fois sur la colline de Tepeyac, et fit connaître à celle qui lui apparut la requête de l'évêque. C'était le 12 décembre: la date, depuis cette année-là, est l'occasion chaque année de fêtes grandioses.

Des roses en plein désert

La Vierge l'invita à monter au faîte de la colline et à y cueillir des roses, là où le cactus avait peine à pousser. A son grand étonnement, Juan Diego vit que les roses, en effet, avaient poussé à profusion. Il les cueillit et les déposa dans le pli de sa mante. La Vierge les effleura des doigts et lui recommanda d'aller les porter à l'évêque.

Le paysan se présenta donc chez l'évêque et laissa tomber les roses de son manteau. Le prélat n'en put croire ses yeux: sur l'étoffe ouverte, le portrait de la Vierge s'était imprimé. Convaincu que le paysan disait vrai, l'évêque ordonna la construction d'une église.

Repentir des Espagnols

Mais la Vierge étant apparue sous la forme d'une indigène — c'est pour cette raison qu'on l'appelle la Vierge noire — les Espagnols furent saisis de frayeur et se repentirent.

Parmi les indigènes mêmes, la foi connut un grand renouveau. On réintégra le giron de l'Eglise par millions et les relations de l'époque affirment que pendant longtemps les prêtres durent se former en équipes pour baptiser des populations entières, commençant à l'aube leur travail sacré qu'ils n'interrompaient qu'au crépuscule.

Ce n'est que longtemps après, toutefois, que la hiérarchie romaine reconnut l'authenticité du miracle. Ce jour-là, la Vierge de la Guadeloupe fut déclarée patronne des Amériques.

L'Eglise n'a proclamé aucune guérison miraculeuse à cet endroit. Il existe quand même des témoignages innombrables de guérisons que l'on attribue aux eaux du "pocito", du petit puits que l'on trouve sur la colline de Tepeyac, à l'endroit où Juan Diego avait vu la Vierge.

Une association italienne honore Mme Pierre Dupuy

ROME (PA) — Mme Thérèse Dupuy, femme de l'ambassadeur du Canada à Rome, a été créée hier soir membre honoraire de l'Association des Romains, société groupant des familles italiennes de la meilleure classe.

Mme Dupuy est la première étrangère à recevoir semblable honneur de la part de cette association consacrée à la préservation des coutumes traditionnelles de la capitale de l'Italie.

Jusqu'à ce jour, l'Association des Romains n'a reçu que neuf autres membres honoraires, au nombre desquels le président actuel de l'Italie, M. Giovanni Gronchi, et l'ancien président Luigi Einaudi.

En accueillant dans ses rangs la femme de M. Pierre Dupuy, ambassadeur à Rome depuis cinq ans, la société romaine a voulu reconnaître son dévouement à diverses oeuvres sociales, notamment l'installation de bibliothèques dans les quartiers ouvriers de la ville.

Le prince Mario dei Drago, président de l'Association, et le maire de Rome, M. Umberto Tupini, ont adressé à la récipiendaire des voeux de bienvenue au sein de leur groupe, à l'occasion d'un dîner servi au Grand Hôtel.

N.-D. de la Salette

Baptême

NOTRE-DAME DE LA SALETTE (DNC) — M. et Mme Gaétan Malette, née Madeleine Mercier, ont le plaisir de faire part à leurs parents et amis de la naissance de leur fille, baptisée sous les prénoms de Marie Gaétane. Parrain et marraine, M. et Mme Josaphat Mercier, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mme Yvon St-Amour, tante de l'enfant.

Visite pastorale

Son Excellence Mgr Marie-Joseph Lemieux, archevêque d'Ottawa, a fait une visite éclair aux deux cents élèves de l'école centrale en se rendant à Mont-Laurier. Après un chant de bienvenue, Son Excellence donna sa bénédiction après avoir salué le personnel enseignant.

Va-et-vient

M. et Mme Sylvio Gauthier, de Masson, ont rendu visite à M. et Mme Fernando Morin dimanche dernier.

Miles Martine et Thérèse Quevillon et Denise Lajeunesse, étudiantes à l'Ecole normale de Hull, ont passé la fin de semaine dans leurs familles.

Gaston Malette, enfant de M. et Mme Yvon Malette, est présentement retenu sous observation à l'hôpital général d'Ottawa.

Mme Lucien Lalonde est actuellement retenue à l'hôpital Saint-Michel de Buckingham.

Mme R. Lasnier gagne le prix Duvernay

MONTREAL (PC)—Mme Rina Lasnier, de Montréal, a reçu hier soir le prix littéraire Duvernay, soit une somme de $500, décerné annuellement par la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal. La présentation a eu lieu lors d'un dîner-causerie, en présence de nombreuses personnalités du monde littéraire de Montréal.

Le dernier ouvrage de Mme Lasnier est un recueil de poèmes intitulé "Présence de l'absence".

Le prix a été présenté par le président de la Société, M. Paul Guertin.

Ne vous fiez pas aux apparences!

Ne vous laissez pas convaincre par quiconque vous dira que la tuberculose est chose du passé et ne constitue plus un grave problème à la santé.

Le taux de mortalité dû à la tuberculose a diminué de 70 p. 100 durant les 15 dernières années — toutefois cela ne signifie pas qu'il y a beaucoup moins de cas de tuberculose!

Les patients atteints de tuberculose occupent 1/5 des lits d'hôpitaux au Canada. Est-ce que la tuberculose semble vaincue?

Actuellement il faut viser à enrayer le nombre de cas tuberculeux ... AVANT QU'ILS SURGISSENT. Ne vous laissez pas illusionner par la diminution du taux de mortalité.

La meilleure façon d'enrayer la tuberculose est de se faire radiographier les poumons à chaque année. Alors...

SI VOUS AVEZ MANQUE L'APPAREIL

dans votre localité, VOUS POUVEZ ALLER A N'IMPORTE QUELLE CLINIQUE... Veuillez parcourir la page trois du journal LE DROIT afin de localiser les cliniques.

La campagne se termine le vendredi 20 décembre

La campagne de radiographie pulmonaire d'Ottawa

sous les auspices de l'Association antituberculose d'Ottawa et du Département de la santé d'Ontario.

Bureau de la campagne — PA. 2-6521.

Pour obtenir la paix

Pearson préconise des échanges de vues entre l'Est et l'Ouest

OSLO (PC) — M. Lester B. Pearson, ancien ministre des Affaires extérieures du Canada à qui l'on a décerné hier le prix Nobel de la paix pour l'année 1957, a préconisé des échanges de vues de grande envergure entre l'Est et l'Ouest et spécialement entre Moscou et Washington, dans une conférence qu'il a prononcée à cette occasion.

"Notre politique et notre diplomatie — au moment où les deux parties de la guerre froide s'affrontent — se font aussi inflexibles et défensives que l'était la guerre de tranchée, quarante ans plus tôt: les adversaires creusaient, creusaient encore et vivaient retranchés dans leurs fossés.

La responsabilité des grandes puissances

"Il est indispensable, a poursuivi M. Pearson, que nous évitions ce genre d'échec dangereux dans la politique internationale de l'heure. La grande responsabilité, dans cette perspective, ressortit aux deux grandes puissances mondiales, les Etats-Unis et l'URSS.

"Le progrès est impossible si d'un côté l'on s'en tient à crier à la "coexistence" — un concept stérile et négatif — et aux "conférences de sommet", cependant que de l'autre on réplique: "Non, pas d'apaisement" ou "pas de négociations sans preuves de bonne foi"...

"Il faut que nous persévérions à chercher des solutions, une à une, stade après stade, à tous les problèmes, sinon sur les bases de la confiance et de la coopération, du moins sur celles de la tolérance et de l'intérêt personnel.

A l'échelon diplomatique

"Ce que je préconise, a précisé le diplomate canadien, n'est nullement une conférence spectaculaire et à l'échelon le plus élevé entre deux, trois ou quatre grandes puissances, en terrain précaire exposé à tous les vents, mais plutôt des échanges de vues sérieux et complets, spécialement entre Moscou et Washington, par les canaux diplomatiques et politiques."

Le succès de ces échanges ne s'atteindra qu'à une condition: celle que l'Ouest reconnaisse que certaines questions, comme l'unification de l'Allemagne et la stabilisation au Moyen-Orient, ne pourront sans doute jamais se régler de façon satisfaisante sans la collaboration de la Russie.

Malgré les difficultés

Il est de même indispensable que la Russie reconnaisse le droit des peuples à se gouverner eux-mêmes sans encourir l'ingérence des forces extérieures ou l'intervention des forces intérieures subversives soutenues de l'extérieur.

M. Pearson a fait comprendre qu'il réalisait très bien les "complications, les difficultés et même les risques extrêmes" que comporterait un rapprochement diplomatique du genre.

Mais "le premier échec consisterait à se refuser à tenter l'expérience". Il serait présomptueux de s'attendre à des règlements rapides, faciles ou entiers, mais il serait encore plus idiot de ne rien faire, "de s'asseoir, de répondre au projectile par le projectile, à l'insulte par l'insulte et à l'interdiction par l'interdiction".

La paix aux quatre visages

Dans cette conférence intitulée "La paix aux quatre visages", M. Pearson a examiné la question sous quatre rapports: la paix et le commerce, la paix et la puissance, la paix et la diplomatie et enfin la paix et les populations.

Un gouffre s'est ouvert entre le progrès de l'homme sur le plan matériel et son progrès sur les plans social et moral, "gouffre dans lequel il s'égarera peut-être un jour" s'il ne fait rien pour le refermer.

Communications nécessaires

La paix, a-t-il déclaré, "doit certainement être plus qu'une opposition tremblotante un suicide universel...

"Nous préparons la guerre comme des géants précoces et la paix comme des pygmées retardataires."

Soulignant la nécessité des communications libres entre les peuples de l'Est et de l'Ouest, M. Pearson a déploré que "les dirigeants et les gouvernements aient trop souvent eu la partie trop facile quand il s'est agi d'inciter l'homme à la guerre... Cela était peut-être attribuable au fait que dans le passé les hommes trouvaient à l'ivresse des conflits et aux promesses des victoires éventuelles des attraits plus grands que la crainte d'être blessés, de souffrir, de mourir...

L'idée de la guerre

"Tout est peut-être changé aujourd'hui. Certes, la guerre a perdu toute splendeur. La petite ligne héroïque de combat, que l'on connaissait au 19e siècle, est devenue la chaîne de fabrication. Le guerrier a pris l'aspect de l'homme qui tient l'éprouvette ou de celui qui presse le bouton nucléaire. Cet ensemble devrait avoir un effet salutaire sur l'émotivité de l'homme...

"...Je sais que le contact peut engendrer des frottements aussi bien que l'amitié, que l'ignorance est parfois bienveillante et l'isolement, pacifique. Mais il en va autrement lorsque, de façon malveillante, on garde un peuple dans l'ignorance des autres...

"Je suis personnellement convaincu que le peuple russe désire la paix. J'ai aussi la conviction que bien des Russes croient que les Américains les menacent de guerre et qu'ils courent le danger d'une attaque. Je le croirais aussi, si je n'avais pas l'occasion de m'informer objectivement et impartialement de ce qui se fait aux Etats-Unis."

La pauvreté aggrave le risque de guerre

Traitant des liens entre la paix et le commerce, M. Pearson a fait valoir que "la pauvreté et la misère, spécialement par suite de l'éveil de millions d'humains submergés en Asie et en Afrique, aggrave le risque de guerre...

"Ce n'est qu'en Amérique du Nord, peut-être que chaque homme se croit le droit de posséder une automobile; mais en Asie, à l'heure présente, des millions de personnes attendent d'être nourries et d'être libérées. Elles ne jugeront plus jamais le colonialisme, la destitution et la misère comme des choses fatales. C'est là peut-être, parmi tous les changements révolutionnaires qui ont bouleversé la vie sociale de l'époque, à l'échelon international, le plus lourd de sens...

Le progrès économique

"La guerre et ses suites ont fait du progrès économique et social une nécessité politique impérieuse dans toutes les régions du globe.

"Si nous ne voulons pas le comprendre, nous ne connaîtrons pas la paix... De même qu'il nous est impossible, à cette époque, d'avoir un régime démocratique stable sur le plan national sans le relèvement des normes de vie, sans un esprit communautaire de participation à ce relèvement et sans la certitude de n'atteindre l'extrême ni de la richesse ni de la pauvreté, nous ne pourrons avoir la paix dans le monde sans un avancement économique et social généralisé dans la même direction."

"...Il ne nous est plus possible, a poursuivi le lauréat canadien, de défendre notre société au moyen de la guerre, puisque la guerre totale équivaut à la destruction totale, et que si l'on emploie la guerre comme instrument politique, nous en viendrons éventuellement à la guerre totale.

"Par conséquent, la meilleure arme de défense de la paix n'est pas la puissance, mais l'élimination des causes de guerre et l'intervention d'accords internationaux qui placeront la paix sur une base plus ferme que ne l'est la terreur de la destruction."

JEUDI, VENDREDI, SAMEDI, 9 à 6

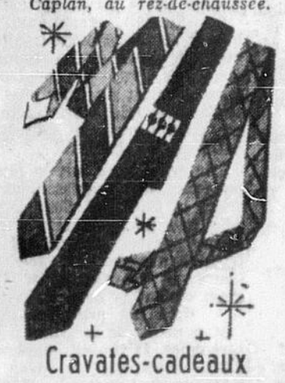
Des cadeaux pour tous!

CAPLAN

Voici ce que les hommes sur votre liste préfèrent

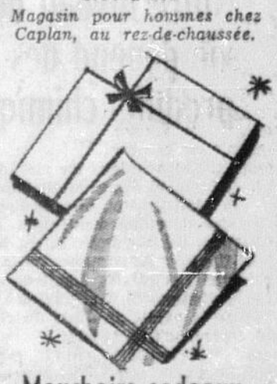
Robes de chambre

Flanelle, laine, acétate et orlon dans le plus merveilleux choix de teintes et motifs. P., M., F. et SF.
14.95 à 29.50
Magasin pour hommes chez Caplan, au rez-de-chaussée.



Cravates-cadeaux
POUR HOMMES

Par Forsyth, par Globe: tous les plus récents motifs parmi lesquels choisir. Toutes dans attrayantes boîtes de présentation.
1.00 à 2.50
Magasin pour hommes chez Caplan, au rez-de-chaussée.



Mouchoirs-cadeaux

Mouchoirs de coton blanc de bonne qualité, unis ou avec initiale, selon votre préférence.
50¢ ch. à 2.00 la boîte de 3
Magasin pour hommes chez Caplan, au rez-de-chaussée.

Pyjamas pour hommes

Attrayant broadcloth de teintes unies et à motifs de fantaisie, de belle confection et coupe. A à E.
4.95 à 12.50
Magasin pour hommes chez Caplan, au rez-de-chaussée.

Chaussettes-cadeaux
POUR HOMMES

Un vaste assortiment de chevillettes par Penman's, Monarch, Woods, McGregor et Lyons de Londres.
$1 à $2.95 la paire
Magasin pour hommes chez Caplan, au rez-de-chaussée.

Pantoufles pour hommes
COMME CADEAU

Modèles opera ou Romeo; cuir et plaid de laine. Un cadeau qui lui fera bien plaisir. Pointures 6 à 12.
2.19 à 6.50
Magasin pour hommes chez Caplan, au rez-de-chaussée.

Chemises sport
POUR HOMMES

Vaste assortiment de teintes, motifs et modèles: il y en a une qui lui plaira certes chez Caplan. P., M., F. 3.95 à 7.95
Magasin pour hommes chez Caplan, au rez-de-chaussée.

Foulards comme cadeaux

Par Forsyth et Currie: lainages de superbe qualité, rayonne et flanelle dans un beau choix de couleurs.
2.95 à 7.95
Magasin pour hommes chez Caplan, au rez-de-chaussée.

2 LOTS POUR STATIONNER GRATUITEMENT

Stationnement gratuit pour vos magasinages chez Caplan's, Entrée sur la rue George.

SERVEZ-VOUS DE VOTRE COMPTE DE CREDIT OU OUVREZ-EN UN POUR VOS EMPLETTES DE NOEL

C. CAPLAN LIMITED, RUE RIDEAU

VENTE d'avant Noël de CAPLAN

Jeudi, vendredi et samedi

Vente! Verrerie réputée

Valant de $1 à $1.25 le morceau **69¢**

$8. la douzaine

- Goblets
- Vin
- Champagne
- Verres à eau sur pied
- Assiettes à sorbet
- Clâret
- Coquetels
- Sorbet
- Verres à jus sur pied

Magasin du sous-sol chez Caplan.

SERVICES A DINER

de 53 morceaux

"LORRAINE" par MYOTTS d'Angleterre

Spécial Le service **19.95**

Service pour 8: 8 de chacune: tasses, soucoupes, assiettes à pain et beurre, assiettes à dîner, à soupe, à fruit. 1 sucrier avec couvercle, 1 pot à crème, plateau et plat à légumes.

Magasin du sous-sol chez Caplan

ROTISSOIRE DOUBLE

"FIRE KING"

de 3 pintes

SPECIAL! **1.99**

Pour cuire au four pour servir, emmagasiner, réchauffer dans n'importe quelle section. Contient une volaille de 6 lb. Garantie Good Housekeeping. 10" x 10", 6¾" de hauteur; dimension approximative.

SERVICES A PUNCH DE 27 MORCEAUX

"Vintage" SPECIAL! **5.79**

- 12 tasses à punch de 6 oz
- 12 crochets pour tasses
- 1 bol à punch de 192 oz.
- 1 base de bol à punch
- 1 cuiller

Le tout dans carton-cadeau

Magasin du sous-sol chez Caplan

PLANCHES A REPASSER

ajustables tout en acier. SPECIAL! **8.77**

S'ajustent de 24" à 36" — dessus perforé pour ventillation appropriée — se plie à plat pour l'entreposage.

Magasin du sous-sol chez Caplan

POTS D'APOTHICAIRE

3 pour 1.49

Modèles aux lignes fuyantes de teintes rose et or. Contenance de 20 oz.

Magasin du sous-sol chez Caplan.

VERRES "OLD FASHION"

Rég. 8 pour 1.50

8 pour 88¢

Cristal diaphane, format diplomatique

Magasin du sous-sol chez Caplan.

Robes de nylon pour fillettes

Attrayantes robes de "Party" dans les grandeurs 7 à 12

Jupes amples de fantaisie, ceintures-attaches tout le tour en pareil ou ceinturon de velours. Jupon de satin et filet pleine longueur. Teintes: Aqua, rose, bleu ou maïs.

9.98 à 13.98

Vêtements pour fillettes chez Caplan, deuxième étage.

ROBES DE "PARTY"

pour petites filles

Nylon avec jupon pleine longueur pour assortir

Quelques-unes de celles-ci sont accompagnées d'un manteau de velours pleine longueur pour assortir. Modèles à manches courtes, jupe ample, garnitures de dentelle et broderie. Teintes: maïs, bleu, rose, rouge. 3 à 6x.

3.98 à 13.98

Vêtements pour fillettes chez Caplan, deuxième étage.

Robes de chambre comme cadeaux

pour fillettes

Elégantes robes en chenille dans les grandeurs 8 à 16. Collet châle, ceinture-attache, poche. Teintes: aqua, rose, bleu, corail avec appliqué de broderie. **3.98 à 5.98**

Vêtements pour fillettes chez Caplan, deuxième étage

ENSEMBLES DE COUCHE

pour bébés

6 mois à 2 ans

Deux morceaux en nylon: à motif ou de teinte unie. Haut à manches courtes et garniture de dentelle, culottes doublées de plastic. Teintes: bleu, rose, maïs.

2.98 et 3.98

Vêtements pour enfants chez Caplan, deuxième étage

UNE AUBAINE!

Chandails pour garçonnets

Pull-overs — Cardigans 100% nylon zigzagué

- **PULL-OVERS** Rég. 3.98 **2.98**
- **CARDIGANS** Rég. 4.98 **3.98**

Pull-overs à manches longues, encolure en "V", et cardigans boutonnant en avant et manches longues: les deux finis avec devant à motif de fantaisie. Teintes: beige, gris, marine ou bleu poudre. 8 à 16 ans.

Vêtements pour garçonnets chez Caplan, deuxième étage.

Jours du dollar de Noël

à notre centre des accessoires pour dames

Gants pour dames — $1

MITAINES AUSSI — Tout laine en modèles nouveauté et unis: blanc, pastel, teintes foncées. P., M., F.

Ceintures pour dames — $1

Ceintures de similicuir, genre 6 façons, avec attrayante boucle. Ajustables à votre taille.

Echarpes pour dames — $1

Quadrillés pastels et plaids de teintes foncées: bordure à large frange. Doeskin de coton souple; idéales comme couvre-chef.

Bas nylon — $1

Rég. 1.50 — Qualité parfaite — sans couture. Teintes en vogue. 8½ à 11. Pour vous-même et comme cadeaux.

Collets pour dames — $1

Similiperles, coton, lainage; et blanc et pastel pour agrémenter tous ses ensembles.

Pantoufles extensibles — $1

pour dames

Pantoufles de tricot extensible 100% nylon. Blanc, pastel ou teintes foncées avec garniture de pierrerie. Pour toutes les pointures.

Echarpes pour dames — $1

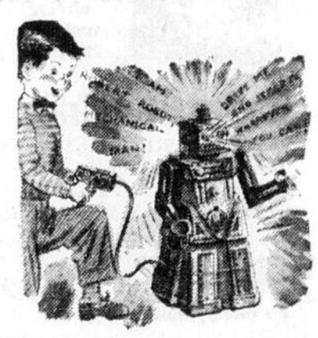
Soie et rayonne: ravissants tissus de qualité souple en riches imprimés sur fonds blanc ou pastel.

55c chacune ..... 2 pour $1

Soutien-gorge, dames — $1

Soutien en broadcloth, genre court ou à long torse, bretelles ajustables. 30A x 42C. Un prix d'achat spécial.

Centre des accessoires pour dames, chez Caplan, au rez-de-chaussée



AUBAINES AU ROYAUME DES JOUETS

Le plus vaste choix que vous ayez jamais vu vous attend chez Caplan

- **JEU DE QUILLES** Jeu de quilles à 10 quilles: quilles de teintes variées 98c
  Autres de 79c à 5.95
- **CARROSSE DE POUPEE** Couverture de vinyl 2 teintes, tablier tempête, suspension à ressorts spiralés, bras protecteurs en chrome 15.95
- **PLATS EN PLASTIC** Service de 30 morceaux en polythène, lavable, non toxique. Service pour 6 — tout ce dont a besoin la petite hôtesse 2.98
- **POUPEE DE 27"** Torse rembourré en vinyl souple, yeux qui se ferment, cheveux "saran" enracinés. Robe et bonnet de fantaisie pour assortir 8.98
- **ROBOT** Fonctionne au moyen de piles et saura donner beaucoup d'agrément. 3.29. Homme de l'espace fonctionnant à piles 2.49

Rayon des jouets chez Caplan, au sous-sol, chez Caplan.

Un autre achat que Caplan n'osait pas espérer pouvoir faire – La dernière fois – un solde à grand succès!

COUPONS DE BROADLOOM

FINS de ROULEAUX–40% à 60% de rabais durant cette grande vente

WILTON ET AXMINSTER DE BONNE QUALITE — Carpettes dimensions de pièce, avec bordure ou fini galonné inclus dans le prix de vente. Tous de qualité parfaite — choisissez et commandez par numéro. Nous regrettons, mais pas de commandes téléphoniques, postales ou contre remboursement. Plusieurs autres carpettes non énumérées ici.

No.		Description	Régulier	Prix de vente
1	Axminster gris	6' x 9'	$59.95	$34.95
2	Axminster gris	7' x 9'	69.00	39.95
3	Axminster gris et rouge	4'8" x 9'	49.00	28.95
4	Axminster gris et rouge	12' x 11'	142.00	74.95
5	Axminster beige	7½' x 12'	99.00	59.95
6	Axminster beige	7½' x 12'	99.00	59.95
7	Axminster gris	9' x 12'	109.00	65.95
8	Axminster gris	10'3" x 12'	125.00	69.95
9	Axminster vert ton sur ton	9' x 6'9"	74.95	44.95
10	Axminster vert	9' x 6'9"	74.95	44.95
11	Axminster beige	9' x 6'9"	74.95	44.95
12	Wilton vert sculpté	9' x 12'	174.95	99.00
13	Wilton vert sculpté	12' x 12'4"	239.95	139.00
14	Wilton vert sculpté	8½' x 12'	164.95	97.95
15	Wilton gris sculpté	9' x 12'	174.95	99.00
16	Wilton gris sculpté	9' x 12'	174.95	99.00
17	Wilton gris sculpté	9' x 12'	174.95	99.00
18	Wilton gris sculpté	9' x 12'	174.95	99.00
19	Wilton gris sculpté	9' x 12'	174.95	99.00
20	Wilton gris sculpté	7'9" x 12'	149.95	89.00
21	Frise Wilton beige	14'3" x 12'	214.95	128.95
22	Frise Wilton beige	5'8" x 12'	89.95	49.95
23	Frise Wilton cannelle	3'6" x 12'	54.95	22.00
24	Frise Wilton cannelle	6'6" x 12'	110.95	45.00
25	Frise Wilton cannelle	2'8" x 12'	45.95	23.00
26	Frise Wilton beige pâle	16'5" x 12'	249.00	149.00
27	Frise Wilton beige pâle	12' x 12'	129.95	89.95
28	Frise Wilton beige pâle	12'4" x 12'	145.00	92.00
29	Frise Wilton or	8'6" x 12'	135.95	79.00
30	Frise Wilton or	4'6" x 12'	74.94	39.00
31	Frise Wilton beige	8½' x 9'	99.95	59.95
32	Frise Wilton beige	10½' x 9'	119.00	69.00
33	Frise Wilton gris	10⅔' x 9'	124.95	74.00
34	Frise Wilton vert	7¼' x 9'	89.00	49.95
35	Frise Wilton cannelle	10¾' x 9'	126.95	75.95
36	Frise Wilton cannelle	11¾' x 9'	139.95	84.95
37	Frise Wilton épice	7' x 9'	89.00	49.00
38	Frise Wilton rose	8¾' x 9'	105.00	59.95
39	Frise Wilton turquoise	7¼' x 9'	89.00	49.95
40	Frise Wilton turquoise	11' x 9'	129.95	79.00
41	Frise Wilton bleu	6' x 9'	75.00	43.95
42	Wilton gris ton sur ton	6'9" x 9'	79.95	44.95
43	Wilton gris ton sur ton	6'9" x 9'	79.95	44.95
44	Wilton gris ton sur ton	6'9" x 9'	79.95	44.95
45	Wilton vert ton sur ton	5' x 9'	64.95	32.95
46	Wilton vert ton sur ton	6'9" x 9'	79.95	44.95
47	Wilton vert ton sur ton	6'9" x 9'	79.95	44.95
48	Wilton vert ton sur ton	6'9" x 9'	79.95	44.95
49	Wilton beige ton sur ton	5'6" x 9'	69.95	37.95
50	Wilton beige ton sur ton	6'9" x 9'	79.95	44.95
51	Wilton beige ton sur ton	6'9" x 9'	79.95	44.95
52	Wilton beige ton sur ton	6'9" x 9'	79.95	44.95
53	Wilton beige ton sur ton	6'9" x 9'	79.95	44.95
54	Wilton croisé double épais gris	13½' x 12'	299.00	159.00
55	Wilton croisé double épais gris	12'3" x 12'	269.00	139.00
56	Wilton croisé double épais gris	7'3" x 12'	164.95	94.00
57	Wilton croisé double épais gris	16'3" x 12'	359.00	198.00
58	Wilton croisé double épais gris	13'6" x 12'	299.00	159.00
59	Wilton croisé double épais épice	8' x 12'	174.95	99.95
60	Wilton croisé double épais rose	10'3" x 12'	229.00	129.95
61	Wilton croisé double épais rose	9' x 10'3"	169.00	94.95
62	Wilton croisé double épais rose	9' x 13'	215.00	124.00
63	Wilton croisé double épais turquoise	9' x 15'	249.00	139.00
64	Wilton croisé double épais cacao	15' x 15'	410.00	200.00
65	Wilton croisé double épais cacao	14'6" x 15'	399.00	190.00
66	Wilton croisé double épais cacao	17'3" x 15'	485.00	225.00
67	Wilton croisé double épais gris	12' x 15'	329.00	189.00
68	Wilton croisé double épais or	12' x 12'	265.00	149.00
69	Wilton sculpté épais vert	5' x 9'	94.95	49.95
70	Wilton sculpté épais vert	9' x 11'	198.00	99.00
71	Wilton sculpté épais champignon	6' x 9'	105.95	49.95
72	Axminster épais Nutria ton sur ton	7' x 9'	118.00	47.00
73	Axminster épais beige ton sur ton	7'6" x 9'	127.00	51.00
74	Axminster épais beige ton sur ton	9'x 15'	159.00	89.00
75	Axminster épais beige ton sur ton	9' x 15'	159.00	75.00
76	Axminster épais gris ton sur ton	9' x 12'	129.00	75.00
77	Axminster épais gris ton sur ton	9' x 12'	129.00	75.00
78	Axminster épais gris ton sur ton	9' x 15'9"	169.00	94.00
79	Axminster épais gris ton sur ton	9' x 15'9"	169.00	94.00
80	Axminster épais gris ton sur ton	9' x 12'6"	134.00	84.00

Sous-tapis

Feutre de 32 oz. 9' de largeur. Rég. 1.25 la vg. carrée **$1**

Caplan, magasin du sous-sol

Vente de tapis de passage de 27"

1. 3 11-12 verges, Lady Brock, brun, beige. Régulier 53.00 — En vente 25.95
2. 5¾ verges, Wilton frise rose. Régulier 61.95. — En vente 28.50
3. 4 1-3 verges, Lady Brock, rose, fauve. Régulier 57.95 — En vente 27.95
4. 3 1/3 verges Lady Brock, gris et bleu. Régulier 41.95 — En vente 20.95

et nombre d'autres au magasin du sous-sol chez Caplan

5. 4 5-6 verges Friextex gris. Régulier 64.75 — En vente 31.95
6. 5 verges Chintz Multicolore. Régulier 67.00. — En vente 33.00
7. 4 8-9 verges Friextex beige. Régulier 63.00. — En vente 31.95
8. 4¼ verges genre oriental. Régulier 55.95. — En vente 27.95
9. 4 2-3 verges sculpté, vert. Régulier 51.95. — En vente 24.50
10. 4 1-3 verges, ton sur ton vert. Régulier 46.00. — En vente 22.00
11. 4½ verges sculpté vert. Régulier 53.95. — —En vente 26.95
12. 4 1/3 verges, Wilton rose. Régulier 35.95. — En vente 17.95
13. 5 2/3 verges, sculpté vert. Régulier 62.95. — En vente 29.75
14. 4 11-12 verges, sculpté gris. Régulier 57.95. — En vente 26.95
15. 1 5/6 verges, tweed gris. Régulier 29.95. — En vente 13.50
16. 3⅝ verges, sculpté rose. Régulier 28.00. — En vente 13.85

Sous-tapis de caoutchouc

Offert à la verge carrée **1.95**

Caplan, magasin du sous-sol

SERVEZ-VOUS DE VOTRE P.B.A. — C. CAPLAN LIMITED, RUE RIDEAU — OUVERT TOUS LES JOURS DE 9 A 6

STEINBERG vous offre plus D'AUBAINES...

plus de Gâteaux aux Fruits pour les fêtes...

Dry Ginger Ale Ice Castle

QUALITE A BAS PRIX

2 bout. de 30 oz. **27c**

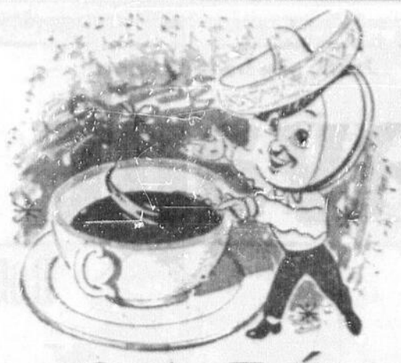
12 bouteilles dans caisse **1.59**

(plu dépôt remboursable sur bouteilles)

COCA-COLA	format de 6 onces	6 bout.	36¢
PEPSI-COLA	grosses bout. 10 oz.	6 pour	36¢
SEVEN-UP	bout. de 7 onces	6 bout.	36¢

Dans commodes cartons à emporter
(plus dépôt remboursable sur bouteilles)

plus de Breuvages pour vos receptions...



CAFÉ

fraîchement torréfié

CHALET	CREAM-O
pqt 1 lb. **73c**	pqt 1 lb. **83c**
Doux, aromatique	Riche, pleine saveur

Café Cream-O Instantané
100% PUR
Pot 2 oz. **41c** Pot 5 oz. **89c**

plus d'Aliments Congelés...

Meilleures aubaines en aliments congelés

SEABROOK FARMS

FRAISES TRANCHÉES de fantaisie

Délicieuses, savoureuses, les préférées pour le dessert !

à très bas prix **3** pqts 15 oz. **1.00**

Pois verts congelés, Seabrook Farms, de fantaisie — **2** pqts 12 oz. **35c**

Patates frites congelées Aylmer, de fantaisie — **2** pqts 9 oz. **29c**

Crème glacée Ice Castle

Briquette 1 chopine **25c** — Empaquetage de famille, 3 chopines **69c**

RICHE, CREMEUSE, SAVEURS VARIEES

plus de Fruits et Légumes Frais...

Saveur du gâteau de ménage

Pour les fêtes

Gâteau aux fruits BIG CITY DE LUXE

format carré 1 lb. **49c** — format rond ou carré de 2 lbs. **95c** — format rond ou oblong 3 lbs. **1.35**

APERITIFS

OLIVES Pot 16 oz. **39¢** Pot 48 oz. **99¢**
Granada, Queen ordinaires

BETTERAVES Pot de 24 onces **23¢**
marinées RAYMOND

OIGNONS Pot de 16 onces **39¢**
de Hollande MRS. GIBBON'S

GHERKINS Pot de 16 onces **39¢**
sucrés ORCHARD KING

Cornichons sucrés
mélangés ORCHARD KING
Pot 16 oz. **29c** Pot 24 oz. **39c**
Pot de 48 onces — **75¢**

FRUITS EN CONSERVE

Poires à dessert
ORCHARD KING
Qualité de choix, moitiés, 28 onces **23c**

Coquetel aux fruits
ORCHARD KING, qualité de fantaisie. Bte de 28 onces **35¢**
ANANAS tranchés. Bte 28 onces **29¢**
LA MARINA, qualité de fantaisie
PECHES ORCHARD KING. Bte 28 oz. **29¢**
de choix, moitiés

VEDETTES DES FETES

Pois verts
ORCHARD KING
Qualité de choix (non classés quant à la grosseur)
2 btes de 20 oz. **29c**

SAUCE AUX CANNEBERGES
(ATOCAS)
Marque Ocean Spray, entières ou gelées.
Boite de 15 oz. seulement **21c**

Les primes Steinberg sont particulièrement appréciables comme cadeaux de Noël !

- Réputés ustensiles en Pyrex
- Coutellerie suédoise en acier inoxydable
- Tasses et soucoupes en porcelaine d'os anglaise
- Nappes et serviettes de toile irlandaise

Un article moyennant seulement 1c avec le montant requis de factures roses de caisse enregistreuse STEINBERG.

FRAÎCHEMENT COUPÉS

Arbres de Noël

SAPIN BAUMIER
préalablement empaquetés
(Venant du Nord, 4 formats, empaquetés dans boîte pour la manutention facile)

Arbre de 5 pieds	Arbre de 6 pieds
1.89	**1.99**
2.59	**2.89**
Arbre de 7 pieds	Arbre de 8 pieds

ARBRES DE NOËL
de choix HALVERSON
Sapin selon procédé, 30" à 40" de hauteur
Pas inflammable

VERT	BLANC	ROSE
2.79	**3.89**	**4.29**
CHACUN	CHACUN	CHACUN

Supports d'arbres de Noël

Conservent l'arbre plus frais plus longtemps.
Avec contenant à eau à même
Vôtres pour seul. **1.29**
Assortiment complet d'articles pour décorer l'arbre de Noël.
(Dans tous les magasins Steinberg sauf chez FREIMAN)

AUBAINES EN FRUITS FRAIS A FRAICHEUR CONTROLEE DE STEINBERG

TANGERINES

Le fruit de Floride pour les Fêtes
Faciles à peler, sucrées et juteuses
format 210
2 douz. (dans sac poly) **39c**

BANANES

AU PLUS BAS PRIX DE L'ANNEE

(Dégustez la pleine saveur et la qualité naturelle de ces jaune doré, de choix, mûries à perfection
La livre **11c**

Les prix des fruits et légumes frais sont sujets aux fluctuations du marché.

Empaquetage — Cadeaux des fêtes

TANGERINES	Chaque panier	1.39
POMMES	McINTOSH, cultivées au Canada. 48 dans boite.	2.99
FRUITS A JUS	Vôtres pour seulement	4.99

EMPAQUETAGE DE
Oranges, pamplemousses, tangerines, tangeloes oranges Temple, Kumquats, etc.

HOUX	de C.-B. frais Pqt de 4 oz.	49¢
Couronnes DE NOEL, gros format	Chacune	1.99
GUI	importé Le paquet	39¢
Plantes	variées, dans pot	3.69

Pour la maison, hauteur de 6", y compris les azalées, chacune 3.69

Paniers de fruits
Variés de fantaisie, de 3.99 à 12.49

EMPLETTES LE SOIR

Steinberg's à Hull, au 15, rue Leduc, OUVERT LES VENDREDIS jusqu'à 9 heures p.m.
555, chemin de Montréal, Ottawa, OUVERT LES JEUDIS et VENDREDIS jusqu'à 7 p.m.
1321, ave Carling (Westgate) OUVERT LES VENDREDIS jusqu'à 7 heures p.m.

Vous pouvez acheter vos aliments A CREDIT au magasin Steinberg situé chez Freiman.
STATIONNEMENT GRATUIT

Steinberg's LIMITED

BONBONS DE NOEL

Une exclusivité Steinberg !

SATINS FARCIS, PAILLES DE CHOCOLAT

ou

ARACHIDES SATINEES

de Virginie

Pqt de 16 oz. pour seulement **39¢**

Mélange Victoria de McCormick. Pqt 14 oz **29¢**

McCormick
Cloches de Noël en bonbon. Pqt 11½ oz **29¢**

MELANGE DE BONBONS DE NOEL

STEINBERG

Pqt 16 oz **33¢** Pqt 2½ lb **79¢**

CHOCOLATS VARIES

de Weston Bte 3 lb **1.99** Sunny Maid Bte 2 lb **1.49**

Chocolats Black Magic, bte 1¾ lb 3.25

SEULEMENT 11 JOURS D'EMPLETTES D'ICI NOEL

Biscuits Ritz

Marque Christie, plus riches, plus croustillants

2 Pqt de 8 oz. **45¢**

Flocons de patates Humpty Dumpty. Le paquet **25¢**

Biscuits de fantaisie importés

Good Companion Bte 16 oz **1.29**
Peek Frean

Apeldorn Wafers Bte 20 oz **1.89**
McVitie & Price

Wedgewood Drum Bte 30 oz **1.49**
Huntley Palmer

Biscuits Shortbread. Bte 24 oz **1.15**
Keiller Dundee

Biscuits Pagoda. Bte 16¼ oz **95¢**
Peek Frean — Boite à thé genre pagode

Oui offre de quoi satisfaire tous les goûts pour vos Repas des Fêtes

ALIMENTS DE QUALITE des 4 coins du monde . . . aliments spéciaux pour repas rapides et faciles à préparer . . . aliments délectables pour satisfaire les appétits des plus exigeants gourmets . . . certificats de cadeaux . . . articles de maison . . . jouets . . . vous trouverez tout cela chez Steinberg. Nous avons fait l'impossible pour aider, et pour rendre la préparation de vos repas, même l'achat de vos cadeaux, plus faciles et plus commodes.

MAINTENANT, PLUS QUE JAMAIS AUPARAVANT, vous pourrez apprécier la commodité, l'épargne de temps et d'argent que vous offre le magasin Steinberg. Vous apprécierez aussi la qualité, la variété, les aubaines et le service amical de Steinberg. MAGASINEZ TOT — VOUS ETES TOUJOURS BIENVENU.

Satisfaction garantie !

VEAU FRAIS

Cuisseaux (sans jarret) Lb. **65¢** Rôti tendre

Dans le panier Lb. **33¢** Viande à côtelettes et ragoût

Côtelettes Lb. **69¢** Faites-les frire !

Boeuf de marque rouge de qualité Steinberg

Bifteck de pleine ronde ou Rôti de croupe **69¢**

MURI AVEC ART, COUPE-SANS-PERTE — LIVRE

Bifteck T-Bone ou côtelettes **79¢**

Les queues sont enlevées

UN DECOUPAGE TRES SPECIAL QUI NE VOUS DONNE QUE LES MORCEAUX LES PLUS TENDRES ! Lb.

FISHSTICKS d'AIGLEFIN

Marque Booth, congelés

Réchauffez et servez—Pqt 8 oz. **29¢**

NOIX DES FETES

NOIX mélangées dans écales

Noix Red Diamond, pacanes extra grosse, amandes à écale tendre, grosses noix Brazil et avelines.

"Party Pack". Pqt 1 lb **59¢**

NOIX mélangées, dans écales Wasko. Pqt 1 lb **45¢**

NOIX Red Diamond, dans écales. Pqt 1 lb **63¢**

AMANDES à écales tendres. Pqt 1 lb **45¢**
Blue Diamond

ARACHIDES Pqt 1 lb **49¢** Pqt 1 lb **39¢**
Blanchies salées. Genre espagnol

FRUITS SECS

RAISIN Bonner, en grappes. Pqt 15 oz **39¢**

DATTES de Californie. 2 pqts 8 oz **31¢**
Marques Good as Gold ou Dessert Sweets

FIGUES Bonner — Calimyrna. Pqt 12 oz **33¢**

FIGUES de Californie, dénoyautées. 2 pqts 6 oz **39¢**

UN AUTRE SERVICE COMMUNAUTAIRE DE STEINBERG

PERCOLATEUR AUTOMATIQUE DE 50 TASSES

prêté gratuitement pour employer à vos assemblées de club, société ou autre organisation.

Faites vos réservations avec les gérants de magasins Steinberg à Ottawa et Hull.

Plum Puddings

Crosse & Blackwell, bte 1 lb ou marque Clark. Bte 19 oz. **59¢**

MINCEMEAT

Clark. Pot 15½ oz **31¢**

FARCE à VOLAILLE

Préparée de McLaren Pqt 10 oz **33¢**

REGALS DE FROMAGE

Cheez Whiz Un régal de fromage, par Kraft

Pqt 8 oz **35¢** Pqt 16 oz **59¢**

Assortiments variés
PARTY SNACKS de Kraft. 2 pqts 4 oz **45¢**

FROMAGE Velveeta. Pqt 16 oz **61¢**
Kraft. Pqt 8 oz 31. Pqt 32 oz 1.17

FROMAGE Gruyère. Pqt 8 oz de 12 portions **35¢**
Marque Swiss Castle

FROMAGE en tranches. Pqt 8 oz **35¢**
Kraft.

FROMAGE Cheddar. Formats variés. Lb **57¢**
Fields O'Clover

FROMAGE à la crème. Philadelphie (ordinaire). Pqt 8 oz **37¢**
Philadelphia, (ordinaire), pimenté, relish ou aux ananas, pqt 4 oz 21c.

FROMAGE CHEDDAR

Cracker Barrel

Doux	Moyen	Vieilli
paquet 12 oz.	paquet 12 oz.	paquet 12 oz.
53¢	59¢	63¢
Paquet 8 oz., 35¢	Paquet 8 oz. 39¢	Paquet 8 oz., 43¢

TRANCHES DE FROMAGE CANADIEN

Procédé marque Fields O'Clover

8 tranches individuelles, chacune dans enveloppe "Stay Fresh". PQT 8 OZ **25¢**

Spéciaux en articles de maison

Chaises de bridge pliantes

en aluminium léger, cette chaise additionnelle dont vous avez toujours besoin. CHACUNE **7.25**

Dans tous les magasins Steinberg sauf au Steinberg Freiman

Steinberg's LIMITEE

RECEPTION FFCF — Lors de la récente visite de Son Excellence Mgr Giovanni Panico, délégué apostolique au Canada, à Windsor, la Fédération des femmes canadiennes-françaises a offert une réception à la résidence Jeanne Mance. Mme Louis Bézaire, présidente, a lu une adresse et a présenté un souvenir à Son Excellence. De gauche à droite, Mme Bézaire et Mgr Panico sont accompagnés ici par M. l'abbé Clifford Girard, curé de la paroisse Saint-Vincent-de-Paul, et par Mme Joseph Goulet, vice-présidente de la FFCF. (Photo Lloyd)

A l'ambassade de France

Une Provence de vins, de gaieté... de chansons

Thérèse Laporte, artiste invitée — Les vins exorcisés — Jacques Labrecque absent

Dans le tobu-bohu élégant des grandes mêlées mondaines, quelques centaines d'Outaouais étaient hier, en fin de jour, à l'ambassade de France, les invités de M. Raymond Treuil, président du comité des vins de France et conseiller commercial et financier près l'ambassade.

Cette réception-dégustation avait des attraits inédits, car outre les vins généreux que le terroir français dispense avec une libéralité de Provence, les fromages fameux et apprêts d'un buffet délicat, on avait dépêché une charmante ambassadrice des chansons de France, Montréalaise qui a chanté en France auprès de Luis Mariano et aussi des Compagnons de la Chanson: Mlle Thérèse Laporte.

Fête

Vive et primesautière dans sa beauté brune et l'éclat de sa fine toilette ailée de mille volants grèges et d'une souple écharpe écarlate, l'artiste a interprété des extraits de Chauve-Souris: "Sa Majesté Champagne est Roi", de La Vie Parisienne, d'Offenbach, et aussi, selon qu'il se devait: "Ah! le petit vin blanc". Jacques Labrecque, annoncé au programme, ne s'est cependant pas produit.

Depuis l'été déjà, le Comité des vins de France s'était assuré de la présence de Mlle Laporte à cette réception qui marque traditionnellement le cycle des réceptions à l'ambassade de France. Elle porte maintenant le titre de Reine canadienne des vins de France 1957. D'autres invités de l'extérieur comprenaient également M. Jean-Paul Nolet et Mlle Yolande Champoux, de Radio-Canada.

Au palmarès

La dégustation des vins s'est déroulée suivant un rythme allègre et aussi selon des rites précis. En période préliminaire, on servit en effet des vins blancs secs dont le Clos Sainte-Odile d'Alsace; vint la phase des vins rouges, dont les bordeaux: Le Vieux Moulin, Mouton Cadet etc.; le bourgogne et les côtes du Rhône, soit l'Hermitage Rouge; en apothéose fut servi le champagne sec ou brut: Veuve Clicquot, Pol Roger etc, les vins blancs de dessert et les vins rosés, dont l'Anjou Saumur pétillant, si populaire au Canada.

Les civilisés

Une plaquette du Comité des vins de France sur l'art de boire les vins de "façon civilisée" distribuée aux convives, offrait des effets d'humour peu banal, si on envisage son effort laborieux pour toucher l'entendement des Canadiens français, province encore autonome. Outre les conseils judicieux sur l'art du boire, on y souffle, thème pieux sur le vin: "L'Antiquité, la Bible, de nombreux philosophes, poètes, musiciens, savants et médecins lui ont rendu hommage. Il joue un rôle essentiel dans les mystères les plus élevés de la religion". Sensible au souci d'hygiène qui stigmatise aussi l'Amérique, on a soin de rappeler le vin "riche en vitamines et, selon Pasteur, "l'un des plus grands savants de tous les temps, dont la compétence et la probité sont connues" nous est-il judicieusement enseigné, "le plus hygiénique des breuvages".

A. L.

Oies et dindons forment la ronde

Que l'on décide de servir un dîner chaud ou un buffet froid, on n'a pour le mets de résistance que l'embarras du choix entre les nombreuses créations de la cuisine canadienne.

Canards, oies, dindons, poulets dodus, farcis et rôtis sont tellement appétissants et délicieux chauds ou froids qu'ils sont presque toujours le choix de la jeune femme qui reçoit chez elle pour ses premières Fêtes.

Epaule, longe, fesse de porc piqués à l'ail, rôtis ou braisés, servis chauds, accompagnés de pommes de terre jaunes ou froids avec la bonne graisse de rôti, ça c'est le chef-d'oeuvre de la maîtresse de maison plus expérimentée. Les Economistes ménagères de la Section des consommateurs, ministère de l'Agriculture offriront dans ce journal au cours des semaines qui viennent, la recette du rôti de porc et de la graisse de rôti. Ragoût de pattes ou de boulettes, saucisses en coiffe, tourtières grandes ou petites, pâtés de volaille ou de gibier font encore de nos jours les délices des connaisseurs en cuisine canadienne. Tous ces mets peuvent être préparés à l'avance, gardés au froid ou congelés puis réchauffés au besoin. Les saucisses en coiffe et les petites tourtières font des entrées exquises.

La bonne tête de cochon mijotée longuement et bien assaisonnée se sert comme mets de réveillon; s'il en reste, la viande est désossée, taillée en dés et mise à prendre dans le bouillon coulé. Et pour remettre l'estomac de ceux qui ont trop mangé, rien n'est meilleur paraît-il qu'une petite tranche de tête fromagée!

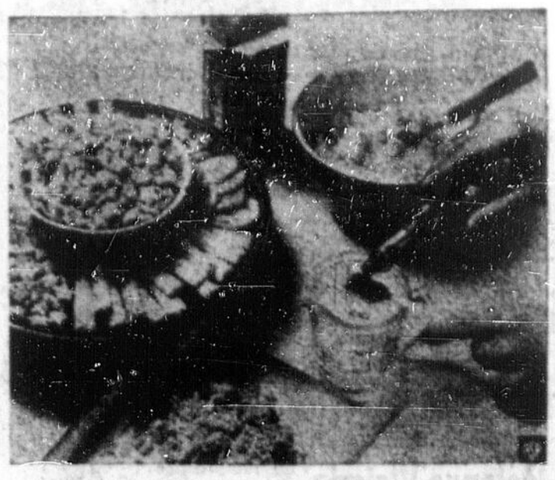
Les légumes

En tout premier lieu les pommes de terre cuites au four ou bouillies et pilées, les navets pilés, enrichis de crème.

Les courges et citrouilles pilées condimentées d'oignon sauté ou de jus d'oignon, de muscade ou de cannelle et enrichies de crème, vaudront des compliments à l'hôtesse.

Les salades et les marinades

Les salades et les marinales apportent aux mets de résistance une note colorée et croustillante. Tels sont au Canada en décembre: la salade au chou accommodée à la crème sure, à la mayonnaise cuite, à la vinaigrette ou à la mayonnaise au miel; la salade aux pommes de terre condimentée d'oignon, de céleri et accompagnée de vinaigrette ou de mayonnaise; les betteraves marinées parfumées à l'estragon; les cornichons sûrs ou sucrés mêlés de chou-fleur; les petits oignons blanc ou roses marinés dans du vinaigre sucré; le clou rouge mariné mêlé de tranches d'oignon blanc.



BISCUITS DE NOEL NON CALORIQUES — Vous aimez la saison des fêtes? Naturellement! Devez-vous surveiller votre poids? Il y a des chances pour que la réponse soit affirmative, soit pour vous ou pour quelqu'un de votre famille. Et bien, cette année, il n'y a aucune raison pour que tous ne puissent goûter aux mêts délicieux que l'on sert à l'occasion des fêtes — ces délices qui font partie de la joie de Noël! Grâce à un édulcorant noncalorique, les personnes qui doivent surveiller leur poids pourront se régaler en mangeant de délicieux plats, comme celui-ci par exemple:

BISCUITS DE NOEL A LA CANNELLE

5 cuillerées à table de beurre
1 tasse de farine tamisée
¼ de cuillerée à thé de poudre à pâte
2 cuillerées à thé de sucaryl liquide
ou 16 tablettes écrasées
2 cuillerées à thé de vanille
1 cuillerée à table de lait, jus de fruit ou café
1 cuillerée à thé de cannelle

Crémer le beurre jusqu'à ce qu'il soit léger. Ajouter la farine tamisée et la poudre à pâte; bien mélanger. Mêler ou dissoudre le sucaryl dans la vanille et le lait ou tout autre liquide employé. Ajouter au mélange de pâte et bien mêler. Saupoudrer de cannelle et pétrire de façon à ce que la pâte soit striée. Faites de petites boules avec la pâte, d'un ½ pouce de diamètre et placez sur une tôle à biscuits. Aplatir les boules avec une fourchette trempée dans de l'eau froide. Cuire dans un four modéré (375°) environ, pendant 15 minutes ou jusqu'à ce que les bords soient suffisamment brunis. Un délicieux régal pour toute la famille autour de l'arbre de Noël! Bon appétit!

L'HOROSCOPE

VOUS PREDIT . . .

La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes, les indications de ce jeu.

Jeudi, le 12 décembre 1957.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

L'imagination chez vous joue un grand rôle; vous croyez en la chance et la chance vous favorisera en retour. Votre succès viendra de votre travail et de placements avantageux. Vous n'aimez pas particulièrement les voyages, mais vous aurez quand même à vous déplacer. Vous saurez toujours bien conduire votre barque, et une personne de l'autre sexe aura une heureuse influence sur vos décisions.

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Votre entourage paraît disposé à se plier à vos désirs, si toutefois vous savez y mettre du tact et de la gentillesse. Tout arrive à point à qui sait attendre.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Attendez-vous à ce que certaines de vos relations vous exposent des questions qui les préoccupent ou sollicitent indirectement des témoignages de votre bienveillance.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Votre équilibre personnel y est pour beaucoup dans votre succès sur plusieurs plans. Sachez mieux comprendre qui vous aime. Gardez votre secret.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Il est possible qu'on vous demande des conseils ou des directives; ne les refusez pas; votre réputation ne peut qu'y gagner. Votre coeur ne saurait vous tromper.

22 juillet au 21 août (LE LION) Aujourd'hui, vous pouvez jouer un rôle assez important dans les affaires; la chance vous favorise dans les transactions. La visite d'un ami vous est agréable.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) La matinée sera assez difficile et vous vous acquitterez difficilement de vos occupations de routine; ne les négligez pas au profit d'aventures plus risquées.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Ce qui importe le plus aujourd'hui, c'est que vous parveniez à accomplir vos devoirs d'état; ne les négligez pas au profit d'aventures plus risquées.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Les besognes délicates, les entrevues difficiles, les démarches risquées ont plus de change de réussir aujourd'hui; vous pouvez oser davantage.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Il se peut que les nouvelles ne soient pas aussi bonnes que vous le voudriez. Les affaires au service du public sont sous d'excellents auspices.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Vous obtiendrez aujourd'hui des faveurs qui vous ont déjà été refusées. Tenez-vous prêt à profiter de toutes les chances qui s'offriront à vous.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Une belle journée en perspective où il devrait se produire des choses que vous attendez avec impatience. N'entreprenez pas de nouvelles activités en vue de circonstances imprévues.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Des rayons stimulants vous sont destinés en ce jour qui se montrera généreux à votre endroit. Il est important d'organiser votre horaire à l'avance pour ne pas être pris au dépourvu.

Maman heureuse

L'honneur des parents rejaillit toujours sur les enfants et aussi souvent, celui des enfants sur les parents. Dans ce dernier cas, le plus récent exemple qui nous ait été donné est celui de M. Lester B. Pearson, à qui on a accordé le prix Nobel de la paix le 14 octobre dernier.

L'ancien ministre des Affaires extérieures sera honoré de façon toute spéciale le 19 décembre, au cours d'un grand banquet qui sera donné à Toronto. A la table d'honneur on pourra voir une vénérable octogénaire de 89 ans, Mme Edwin A. Pearson, pas peu fière du magnifique exploit de son fils. Mme Pearson habite à Port Hope, Ontario. Elle fera le trajet de la Ville-Reine en compagnie de son plus jeune fils, Vaughan Pearson.

Favori — Un des succès de la mode d'automne d'allure jeune, facile et délurée, continue à être un favori pour les jours moins froids de l'hiver, ou pour celles qui voyagent souvent en automobile. C'est le manteau de tweed chiné longueur sept huitièmes que l'élégante peut draper autour d'elle. Il est agréable à porter sur un tailleur ou un ensemble de lainage plus épais.

De la chaleur, mais pas de poids

Tout comme un bébé, un écolier désire avoir bien chaud sans devoir porter des vêtements encombrants. Des lainages légers de toutes sortes, serviront à fabriquer les robes, les jumpers et les costumes tailleur, qui font le ravissement des écoliers tant par leur comfort que par leur élégance. Le chauffage central a rendu démodé le port de tissus épais à l'intérieur, et les tissus plus légers ont conservé toute la solidité et la facilité d'entretien de leurs prédécesseurs plus épais. Des manteaux en laine, avec l'élasticité qui lui est propre, permettent d'habiller sans peine un enfant turbulent, et le protègent contre le froid le plus intense.

Variété artistique des délices de Noël

Chandelles aux canneberges... dessert par excellence des fêtes

Ce dessert est réjouissant dans le temps des fêtes et bien facile à exécuter. Utilisez la recette des carrés aux dattes ou gâteau matrimonial comme on l'appelle dans certaines régions du Canada. Vous connaissez toutes ce mélange de beurre, de farine, de cassonade et d'avoine roulée. Pressez-en la moitié dans un moule carré de 8" x 8". Au lieu de garnir de dattes recouvrez d'une couche épaisse de sauce aux canneberges... maison ou en conserve. Saupoudrez dessus du zeste d'orange et recouvrez du reste du mélange de beurre et d'avoine roulée. Cuisez à four modéré, 350°F, 40 à 45 minutes. Coupez en carrés et servez chaud décoré de crème glacée. Pour donner l'apparence d'une chandelle utilisez un rouleau de crème glacée que vous coupez en deux et une amande pour la flamme.

Déjeuner du matin de Noël

Pour le groupe matinal de la maison, à savoir les très jeunes et les jeunes de coeur, levés très tôt le matin de Noël, voici une idée qui les gardera sages. La veille de Noël, suspendez un bas supplémentaire au pied de leurs lits, garnissez-le d'une orange, d'une petite boîte de céréales qui peuvent être dégustées directement de la boîte, d'un petit pain beurré, enveloppé dans du papier d'aluminium et peut-être aussi d'une petite boîte de raisins. Les enfants aimeront cette idée... et vous aussi parce que vous aurez la chance de vous détendre un peu plus longtemps avant d'entreprendre la corvée qui vous attend...

Après un gros dîner, un dessert léger

Après les repas plantureux, vous inviterez un dessert léger et rafraîchissant. Ce dessert à l'orange et à la guimauve est tout désigné à cette fin. Il se fait de cette manière: défaites 2 oranges en sections et coupez chaque section en deux. Dans une casserole combinez 16 grosses guimauves et ½ tasse de jus d'orange. Placez ce mélange sur un feu bas et remuez de temps à autre jusqu'à ce que les guimauves soient fondues; retirez du feu et incorporez les sections d'orange. Faites ensuite refroidir le mélange tel que pour un dessert en gelée... de la consistance du blanc d'oeuf non battu. Incorporez ou ½ tasse de lait évaporé refroidi et fouetté ou ½ tasse de crème à fouetter, fouettée. Placez par cuillérée dans des coupes à dessert et faites refroidir parfaitement. Garnissez d'une décoration de Noël, ajoutant d'autre crème fouettée si vous le désirez.

Sandwiches arbre-de-Noël

Les sandwiches de fantaisie sont souvent en rappel pendant les fêtes avec les nombreuses réceptions au programme. En voici une variété qui épatera vos amies et qui, comparé aux autres sandwiches de fantaisie, se fait dans relativement peu de temps. Vous aurez besoin de pain blanc et de brun ainsi que de fromage-crème amolli pour se tartiner. D'abord coupez le pain brun de façon à ce que chaque tranche soit en forme d'arbre de Noël c'est-à-dire découpez un triangle avec un petit tronc à sa base dans toute la longueur du pain. Préparez en même temps une tranche de pain blanc découpée dans toute la longueur du pain et roulée au rouleau pour être plus pliable. Tartinez maintenant du fromage-crème sur les côtés de l'arbre. Recouvrez ensuite ces côtés de la grande tranche de pain blanc qui les recouvrira comme une couche de neige. Il faudra ainsi plusieurs grandes tranches de pain blanc à selle sur le pignon du pain brun pour le couvrir sur toute sa longueur. Une fois ce pain bien refroidi au frigidaire, tranchez-le en un nombre considérable de petits arbres de Noël dont le centre est brun et l'extérieur blanc. Le fromage-crème aura pu être teinté vert pour une touche de couleur. Du persil ou autre garniture peut encore s'ajouter.

Hors d'oeuvre aux huîtres

Voici une manière facile de préparer ces huîtres que vous servirez au moins une fois durant la saison des fêtes. Egouttez les huîtres, trempez-les dans du beurre fondu, enrobez chaque huître de panure sèche et très fine mêlée d'un peu de sel. Vous les aimerez après qu'elles auront été dorées au gril sur les deux côtés et... servies garnies de persil et de citron.

Gâteau... arbre de Noël

Voici une idée pour une réception à l'heure du thé durant les fêtes. Faites cuire un gâteau blanc à trois étages que vous teinterez rose pâle, et faites-lui une glace vert pâle. Coupez chaque rang en 8 morceaux... en forme de pointes de tarte ou triangles. Sur votre assiette à gâteau de fantaisie étalez les premiers 5 morceaux comme les rayons d'une roue. Surmontez de 4 autres morceaux balancés entre les premiers. Surplombez d'un autre rang de 5. Chaque morceau peut être flanqué d'une petite chandelle ou une chandelle plus grosse peut constituer la tête de l'arbre. Les neuf morceaux qui restent peuvent permettre à votre chef-d'oeuvre de survivre jusqu'au prochain repas parce qu'ils sont exactement semblables aux morceaux de l'arbre.

Bonhomme de neige au fromage cottage

Voici une décoration toute désignée pour votre plateau de fromage ou votre assiette à sandwiches. Vous pouvez faire ce bonhomme en un clin d'oeil avec un pamplemousse pour le corps et une orange pour la tête. Attachez les deux fruits avec des cure-dents. Recouvrez de fromage Cottage. Un paquet de 16 onces suffira. Faites des yeux et des boutons à l'aide de cerises vertes et un nez avec une cerise rouge.

Sauce pour le jambon

Si vous devez servir du jambon durant les fêtes, donnez-lui ce compagnon qui se nomme sauce mousseuse à la moutarde... Battez ¾ tasse de crème à fouetter froide, incorporez à cette crème une c. à thé et demie de moutarde sèche — la plus forte — et 3 c. à table de moutarde préparée avec une pincée de sel. Faites bien refroidir le mélange. Afin de vous laisser amplement de temps le jour de votre dîner, faites la sauce le jour précédent et gardez-la au froid jusqu'à ce que prête à servir...

Variations sur le thème de la sauce dure

La sauce dure au fromage-crème peut sembler une idée neuve et c'en est une. Si l'on se rappelle le délicieux fudge sans cuisson qu'on fait avec le fromage-crème, on n'est cependant pas surpris des résultats. Défaites en crème un paquet de 4 onces de fromage-crème jusqu'à consistance molle et lisse. Y incorporer une tasse et demie de sucre en poudre tamisé avec un peu d'essence de rhum, au goût. Faites refroidir et, au moment de servir, garnissez-en le plum pudding chaud disposé dans une assiette à gâteau. Saupoudrez le tout de fruits confits hachés.

Voyons le dentiste

La plupart des adultes ont besoin du dentiste une fois par an, et l'enfant environ tous les six mois. L'enfant qui visite régulièrement le dentiste aura des dents permanentes droites et saines.

Le feuilleton du "Droit"

"Le Droit" commencera demain la publication d'un nouveau feuilleton intitulé "Mon bonheur pour le tien", par Ruth Fleming, traduit de l'anglais par Mireille Dejean.

2 Biscuits Favoris
DIGESTIVE
Un Biscuit de Farine
SHORTCAKE
Un Riche Biscuit Sucré

FABRIQUÉS PAR
PEEK FREAN'S
Fabricants de BISCUITS renommés

M. Peek et M. Frean
6319

★ Donnez des PEEK FREAN dans attrayantes boîtes de présentation de Noël. — 79c à $3.20

Maurice Munroe
LE MAGASIN POUR HOMMES
Auparavant Scott Woolens
OTTAWA - HULL

Des cadeaux qu'il choisirait

Notre commerce consiste à savoir ce que les hommes préfèrent, pourquoi ne pas venir acheter vos cadeaux ici...

CHEMISES DE TOILETTE ET SPORT	4.95 et plus	BOUTONS DE MANCHETTES ET PINCE-CRAVATE	2.50 et plus
CRAVATES	1.50 et plus	CHANDAILS	6.95 et plus
GANTS	4.95 et plus	PALETOTS BANLIEUSARDS	19.50 et plus
PANTALONS	15.00 et plus	ECHARPES	4.95 et plus

LAROCQUE
Angle Rideau et Dalhousie.
Téléphone: CE. 3-6261

JEUDI — VENDREDI et SAMEDI (tant qu'il y en aura)
LES PORTES OUVRENT A 9 H. 30 PRECISES!

VENTE

Couvre-chaussures de nylon
POUR DAMES

Un achat spécial opportun de couvre-chaussures se vendant à prix beaucoup plus considérable. Modèles lacés, hydrofuges, pour toutes les hauteurs de talon. Chaude doublure de toison; garniture de fourrure. Noir, brun ou gris. Pointures 4 à 9.

4.29 LA PAIRE

AUBAINE!

PATINS ARTISTIQUES pour dames et jeunes filles

- Fabriqués pour le confort et le rendement; empeignes spéciales, seyant bien à la cheville.
- Bottines de fabrication soignée, d'élan blanc de première qualité... doublées de cuir.
- Semelles hydrofuges
- Patins d'acier Sheffield nickelé

Pointures 4 à 9 pour dames. Spécial 9.77

Pointures 11 à 3 pour fillettes. Spécial 8.77

★Rayon des chaussures pour dames, deuxième étage.

Ouvrez un compte de crédit pratique!

LAROCQUE

STATIONNEMENT GRATUIT

Carnet mondain

Corps diplomatique

Le haut commissaire de l'Inde et Mme M. A. Rauf ont reçu à dîner en l'honneur du président de la Chambre des communes et de Mme Roland Michener. Le couvert était mis pour 18 convives.

* * *

M. et Mme W. F. van Eyssen ont reçu à un cocktail à leur résidence de Rockcliffe.

* * *

Parmi les hautes personnalités qui ont accepté l'invitation à assister au concert donné par Manja Mourier, actrice et chanteuse danoise, à l'auditorium de l'école secondaire de Fisher Park, demain soir, on mentionne, l'ambassadeur de Grèce et Mme Bibica-Rosetti, l'ambassadeur du Chili et Mme Ruiz, l'ambassadeur du Vénézuela et Mme Paz Castillo, l'ambassadeur de l'U.R.S.S. et Mme Dmitri Chuvahin, le haut commissaire de l'Inde et Mme Rauf, l'ambassadeur d'Italie et Mme Fenoaltea, l'ambassadeur d'Egypte, l'ambassadeur du Brésil et Mme de Mello-Franco, l'ambassadeur de Yougoslavie et Mme Ciemil, l'ambassadeur de Norvège et Mme Gunneng, l'ambassadeur de France et Mme Lacoste, l'ambassadeur d'Espagne et Mme Propper de Callejon, l'ambassadeur d'Argentine et Mme Torriani, l'ambassadeur du Pérou et Mme Larrabure, l'ambasssdeur du Mexique, Mme et Mlle Maples-Arce, l'ambassadeur de Suède et Mme Oscar Thorsing, l'ambassadeur de Colombie et Mme Pineros Corpas, l'ambassadeur d'Allemagne et Mme von Etzdorf, l'ambassadeur de Suisse et Mme Nef, l'ambassadeur du Japon et Mme Hagiwara, le haut commissaire suppléant de Nouvelle-Zélande et Mme Davin, le ministre de Tchécoslovaquie et Mme Hruska, le ministre du Lyban, le ministre de l'Iran et Mme Motamédy, le chargé d'affaires de Finlande et Mme Sigurd von Numers, le chargé d'affaires de Pologne et Mme Sieradzki, le chargé d'affaires de Suède et Mme Ripa, le chargé d'affaires d'Israël et Mme Erell, M. et Mme Pardo Balland, de l'ambassade du Mexique, M. et Mme Sven Oftedal, de l'ambassade de Norvège.

* * *

Réceptions

Mlle Marguerite de Breyne et M. Jean-Guy LeGuerrier étaient les invités d'honneur à une réception offerte à l'hôtel Saint-Louis, par un groupe d'amis, à l'occasion de leur mariage samedi prochain.

* * *

Mlle Lynne Choquette est l'une des hôtesses qui ont reçu à un shower, en l'honneur de Mlle Doris Urry, à l'occasion de son prochain mariage.

* * *

Mlle Irène Lemieux a reçu en l'honneur de Mlle Marguerite de Breyne à l'occasion de son prochain mariage.

* * *

M. Roland Michener, président de la Chambre des communes, a reçu hier, à un troisième cocktail depuis le début de la session, pour les députés et les membres de la tribune parlementaire des journalistes.

* * *

Déplacements

Le premier ministre et Mme Diefenbaker quittent Ottawa vendredi pour Paris, où M. Diefenbaker assistera à la conférence des Nations Unies. Ils seront de retour à Ottawa le 21 décembre, mais repartiront le lendemain, pour Prince Albert. Ils passeront Noël à leur résidence.

* * *

M. et Mme C. Rowley Booth sont de retour d'un voyage à New York.

RECONCILIATION — La faction conservatrice d'Ottawa-Est, fidèle à son ancienne présidente, Mme Eleonore Blackburn, tentera une réconciliation avec le groupe dissident que dirige Mme Reba Kingston. Au cours d'une réunion hier soir, les membres du groupe Blackburn ont formé un comité de conciliation et un comité de revision de la constitution en prévision de la paix prochaine. La photo ci-dessus fait voir Mme Lorenzo Lafleur et Mme Blackburn, respectivement présidentes du comité de conciliation et du comité de la constitution. Debout à l'arrière, on reconnaîtra Mme R. Mikovetz, du comité de la constitution, Mlle Léona Charbonneau, du comité de conciliation, et Mme Mary Lindsay, du comité de la constitution.

(Photo Champlain Marcil)

350e anniversaire de la fondation de Québec

Le 350e anniversaire de la fondation de Québec sera célébré sous le signe de Samuel de Champlain. Le comité provisoire des fêtes vient en effet de se transformer officiellement en Comité général de l'année Samuel de Champlain, sous la présidence d'honneur de Son honneur le maire de Québec, l'hon. Wilfrid Hamel.

Depuis plusieurs années, nos sociétés culturelles songeaient à préparer la célébration du 350e annive saire de la fondation de Québec, et partant, du Canada. La société Saint-Jean-Baptiste de Québec, représentée par son président, M. Georges-Etienne Daignault, a bien voulu accepter de devenir le Comité d'organisation de l'année Samuel de Champlain. Le comité général a le ferme espoir d'obtenir, tant des gouvernements que des individus ou des corporations, l'assistance nécessaire. Pour administrer les sommes déposées entre ses mains, le comité général a décidé d'instituer un comité de fiducie.

Le programme détaillé de l'année Samuel de Champlain sera bientôt révélé au public. Déjà, certaines questions et réponses à la Chambre des communes, ont fait savoir en partie la contribution que le gouvernement fédéral entend apporter à cette célébration canadienne.

M. et Mme Réaume, de Sandwich Est, fêtent leur jubilé

WINDSOR (DNC) — M. et Mme Alex. Rhéaume, de Sandwich-Est, ont célébré leurs noces d'or ces jours derniers. Ils ont renouvelé leurs voeux à l'église St-Vincent-de-Paul. M. l'abbé Clifford Girard célébrait la messe.

M. et Mme Réaume s'étaient épousés à l'église St-Joachim de Détroit et ils demeurent à Windsor depuis 32 ans. Ils sont les parents de onze enfants, tous vivants: Donald, John, Harold, Clifford, Richard et William; Mme Alex Lachance, Mme Yvon Duchêne, Mme Laurent Arquette, Mme J. W. Gordon et Mme Ray Tousignant. Ils ont de plus 29 petits-enfants et 10 arrière-petits-enfants.

La FFCF de Windsor est fort active

WINDSOR (DNC) — La Fédération des femmes canadiennes-françaises de Windsor est fort active de ce temps-ci. Depuis la formation de cette société, le seul organisme féminin exclusivement de langue française à Windsor, l'intérêt et le dévouement des membres a été particulièrement encourageant. Soixante femmes étaient présentes à l'assemblée de novembre que présidait Mme Louis Bézaire. Plusieurs religieuses de l'Hôtel-Dieu rehaussaient l'assemblée de leur présence.

Parmi les articles au programme de cette soirée, il convient de signaler le magnifique concert de chansons françaises, présenté par Mlle Rachelle Goulet, soprano lyrique, et les Chanteurs de Ste-Anne de Técumseh.

Mme Charles Marier, présidente du comité du service social, a rapporté que la Fédération avait donné à cinq familles nécessiteuses du linge usagé d'une valeur de $148.

La secrétaire, Mme Jean Fortier, a donné lecture d'une lettre reçue du secrétaire du premier ministre Diefenbaker, à qui la Fédération avait envoyé une requête recommandant la nomination du col. Paul Poisson au Sénat. Elle a révélé également que des cartes de bons voeux avaient été envoyées à Mlle Rachelle Goulet, technicienne diplômée de l'Hôtel-Dieu; à Mlle Michelle Teno, gagnante d'un prix de chant du Conservatoire de musique de Toronto; à Mme Gérard Dupuis pour la naissance d'une fille; et à Mme Albert Leblanc, qui relève de maladie.

La présidence a fait l'éloge des dames qui se dévouent à l'atelier de couture.

On a servi une copieuse collation et tiré au sort deux prix à l'intention des Chanteurs de Ste-Anne. Les gagnants ont été Marie-Jeanne Beaudoin et Robert Poisson.

M. Roger Blanchette, gérant d'un magasin d'objets de nouveautés, avait gracieusement fourni la tire pour la soirée.

La SSJB de Windsor fête la Ste-Catherine

WINDSOR (DNC) — Plus de 350 personnes ont fêté la Ste-Catherine à la salle roumaine, sous les auspices de la société St-Jean-Baptiste de Windsor. Le président, M. Louis Frenette, prenait son premier contact officiel avec les membres depuis son élection il y a quelques semaines.

Il s'est dit heureux de rentrer au sein de l'activité de la société, et a fait un nouvel appel pour grossir les rangs des actionnaires du Centre canadien-français. Il a aussi félicité le gérant de la Caisse populaire, M. René Quenneville, premier animateur de ces soirées traditionnelles, de son ardeur infatigable pour la cause canadienne-française.

Les profits de cette merveilleuse soirée se chiffreront par plus de $200. L'orchestre Demers, de Tecumseh, a fait les frais de la musique. On a distribué plus de cent livres de tire et Mlle Annette Noël a gagné le prix de présence.

Fête en l'honneur de l'abbé F. Houde

ALEXANDRIA, Ont. — Les élèves de l'académie Maria Goretti, de l'école Saint-Joseph et de l'école Notre-Dame-du-Perpétuel-Secours ont présenté leur séance annuelle, à l'occasion de la fête patronale de leur pasteur, M. l'abbé Emilien Houde, curé de la paroisse du Sacre-Coeur.

Un grand nombre de personnes, dont les parents et les frères et soeurs de M. le curé, assistaient à cet intéressant programme, composé de chants, de récitations, de musique, etc.

Une magnifique gerbe de fleurs ainsi qu'un cadeau furent présentés à M. l'abbé Houde.

Grande réunion de la SSJB, dimanche, à l'école Routhier

Le conseil central de la Saint-Jean-Baptiste d'Ottawa a préparé, hier soir, sous la direction du président Emile Boucher, une grande réunion qui aura lieu dimanche, à 2 h., à l'école Routhier, 172 Guigues.

Tous les intéressés, membres ou non, pourront assister à cette réunion et participer aux discussions.

On a inscrit à l'ordre du jour, quatre sujets principaux:

1. Dresser une liste de conférenciers aptes à participer aux soirées de la Saint-Jean;
2. Etudier la façon de rendre les réunions intéressantes;
3. Considérer comment il faut préparer la relève;
4. Esquisser un plan de la prochaine campagne de recrutement, qui aura lieu la première semaine de février.

Comme la dernière fois, les St-Jean-Baptiste d'Ottawa, d'Eastview et de Hull feront de concert leur prochaine campagne.

Notre ville n'a pas assez de policiers de langue française

La Société Saint-Jean-Baptiste d'Ottawa déplore qu'il n'y ait pas, à Ottawa, plus de policiers de langue française. Mais elle attribue surtout cette lacune aux Canadiens français eux-mêmes qui ne semblent pas s'intéresser suffisamment à ce métier. La Société souligne qu'il y a actuellement 24 vacances au poste de police d'Ottawa.

Dans le même ordre d'idées, la Saint-Jean-Baptiste demande au Conseil de ville d'engager une téléphoniste bilingue, à l'hôtel de ville. Nombre de contribuables se plaignent que la téléphoniste actuelle ne puisse leur répondre qu'en anglais.

A la réunion du Conseil central, hier soir, Me Waldo Guertin a souligné qu'il se donne actuellement des cours visant à former des directeurs et directrices de terrains de jeux. Ces emplois rapportent de $5.90 à $10 par journée de 6 heures de travail.

Tous les jeunes gens et jeunes filles intéressés peuvent s'adresser à M. Alphonse Dulude, commissaire des parcs et terrains de jeux, 130, Chamberland. Tél. CE. 2-2678. Les cours ne durent que quelques semaines.

La "Leçon de français", qui passe tous les vendredis soir sur les ondes du poste CKCH, remporte un succès croissant. M. Grégoire Farrell, vice-président de la SSJB, réalise cette émission.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

LA SAUCE HP
√ saveur délicieuse
√ plus économique
F3HL

Une charmante vedette de la Radio et de la TV dit comment elle évite les succédanés lorsqu'elle demande ASPIRIN. Voici ce que dit

LISE ROY

"Quand je vois la Croix Bayer sur le paquet, je sais que j'obtiens *ASPIRIN et rien d'autre."

*MARQUE DÉPOSÉE

Un Produit BAYER

PRENEZ ASPIRIN POUR UN SOULAGEMENT RAPIDE DES MAUX DE TÊTE ET DES MALAISES DUS AU RHUME, À LA NÉVRITE, À LA NÉVRALGIE ET AU RHUMATISME.

Pour les Fêtes

AUBAINES

de festin de Noël

RED & WHITE FOOD STORES

Vous faites les préparatifs des fêtes qui s'en viennent? Comme tout le monde, d'ailleurs. Et toutes les ménagères se fient aux magasins RED & WHITE pour le plus vaste choix d'aliments de qualité. — Aliments pour toutes les occasions — réceptions, régals, réveillons et grands dîners.

Soit dit en passant — n'attendez pas à la dernière minute pour vous approvisionner — rendez-vous au RED & WHITE et faites vos achats d'avance.

MEILLEURES AUBAINES

Spaghetti HEINZ Bte 15 oz. 2 pour 31c

APPRET à SALADE MIRACLE WHIP Pot 16 oz. 43c

MESDAMES — Gagnez une autre MORRIS!

POIS AYLMER Qualité de choix Boite de 20 oz. 3 pour 49c

JUS DE FRUITS Qualité de fantaisie — orange, mélangé, pamplemousse Boite de 48 onces 29c

VEDETTE

JUS DE RAISIN WELCH Bouteille de 24 onces 35c

MARGARINE SOLO (Magasins de l'Ontario seulement) 2 livres 53c

Le temps des fêtes est le temps d'ALKA-SELTZER

ALKA-SELTZER 8's 34c 25's 68c

Fruits et légumes frais

Oranges Navel Sunkist, sucrées, faciles à peler Gros format 113 DOUZAINE 41c

TOMATES de serres chaudes, gros format No 1 rouges, savoureuses 29¢

RADIS ROSEBUD Frais des jardins sacs cello 2 pour 19¢

PANAIS savoureux, doux, qualité No 1 Sac cello de 24 onces 19¢

VEDETTE DE NOEL au RED & WHITE

Bas nylon SUPREME

Garantis de qualité parfaite, fin 51, denier 15 PAIRE 89c

ALIMENTS CONGELES LIBBY

FRAISES Paquet de 15 onces 39¢

FEVES VERTES Paquet de 10 onces 25¢

TIGES DE BROCOLI 10 onces 29¢

ROULEAU SARAN WRAP Rouleau de 25 pieds 39¢
Pour conserver dans le réfrigérateur

SAVON DE BEAUTE COLGATE 3 pour 25¢

CEREALES HEINZ pour bébés Paquet de 8 onces 21¢

6c DE RABAIS SUR FAB Gros paquet 35¢

NETTOYEUR MOUSSEUX AJAX 2 pour 29¢

FRUITS COUPES mélangés AYLMER Paquet de 8 onces 23¢

VEL LIQUIDE ROSE Grosse boite 43¢

BEURRE d'ARACHIDES YORK, dans verres décoratifs, de 9 oz. 31¢

BISCUITS CAPRI WESTON Paquet de 8 oz. 25¢

CERISES GLACEES rouges AYLMER Paquet de 8 onces 35¢

CHOCOLATS GOLDEN HOUR Livre 89¢

BONBONS Golden Hour, gelés à la crème Paquet cello de 2 livres 59¢

CANNES EN BONBON pour Noël 8 dans un paquet 39¢

ARACHIDES Genre espagnol, lb. 29¢ Blanchies, la livre 39¢
salées, marque Supreme

Sauce aux canneberges Boite de 15 oz. 25¢
en gelée ou entières, marque OCEAN SPRAY

GOMME WRIGLEY empaquetage de Noël 5 pqts 25¢

MINCEMEAT LIBBY Boite de 25 onces 43c

RAISIN SANS PEPINS de Californie 2 lb. 51¢

APPRET A SALADE SUNSPUN Pot de 16 onces 37¢

NOIX MELANGEES en écales, qualité de fantaisie. Pqt cello 1 lb. 45¢

Viandes de la meilleure qualité

Longes de porc frais maigre
Bout de côtes. Lb. 49¢
Bout de filet. Lb. 59¢
Côtelettes Livre 69¢

SAUCISSE SANS PEAU DEVON La livre 39¢

BOLOGNE MAPLE LEAF, morceau court 2 livres chacun 59¢

Assaisonnement à volaille marque Supreme. Bte 12¢

Red & White — Membres de votre communauté

shaffer's

Le Cadeau pour MADAME

Chic lingerie

- Jupons
- Robes de nuit
- Gilets de lit
- Demi-jupons
- Pyjamas

Cotés à partir de 3.98

Ensembles de culottes
Dans boîte-cadeau. 3 culottes genre brief. La boîte 1.98

SPECIAL EN BIJOUX!
Importés — licoux de perles et boucles d'oreilles pour assortir teintes charbon de bois, turquoise, rose, bleu, blanc. L'ensemble 2.50

SACS A MAIN
Un choix des plus vastes en modèles de toilette et cuir italien, à compter de 3.98

BLOUSES Térylène coton à compter de 2.98

CHANDAILS Orlon gros tricot à compter de 4.98

Utilisez votre compte shaffer's RUE RIDEAU budgétaire ou ouvrez-en un.

LE PRIX DU SOUVENIR

M. Jean-Marie Poirier, nouveau lauréat du Cercle du livre de France, a construit dans LE PRIX DU SOUVENIR un roman typiquement canadien-français.

Son héros, Régis Dubuc, est un déchet du tout-venant des juvénats, comme il s'en trouve tellement, au delà du niveau des études secondaires, dans un milieu où beaucoup considèrent le laïc comme un homme qui n'était pas assez brillant, ou pas assez vertueux, pour embrasser la carrière sacerdotale. C'est un enfant pauvre qui aboutit très jeune dans une maison de formation religieuse, moins à la libre recherche d'une vocation ecclésiastique que dans le dessein, au gré des souhaits paternels, d'escroquer de l'instruction aux dépens du clergé. Son papa lui explique en le conduisant au séminaire: "Ils prennent une chance, les Pères. Sur le lot, y en a toujours qui finissent par se rendre jusqu'au bout... Au fond, c'est eux autres qui sont le mieux. Une petite vie tranquille, pas de tracas, toujours certains de leurs trois repas par jour... A ta place, je m'arrangerais pour que ça soye ma vocation." (p. 15)

L'apprenti-lévite retombera parmi les laïcs non sans avoir amassé sa provision de rancoeur et de ressentiment. C'est un révolté constipé, comme notre société en compte tant. Le nouveau Julien Sorel intentera une sorte de procès à l'enseignement qui a modelé sa conscience. Ici, pour se protéger, par un transparent souci d'habileté, l'auteur met des propos condamnateurs sur des lèvres sacerdotales: "Nous sommes les héritiers du jansénisme apporté au Canada par les premiers colons. Ah! si l'on savait toutes les ruines morales accumulées au nom de la religion! Regardez un peu quelle sorte de catholicisme on nous a donnée. (...) Demander la grâce! Allons donc! C'est du temps perdu, mieux vaut la foire aux indulgences! Dans certaines pratiques pieuses, recommandables, que voit-on la plupart du temps. Des placements sur l'éternité, des polices d'assurance contre l'enfer. On donne au diable une telle importance qu'à la fin sa malice apparait plus grande que la bonté de Dieu. Dans nos familles, même les meilleures, toute l'éducation repose sur cette hérésie. Faut faire ceci, faut pas faire cela! Toujours des ordres et des interdictions sans rien pour le coeur ni la raison. Du chantage! de la terreur! du négatif! L'enfant en arrive à se représenter Dieu comme la somme des choses défendues. Et tout ça pour aboutir à quoi? A produire en série des hypocrites ou des cyniques, des scrupuleux ou des incroyants, des invertébrés ou des révoltés." (p. 20)

LE PRIX DU SOUVENIR affiche une langue imagée, vive et drue, semée de canadianismes savoureux; mais parfois le fini de la phrase sent l'huile, et les faiblesses qui la déparent prouvent une fois de plus que notre littérature se dégage à peine de l'adolescence, ce reflet peut-être naturel de l'immaturité politique d'un pays qui lorgne encore tantôt du côté de Washington tantôt du côté de Londres avant d'arrêter maintes décisions.

Régis Dubuc se réconcilie avec son destin grâce à deux femmes: Sylvia, sa femme idéale (d'après son imagination), et Madeleine, sa femme réelle. Grâce à l'originalité du romancier, la maîtresse rêvée conduit d'abord Régis, puis le ramène définitivement, à l'épouse choisie de fait. M. Poirier se montre ainsi profondément traditionaliste, vu que dans la majorité de nos familles la femme a toujours exercé une influence positive, salutaire.

Régis Dubuc répugne à se libérer de ses souvenirs. Il se borne à en faire un tri, quand il élabore ses raisons de vivre. Sylvia elle-même le presse d'accepter le réel en lui affirmant: "De beaux souvenirs, c'est peut-être ça, le bonheur." Régis se range à cette maxime sans esprit critique; il se replie sur son passé, par crainte d'affronter l'avenir. Les Régis forment légion au Canada français.

M. Jean-Marie Poirier n'a pas créé un type universel, bien sûr, mais il a imaginé un personnage typiquement canadien-français. Ce n'est pas, très probablement, le bouquet de tout notre cru romanesque, mais le Cercle du livre de France a eu raison d'y voir la réussite de l'année.

Jean-Marc POLIQUIN

LES GRANDS CAPITAINES

C'est un roman de cape et d'épée bien captivant qu'a produit l'auteur américain Bart Spicer sur le thème de la conquête du Canada: **The Tall Captains.**

Un historien et un militaire nous diraient à quel point les faits sont authentiques. A tout le moins, Bart Spicer semble trébucher quand il répète que Bigot (comme sa soeur "la comtesse de Boyer") est né en Nouvelle-France. Nos livres disent que Bigot naquit en France, à Bordeaux, le 31 janvier 1703.

Conformément à la mode du jour, le personnage principal du roman n'est guère reluisant: Duncan Crosbie a été banni de France pour balourdise dans le salon de son colonel. Au service du Anglais, cet énorme Ecossais mal équarri est morose, brusque, rude, grognon, farouchement susceptible, friand de bagarres personnelles. Il y fonce comme un boeuf enragé et tuerait si on ne l'arrêtait. Plus on lui recommande la prudence, plus il se jette dans des pétrins. Dès le bateau il se laisse duper par la comtesse de Boyer, Circé pour le compte de son frère. Plus tard, elle lui fait signer un papier qui ferait de lui le bouc émissaire d'une escroquerie de Bigot, ce "paysan ventru à face de batracien".

Les véritables héros du récit sont Montcalm, si noble et si harassé, et son aide de camp Bougainville, si impeccable, toujours à la hauteur des situations. (Le chevalier de Lévis n'est qu'une ombre, une jolie ombre qui donne des bals deux fois la semaine.)

Duncan Crosbie n'a que 18 ans lorsqu'il arrive à Québec, mais il est déjà artilleur expert, capable de donner des conseils à Montcalm... Assez étrangement, il plaît à Montcalm. Il plaît à Bougainville et devient son ami. Il plaît à Céleste, fille de seigneur qui (pour son malheur) fait de l'espionnage près la comtesse de Boyer. D'une témérité folle, il traverse combats, guet-apens, bagarres et duels comme il enfreint lois et règlements — et émerge capitaine de cette campagne au Canada. De son côté, le lecteur traverse des invraisemblances, comme en tout roman de cape et d'épée. C'est de règle.

L'auteur a capté habilement l'atmosphère de l'époque. Il nous la fait respirer. Il nous fait vivre parmi les lieux et les personnages de son pageant glorieux. Nous voyons **la Friponne**, cet entrepôt de Bigot, et la splendeur royale du palais et des fêtes de l'Intendant. Nous voyons le Fort Saint Louis, les quartiers de Montcalm, la seigneurie de Beauport, des coureurs de bois en leurs ébats, les habitants pressurés. Nous voyons en pratique la technique employée par les Français pour impressionner les sauvages et les inciter contre les Anglais. Nous assistons à des bals, à des conseils de guerre où se fait jour l'hostilité fatale entre Français et Canadiens; à la bataille de Carillon; et enfin à la bataille des Plaines d'Abraham — où Duncan Crosbie arrive en retard et qu'il voit à travers une buée d'opium parce que blessé auparavant dans un duel de vengeance.

On ferme le livre sur une impression de gaspillage — gaspillage tragique de sang, d'héroïsme, de dévouement à un roi insouciant, dans une mêlée de quelques centaines de milliers de Français et ou d'Anglais qui trouvaient de trop les adversaires, sur un territoire où cent soixante millions de leurs descendants connaissent l'espace vital.

L'auteur dit, sans le dire et tout en se dédisant, que Bigot trahit la colonie dans l'espoir de cacher ses malversations.

Reste une question plus angoissante: pourquoi Montcalm a attaqué, ce jour de septembre 1759, alors qu'il n'y était pas obligé.

Charles MAUREL

LES AVIDES

La célèbre collection des "Cahiers verts" (Ed. Grasset), dirigée par Daniel Halévy, vient de lancer avec **Les Avides**, un nouvel auteur, Robert de Poccadaz.

—Pourquoi ce titre "Les Avides" avons-nous demandé au jeune romancier ?

—Parce qu'il situe tout de suite mes personnages assoiffés de vie, mais à la vérité, il faut bien le dire, ce choix m'a été inspiré en désespoir de cause, car au début, j'avais adopté "Ligne droite" lorsque j'appris que ce titre était déjà celui d'un roman. J'hésitais ensuite à l'appeler "Lucienne", nom de mon héroïne, mais encore une fois, il y aurait pu y avoir quiproquo. Je pensais enfin aux "Orgueilleux", mais c'était le titre d'un film célèbre, ce qui pouvait prêter à une nouvelle confusion, voilà pourquoi, en définitif, j'ai intitulé mon roman "Les Avides".

—Comment s'exprime l'avidité de vos personnages ?

—J'ai voulu dépeindre un milieu et un drame que je connais bien. J'ai fait du scoutisme pendant près de quinze ans et j'ai remarqué que si l'on peut être chef scout très jeune et mener des garçons avec autorité par contre être cheftaine demande à une jeune fille beaucoup de sérieux et de maturité. Nos réunions de chefs offraient donc ce mélange curieux, côté garçons: de jeunes étudiants d'une vingtaine d'années, côté filles: des jeunes femmes de vingt-cinq à trente ans et dont la majorité avaient un métier. Chaque camp se livrait à des joutes oratoires qui n'étaient pas toujours les convictions personnelles de l'intéressé mais qui tendaient plutôt à étourdir et susciter l'admiration du camp adverse. Déjà au départ, les positions étaient faussées, il n'y avait plus face à face, des garçons et des filles, mais des êtres qui se voulaient supérieurs. Et j'ai vu ainsi se former de nombreux couples qui, sur une idée aussi exaltée de l'homme et de la femme couraient à l'échec, tandis que beaucoup d'autres parvenaient avec difficultés à une délicate entente. C'est cela que j'ai voulu dépeindre ainsi que la fragilité de ces amours spirituels et le mystère qu'est humainement la réussite d'un couple

—Votre roman se situe pendant la défaite et la résistance, est-ce volontairement que vous avez choisi cette période aussi difficile que la tentative de vos héros ?

—J'ai voulu que mes héros traversent cette période que j'ai vécue à leur âge, mais j'ai évité de parler de la résistance. Il y a eu beaucoup d'ouvrages sur ce délicat sujet et c'est encore pour moi un problème sensible.

—Comment expliquez-vous l'échec de votre couple, malgré leurs communes aspirations et leur foi ardente alors que la sensualité leur est un lien supplémentaire ?

—L'âge de Lucienne d'abord, elle a vingt-sept ans, soit sept ans de plus que son mari. Elle a mené une vie indépendante, elle a eu en tant que cheftaine l'habitude du commandement; son caractère est moins souple, moins malléable que celui d'une toute jeune femme. Autre difficulté: le milieu social de mes deux héros est différent, les goûts, les habitudes, les aspirations divergent. Paul, lui, a vingt ans, c'est un intellectuel qui accumule les diplômes.

—C'est un point commun que vous avez au moins avec lui ?

—Mon Dieu, oui, je n'ai jamais connu l'échec universitaire. Je suis agrégé d'histoire. Là s'arrête notre ressemblance, je suis marié, ma femme est plus jeune que moi de sept ans et j'ai trois enfants, ce roman n'est donc pas une tentative d'autobiographie.

(Informations littéraires)

— Tant que vous voyez la prière s'élever de votre coeur, soyez persuadé que sur vous ne cesse de descendre la miséricorde de Dieu.

—Saint Augustin.

Nérée Beauchemin

"Nérée Beauchemin marque une phase décisive dans notre poésie. Avec lui, au tournant du siècle dernier, la muse canadienne s'affranchit du conformisme didactique et commence, à travers des thèmes humanisés, une lente progression vers l'universel. L'auteur de **Patrie intime** ferme chez nous l'ère de l'épopée, du long poème impersonnel et froid, pour ouvrir celle d'un lyrisme plus familier, déjà nourri de réalités intérieures." Voilà le premier paragraphe de l'introduction que Clément Marchand a écrite pour présenter un florilège du barde d'Yamachiche; ce recueil est le 9e des classiques canadiens dont Fides a entrepris de publier une collection.

L'éminent membre de la Société royale du Canada estime que l'oeuvre de Beauchemin s'impose "par les prestiges d'une forme quasi parfaite". A ce chantre de la vie champêtre, notre littérature devrait "un renouveau imprévu des thèmes d'inspiration et de la notion même d'oeuvre d'art". Soit dit en toute déférence, le critique trifluvien exagère un peu ici; mais il est tout à fait dans la note lorsque, pour caractériser la manière de l'illustre médecin de campagne, il écrit que Beauchemin a exprimé avec une grande "finesse sensorielle, sa joie naïve, presque enfantine, devant les mystères de la vie."

Jacques Brisson

L'UNIVERS DE JEAN CAYROL

Si l'attention des critiques et du public s'est portée sur Jean Cayrol (né en 1911) lorsque le Prix Renaudot lui fut attribué à juste titre en 1947, ce sont surtout ses récents ouvrages qui ont contribué à faire de lui l'un des romanciers les plus significatifs qui se soient révélés au cours de ces dix dernières années. Des romans comme **L'Espace d'une Nuit** (1), **le Déménagement** et **La Gaffe** (2), témoignent en effet, à la fois par leur contenu et la manière dont ils sont écrits, d'un fervent désir de renouveler l'appareil romanesque traditionnel. Leur originalité ne tient pas seulement au fait assez exceptionnel que l'action dont ils sont le support se déroule en vingt-quatre heures, mais aussi au sens du tragique quotidien dont ils sont la parfaite expression.

L'univers que décrit Jean Cayrol est celui dont on pense qu'il ne finira jamais, une sorte de purgatoire ou la résignation pourrait être conçue comme une forme de bonheur ou de sagesse si chacun n'exigeait de soi-même la preuve qu'il a le droit de s'évader, de choisir sa liberté, d'accomplir sa destinée comme il l'entend, même si cette preuve le met aux prises avec l'amertume de l'échec ou avec la dangereuse exaltation du mensonge. Jean Cayrol s'explique d'ailleurs sur son propos de romancier: "J'écris comme on marche", indique-t-il, "on déambule beaucoup dans mes livres, parce qu'on n'est jamais rassasié... J'aime les personnages que l'on appelle en langage de romancier les personnages inutiles. Ce sont ces personnages qui ont le secret, et personne ne le sait ou tout le monde veut l'ignorer". Il s'agit ici, en somme, d'anti-héros, d'hommes ou de femmes qui subissent le drame de leur vie sans jouer leur existence contre quelque idéal qui ait valeur d'un absolu à atteindre, mais qui, prisonniers d'eux-mêmes, s'efforcent de composer avec la fatalité, de donner un sens à la banalité de leurs attitudes, de leurs désirs ou de leurs regrets. En fait, Jean Cayrol nous les présente en pleine phase de crise morale — crise née souvent de circonstances extérieures sans apparente gravité (un anniversaire, un déménagement, une escapade) à un moment de leur vie où ils doivent décider de leur avenir en rompant soit avec le passé, soit avec le présent. Pour les uns la confrontation du présent avec le passé est un enrichissement, les souvenirs, les déceptions, les erreurs d'une époque définie pouvant les aider à se découvrir une voie de salut; pour les autres, cette confrontation est tragique ou négative. Dans **le Déménagement** elle conduit au suicide, et, dans **La Gaffe**, elle mène au crime, celui-ci étant toutefois manqué. Mais les uns et les autres vivent leur drame personnel avec une telle intensité qu'ils ont parfois l'impression d'engager dans leur propre aventure le sens même de la condition humaine. Et c'est précisément ici que l'art de Cayrol prend toute sa signification: en mettant en scène des **personnages inutiles**, plongés dans un anonymat qui est celui de chaque individu au sein de la collectivité, il fait ressortir les principales valeurs auxquelles l'homme que nous portons tous en nous est attaché, l'homme en proie à l'hallucinante monotonie du quotidien, l'homme qui ne se définit pas seulement par la somme de ses actes, mais aussi par le produit de ses désillusions.

Jean Cayrol est le romancier de la solitude, plutôt que celui du désespoir.

Jean-Claude IBERT

(1) Editions du Seuil, Paris 1954.
(2) Editions du Seuil, Paris 1957.
(S. L. F.)

Les Editions Fides viennent de publier une Littérature canadienne-française, oeuvre du R. P. Samuel Baillargeon, rédemptoriste.

Le lancement de cet important ouvrage s'est déroulé au Cercle Universitaire de Québec en présence de nombreuses personnalités. S'y trouvaient, entre autres, M. Clément Saint-Germain, gérant d'édition chez Fides, M. Jean Bruchési, Sous-secrétaire de la Province, R. P. Samuel Baillargeon, et M. Roland Vinette, Secrétaire Comité Catholique du Département de l'Instruction Publique et M. Victor Martin, gérant des ventes aux Editions Fides.

Vient de paraitre

LITTÉRATURE CANADIENNE-FRANÇAISE

par Samuel BAILLARGEON, c.ss.r.

Un ouvrage d'une conception toute nouvelle.

Préface de M. le chanoine Lionel Groulx

460 pages. Format 6½ x 9. Relié. Sous chemise en couleurs.

$6.00 (par la poste $6.20)

MONTRÉAL
25 est, rue Saint-Jacques
PL. 8335

FIDES

SAINT-BONIFACE, Man.
135 ave Provencher
CH. 7-1735

PUISSANTE, ÉLÉGANTE...et de prix modique aussi !

L'arrivée en Regent hardtop 4 portes, à Noël

Une beauté sobre...une fougue débordante...la DODGE '58

Voici un incomparable bijou dont l'originalité a la fraicheur de la saison nouvelle... la Dodge!

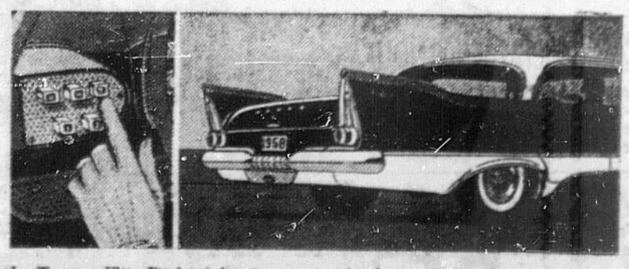
Depuis ses nouveaux phares jumelés (qui peuvent prolonger la visibilité de 75 pieds) jusqu'à la resplendissante élégance de son arrière, la Dodge rayonne d'une *beauté nouvelle*.

La Dodge présente les réalisations techniques *de qualité* les plus perfectionnées. Par exemple, la transmission automatique à boutons-poussoirs Torque-Flite éprouvée par le temps... la révolutionnaire suspension Torsion-*AIRE*... et le nouveau différentiel Sure-Grip, qui fait filer votre Dodge dans la boue ou la neige.

Pour animer la Dodge, vous avez le choix d'un nouveau V-8 imposant par sa puissance, ou d'un 6-cylindres économique, qui n'attendent que votre bon plaisir.

Essayez *immédiatement* le *nerf* et la *fougue* d'une élégante et puissante Dodge! (N'oubliez pas que la Dodge est de *prix modique*, aussi!)

Vous êtes toujours à l'avant-garde dans les voitures de style élancé



La Torque-Flite Dodge à boutons-poussoirs donne un nouveau sens à la facilité de conduite. En pressant un bouton, *vous partez*. La formidable Torque-Flite mobilisant toute la force d'un V-8! Il faut l'essayer vous-même... faites-le dès *aujourd'hui!*

C'EST TOUJOURS LA BELLE SAISON AVEC UNE DODGE 1958! CHRYSLER CORPORATION OF CANADA, LIMITED

OTTAWA MOTOR SALES LTD.
860, rue Bank, Ottawa

J. BAILLOT & FILS LTEE
20, rue Baillot, Hull, Québec

"Les timbres Gold Bond rendent ma tâche beacoup plus facile"

IGA

Oui, un grand nombre de personnes se procurent leurs cadeaux de Noël au moyen des précieux timbres Gold Bond et choisissent dans le nouveau

CATALOGUE GOLD BOND 1958

PARMI PLUS DE 400 CADEAUX DE MARQUES RECONNUES PAR TOUT LE PAYS

Le fardeau du Père Noël est allégé de beaucoup. Joignez-vous aux milliers de personnes qui conservent les timbres Gold Bond!

QUALITE TABLERITE - Le meilleur boeuf de marque rouge ou bleue

BIFTECKS ou ROTIS

- Ronde
- Surlonge
- Aloyau
- Croupe

lb **73c**

POIS DE CHOIX IGA 2 boites de 15 onces **25c**

Serviettes de table WHITE SWAN 2 paquets de 70 **29c**

CIRE A PLANCHER POLIDUR JOHNSON Boite de 40 onces **79c**

SOUPE aux pois HABITANT 2 boites de 28 onces **29c**

GRUAU instantané QUAKER Paquet de 44 onces **37c**

SAUMON Sockeye Rouge PARAMOUNT, qualité de fantaisie Boite ½ **45c**

POUR PREPARER LA FARCE DE VOS VOLAILLES DE NOEL

VIANDE A SAUCISSE Maple Leaf LA LIVRE **43c**

Aubaines Lever Brothers

Empaquetage spécial
Détersif LIQUIDE LUX. La bte **89¢**

Nouveau format régal.
Wisk LIQUIDE. Bte 16 oz **36¢**

Empaquetage spécial
Détersif "ALL" Pqt de 2 lb. **65¢**

Margarine GOOD LUCK. Pqt 1 lb **32¢**

POIRES Bartlett de choix Culverhouse 2 btes 15 oz **39c**

OLIVES FARCIES MANZANILLA, marque Rose 2 pots 8 oz **65c**

MARGARINE TOP VALU (le spread de cuisine des magasins du Québec) 4 pqts 1 lb **$1**

MINCEMEAT CLARK	bte de 15 oz. 31¢	BISCUITS RITZ CHRISTIE	pqt de 8 oz. 25¢
NOIX MELANGEES IGA, DE FANTAISIE	pqt de 16 oz. 47¢	PLUM PUDDING OLD LONDON	bte de 18 oz. 39¢
BONBONS IGA MELANGES DE NOEL	pqt de 13 oz. 29¢	SAVON DE BEAUTE WOODBURY — Vente à 1 c de	4 pains pour 30¢
BISCUITS IGA SHORTBREAD	pqt de 45 29¢	PAPIER TOILETTE WHITE SWAN, de couleur blanc, bleu, vert, rose	2 rouleaux 27¢

Prix en vigueur jusqu'au samedi 14 décembre incl.

POMMES

rouges, de fantaisie

McIntoch

sac poly 3 livres

33c

ORANGES SUNKIST Navel, nouvelle récolte de Californie, gros format 138. Douz **39c**

OIGNONS JAUNES D'ONTARIO pour la cuisson. Sac poly 3 lb **23c**

Nous annonçons

L'OUVERTURE OFFICIELLE D'UN AUTRE FOODLINER

IGA

le jeudi 12 décembre

LE FOODLINER LONG SAULT

dans la nouvelle cité de Long-Sault Ont., sur la Voie maritime du St-Laurent.

Représentants de l'université d'Ottawa aux débats Villeneuve

L'université d'Ottawa a choisi, hier soir, les étudiants qui la représenteront aux débats Villeneuve, en 1958. Ce sont Jean-Marc Lavoie, Marc-André Bédard et Pierre Joanisse, étudiants en droit, et Fernand Tanguay, en sciences politiques.

En cas de besoin, le jury a aussi nommé, pour la relève, Jean Lévesque et Jules Barrière, de la faculté de droit.

D'autres, dont Paul Mostovac, Germain Gagné, Réjean Tessier et Roland Fradette, ont aussi subi l'épreuve avec succès. Tous ont démontré des aptitudes oratoires, ainsi que l'a souligné le R. P. Arcade Guindon, o.m.i., en rendant le verdict.

Le R. P. Guindon a donné aux élus quelques conseils pratiques sur la façon de se préparer. Les RR. PP. Conrad Leblanc, o.m.i., et Bernard Julien, o.m.i., composaient avec lui le jury.

M. Guy Tremblay, président de la société des débats français, a conduit les épreuves. Il a reçu, de la part du jury, des félicitations pour la façon dont il cultive l'art oratoire à l'université.

Le débat décisif doit avoir lieu le 21 février. Deux des étudiants choisis concourront à Montréal, tandis que les deux autres rencontreront, à Ottawa, les représentants de Laval. La ligue Villeneuve comprend actuellement les universités d'Ottawa et de Montréal ainsi que l'université Laval. L'an prochain, l'université de Sherbrooke entrera dans les rangs.

Nécrologie

M. Eugène Langlois

WINDSOR (DNC) — M. Eugène Langlois est décédé à l'hôpital Metropolitan à l'âge de 70 ans. Domicilié à Windsor toute sa vie, M. Langlois avait passé 8 années à l'hôpital Riverview.

Veuf, il laisse un unique survivant, une soeur, Mme Harvey Bassett, de Détroit.

Les funérailles ont eu lieu à l'église Saint-Alphonse et l'inhumation au cimetière de l'Assomption.

"Mercredi de la Saint-Jean" ce soir, à l'Ecole technique

La Saint-Jean-Baptiste d'Ottawa remplace ses "dimanches de la Saint-Jean" par des "mercredis de la Saint-Jean".

C'est justement ce soir, à la salle de l'école technique d'Ottawa, rue Albert, qu'aura lieu l'inauguration de ces nouveaux rassemblements culturels.

Tel que nous le démontrait le secrétaire général, M. Philippe Grant, la formule de ces soirées n'est pas changée. Le programme comprend toujours une conférence donnée en français, par une personnalité, et un film choisi parmi les chefs-d'oeuvre de l'écran français.

Une éminente personnalité de la politique et des affaires, le sénateur Cyrille Vaillancourt, prononcera la conférence ce soir.

M. Roland Michener, président de la Chambre des communes, agira à titre de président d'honneur, auprès du président général, M. Emile Boucher.

L'entrée est gratuite. Et tous les intéressés, de 16 ans et plus, sont invités.

La soirée commencera à 8 h.

On croit que la salle de l'Ecole technique peut loger confortablement plus de 1,000 personnes.

Les "mercredis de la Saint-Jean" auront lieu chaque mois. Le prochain se fera vers la mi-janvier.

Me Cyrille Goulet en dirige l'organisation.

AVIS DE VACANCES

L'optométriste ULRIC SAINT-AMOUR

sera absent de son bureau à partir du 21 décembre au 6 janvier inclusivement

J. R. W. LAFRENIERE, R.O.
OPTOMETRISTE
10 a.m. à midi et 2 p.m. à 5 p.m.
Vendredi, 7 à 9 p.m.—Lun., mar., jeudi, 7 à 8 sur rendez-vous
97, rue Principale, O. ME. 2-2872 ou ME. 2-3624
Hawkesbury, Ont.

CLOVER FARM

Noël est plus près que vous ne le croyez

Magasinez maintenant pour tout ce dont vous avez besoin pour Noël !

GLAÇAGE INSTANTANE 2 paquets de 5¾ onces 37¢
HANSEN — BLANC, CHOCOLATE OU ROSE
KETCHUP aux TOMATES HEINZ Bout. de 15 oz. 29¢
APPRET A SALADE MIRACLE WHIP de KRAFT Pot de 16 onces 43¢
POIS AYLMER DEW DROP, non classés de fantaisie 3 boîtes de 20 onces 59¢
CAFE INSTANTANE CLOVER FARM Pot de 6 onces 1.00
BAS NYLON LADY MARLENE, fin 51, denier 15 pointures: 8½ à 11 3 paires pour 1.75
JUS DE TOMATES AYLMER, de fantaisie Boite de 48 onces 29¢
BLE D'INDE pour griller TV TIME 2 paquets 37¢
COQUETEL aux FRUITS AYLMER, de choix 4 btes de 15 oz. 1.00
THE SALADA ORANGE PEKOE 60 sacs 79¢

ALIMENTS CONGELES

POIS DE FANTAISIE — FRASERVALE 3 pqts de 12 oz. 49¢
JUS D'ORANGES — DONALD DUCK 4 btes de 6 oz. 49¢
GRATUIT ! Ballon Donald Duck aux tout-petits avec l'achat de chaque boite.

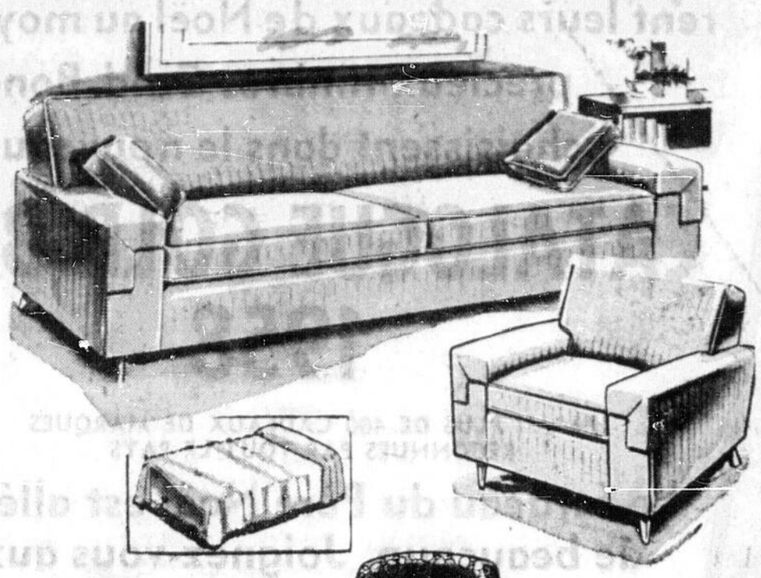
BONBONS DE NOEL

NOIX DE FANTAISIE, MELANGEES, DANS ECALES VU-PAK — Carton de 16 onces 41¢
CHOCOLATS LOWNEY MELANGES Boite de 3 livres 1.99
NOIX RED DIAMOND, GROS FORMAT, DE CALIFORNIE Paquet cello de 1 livre 63¢
CREMES et GELEE CHAMPION MERRY MAID Paquet cello 13½ onces 39¢
CHOCOLATS VARIES LOWNEY Boite de 14 onces 89¢

ORANGES "FLORIDA PINEAPPLE" Regorgeant de jus Gros format 252 2 douz. 49¢
RAISIN de TABLE "MUSCATELLE OLD FASHIONED" de Californie Paquet fenêtre de 12 onces 39¢
Le bonbon qui nous vient des arbres
DATTES de table Dodues et tendres "GOOD AS GOLD" Paquet de 8 onces 19¢
FIGUES SMYRNA DE TURQUIE Blanches, tendres et délicieuses. Pqt de 8 onces 21¢
BAS PRIX SENSATIONNEL !
BANANES MURES, DOREES Livre 10¢
COTES DE PORC (SPARE RIBS) Livre 49¢
BACON tranché ou au morceau. Livre 69¢ DOS PEAMEALED
BOLOGNE MAPLE LEAF Livre 29¢

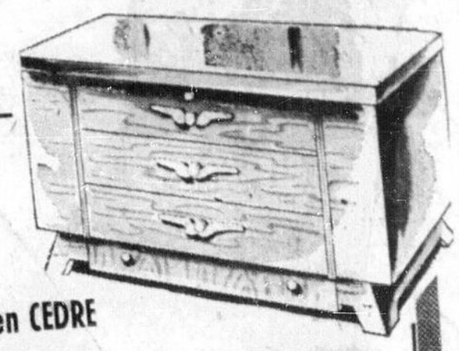
CLOVER FARM

C'est le temps des fêtes chez Lindsay



Mobilier davenport ou chesterfield
2 PIECES
Beauté, durée et valeur exceptionnelle dans ce magnifique mobilier chesterfield ou davenport deux façons. Le maximum de confort et de détente vous est offert par un rembourrage de ressorts. Capitonnage de tissu métallique durable et moderne dans un choix de teintes décoratives. VENEZ VOIR ET VOUS CONVAINCRE !
Rég. $199 Votre choix $159

MOBILIER CHROME, 5 MORCEAUX
70¢ PAR SEMAINE
Grande table extensible, 36" x 48", s'allonge jusqu'à 60", à dessus de plastique durable, et 4 chaises de fabrication solide, bien capitonnées d'aspect attrayant. Cadre de grande robustesse en chrome tubulaire d'un pouce. Disponible dans une variété de couleurs gaies convenant à tout décor. 69.50



• ACAJOU
• NOYER
• ECUME DE MER
COFFRES en CEDRE
Création originale ultra-moderne par "Knechtel". Tiroir à la base et d'autres simulés. Poignées de cuivre étincelant. 79.95
80¢ PAR SEMAINE

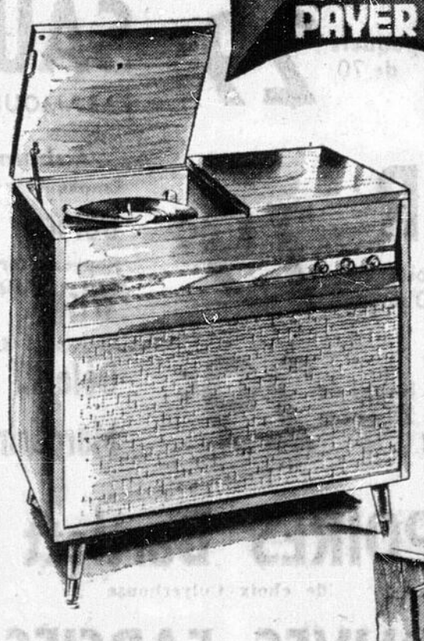
BERCEUSE A PLATE-FORME "KROEHLER"
60¢ PAR SEMAINE
Siège confortable à ressorts "coussinés". Rembourrage expert de tissus durables dans un choix de couleurs variées.
58.95

FAUTEUIL "LA-Z-BOY" avec TABOURET
"LA-Z-BOY" est unique en son genre puisqu'il vous assure une détente parfaite en prenant la position désirée automatiquement ! Siège et dos à ressorts souples. Tissu durable dans une variété de couleurs.
129.95
$1.30 PAR SEMAINE

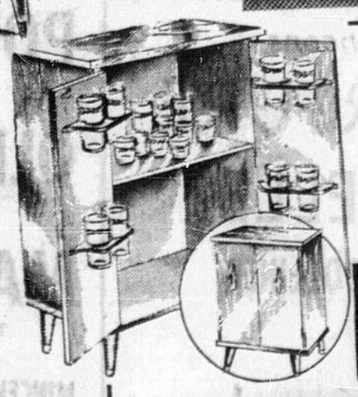
AUCUN DEPOT REQUIS JUSQU'A 36 MOIS POUR PAYER

ASSORTIMENT COMPLET DE POUFS
Nous vous offrons une collection extra-spéciale de poufs que le destinataire apprécierait de recevoir comme cadeau. Grande variété de teintes gaies et décoratives.
A partir de 6.25
25¢ PAR SEMAINE

RADIO-PHONO HAUTE-FIDELITE par Westinghouse
Changeur de disques à 4 vitesses. Moteur à 4 pôles. Interrupteur automatique. Deux aiguilles à pointe saphir. 3 haut-parleurs bien balancés. Amplificateur 5 lampes. Puissant transformateur. Contrôles pour les hautes et les basses. Cabinet ultra-moderne.
$169
$1.70 PAR SEMAINE



30% de réduction SUR tapis broadloom freise
CHOIX DE COULEURS GRIS ET CHAMPION ET VERT.
Prix régulier 11.95 la verge carrée
PRIX DE VENTE 8.95



Cabinet à boisson noyer ou acajou
Surface et devant en placage. Pattes effilées à bouts cuivrés. Complet y compris verrerie de 24 morceaux. Fini lustré noyer ou acajou.
80¢ PAR SEMAINE
79.95

PIANOS
Voyez notre assortiment de pianos neufs et reconditionnés

LINDSAY'S Les meilleurs fournisseurs à Ottawa
189, rue SPARKS
OTTAWA TEL: CE. 3-7721

PIANOS RECONDITIONNES
Avant d'acheter, venez voir la superbe collection de pianos reconditionnés, chez Lindsay. Ils sont tous inspectés, garantis et en bonne condition avant d'être offerts en vente au public.
PIANO WILLIS acajou. Rég. $350 $295
PIANO DOMINION, noyer. Rég. $225 $195
PIANO EMPIRE, acajou. Rég. $225 $185
PIANO WILLIAMS, noyer. Rég. $295 $225

JEUDI, 12 DECEMBRE
346e jour de l'année
Lev. Cou.
Soleil 7.52 4.16
Lune 10.37 11.09

LE DROIT

TEL.: BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

JEUDI, 12 DECEMBRE
346e jour de l'année
Fête
Saint Constant, martyr

Pronostics: plus froid — HULL, MERCREDI 11 DECEMBRE 1957 — Treize

Les libéraux du comté de Hull s'organisent

De nombreux représentants de toutes les sections de l'Association libérale du comté de Hull, se sont réunis à la salle des Syndicats nationaux, dimanche, sous la présidence du député fédéral, M. Alexis Caron; M. Oswald Parent, député provincial, remplissait la fonction de secrétaire.

Cette réunion avait pour buts principaux: premièrement, la formation d'un exécutif central du comté pour réunir toutes les sections en un tout homogène, et deuxièmement, le choix des délégués et des substituts pour la convention libérale nationale de janvier, à Ottawa.

Voici les noms des membres élus de l'exécutif central:

Président, Me François Chevalier, de Hull; vice-présidents, MM. Georges Boisvert, de Hull; Barney O'Farrell, de Gatineau; Léo Paquin, de Templeton; Lucien Mongeon, d'Angers; Joseph Trottier, de Masson et Arthur Labbé, de Buckingham; trésorier, M. Paul-H. Clément, de Hull; whip, M. Royal Fournier, de Hull; directeurs: MM. Adelbert Renaud, de Hull; Roger Lafleur, de Gatineau; Roger Sanscartier, de Templeton; Maurice Mineault, d'Angers; Paul Diotte, de Masson, et Raymond Berthel, de Buckingham.

Les délégués et les substituts à la convention libérale nationale sont: délégués—Me Arthur Labbé, de Buckingham; M. Gabriel Lacasse, de Hull, et M. Oscar Gagnon, de Hull; substituts: M. Ernest Dompierre, de Hull; M. Paul Diotte, de Masson, et M. Barney O'Farrell, de Gatineau; nommés d'office: M. Alexis Caron, député fédéral, et Me Louis Farley, président du comité de réception à la convention; représentants des libéraux provinciaux: M. Oswald Parent, M.P.P., délégué, et le Dr Bernard Desrosiers, substitut.

PRISE DE COIFFE A L'HOPITAL DU SACRE-COEUR — Après trois mois de probation, une vingtaine d'étudiantes gardes-malades de première année de l'école des infirmières du Sacré-Coeur ont reçu leur coiffe et leur mante, au cours d'une brève cérémonie qui s'est déroulée à la chapelle de l'hôpital, sous la présidence du R. P. Antonio Massé, c.s.sp., samedi après-midi. On reconnaît ci-dessus, de gauche à droite, 1ère rangée, Mlles Suzanne Bénard, de Hull, Jeanne-d'Arc Landry, Clarence Creek, Bernice Malette, Buckingham, Paulette Chayer et Louise Charron, de Hull, Françoise Tessier, d'Espanola, Ont., Gisèle Leblanc, de Gatineau, et Roberte Patry, de Bouchette. A l'arrière-plan même ordre, Mlles Colette Bourgeault, de Cartier, Ont., Hélène Granger et Denyse Stevens, de Hull, Aline Gaudreault, de Dolbeau, Anita Gagnon, de Maniwaki, Claire Lacroix, de Buckingham, Hélène Dulude, de Hull, Lucille Saumure et Patricia Saumure, de Bouchette, Marie-Reine Chartrand, de Masson, et Gisèle Montpetit, d'Orléans.

(Photo Champlain Marcil)

Célibataire trouvé mort à sa pension

Un célibataire a été trouvé mort dans la chambre de sa maison de pension, à 66, rue Saint-Jacques, Hull. On fait remonter le décès, dû à des causes naturelles, à trois jours. Il s'agit de M. Onésime Gravel, âgé de 67 ans. Il était le fils d'Onésime Gravel et de Hélène Saint-Martin.

Il laisse dans le deuil: deux frères, Harris et Aldoria, de Hull, ainsi qu'une soeur, Mme François-Xavier Lahaie, de Hull.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull. Le départ se fera des salons à 6 h. 45, jeudi, pour l'église Sainte-Bernadette où le service sera chanté à 6 h. 50. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame, de Hull.

Outaouaise blessée à Hull

Renversée par une voiture, rue Principale, entre les cinémas Cartier et Laurier, hier soir, Mlle Mariette Blondin, 27 ans, 119, rue Saint-André, Ottawa, a subi une fracture de la jambe droite et des contusions.

Le chauffeur, Me François Chevalier, n'a pas aperçu à temps Mlle Blondin, car elle a surgi de derrière un autobus. Il a brusquement freiné en la voyant et s'est porté à son secours. Puis les ambulanciers Emond l'ont transportée à l'hôpital général.

Le policier Wilfrid Parker a fait enquête.

Un blessé et deux prévenus

Par suite d'un accident qui a causé de graves blessures à un piéton, devant le poste de police d'Aylmer, hier soir, deux automobilistes doivent répondre à des accusations.

Aux dernières nouvelles, M. Roy MacKenzie, 30 ans, 67, rue Charles, Aylmer, n'avait pas encore repris connaissance. Les ambulanciers Emond l'ont transporté à l'hôpital municipal après cet accident.

Les frères Fernand et Lucien Poulin, 35 et 32 ans, domiciliés au 32, rue Notre-Dame, à Aylmer, conduisaient chacun leur automobile l'une derrière l'autre, rue Principale, vers 9 h. 30. Lucien, voulant doubler son frère, a soudainement perdu la maîtrise du volant. Les deux voitures se sont heurtées de côté. L'auto de Fernand, tombant aussi sans conduite, a heurté le piéton et s'est écrasée contre un arbre.

L'agent Roger Boucher, de la Sûreté municipale, est aussitôt arrivé sur les lieux. Puis il a reçu l'aide du chef Roland Brazeau. Après avoir secouru le blessé, ils ont arrêté Fernand et porté une accusation contre l'autre. Fernand est accusé d'avoir conduit sous l'influence de l'alcool, et Lucien, d'avoir conduit d'une façon dangereuse.

Blessé gravement dans une collision

LACHUTE (DNC)—Deux automobiles sont venues en collision sur le chemin de Brownsburg, et l'un des conducteurs fut assez sérieusement blessé.

D'après l'agent de circulation Albert Legault, qui fit enquête, l'accident est attribuable à la chaussée glissante.

L'une des automobiles était conduite par M. Marcel Bissonnette, 23 ans, de Montréal, tandis que le second véhicule appartenait à M. Omer Lapointe, de Lachute, mais était conduit par son fils, Paul-Emile, 23 ans.

Souffrant d'une fracture à la mâchoire, à un genou et d'une autre fracture au crâne, M. Lapointe reçut les soins d'urgence du Dr André Sauvé, à l'hôpital de La Providence, de Lachute, puis il fut ensuite conduit à l'Hôtel-Dieu, de Saint-Jérôme. Il souffre également d'une large coupure au cuir chevelu qui a nécessité 15 points de suture.

Quant à M. Marcel Bissonnette, il ne semblait pas trop mal en point, mais il fut aussi conduit à l'hôpital local avant d'être transporté à Montréal.

L'ancien président de Mica Co. of Canada est arrêté à Toronto

Crosby aura à répondre à des accusations de vol et de trois fraudes — Cautionnement élevé

TORONTO (PC) — M. Peter Crosby, de New York, promoteur de titres, a été arrêté hier à Toronto sous des accusations de vol de 314,268 actions et de trois fraudes relatives à ce vol. Ces actions sont la propriété d'une société québecoise, Mica Company of Canada Limited, de Hull, précisent les accusations.

La compagnie a été constituée en 1943 pour manufacturer des isolateurs électriques.

M. Crosby, qui est âgé de 34 ans, divorçait d'avec l'actrice Denise Darcel en 1951.

La Commission ontarienne des valeurs mobilières l'a appréhendé à la suite d'une plainte qu'elle avait reçue. M. Crosby a été arrêté dans son appartement d'un hôtel du centre de Toronto.

Il aura à répondre aux accusations le 17 décembre. Il a obtenu la permission de jouir de la liberté d'ici là contre un cautionnement de $50,000 sur valeur immobilière ou de $25,000 en espèces. Ne pouvant toutefois fournir sur-le-champ ni l'un ni l'autre de ces cautionnements, il a été constitué prisonnier.

Le vol et les fraudes

Le vol aurait été commis à la fin de l'an dernier et au début de la présente année. A ce moment-là, M. Crosby était président de la compagnie Mica et la valeur des actions de cette société variait alors entre $1.15 et $2.60 l'unité. Des enquêteurs estiment que les actions qui auraient été volées valent environ $500,000.

Voici quelles sont les quatre accusations portées contre M. Crosby:

1. Vol de certificats de Mica représentant un total de 314,268 actions.

2. Obtention frauduleuse de ces certificats à la société Guarantee Trust, fiduciaire de la compagnie Mica.

3. Recours à une méthode frauduleuse pour se faire livrer et faire livrer à North American Banking Corporation 214,268 actions de Mica, qui ont été transférées par Guarantee Trust.

4. Recours à une méthode frauduleuse pour se faire livrer et faire liver à Tidewater Securities Limited 100,000 actions de Mica, qui ont été transférées par Guarantee Trust.

La compagnie Mica

La compagnie Mica a une histoire orageuse.

En juillet de l'an dernier, les actions de Mica montaient à la Bourse canadienne à une valeur de $4.50 l'unité et faisaient ensuite un plongeon. En octobre de la même année la Bourse canadienne suspendait les transactions des actions en question. Par le temps qui court les actions de Mica sont transigées à la Bourse dans le compartiment hors-liste à une valeur variant entre 15 et 20 cents l'unité.

M. Drouin à Québec...

La participation, samedi, de l'hon. Mark Drouin à une réunion conservatrice à Québec, n'est pas passée inaperçue aux Communes.

Peu après l'ouverture de la séance hier, l'hon. Paul Martin demandait au premier ministre sur un ton mi-figue mi-raison si "le M. Mark Drouin qui, samedi, a lu à Québec le discours du premier ministre est le même M. Drouin que le premier ministre a recommandé à Son Excellence le gouverneur général comme président du Sénat". S'il s'agit du même, est-ce que le premier ministre croit qu'un tel geste contribue à restaurer la grandeur du parlement?" ajoute M. Martin.

Le parlement a repris sa dignité depuis les élections, répond le premier ministre. M. Diefenbaker ajoute qu'il ne voit aucune atteinte à la suprématie parlementaire dans la participation du président du Sénat à la réunion mentionnée.

Sur cette réponse du premier ministre, l'ancien ministre de la Santé revient à la charge et demande s'il est bien convenable que le président de l'une ou l'autre chambre participe à une réunion politique. "Je ne crois pas qu'il se soit agi d'une réunion politique", reprend M. Diefenbaker.

La question de l'affiliation est encore à l'étude

QUEBEC (PC) — Le Conseil central des syndicats catholiques de la région de Québec étudie encore la question de savoir si la Confédération des travailleurs catholiques du Canada s'affiliera au Congrès du travail du Canada.

Le président du Conseil, M. André Roy, a déclaré hier qu'une réunion du groupe a été tenue dimanche et que "certains aspects du problème de l'affiliation" ont été étudiés.

Certains des participants à la réunion se sont prononcés contre l'affiliation mais "aucune conclusion n'a été tirée," a dit M. Roy.

La Presse Canadienne a rapporté par erreur, lundi, que le Conseil avait décidé de s'opposer à l'affiliation.

Monastère salésien à Sherbrooke

QUEBEC (PC)—Le Comité des bills privés de l'Assemblée législative a approuvé hier le bill par lequel les pères de la Congrégation de St-Jean-Bosco réclamaient l'autorisation de construire un monastère à Sherbrooke.

Fondé en Italie en 1859, l'Ordre des Salésiens a des monastères dans plusieurs parties du monde. Il sera connu, dans le Québec, sous le nom de "la Société des Salésiens du Québec". Cet ordre religieux se consacre à l'enseignement ainsi qu'aux oeuvres de charité.

Le Comité a de plus approuvé un bill qui donne le statut corporatif au séminaire de Ste-Thérèse.

H. R. PAQUIN Ltée

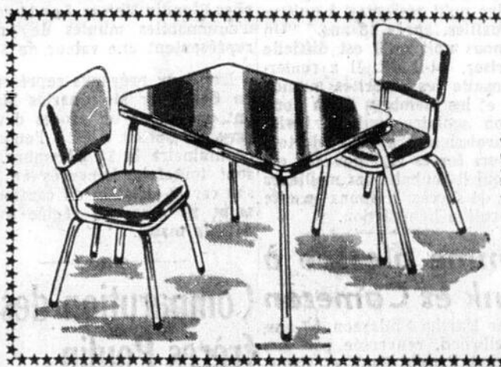
Cadeaux pratiques pour Noël

'Relaxer' par KROEHLER

$69.00 à $99.00

Assayez-vous ... vous reposerez dans le confort profond d'un fauteuil coussiné que seul Kroehler peut vous offrir ... et détendez-vous. Vous avez le choix de plusieurs tissus et de teintes variées. Tous sont rehaussés de garnitures de simili-cuir.

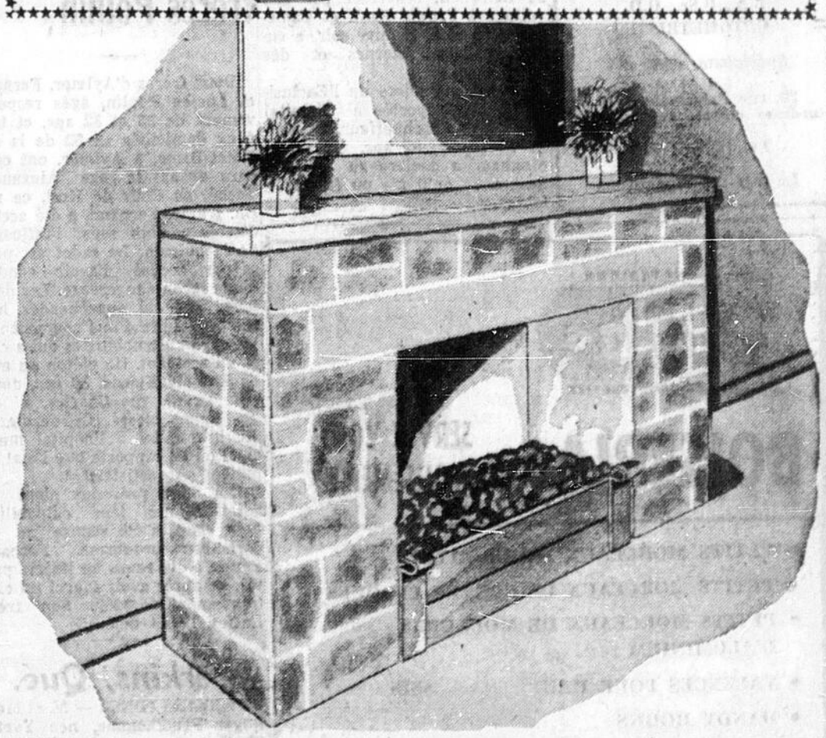
ASSEYEZ-VOUS ... DETENDEZ-VOUS ... C'EST LA DETENTE COMPLETE ...



Ensemble chromé pour enfants

Jolie table avec dessus en arborite et deux chaises recouvertes de plastique durable. Choix de couleurs.

SPECIAL ! 15.95



FOYER PORTATIF 39.00 à 59.00

En pierre synthétique, avec jeu de lumières pour imiter le feu. Fiche et corde incluses.

CONDITIONS FACILES pour convenir à votre budget

OUVERT LE VENDREDI SOIR jusqu'à 9 h. 30

H. R. Paquin MEUBLES LIMITEE

80, rue EDDY, HULL PR. 7-2761

DECORATIONS

POUR — — — — — VOTRE ARBRE VOTRE SALON — — VOTRE TABLE ET L'EXTERIEUR — — DE VOTRE MAISON

PAPIER ET RUBANS D'EMPAQUETAGE DE TOUS GENRES à la Quincaillerie

LALONDE LTEE
CLAUDE HUOT gérant

173, boul. St-Joseph, Hull
PR. 7-4369

DEMANDEZ nos TIMBRES KING KORN

BOUCHER FRÈRES • LTÉE

72, rue CREMAZIE
HULL

- Charbon et coke
- Bois de construction
- Matériaux de construction

PR. 7-3868

OVILA MONDOUX
ASSURANCES GENERALES

désire annoncer à sa clientèle que son bureau est maintenant situé à

396, rue Notre-Dame
Gatineau — MO. 3-5793

Dr E.-L. DESJARDINS, B.A., M.D.
MEDECINE GENERALE — MATERNITE
CONSULTATIONS: 2 h. à 4 h. et 7 h. à 8 h. ou sur rendez-vous
138, rue Wellington, Hull, P.Q. Téléphone: PR. 7-3543

SOURDS

GRATIS
Clinique
L. Lachance
vous invite à vous rendre au
Motel Fontaine Bleue
25, rue Laurier, Hull PR. 7-2751
LE VENDREDI 13 DECEMBRE
de 2 h. à 5 h. et 7 h. à 9 h. p.m.
SPECIAL
DURANT NOTRE CLINIQUE A HULL
Lunettes auditives Seulement $169
ACOUSTICON CLARKE & WHYTE
85, rue Sparks Chambre 207

STATIONNEMENT DE NUIT
INTERDIT DANS LES RUES DE HULL

Le Service de Police de la cité de Hull désire rappeler aux automobilistes que le règlement No. 469A défend le stationnement des véhicules-moteurs dans les rues pour une période d'au-delà de 3 heures entre minuit et 7 h. a.m. Il est également défendu de stationner dans les rues lorsque l'on procède à l'enlèvement de la neige.

Le Service de la Police, qui espère obtenir la coopération de tous les citoyens, rappelle que l'application de ce règlement est fait dans le but de faciliter le déblaiement des rues durant l'hiver.

Hull, le 9 décembre, 1957.

Service de la Police,
39, rue Leduc, Hull.

Merveilleux pour la toux persistante, BRONCHITE et rhumes tenaces.
DEMANDEZ LE SIROP
Bronchoterpine
$1.00 la bouteille
SATISFACTION GARANTIE ou ARGENT REMIS
En vente dans toutes les bonnes pharmacies
PHARMACIE GAY
PR. 7-5151
Livraison par poste si désiré
257, boul. St-Joseph, HULL

Les Téléspectacles

Par Bernard Légaré

De temps à autre, le "Téléthéâtre de Radio-Canada nous présente un petit chef-d'oeuvre. C'était le cas hier soir, avec "Un simple soldat", du jeune dramaturge canadien Marcel Dubé.

L'auteur a réussi à étaler, avec une finesse extraordinaire, des situations réelles, qui ont existé et qui existent chez nous, dans certains quartiers populeux et pauvres. L'action, dans "Un simple soldat", se situait dans un quartier malsain de Montréal. (Il en existe encore semble-t-il, malgré tout ce que l'on fait pour les faire disparaître.)

Tout y était: la "barbotte", les jeunes filles du coin de la rue, les débits de boisson, lieux de rencontre des malappris, les scènes de famille comme il s'en produit encore dans certains foyers; les problèmes qui confrontent les familles "mixtes" en ce sens que le père, veuf, père d'un incorrigible, a épousé en secondes noces une veuve mère de trois enfants, etc., etc.

Avec un tact rarement vu dans les drames du genre, Marcel Dubé a réussi à nous proposer des situations délicates qui en ont sûrement fait sursauter quelques-uns.

L'auteur a prouvé qu'il est possible d'exposer certaines scènes de la vie de gens de moeurs douteuses, sans pour cela pécher par excès, si le côté moral est aussi exposé.

L'histoire est simple: Joseph, un incorrigible parti à la guerre pour éviter de faire des mauvais coups et aussi pour défendre son pays avec un certain patriotisme, revient et continue sa vie d'ivrogne, de vaurien. Et quand il a causé assez d'ennuis à tout le monde — et entraîné indirectement la mort de son père — il retourne à la guerre, cette fois en Corée, et tombe sous les balles ennemies. Cette fin dramatique est la seule, qui dans les circonstances, eut pu couronner la pièce et rétablir un peu la balance entre bien et mal.

Dans le rôle de Joseph, le comédien Gilles Pelletier s'est mérité un "Oscar". Il a incarné un personnage difficile, mais il était tellement naturel dans son "battle dress" qu'on aurait cru que le dramaturge avait peint Joseph spécialement pour lui.

Gilles Pelletier est ce capitaine Aubert très sympathique de "Cap-aux-sorciers". Pour celui qui est habitué de voir dans cette dernière télémission, ce fut toute une révélation hier soir que de lui voir jouer le mauvais garçon.

Ce personnage qu'a joué Gilles Pelletier devant les caméras hier, se détache de tout ce que nous avons vu jusqu'à maintenant dans les drames écrits pour la télévision. Si on donnait des "Oscars" aux meilleurs acteurs de l'année, Gilles Pelletier remporterait la palme haut la main. Le dialogue et la composition étaient parfaits.

Plus encore, tous les comédiens se sont bien acquittés de leurs rôles: Juliette Huot (maman déprimée et qui, pour toute consolation, a sa cigarette et son coke); Béatrice Picard (fille de vie); Fleurette (Michelle Rossignol) qui aime bien son demi-frère Joseph, mais qui est frustrée dans ses désirs; jeune fille qui aime traîner les rues; Ovila Légaré, (le père qui espère toujours en la conversion de Joseph); Robert Rivard (l'ami de Joseph qui se laisse entraîner par ce dernier), et tous les autres.

Un mot aussi pour souligner que les décors donnaient parfaitement l'atmosphère. Le réalisateur Jean-Paul Fugère y est pour beaucoup dans le succès de cette oeuvre inédite de Marcel Dubé.

Blue Sea rend hommage à son ancien curé

BLUE SEA (DNC) — Les paroissiens de Blue Sea ont rendu un bel hommage à M. le curé François Poirier qui quitte la paroisse après y avoir exercé son ministère durant 18 ans.

Après la prière du soir dimanche dernier, M. le curé Laval Jutras, de Messines, a rendu un vibrant hommage à celui qui a fait tant de bien à la paroisse de Blue Sea depuis son arrivée.

Le curé Jutras a ajouté: "Je sais que vous éprouvez beaucoup de peine à le voir partir, mais lui aussi a de la peine à vous quitter. Rappelez-vous, chaque fois que vous entrerez dans cette église; de celui qui a dirigé vos âmes. Profitez alors de l'occasion pour prier pour lui."

Le maire de Blue Sea Lake a remercié ensuite au nom de la municipalité le curé Poirier pour tout le dévouement qu'il a déployé durant son séjour à Blue Sea Lake et surtout pour l'érection du magnifique temple paroissial, récemment reconstruit.

M. Emile Ethier a souligné en terminant la part active que prenait le curé Poirier pour les divertissements paroissiaux.

M. Arthur Gauthier, marguillier en charge a offert ensuite une bourse substantielle au curé Poirier, en gage tangible d'affection.

M. le curé Poirier a exprimé la peine qu'il ressentait à quitter ses ouailles, après 18 ans. "Un lien nous unit qu'il est difficile de briser, a-t-il dit. Il a remercié ensuite les autorités municipales et les membres de la Commission scolaire, puis a invité ses paroissiens à appuyer de toutes leurs forces leur nouveau curé à qui il souhaita les meilleurs voeux de succès. Il donna ensuite sa dernière bénédiction.

Femme blessée à Bank et Cameron

Mme Martha Finlayson, 57 ans, 34 Bellwood, renversée par une voiture à l'angle Bank et Cameron, vers 5 h. 25 hier soir, a subi des lésions internes et des contusions.

Les ambulanciers de l'Exclusive l'ont transportée à l'hôpital municipal. Le chauffeur, M. Verne Ridgeway, 52 ans, 207 Cunningham, a déclaré au policier Seabrooke qu'il n'a pu freiner à temps.

Les activités du centre de loisirs du Lac des Fées

Chaque semaine, une jeunesse bouillonnante d'énergie envahit la magnifique salle de l'école du Lac des Fées pour s'adonner à des activités saines et formatrices. Le Centre des loisirs est unique en son genre dans la région à cause de la qualité des loisirs qui y sont pratiqués. En effet, pour les jeunes filles, il y a des danses de folklore, les danses carrées, le théâtre, le chant, le dessin, le cuir repoussé, des jeux d'équipes de toutes sortes. Aux garçons, le Centre des loisirs offre des loisirs tels que ballon au panier, badminton, culture physique, théâtre, cuir repoussé, chant et dessin. Depuis plus d'un mois, le Centre des loisirs offre un cours hebdomadaire de décoration intérieure à une cinquantaine d'adultes de la paroisse.

Ce Centre des loisirs, affilié à l'OTJ paroissial, reçoit l'appui généreux des paroissiens qui se rendent en grand nombre à chaque manifestation publique et qui n'hésitent pas à apporter leur contribution financière. En outre, le Centre récréatif a reçu au cours de l'année, l'aide financière de la Fédération des oeuvres de charité, du gouvernement provincial et de la ville de Hull. Il en aura coûté moins de $2,000 pour assurer pendant toute l'année des activités semblables à plus de 400 jeunes. Les dépenses ont surtout été faites pour l'achat d'équipement.

Si le Centre des loisirs a pu fonctionner à si bon compte c'est grâce au dévouement bénévole des nombreux moniteurs et professeurs spécialisés suivants: — Mme P. Clavaud, Mlles Jeanne d'Arc Perreault, Monique Bourdeau, Aline Dion, Gisèle Proulx, Marthe Dubuc, Nicole Bériault, Cécile Beausoleil, MM. Georges Ayotte, Jean-Claude Cheff, Paul Châtillon, Ronald Goudie, Bernard Charron, René Deschênes, Jean Belleau, René Provost, Octave Duciaume, Jacques Labelle, M. et Mme Louis Plouffe.

Arrêtés chez Blondin Motors

Deux jeunes gens ont été appréhendés vers 2 h. 30 la nuit dernière, au moment où ils auraient tenté de voler des roues d'automobiles dans le parc de stationnement du garage Blondin, rue Montcalm. Jean Croteau, 24 ans, domicilié sur la 4e avenue à Aylmer, et Gerry Scantland, 20 ans, de Hull, sans adresse au dossier, ont été appréhendés la nuit dernière par les détectives Jacques Charron et Emile Carpentier et l'agent Gilles Froment, chez Blondin Motors. Les 11 roues d'automobiles munies de pneus représentent une valeur de $700.

Les deux prévenus représentés en Cour par Me Charles Major ont opté pour un procès devant jury. Ils seront cités à l'enquête préliminaire le 17 décembre. Ils sont toutefois demeurés en prison car la question du cautionnement ne sera pas réglée avant demain matin.

Comparution des frères Poulin

Deux frères d'Aylmer, Fernand et Lucien Poulin, âgés respectivement de 35 et 32 ans, et tous deux domiciliés au 32 de la rue Notre-Dame, à Aylmer, ont comparu devant le juge Alexandre Taché, en Cour de Hull, ce matin. L'aîné, Fernand, a été accusé d'avoir conduit sous l'influence de la boisson. Le cadet est pour sa part accusé d'avoir conduit d'une façon dangereuse. Les deux types ont été appréhendés hier soir à la suite d'une course entre les deux automobilistes qui a causé un accident. Un piéton du nom de Roy MacKenzie, 30 ans, domicilié au 67, rue Charles, a été gravement blessé. Ce dernier a été hospitalisé à l'hôpital municipal où on rapporte que l'état du patient est satisfaisant.

Les deux prévenus n'ont ni admis ni nié leur culpabilité. Leur cause a été remise au 17 décembre pro-forma. Fernand Poulin a été remis en liberté provisoire après avoir fourni un cautionnement de $200. Son frère Lucien l'était déjà.

Perkins, Qué.

PERKINS (DNC) — M. et Mme Roger Prud'homme, née Yvette Charbonneau, ont le plaisir de faire part à leurs parents et amis de la naissance de leur fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Lucie-Ginette. Parrain et marraine, M. et Mme Raymond Charbonneau. Porteuse, Mlle Raymonde Charbonneau.

M. le curé Allard a chanté la semaine dernière le service funèbre de M. Léopold Prud'homme, de Low, P.Q. La dépouille mortelle a été inhumée au cimetière paroissial.

Cérémonie

La Congrégation des Enfants de Marie de Perkins compte trois nouveaux membres: Mlles Thérèse Rainville, Claudette Réthier et Jeannine Renaud. Les autres aspirantes seront reçues au mois de février prochain.

Centenaire

M. J.-W. Burke a été élu président du comité d'organisation des fêtes du centenaire de la paroisse de Perkins, qui auront lieu l'été prochain. M. Jean-Paul de Rainville a été élu secrétaire, tandis que M. Eugène Rollin est le trésorier du comité.

UN PEU DU JAPON A OTTAWA — La ville d'Ottawa a reçu hier des autorités du gouvernement japonais, des arbres qui seront plantés en divers secteurs de la capitale. MM. Alphonse Dulude, commissaire de la récréation et des parcs, et l'échevin Charles St-Germain, président du comité municipal de la récréation et des parcs, ont accepté les arbres au nom de la ville. De gauche à droite ci-dessus, on remarque MM. Dulude, St-Germain et K. Maeda, chargé d'affaire à l'ambassade du Japon.

(Photo Champlain Marcil)

Trois nouveaux services ajoutés au Service social cette année

Le Service social a connu une année d'activités des plus intenses. En effet, trois nouveaux services ont été ajoutés à cette oeuvre de bienfaisance et de réhabilitation.

Le comité d'administration, présidé par M. Richard Henderson, a intégré au sein du Service social trois cliniques: clinique légale, dont le titulaire est le juge Rolland Millar, clinique médicale, dirigée par le Dr J.-R. Bisson, et une clinique psychologique, dirigée par M. Gilles Chagnon, psychologue consultant. Ces cliniques permettent aux travailleurs sociaux de connaître plus à fond les personnes qui requièrent leurs services et de trouver des solutions à leurs problèmes de mésadaptations.

Le Service social compte actuellement 22 employés permanents dont 16 travailleurs sociaux. En plus du bureau-chef à 76, rue Montcalm, le Service social compte 4 succursales dont une à 191, rue Principale, les autres étant à Buckingham, Gatineau et Aylmer.

Les travailleurs sociaux desservent les quatre comtés de Hull, Papineau, Gatineau et Pontiac.

Cette année, plus de 2,500 cas ont été aidés pour les raisons suivantes: mauvaises relations entre époux, mauvaises relations entre parents et enfants, problèmes sociaux causés par la maladie, délinquance juvénile et adulte, vieillesse, logement, difficultés économiques, alcoolisme et mauvaise administration de budget. Pour aider les enfants sans soutien, pour secourir les familles nécessiteuses, et les personnes malades ou invalides, le Service social aura dépensé à la fin de décembre plus de $500,000.

Grâce à des subventions plus généreuses versées par la Fédération des oeuvres de charité, le gouvernement provincial et les municipalités, le Service social a pu améliorer ses différents services.

L'oeuvre est dirigée par M. Louis Beaupré, assisté par MM. Roch Parisien et Bertrand Breton.

Les jeunes conservateurs en congrès

(PC) — Les exécutifs nationaux de l'Association de la jeunesse conservatrice du Canada et de la Fédération des étudiants conservateurs se réuniront à Ottawa en fin de semaine, a-t-on annoncé aujourd'hui.

Environ 25 membres, représentant les 10 provinces, doivent assister à la réunion qui débutera vendredi et étudiera les plans futurs des deux groupes.

Québec veut un plan d'ass.-santé compatible avec ses prérogatives

QUEBEC (PC) — La province de Québec est disposée à adopter tout programme d'assurance-hospitalisation compatible avec ses prérogatives.

C'est la déclaration qu'a faite hier le premier ministre, M. Duplessis, à l'Assemblée législative, en résumant ses vues sur la question de l'adhésion de la province au plan fédéral d'assurance-hospitalisation.

La déclaration a été faite alors que la Chambre étudiait un projet de loi qui, amendé suivant la recommandation des libéraux, accorde trois autres années à une commission provinciale pour la préparation d'un rapport sur les besoins du Québec en matière d'hospitalisation.

Pendant que l'Ontario. . .

M. Duplessis a noté qu'il n'est aucunement dans les attributions de cette commission de faire l'étude de l'adhésion de la province au programme d'assurance-hospitalisation. Elle a pour tâche de faire connaître les endroits où il est nécessaire de construire des hôpitaux.

Il a dit que toute cette question d'assurance-hospitalisation était "hors d'ordre" mais qu'il ne s'opposait pas à un échange de vues.

Le premier ministre a fait sa déclaration après que le député libéral de St-Maurice, M. René Hamel, eut souligné que l'Ontario aurait l'assurance-hospitalisation le 1er janvier 1959, alors que le Québec traînerait de l'arrière comme à l'ordinaire. Le Québec verse des millions de dollars au fédéral mais seules les autres provinces bénéficieront des contributions d'Ottawa à l'assurance-hospitalisation, a-t-il ajouté.

A l'origine, des ballons

Le premier ministre a rappelé que les programmes d'assurance-santé et d'assurance-hospitalisation avaient été à l'origine, des ballons électoraux lancés par Mackenzie King. A la conférence intergouvernementale de 1946, on avait offert aux provinces de participer à un programme national mais a condition qu'elles cédassent leurs droits de taxation; le Québec avait refusé de se plier à cette exigence.

Il a ensuite passé en revue les principaux faits qui ont marqué les entretiens intergouvernementaux entre 1946 et 1956. Dans l'entre-temps, a-t-il dit, le Québec a construit 111 hôpitaux.

M. Duplessis n'a fourni aucune précision sur les conditions que le Québec poserait avant d'adhérer à un plan national.

Un accord est possible . . .

Mais il croit en la possibilité de conclure une entente qui "respecterait les droits de la province".

Le Québec favorise l'élaboration de la politique la plus efficace qui soit en matière de santé publique, mais les droits provinciaux doivent être sauvegardés.

Ces crédits votés en 51. . .

Le chef de l'opposition, M. Georges Lapalme, a reproché à M. Duplessis de faire, comme d'habitude, "de grandes déclarations de principe" sans fournir de précisions sur les mesures que le gouvernement entend prendre.

Cependant l'Assemblée a adopté un bill portant de 8 à $12 millions la somme que le gouvernement peut consacrer aux centres de diagnostic. La mesure stipule que la somme doit être entièrement dépensée avant 1962.

M. Lapalme a relevé qu'en 1951 des crédits avaient été votés pour l'établissement de centres de diagnostic. Il est étonnant de constater que rien n'a été fait jusqu'ici, dans ce sens.

Nécrologie

M. Edmond Allen

M. Edmond Allen, époux d'Alma Lamoureux, est décédé subitement lundi à sa demeure de Luskville, à l'âge de 71 ans et 2 mois. Né à Luskville, le défunt s'était marié dans cette localité il y a 42 ans.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse: deux fils, Philippe, de Luskville, et Gaston, de St-Jérôme; deux filles: Mme Alcide Rollin, née Aurore, de Rockland, et Mme René Marengère, née Marie-Blanche, de Hull-Sud; deux soeurs: Mme Omer Lamoureux, de Luskville, et Mme Ernest Lanthier, de Hull, ainsi que douze petits-enfants.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull, d'où aura lieu le départ du cortège à 8 h. 45, vendredi, pour l'église de Luskville où le service sera chanté à 10 heures. L'inhumation se fera au cimetière paroissial.

PR. 1-3885
Rés.: PR. 7-4268
DUMAS ADVERTISING DISTRIBUTION
(Distribution des Circulaires)
Agent — Armand Brazeau
101, rue Dumas, HULL

ANDRE BEGIN
B.A., B.Sc., O.D.
OPTOMETRISTE
Spécialiste de la vue
29, rue Principale, Hull
(au-dessus de chez Fortin-Gravelle)
Tél. PR. 1-4174
Le soir sur rendez-vous

MATERIAUX Pilon DE CONSTRUCTION
BOISERIA
SERVEZ-VOUS VOUS-MEME
• PETITS MORCEAUX D'ARBORITE
• PETITS MORCEAUX DE CONTRE-PLAQUES
• PETITS MORCEAUX DE MOULURES D'ALUMINIUM
• VALENCES POUR HAUTSSIS
• HANDY HOOKS
• PETITE QUANTITE DE MASTIC
• PETITS ROULEAUX POLYTENE
• PETITS ROULEAUX D'ALUMINIUM
• PATRON DE SANTA CLAUS.
• COLLE — VERNIS — PEINTURE
• CLOUS EN PETITE QUANTITE
• PETIT BOUT DE MOULURE EN BOIS
• PETIT BOUT DE BOIS
ETC. ETC. ETC. ETC. ETC.
BOISERIA PILON
SERVEZ-VOUS VOUS-MEME
5 MONTCLAIR — HULL

VENTE D'ESCOMPTE
Escompte de 31% à 67%
JEUDI — VENDREDI — SAMEDI
OUVERT MERCREDI ET JEUDI DE 7 A 10 H. P.M. POUR INSPECTION
CADEAUX GRATUITS AUX DAMES DURANT LES SOIREES D'INSPECTION

Poêle électrique
(complète) Rég. 24.80 10.97

GRAND SPECIAL
Grille-pain
AUTOMATIQUE (garantie 1 an)
Rég. 19.95 8.97

Tourne-disques
3 vitesses
Rég. 39.95 24.97

Fer à vapeur
MORPHY RICHARD Régulier 18.95 10.97
G.E. Régulier 18.95 13.95
SUNBEAM Régulier 19.95 14.50

Polisseuses
SUNBEAM Régulier 52.95 39.95
G.E. Régulier 49.95 32.87
WESTINGHOUSE Régulier 49.95 32.87

Rasoirs électriques
SCHICK rég. 29.95 16.50
PHILISHAVE rég. 29.95 19.95
SUNBEAM rég. 28.95 18.50
LADY SUNBEAM rég. 15.95 10.88

BALAYEUSES
EUREKA Régulier 99.95 69.50
G.E. Régulier 84.00 52.95
WESTINGHOUSE Régulier 86.50 52.95

RADIOS
TABLE 16.47
HORLOGE 29.87
PORTATIF 16.47
TRANSITEURS 39.87

POUR ELLE
BOUCLES D'OREILLES 29¢
COLLIERS 1.49
HORLOGE DE VOYAGE 3.87
BOITE A BIJOUX MUSICALES 5.87
SET DE TOILETTES 4.87

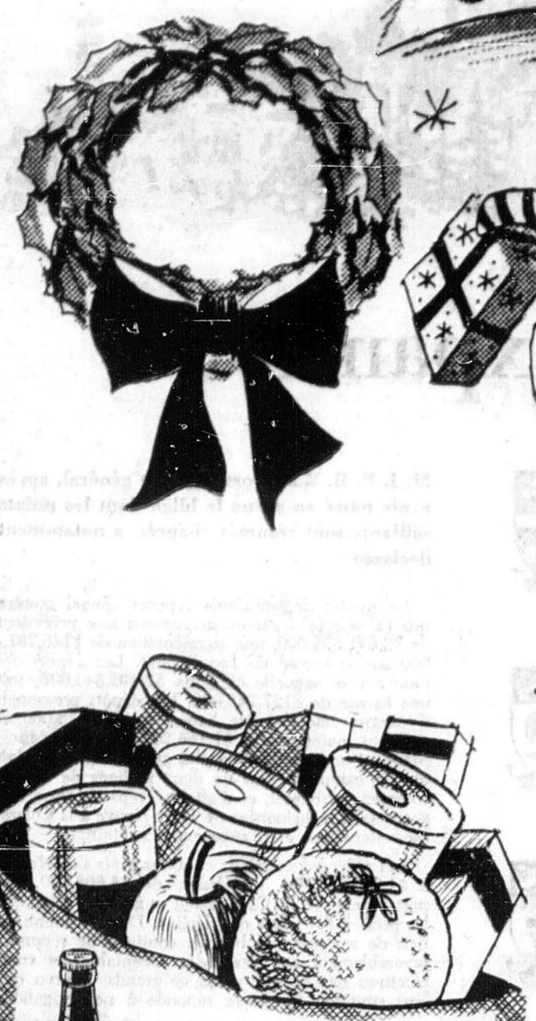
POUR LUI
BOUTONS DE POIGNETS 49¢
BRIQUETS 57¢
SET DE VOYAGES 3.50
DRILLE ELECTRIQUE 29.87

VERIFIEZ NOS PRIX AVANT D'ACHETER

Table de tél. Rég. 12.95 6.97
Montres 8.95

349, Dalhousie CREMART Reg'd Tél. CE. 2-1277

Epargnez chez A.L. RAYMOND pour vos PROVISIONS des FÊTES



Ginger Ale "CANADA DRY" 7 bout. 30 oz. $1 (plus dépôt)

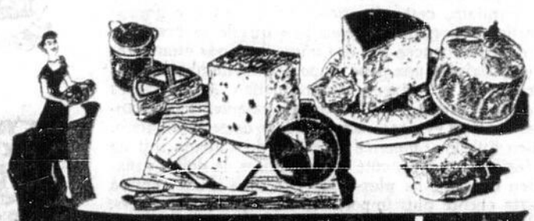
Peanuts salées - cocktail — Planters 7½ oz. 29¢ (Rég. 39c)

Pois verts surchoix - "Green Giant" — 6 btes 15 oz. $1

Blé d'Inde Niblets - "Green Giant" Grains entiers — surchoix — 6 btes 14 oz. $1

CAFÉ Instantané "Raymond" 100% pur 6 oz. 99¢

HUÎTRES "CARAQUETTES" Douz. 79¢ — La caisse $19. — Couteaux pour huitres 25¢



FROMAGES pour tous les gouts

GRUYÈRE "SWISS KNIGHT" suisse — 12 portions		35c
CAMEMBERT "LE GOURMET", 8 oz. de France		79c
ROQUEFORT SURCHOIX 3 oz. de France		39c
FROMAGE DANOIS BLEU	4 oz.	25c
FROMAGE FRANÇAIS BONBEL	10 oz.	59c
FROMAGE BAVAROIS ETTA	à la crème fondu 4 oz.	29c
OKA des PERES TRAPPISTES	Meule 14 oz.	79c

OLIVES	espagnoles — queen "La Reina". 16 oz.	39¢
OLIVES	espagnoles — queen "Coronation". 24 oz.	69¢
CORNICHONS	mélangés — sucrés "Primrose". 24 oz.	35¢
CORNICHONS	mélangés — sucrés "Primrose". 48 oz.	65¢
GHERKINS	sucrés "York". 16 oz.	37¢
BETTERAVES	marinées — sucrées "Ideal". 2 pots 24 oz	45¢
OIGNONS	Holland — sucrés "Carrière". 12 oz. Globe	39¢
BONBONS	étoiles à la gelée. Sac cello 16 oz.	33¢
CHOCOLATS	Régent de Viau. Boite de 2 lbs. assortis.	1.44

Jus de tomates	"Oakleaf" choix 20 onces	10 pour $1
Jus de tomates	"Heinz" surchoix 48 onces	3 pour $1
MACÉDOINE	"Ideal" choix 20 onces	8 pour $1
CAROTTES ou BETTERAVES	"Ideal" de choix 20 onces, en cubes	13 pour $1
LUSHUS	ou pudding "Bud" de Shirriff, assortis	12 pour $1
Ananas	tranchés, surchoix "Sweet Treat" 28 onces	VOTRE CHOIX 3 pour $1
Cocktail	aux fruits, surchoix "Allgood" 28 onces	
Pêches	de Californie, 28 oz. surchoix "Stokely"	

METS CONGELES une économie POUR VOUS TOUS!

BIRD'S EYE		PRODUITS BIRD'S EYE	
FRAISES 15 onces	41¢	PATATES FRITES 9 onces	2/39¢
FRAMBOISES, 15 onces	45¢	POIS VERTS, 12 onces	23¢
RHUBARBE,	31¢	PATE A LA VIANDE boeuf, dinde, poulet,	33¢
FRUITS mélangés	49¢	FEVES VERTES,	27¢
ASPERGES pointes	47¢	BLE D'INDE en grains.	27¢
Lemonade 6 onces	2/29¢		

5% d'escompte sur achat de 12 paquets

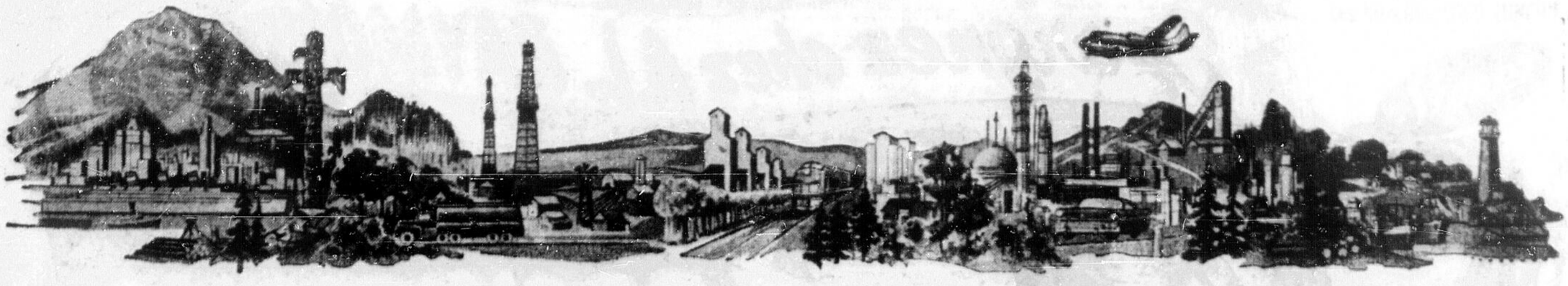
10% d'escompte sur achat de 24 paquets

FEVES JAUNES	"PIERRE" coupées, 20 oz	7 pour $1.
GRAISSE PURE	"Burns" 1 lb.	5 pour $1.
CONFITURE	aux fraises "X-L". 24 oz.	39¢
MIEL BLANC	No 1	4 lbs 99¢
GLAÇAGE	instantané. "Hansen's", blanc, chocolat, érable, rose.	2 pour 39¢
KETCHUP HEINZ	11 oz.	2 pour 49¢
POULET DESOSSE	"Aga". 7 oz.	3 pour $1.
CRISCO	Paquet 1 lb.	37¢

FERME lundi

OUVERT vendredi jusqu'à 9 h. p.m.

RAYMOND A.L.



Tendance naturelle du Canada à l'expansion

"Il y a lieu d'être optimiste quant à l'avenir du Canada, et les éléments de la stabilité économique de notre pays doivent nous rassurer sur nos lendemains immédiats", a déclaré M. Neil J. McKinnon, président, lors de la 91ème assemblée annuelle de la Banque Canadienne de Commerce.

LORSQUE nous nous sommes réunis l'an dernier, une atmosphère de prospérité régnait dans notre pays et à l'étranger. Dans tous les domaines, la demande pesait trop lourdement sur les disponibilités de matières et de main-d'oeuvre et imprimait inévitablement aux prix une tendance marquée à la hausse.

Le climat économique actuel diffère sensiblement de l'état de tension de l'an dernier. La production nationale brute a commencé à se stabiliser vers le milieu de l'année et ne dépassera probablement pas beaucoup celle de 1956. Au début de cette année, les prix de gros ont manifesté une tendance à la baisse qui semble actuellement se faire également sentir dans les prix de détail dont la force ascendante s'est récemment atténuée. On doit voir dans les signes suivants une preuve que notre économie modifie son allure: diminution du tonnage des transports ferroviaires de marchandises; diminution de la production pétrolière qui se situe maintenant au-dessous de la moitié de sa capacité; amoindrissement du taux d'augmentation de la consommation d'électricité; diminution du volume de la production industrielle. La valeur des expéditions vers les marchés extérieurs a dépassé quelque peu, jusqu'à présent, celle de la période correspondante de l'an dernier. Les dépenses de consommation se maintiennent à un niveau élevé bien qu'on puisse noter des indices de fléchissement dans leur augmentation. Bien que le nombre de chômeurs se soit accru depuis un an, conséquence d'une augmentation marquée du nombre des travailleurs, l'embauche se situe à un niveau plus élevé que l'an dernier.

•

AU cours de l'année, on a pu constater graduellement une certaine situation qui s'est dessinée pendant un temps, mais a été masquée par la demande née d'une expansion industrielle anormalement rapide et des stockages effectués par le gouvernement. Dans cette situation, la capacité de production est égale à la demande effective de biens d'équipement et de consommation de toutes sortes, de même que de services et, dans bien des cas, elle dépasse cette demande. Les prix de nombreuses marchandises faisant l'objet de transactions libres sur le marché mondial ont baissé de façon notable dans le courant de l'été, en partie à cause de l'accroissement de la production par rapport à la demande et en partie à cause d'un changement d'attitude des autres gouvernements en matière de stockage, changement qui s'est traduit par la vente au lieu de l'achat. Les prix de certains autres produits, qui étaient maintenus par des mesures gouvernementales, ont également fléchi, tous les gouvernements n'ayant pas pu conserver les stocks accumulés en vertu de leur politique des prix. Ce fait est particulièrement remarquable dans le cas des Etats-Unis et de leur politique d'écoulement des produits agricoles.

Les indices qui s'accumulent laissent à penser que nous connaîtrons en 1958 la quatrième période d'important rajustement de l'économie canadienne. Chacune des réadaptations de notre économie diffère des autres en forme et en intensité. La première, celle de 1948, représentait, à l'intérieur comme à l'extérieur, le passage de l'économie de guerre à l'économie de paix; la seconde, celle de 1949, reflétait un certain relâchement de l'expansion initiale d'après-guerre suivi de nouvelles tensions imposées à l'économie par la guerre de Corée; la troisième, celle de 1954, traduisait certains ajustements de la production et de la consommation. Nous venons de passer par une autre période de progrès accompagnée de nombreux gains. La prospérité de 1955 et de 1956 a créé un palier élevé pour l'économie de 1957. Bien que les statistiques identifient la récente expérience à un processus de nivellement, ce palier est encore plutôt inégal: dans certains cas, il se produit des affaissements, dans d'autres, on remarque des progressions qui, pour n'être pas spectaculaires, n'en sont pas moins constantes. Il semble que nous entrions dans une période de consolidation faisant suite à celle des deux dernières années, marquée de rapides progrès.

•

DES périodes de cette sorte font toujours naître des doutes et des craintes au sujet de l'avenir. Ce fut le cas des quelques périodes de rajustement qui ont suivi la seconde guerre mondiale. Bien que, à mon point de vue, il n'y ait probablement rien d'aussi stérile que les tentatives de prévision, il n'y a pas de raison pour que nous n'interrogions pas l'année 1958 afin d'y examiner quelques-uns des principaux facteurs qui influenceront notre économie. Les trois principaux facteurs que nous devons considérer avec soin sont les exportations, les nouveaux placements de capitaux et les dépenses de consommation.

Voyons le commerce extérieur. Bien que les prix de nombre de matières premières aient baissé et que, jusqu'à un certain point, la situation du commerce extérieur soit devenue défavorable au Canada, la valeur globale en dollars de nos exportations se maintient à un bon niveau. La tendance future dépend de l'activité économique des autres nations, particulièrement des Etats-Unis. Bien qu'on note certains signes d'affaiblissement dans la demande de certains produits d'exportation, une augmentation de la demande d'autres produits pourrait compenser ce déclin. La valeur des exportations de l'an dernier ayant dépassé $4,800,000,000 et celle des importations s'étant située au-dessus de $5,700,000,000, alors que la production nationale brute était de près de $30,000,000,000, l'importance du commerce extérieur pour notre économie est évidente.

On estime que les investissements effectués en 1957 atteindront environ $8.7 milliards, soit une augmentation de $800 millions par rapport à 1956 et de $2.3 milliards par rapport à 1955. Certains indices laissent à penser que les mises de fonds de 1958 ne seront pas aussi importantes, mais le total de cette année, qui représente plus de 28% de la production nationale brute, est très élevé et se situe à un niveau auquel on ne peut raisonnablement espérer le maintenir. La composition de ces placements de capitaux changera, mais les investissements de 1958 seront certainement très élevés par rapport à ceux de toutes les années antérieures à 1956.

Les dépenses de consommation, qui représentent près des deux tiers de la production nationale brute, se maintiennent à un niveau élevé bien qu'on note un fléchissement de leur taux d'accroissement. Le chiffre de ces dépenses n'est pas déterminé par le revenu seulement mais aussi par le comportement des consommateurs. Le montant global des revenus semble atteindre d'une façon générale un niveau plus élevé que celui d'il y a un an, tandis que le rapport entre la dette des consommateurs et le revenu a légèrement diminué.

Les dernières années ont révélé une tendance des Canadiens à la dépense. En 1954, par exemple, les dépenses se sont élevées continuellement dans le secteur de la consommation alors qu'elles diminuaient remarquablement dans d'autres secteurs. En 1955 et 1956, les dépenses de consommation se sont accrues de plus de 8%, accroissement qui s'est poursuivi, à une allure moindre, dans les premiers trimestres de 1957. Il est probable que les chiffres de l'année entière indiqueront un nivellement de ces dépenses, mais nous entrerons néanmoins dans la nouvelle année avec un total considérablement supérieur à celui de toute autre année antérieure.

Si nous songeons à un avenir plus éloigné, l'un des facteurs qui semble avoir le plus d'influence sur le volume brut des placements particuliers est certainement le niveau des bénéfices des sociétés commerciales. Le montant brut des placements particuliers a une importance qui dépasse de beaucoup celle du chiffre qui le représente. Il traduit non seulement les projets et les aspirations du monde des affaires, mais il contribue aussi au revenu personnel sans ajouter une quantité correspondante de biens de consommation ou de services au secteur de production de l'économie nationale. Nous avons été témoins, cette année, d'une réduction des marges de bénéfices de nombreuses industries. On projette naturellement des mises de fonds en prévision de ce que les capitaux rapporteront des dividendes suffisants. Lorsque les perspectives ne sont pas prometteuses, les placements sont en général différés. De nombreuses industries ont actuellement à faire face à des augmentations de prix de revient, alors que, sous la pression de la concurrence, elles ne peuvent augmenter leurs prix de vente. L'industrie, dans ces conditions, est dans la nécessité de concentrer ses efforts sur la stabilisation des prix de revient plutôt que de poursuivre son expansion. Si les perspectives sont défavorables à l'augmentation des placements, il y a diminution de l'une des importantes sources d'embauche.

•

LES mises de fonds privées pour immeubles industriels ou commerciaux et pour équipement ont plus que doublé depuis 1950. En 1957, la construction autre que celle des habitations a continué de s'accroître, mais les achats de machinerie et d'équipement donnaient quelques signes de ralentissement. Une reprise s'est manifestée dans la construction d'habitations depuis le milieu de l'année. Il est douteux que les mises de fonds pour maisons ou appartements neufs dépassent cette année 85% des sommes exceptionnellement élevées atteintes en 1955. Cependant, les mises de fonds consacrées en 1957 à la construction d'habitations représenteront tout de même un total très élevé.

Les dépenses de l'Etat en biens et services, qui représentent environ un milliard de dollars d'investissements publics, la plupart consacrés à la construction, ont continué d'augmenter par rapport à 1956. Comme le gouvernement dépense globalement environ un dollar sur six pour le compte des contribuables, on peut en déduire l'importance des finances publiques dans le domaine économique aussi bien que politique. La partie des fonds publics consacrée aux routes, écoles, services publics et transports urbains constitue l'un des importants facteurs qui influencent notre économie. Il s'ensuit que les délibérations des conseils chargés de régler les relations fiscales de base entre les trois degrés de l'administration publique ont une importance toute aussi grande au point de vue économique qu'au point de vue politique.

Bien que certaines ressources naturelles et installations industrielles exigent des apports massifs de capitaux qui ne pouvaient provenir que de l'étranger, la taxation et la forte consommation, aspects notables du dirigisme, tendent à amoindrir l'accumulation de capital, en particulier celle de capitaux d'investissement. Dans une nation comme la nôtre, qui ne possède pas à l'avance de réserve importante et mobile de capitaux, cette situation implique qu'une grande partie de l'expansion, pour peu qu'elle se produise, a dû être financée par des mises de fonds étrangères qui entraînent une prise de possession de plus en plus grande de nos sources de production. Au cours des dernières années, le bilan de nos paiements à l'étranger a mis en évidence la persistance de cette situation. Bien que le commerce extérieur du Canada soit en déficit marqué du côté marchandises, le dollar canadien conserve sa plus-value par suite d'une rentrée nette encore plus importante de capitaux étrangers. Notre commerce comporte actuellement un élément un peu inquiétant. En effet, bien qu'une grande partie de nos importations soit constituée de biens d'équipement, les importations de biens de consommation vont croissant. En d'autres termes, nous employons du capital importé, dont il faut constamment assurer le revenu, pour financer une partie de notre consommation courante. Nous sommes dans la situation d'un homme qui emprunterait pour payer ses dépenses courantes au jour le jour. Or, comme chacun sait, il existe en ce domaine une limite qu'il ne faut pas dépasser.

Cette année, il est survenu du chômage dans les industries canadiennes qui dépendent des produits de la forêt. Là aussi, les exportations diminuent bien que les perspectives à long terme restent bonnes.

Le chômage est apparu dans l'industrie manufacturière, où la production de biens durables a commencé à décliner au début de 1957. Ce déclin d'une industrie qui a été particulièrement prospère peut être attribué pour une grande part à la plus-value du dollar canadien qui a subventionné les importations et servi à perturber la production nationale et l'emploi. Il serait peut-être recommandable, dans la nouvelle perspective économique qui se présente, que nos autorités en matière monétaire influencent, par l'entremise du marché, le taux de notre devise de façon à alléger le handicap qui pèse à la fois sur les producteurs canadiens et sur les industries d'exportation.

•

ON a beaucoup discuté de la politique monétaire dans ses effets sur l'apport de capital et les taux d'intérêt, comme de son influence sur l'économie, et il convient d'en comprendre les limitations. La restriction de la monnaie en circulation peut, il est vrai, limiter les dépenses, mais il faut reconnaître que ce sont les dépenses elles-mêmes et non la monnaie qui sont directement liées au volume de la production et de l'emploi. Lorsque la demande baisse et que les dépenses diminuent, la masse monétaire tend à devenir un élément neutre propre à soutenir une reprise, mais impuissant à la provoquer lui-même. Il n'est peut-être pas mauvais d'ajouter que l'on a émis en ces deux dernières années sur la politique dite de restriction monétaire des critiques injustifiées et controuvées. Il peut y avoir des différences de vues quant au moment, à la nature et au degré de l'action monétaire exercée par les autorités, mais une chose est claire: si l'on avait libéré toute la monnaie demandée, on n'aurait certes pas critiqué ces restrictions, mais nous aurions entendu bien plus de récriminations et de critiques justifiées par suite de la forte hausse des prix qui en aurait résulté.

•

AU cours de l'année, le produit national brut a dépassé les 30 milliards de dollars, après trois années de progrès sans précédent dans la production réelle. Nous ne pouvons nous attendre à maintenir cette expansion tous les ans, mais la consolidation qui pourrait se produire ne doit pas nous faire oublier notre tendance naturelle à l'expansion. Non seulement notre pays, en voie d'expansion, à la population clairsemée et aux riches ressources nationales, a-t-il une tendance naturelle à grandir, mais ce penchant est sans cesse accru par de nouvelles sources d'énergie —énergie hydro-électrique, pétrole, gaz naturel et, dans les années à venir, énergie nucléaire, grâce aux immenses réserves d'uranium que possède le Canada. Le capital humain est aussi une source d'énergie et de talents créateurs, et cela est vrai de l'immigration comme de l'accroissement naturel de la population. La création, par la recherche scientifique, de nouveaux produits de plus en plus variés n'est pas la moindre des influences qui contribuent à notre expansion. La majeure partie de ces travaux de recherche se font au sein d'économies plus vastes et plus évoluées, mais nous en retirons quand même des avantages. Les fibres synthétiques, les plastiques et les appareils électroniques sont des exemples, non seulement de nouveaux produits, mais aussi de nouvelles industries.

Nous avons toutes les raisons d'être optimistes au sujet des perspectives à long terme du Canada; quant à l'avenir immédiat, il présente des éléments de stabilité qui doivent nous rassurer. Si, toutefois, nous voulons augmenter notre production globale et nos richesses ainsi que notre production per capita, nous devrons créer le climat économique et les stimulants qui favorisent un travail constructif et créateur tant par les particuliers que par les compagnies.

M. J. P. R. Wadsworth, gérant général, après avoir passé en revue le bilan dont les points saillants sont résumés ci-après, a notamment déclaré:

Le quatre-vingt-onzième rapport annuel montre que l'actif total a atteint un sommet sans précédent de $2,581,695,000, une augmentation de $146,781,000 sur le record de l'an dernier. Les dépôts ont touché une nouvelle cime de $2,406,843,000, soit une hausse de $127,746,000. Les dépôts personnels d'épargne affichent une hausse de $53,476,000 et s'élèvent maintenant à $1,166,237,000. Ces chiffres prennent une signification plus grande encore du fait que la banque a plus de deux millions de clients, comptes personnels, et d'affaires, répartis entre 765 succursales, échelonnées de Terre-Neuve à la Colombie-britannique, et 12 succursales à l'étranger.

Les prêts commerciaux et autres prêts s'établissent à $1,060,272,000, une baisse de $8,608,000. Les prêts consentis au Canada ont augmenté, alors que les prêts à l'étranger ont décliné. Dans l'administration de ses prêts, la banque continue de répondre favorablement aux demandes acceptables et constructives des clients, petits et grands, pourvu que leur situation financière réponde à nos exigences.

Le nombre des actionnaires est passé de 17,231 à 18,373 et le nombre des actions en circulation, de 3,750,000 à 4,500,000.

Nous avons ouvert vingt-quatre nouvelles succursales au Canada et une seconde succursale à Londres, au Berkeley Square; nous avons aussi une nouvelle succursale à Nassau.

Ce rapport aux actionnaires ne serait pas complet sans rendre un sincère témoignage d'appréciation au personnel de la banque. Nous avons obtenu ces résultats grâce au magnifique travail d'équipe de tous ses membres. L'évolution économique exige une compétence toujours plus grande des gérants et employés de succursale.

Je voudrais souligner aussi le rôle important joué par les femmes, employées de la banque, et les responsabilités plus grandes que prennent nombre d'entre elles. Leur travail est important et il ne fait pas de doute que leur responsabilité ira croissant dans les affaires bancaires.

La croissance et l'expansion constante de la banque créent des situations de plus en plus intéressantes pour le jeune homme compétent qui veut se tracer une carrière bancaire. Le jeune homme qui a fait des études secondaires ou supérieures découvrira que non seulement le travail de banque est rémunérateur, mais qu'il procure aussi une grande satisfaction personnelle. C'est une profession dans laquelle le chemin de l'avancement est toujours ouvert à celui qui veut travailler et profiter des occasions qui lui sont offertes d'étudier et de progresser.

POINTS SAILLANTS DU RAPPORT ANNUEL DE L'EXERCICE CLOS LE 31 OCTOBRE 1957

ACTIF

Encaisse (y compris effets en transit)		$ 411,964,082
Titres de gouvernements et autres titres		718,841,975
Prêts à brève échéance		218,849,356
Actif immédiatement réalisable		$1,349,655,413
Prêts et escomptes		1,060,681,077
Hypothèques assurées conformément aux dispositions de la Loi nationale sur l'habitation, 1954		96,831,707
Engagements des clients contre créances acceptées, garanties et lettres de crédit en contrepartie du passif		27,869,329
Autres valeurs actives		46,657,864
Total de l'actif		$2,581,695,390

PASSIF

Dépôts		$2,406,843,038
Créances acceptées, garanties et lettres de crédit		27,869,329
Autres valeurs passives		10,019,582
Part des actionnaires		
Capital versé	$44,936,720	
Fonds de réserve	89,873,440	
Bénéfices non répartis	2,153,281	136,963,441
Total du passif		$2,581,695,390

ÉTAT DES BÉNÉFICES NON RÉPARTIS

Bénéfices avant déduction des impôts sur le revenu	$16,960,242
Provision pour impôts sur le revenu	8,406,996
Solde disponible pour distribution	$ 8,553,246
Dividendes	6,690,602
Montant à reporter	$ 1,862,644
Solde des bénéfices non répartis au 31 octobre 1956	290,637
Solde des bénéfices non répartis au 31 octobre 1957	$ 2,153,281

LA BANQUE CANADIENNE DE COMMERCE

ELECTIONS A L'API STE-THERESE DE CORNWALL — Mme Carry Snyder a été élue présidente de l'Association des parents et instituteurs de la paroisse Ste-Thérèse de Cornwall, lors de la dernière assemblée de cet organisme. On voit ici (au premier plan) la présidente élue, Mme Snyder, en train de féliciter les autres membres élus de l'exécutif. Il s'agit (de gauche à droite, première rangée), de Mlle Cécile Legault, Mme Simone Léger, trésorière, Mlle Jeannette Marleau, la R. S. Marguerite-des-Anges, sscr, directrice de l'école Notre-Dame, et de Mlle Huguette Bourdeau, secrétaire; (deuxième rangée, même ordre) de Mme Lucille Leblanc, M. l'abbé Gérald Poirier, aumônier, et curé de Ste-Thérèse, MM. Marcel Renaud, Arthur Laflamme, Edouard Laflèche, du R. F. Vincent, directeur de l'école Ste-Thérèse, Donat Fontaine. M. René Lalonde, vice-président, n'apparait pas sur cette photo.

(Photo Gosling, Cornwall)

Les SS. Grises de Pembroke inaugurent leur maison mère

PEMBROKE (DNC) — S. Exc. Mgr William Smith, évêque de Pembroke, a présidé à l'inauguration de la maison mère des Soeurs Grises de l'Immaculée Conception, à Pembroke. Un grand nombre de personnalités religieuses et civiles assistaient à cette impressionnante cérémonie.

A cette occasion, Son Excellence a célébré une messe pontificale en la chapelle de la maison mère. Le sermon de circonstance a été prononcé par M. l'abbé Henry Maloney, de Bancroft.

Au nombre des personnalités présentes, on remarquait notamment le député du comté, M. Stanley Hunt, et Mme Hunt, S. H. le maire de Pembroke, M. J. J. Carmody, et Mme Carmody, M. Harry Smith, architecte, et Mme Smith, de Kingston, M. D. Sullivan, d'Arnprior, entrepreneur, ainsi que plusieurs autres.

Le programme de cette cérémonie comprenait une visite du nouvel édifice, construit au coût d'environ un million de dollars, un banquet qui réunissait plusieurs dignitaires, et la bénédiction solennelle de la chapelle et de l'immeuble.

Le 15 décembre, la population de Pembroke et des environs pourront visiter le nouvel immeuble des Soeurs Grises de l'Immaculée Conception.

Réunion de parents, élèves et professeurs

ROUYN (Spéciale) — Le collège de Rouyn a convoqué, récemment, à une réunion les parents des élèves. 402 ont répondu à l'appel, représentant 240 familles.

Cette réunion a été l'occasion de nombreux échanges d'idées entre parents, professeurs et directeurs des élèves.

Les élèves ont aussi pu montrer leur savoir-faire en musique et en gymnastique.

UN REGAL A TOUTE HEURE

Les biscuits "COCO LUNCH" de

STUART

constituent un délicieux dessert à prix modique.

CHOISISSEZ UN STUART... IL EST PLUS SUCCULENT!

Chronique de Bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge

Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

3040 B-1407 26 novembre 1957

Délicate

Des mains peuvent offrir beaucoup plus de levées que le contrat en exige et présenter tout de même une situation délicate. Elles sont bien rares les mains où sans aucun effort le succès vous est assuré.

Donneur : Sud
Tous vulnérables

♠—9-3
♥—A-D-8-2
♦—R-D-9-7-5-3
♣—D

N

O ♠—D-V-10-7-5 ♥—10-7 ♦—V-8 ♣—9-8-6-5

E ♠—8-6-2 ♥—R-9-6-5-3 ♦—A-10-4-2 ♣—A

S
♠—A-R-4
♥—V-4
♦—6
♣—R-V-10-7-4-3-2

Sud	Ouest	Nord	Est
1-trèfle	passe	2-carreaux	passe (1)
2-trèfles	passe	2-piques	passe
2-S.A.	passe	3-S-A	passe
passe	passe		

(1) Après le refus du partenaire de participer aux enchères, Est ne peut aucunement songer à la possibilité d'une manche et la recherche d'une marque partielle ne mérite certainement pas les risques de subir une sensible pénalité.

Entame:— dame de pique.

A remarquer que le contrat 3-S-A a été atteint sans effort. De plus, la somme des gagnantes que peuvent offrir les mains N-S dépassent certainement neuf. Est-ce dire que le contrat est de réalisation facile? Non, la situation est plutôt délicate et immédiatement le déclarant doit constater comment les communications entre les mains Nord-Sud sont limitées. Sud ne peut refuser la première levée de pique, car après un retour à cette suite de la part de l'adversaire, il ne lui resterait aucune carte lui permettant de reprendre la main alors qu'elle serait au Mort. Si le jeu de la première carte exigeait une certaine réflexion, l'importance de la deuxième carte est encore plus grande car elle déterminera les chances de succès. En supposant que vous n'avez pas la chance d'observer les mains E-O, quelle serait réellement votre façon de procéder?

Vous me direz peut-être qu'il suffit de jouer un petit trèfle vers la dame et que immédiatement le déclarant pourra compter deux piques, un coeur et six trèfles. Vous ne pourriez réellement vous satisfaire d'un tel succès, car vous auriez misé toutes vos chances sur la bien petite possibilité de trouver l'as de trèfle singleton. Si les adversaires ont la possibilité de refuser la première levée de trèfle, comment pourrez-vous affranchir et passer cette suite? Le valet de coeur ne peut non plus être considéré comme une rentrée certaine. En ce cas, il vaut mieux à la deuxième levée changer au roi de trèfle. Oui, au point de vue des probabilités vous auriez mathématiquement amélioré grandement vos chances et seul un partage 4-1 des trèfles serait à redouter. Ce partage 4-1 des trèfles peut encore être surmonté si l'as de trèfle est singleton. Aussi, afin d'exploiter toutes les chances possibles de succès, Sud doit jouer un petit coeur vers l'as et appeler la dame de trèfle. Ici cette précaution était inutile, l'as se trouvant singleton. Si Est n'avait fourni qu'un petit trèfle, Sud aurait dû couvrir de son roi, afin d'affranchir la suite alors que le deuxième honneur constituait une rentrée certaine et en ce cas vous auriez exploité toutes vos chances de succès. Voilà ce qu'on aurait pu exiger de vous si cette main vous avait été soumise comme test.

Noël Duchesne

Nécrologie

Mme Joseph Gagnon

Mme Joseph Gagnon, née Maria Danielson, 44, rue Jeanne d'Arc, Hull, est décédée hier dans un hôpital local, après une longue maladie, à l'âge de 77 ans.

Originaire de Montréal, elle était la fille de Joseph Danielson et de Marie Simard, tous deux décédés. Son époux, M. Joseph Gagnon, l'a prédécédée en 1927.

Elle laisse dans le deuil quatre fils: Paul et Willie, de Québec, Léon, de Schumacher, Ont., et Gaston, de Toronto; trois filles, Mme Rosario Cousineau (Georgette), de Sherbrooke, Mme Wilfrid Michaud (Thérèse), de Hull, et Mme Arthur Brunet (Alberta), de Port-Alfred; deux frères, Raoul et Jacques, de Manchester, N.-H.; six soeurs: Mmes Henri Simard, de Lawrence, Mass., Samuel St-Pierre, Francis Latulippe, de Manchester, N.-H., Edmond Drolet, de Lowell, Mass., Domino Plourde, de Lynn, Mass., Charles Lavoie, d'Essex Jonction, Ont.

Le départ du cortège funèbre se fera à 7 h. 55 vendredi matin des salons funéraires Emond, boul. St-Joseph, Hull, pour service en l'église St-Joseph à 8 heures. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame de Hull.

Journée Pearson

TORONTO (PC) — Le commissaire municipal William Allen a proposé hier au conseil de ville de Toronto de faire en sorte que le jeudi 19 décembre soit connu officiellement dans toute la ville-reine comme le "Lester B. Pearson Day". M. Pearson sera l'invité d'honneur ce jour-là à Toronto à un diner de l'Institut canadien des affaires internationales. Il reçoit aujourd'hui à Oslo le prix Nobel de la paix.

MARCHE INDEPENDENT MARKET EM. LAURIN

LE JOUR DU DOLLAR

A L'OCCASION DE NOTRE

31ième ANNIVERSAIRE

NOS SPECIAUX D'EPICERIE

Papier de toilette "Cottage". 14 pour $1

GRAISSE "Jewel Shortening". 4 lbs. $1

SOUPE AUX POIS "Habitant". 28 onces 7 pour $1

JUS de TOMATES Oakleaf. 20 onces 10 pour $1

PECHES "Pride of the Valley". 20 onces 5 pour $1

LAIT Carnation 7 pour $1

TOMATES PIC-NIC 28 onces 6 pour $1

GRAISSE PURE LARD "White". 5 lbs. $1

KLEENEX 200 blancs. 6 btes $1

PAPIER CIRE "Stuart". 100 pds. 4 roul. $1

Avec l'achat d'un des PRODUITS ELEGANT vous obtenez UNE CHANCE AU CONCOURS pour une COMMANDE D'EPICERIE de $10.

$1.00

24 oz. 57c

Javex $1.00 32 ONCES 5 pour

—SPECIAL— DINDES EVISCEREES GRADE "A" 20 livres et plus LA LIVRE 45c

Gratis Sacs de marchandises avec l'achat d'une commande de $5.00 et plus

LIQUEURS DOUCES GRATUITES

VIANDES FRAICHES

VIANDE HACHE "Hamburg" maigre 4 lbs. $1

SAUCISSE à déjeuner. 3 lbs. $1

BACON Paqueé plat. Lb. 63c

Cuisse et poitrine de poulet Lb. 69c

POULES grade "A" Lb. 39c

FRUITS ET LEGUMES

PATATES "Montagnes vertes". EXTRA SPECIAL 50 lbs. 99c

POMMES "Cello". 5 lbs. 45c

CELERI "PASCAL" Croustillant, savoureux 2 pour 29c

ORANGES "SUNKIST" No. 138. Douz. 45c

ATOCAS Sac 1 lb. 25c

N'OUBLIEZ PAS VOS TIMBRES "GOLD STAR" GRATIS!

EMILE LAURIN

LIVRAISON GRATUITE

79, RUE PAPINEAU, HULL

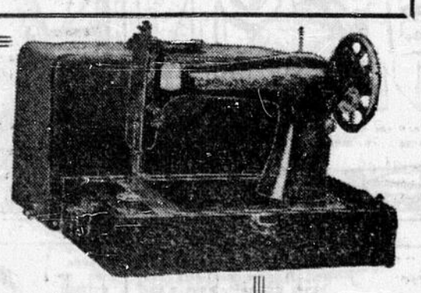
CES SPECIAUX SONT POUR JEUDI — VENDREDI — SAMEDI

SPECIAUX AVANT NOEL

SINGER

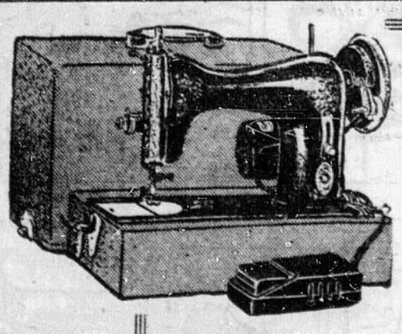
REMISE A NEUF

Par des experts avec pièces neuves par Northern Home Appliances Ltd.



PRIX DE VENTE 19.95

- Contrôle avec le pied
- Moteur neuf
- Nouveau coffre portatif



MACHINES FLAMBANT NEUVES

Coud d'avant et à rebours PRIX DE VENTE 21.50

GARANTIE DE 5 ANS DANS LES DEUX CAS

Autres marques jusqu'à $199.95

Pour démonstration gratuite à domicile, dans un rayon de 300 milles d'Ottawa, tél. CE. 3-6224 ou écrivez à

Northern Home Appliances Ltd.

389, RUE RIDEAU CE. 3-6224

Nous louons et réparons toutes marques de machines à coudre.

Succursales à OTTAWA, MONTREAL, QUEBEC, NOUVEAU-BRUNSWICK

Bonne fête

11 DECEMBRE 1957

Aubin, Yvon, 7 ans, Lemieux.
Beauchesne, Denis, 15 ans, Kapuskasing.
Bergeron, Lise, 15 ans, Maniwaki.
Béland, Pierre, 14 ans, Hull.
Charlebois, Lucien, 16 ans, Bourget.
Couture, Violette, 13 ans, Saint-Eugène.
Marleau, Real, 8 ans, Hull.
Noël, Albert, 7 ans, Ottawa.
Dion, Jeanne, 11 ans, Hull.
Gallant, Jacques, 8 ans, Hull.
Royer, Hélène, 10 ans, Hull.

12 DECEMBRE 1957

Caron, André, 15 ans, Ottawa.
Deschênes, Jean, 12 ans, Monteerf.
Dumais, Raymond, 11 ans, Hull.
Gagnon, Alain, 7 ans, Deléage, Qué.
Lalonde, Raymond, 15 ans, St-Pascal.
Messier, Jeanne-d'Arc, 15 ans, Ramore.
Roucy, Marjolaine, 10 ans, Buckingham.
Séguin, Bernard, 12 ans, Masson.
Gagnon, Alain, 7 ans, Déleage.
Lamoureux, Elise, 12 ans, Cornwall.
Dionne, Miette, 11 ans, Ottawa.

13 DECEMBRE 1957

Emard, Jeannine, 15 ans, Embrun.
Lepage, Francine, 6 ans, Hull.
Malo, Gaétan, 13 ans, Connaught C.
Marinier, Gilles, 15 ans, Hawkesbury.
Thibault, Rita, 14 ans, Lartier.
Fortin, Auguste, 10 ans, Hull.
Melrose, Paule, 14 ans, Cornwall.
Thibault, Rita, 13 ans, Cartier.
Bourque, Lucie, 4 ans, Ottawa.

14 DECEMBRE 1957

Léveillé, Carmen, 12 ans, Gatineau.
Albert, J.-Marc, 7 ans, Ottawa.
Beaussolell, J.-Paul, 12 ans, Aldfield.
Desjardins, J.-Claude, 13 ans, Caribou.
Denis, Germain, 14 ans, Calumet.
Millard, Renée, 14 ans, Hull.
Pelletier, Pierre 11 ans, Hull.
Perras, Léo, 15 ans, Hull.
Pilon, Jocelyne, 8 ans, Cyrville.
Vadneau, Gail, 14 ans, Otter Lake.
Léger, Thomas, 15 ans, Cornwall.

L'origine de la Marseillaise

L'auteur de la "Marseillaise" fut un jeune officier du génie, nommé Rouget de Lisle. Un bataillon de volontaires allait partir de Strasbourg. On savait que Rouget de Lisle cultivait la poésie et la musique. Le maire de Strasbourg lui demanda pour ses jeunes gens une marche nouvelle.

Rouget se met à l'oeuvre dans la soirée et dès le lendemain, quelques artistes du théâtre vinrent l'étudier chez lui. Au milieu de la journée il fut exécuté sur la place publique où les volontaires s'assemblaient, et l'effet qu'il produisit fut tel qu'au lieu de six cents hommes de la veille, il s'en trouva neuf cents pour marcher à l'ennemi.

Cet hymne sublime connu déjà des régiments du nord, il n'avait point encore été entendu à Paris; ce furent les volontaires marseillais qui l'y firent entendre pour la première fois en marchant contre les Tuileries, à la fameuse journée du 10 août.

A ce moment, il fut connu officiellement dans la capitale sous le nom d'Hymne des Marseillais.

Plus tard cet hymne fut adopté comme l'hymne national de toute la France.

Royaume des Enfants

FIERTÉ — INITIATIVE — DÉSINTÉRESSEMENT

Directeur: ONCLE JEAN

S'ÉDIFIER — S'INSTRUIRE — S'AMUSER

Une nouvelle année scolaire

Septembre est maintenant arrivé. Une nouvelle année scolaire commence. Quelle joie pour moi de retrouver mes amies! Mais, je suis obligée de laisser les jeux de côté pour m'instruire de nouveau. On dit toujours que le travail est la clef du succès.

Il est neuf heures, l'heure de la rentrée en classe. Nombreuses sont les élèves qui se rendent à bonne heure pour rencontrer leur nouvelle maîtresse et pour parler des plaisirs ou des promenades de l'été, des livres ainsi que des difficultés qu'elles vont peut-être rencontrer parce que le travail devient de plus en plus difficile. Mais il faut écouter les bons conseils de nos supérieures qui tiennent la place de Dieu auprès de nous. Je suis en huitième année, la dernière à l'école primaire. La première journée paraît facile parce que nous revoyons des sujets déjà appris. Que seront les autres?

Notre école renommée pour son enseignement foncièrement chrétien nous rend service. C'est ici que nous préparons notre avenir en accomplissant nos devoirs régulièrement. Il est bon de remercier ceux qui contribuent à faire de nous des personnes respectables et instruites.

Françoise Langlois, 8e année, Ecole du Perpétuel Secours, Alexandria, Ontario. Lauréate du 2e concours.

Lui — Dieu merci! Je ne suis pas un homme à deux faces!

Elle — Heureusement! Quand on a une figure comme la tienne, c'est bien assez d'une!...

A qui les souliers?

Voulez-vous rendre les souliers à chacun de ces petits bonshommes en faisant correspondre lettres et numéros?

(Voir réponse ailleurs dans cette page)

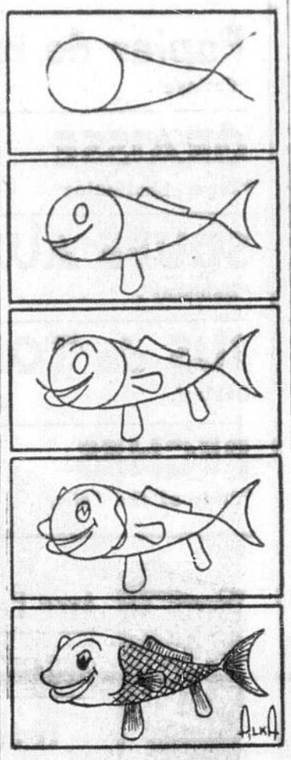
Mon institutrice

Une Soeur dans le monde entier,
Se nomme Chère Soeur Renée!
Elle enseigne à l'école Montfort,
Huitième année, qu'elle aime bien fort.

Elle est jeune et fine,
Et même un peu taquine!
Parmi nous, son séjour,
Sera imprimé pour toujours!!

Madeleine Hubert, 12 ans, Eastview.

Un poisson



Voici, en cinq mouvements, comment dessiner un poisson! A vous d'essayer!

L'aventure de Radisson

De cette phalange de programmes intéressants, chacun dans son domaine, il en est un dont les aventures nous mènent à la réalité et nous font goûter les exploits les plus audacieux de l'histoire. Ce programme est si bien dirigé qu'il sait captiver notre intérêt tout au long de l'émission.

L'acteur qui personnifie "Radisson" soit, Jacques Gedin, est un homme au courage invincible, en étant tout à la fois hardi coureur des bois et habile défricheur. Ce jeune homme, qui avec quelques-uns de ses compagnons, affronta comme valeureux guerriers les dangers les plus imminents de la colonisation, et dût aussi braver les férocités des Indiens pour continuer par ses explorations, à reculer les frontières du pays. Radisson était un être au coeur généreux qui se dévouait constamment au progrès de la Nouvelle-France. Il dût souffrir la tyranie de ces vilains Peaux-Rouges qui au début de la colonie étaient si hostiles aux Français. Plusieurs de ses compagnons perdirent leur vie au cours de ces attaques désastreuses, mais Radisson s'en tira toujours indemne et conserva ainsi son esprit aventurier. Oui, notre épopée canadienne conserve le nom de Radisson comme l'un de ses plus illustres coureurs des bois. C'est donc lui qui, avec plusieurs autres, ouvrit à notre bien-aimé Canada, par ses labeurs continuels, les portes grandioses du progrès et du succès.

Apprécions donc ce programme qui à pour but de développer chez-nous une connaissance plus élaborée de notre histoire et des vaillants pionniers qui l'on écrite. Admirons Radisson, notre "Davy Crocket" canadien, et donnons-lui préférence afin d'encourager la télévision canadienne à nous fournir des idoles parmi les peuples de chez-nous.

Claudette Tessier, 8e année, Ecole Baribeau, Eastview, Ont. Lauréate du 2e concours.

Mots d'esprit

—Eh bien? Et ton roman d'amour? A quand les noces!

—C'est fini.

—Comment! Tu ne vas plus voir cette charmante personne?

Non. Ses parents demeurent au quatrième étage et il n'y a pas d'ascenseur.

* * *

—Est-ce que tu sais lire dans la main?

—Quelquefois; ainsi, hier soir, rien qu'à jeter un coup d'oeil sur la main d'une dame qui était près de moi, j'ai vu tout de suite qu'elle allait avoir de la chance à bref délai.

—Comment as-tu pu voir ça?

Elle jouait aux cartes et elle avait quatre ans dans la main.

CONTE DE NOEL

LE CHOIX DE JESUS

I —

L'aurore vient de poindre dans sa clarté rose, la nature assoupie, irrisant les vagues d'une teinte chatoyante et dorée pendant qu'elles viennent pleurer mélancoliquement sur les rives.

Dans le grand silence, le soleil prépare le décor merveilleux qui doit présider à son lever. Soudain une vague, composée des plus doux parfums embaume l'atmosphère et l'on voit poindre un nuage formé de couleurs incomparables, on dirait un nid d'arc-en-ciel. Il s'avance et se dirige vers l'étable de Bethléem. Enfin on distingue des millions de fleurs qui croissent dans toutes les parties de l'univers. Chacun à des ailes formées de quelques-unes de leurs feuilles et elles s'arrêtent au dessus de la grotte. Jésus permet que le toit s'entrouvre afin qu'elles puissent le contempler.

La rose, revêtue de sa plus belle robe de carmin, s'avance d'abord et s'adresse ainsi au Sauveur: "Je suis la reine des fleurs, jalouse de l'invitation faite aux bergers, mes sujettes et moi sommes venues vous faire visite, vous adorer divin Messie et vous prier de nous dire laquelle d'entre nous vous est la plus agréable. Ma beauté merveilleuse, mes couleurs sans rivales mon parfum pénétrant m'ont donner ce titre glorieux puisqu'un jour on donnera à votre mère le nom de "Rose Mystique", daignez abaisser vos regards sur moi."

Mais voici le lis qui s'avance, "Mon innocence, fut choisie pour désigner celui qui devait être le plus grand Saint du Ciel, Saint Joseph. Le premier miracle accompli par une fleur ne l'a-t-il pas été par moi, n'est-ce pas que je mérite la préférence?"

L'on voit paraître, noble et gracieuse, la "Fleur de la Passion".

(A suivre)

La Section Mgr Lorrain a un beau drapeau

Cher Oncle Jean,

Nous possédons un magnifique drapeau de la province offert généreusement à notre école par notre bon M. le curé A. Latourelle.

Le 20 octobre, en présence de distingués personnages, les aînés se groupèrent sur le terrain de l'école pour la bénédiction de ce drapeau. Puis deux garçons hissèrent le drapeau que nous avons ensuite salué en fiers petits patriotes.

M. le maire W. Irwin nous engagea à toujours vénérer et respecter l'emblème de notre province.

Cette imposante cérémonie se termina par le chant de notre bel hymne national.

Nos voeux de santé à notre cher Oncle Jean avec l'offrande de nos prières.

Neveux et nièces de la Section Mgr Lorrain, de Témiscamingue,

Hélène Gagné, Présidente.

Félicitez-vous de posséder un beau drapeau. Un drapeau au sens chrétien et français. Apprenez à comprendre ce qu'il vous enseigne: la foi et l'honneur.

Tante JEANNE

A qui les souliers!

SOLUTION:

A + 2 — B + 3 — C + 4
D + 6 — E + 5 — F + 1

S. GRATTON & FILS
MAGASIN DE VARIETES
305, ch. Montréal, SH. 9-0051

Pharmacie PICARD
164, RUE EDDY, PR. 7-5273

Allez à MONTRÉAL en 2 heures SEULEMENT

Dép. du centre d'Ottawa gare Union à 3h.05 p.m. Arr. dans le centre de Montréal à 5h.05 p.m.

AUTRES SERVICES OTTAWA - MONTRÉAL

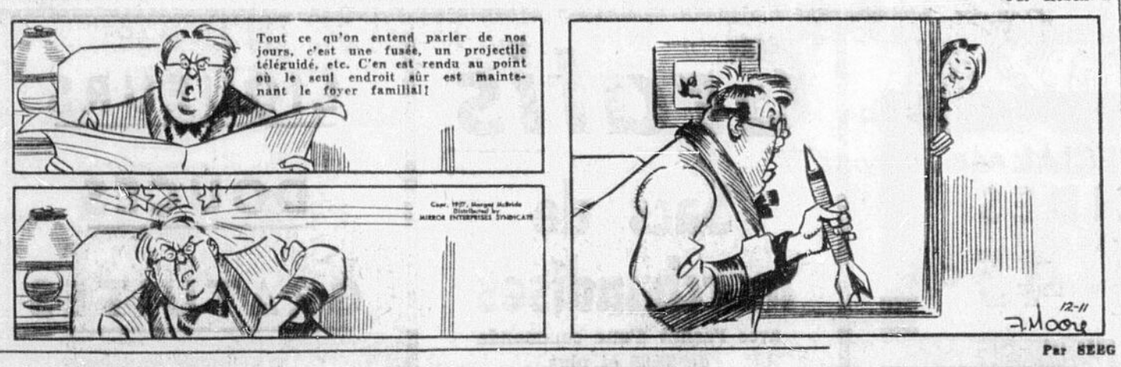
OTTAWA - MONTRÉAL	MONTRÉAL - OTTAWA
Dép. gare Union 6h.50 am tous les jours	Dép. gare Centrale 8h.55 am tous les jours
" " " 7h.40 am dim. exc.	" " " 1h.20 pm sam. seul.
" " " 5h.00 pm tous les jours	" " " 4h.00 pm tous les jours
" " " 8h.05 pm dim. seul.	" " " 5h.30 pm sam. et dim. exc.
	" " " 6h.30 pm dim. seul.
	" " " 8h.00 pm tous les jours

Pendant les deux courtes heures que vous passez dans le **Super Continental**, vous pouvez travailler en toute tranquillité, vous reposer, prendre un léger repas ou un rafraîchissement. Sans vous soucier des problèmes de la route, vous partez du centre d'Ottawa et arrivez dans le centre de Montréal. N'oubliez pas qu'il ne vous en coûte pas plus cher de voyager par le **Super Continental**. Lors de votre prochain déplacement à Montréal, prenez le Canadien National.

Bureau des Billets — Bureau des Voyages, coin des rues Sparks & Metcalfe, tél. CE. 2-6431 — Bureau des Billets à la gare, CE. 2-5727.

CN

NAPOLEON — Par McBRIDE



LOUISE et LOUIS — Par SEEG

LE SURHOMME — Par WAYNE BORING

LE FANTOME — Par LEE FALK et WILSON McCOY

PHILOMENE — Par ERNIE BUSHMILLER

LE CHEVALIER — Par FRAN STRIKER

MANDRAKE — Par LEE FALK et PHIL DAVIS

MARISE DUCLAUS — Par McEVOY et STRIEBEL

Le monde financier

Bourse de Montréal

Cours fournis par la Presse Canadienne

Abitbibi 50	—	$26	25¾	26	D Steel ord x100	—	$18½	18½	18½
Abitbi pr x25	—	$22½	22½	22½	Dom Tar 465	—	$10½	10½	10½
Algoma 200	—	$24¾	24¼	24¾	Dow Brew 40	—	$30	30	30
Alumin 615	—	$28½	28¼	28½	Fam Play x5	—	$15¼	15¼	15¼
Alum 1 pr x25	—	$22½	22½	22½	Fr Pete pr 100	—	8¾	8¾	8¾
Asgestos 170	—	$29¼	29	29	H Smith 900	—	$26½	26¼	26½
Atlas Steel x50	—	$17	17	17	Hud Bay 515	—	$46	46	46
Bank Mont 50	—	$40¾	40¾	40¾	Imp Oil 535	—	$41½	41½	41½
Bank NS x5	—	$52	52	52	Ind Accep x15	—	$28½	28¼	28½
Banque CN 200	—	$36	36	36	Int Nickel 220	—	$69¾	69¾	69¾
Bell xd 395	—	$39¾	39¾	39¾	Inter PL 25	—	$38¼	38¼	38¼
Bowater 4pr x5	—	$40¾	40¾	40¾	Labatt xd 125	—	$17¾	17¾	17¾
Brazil x10	—	$6¾	6¾	6¾	Mass-Har 110	—	$6¼	6¼	6¼
BA Oil 325	—	$35½	35½	35½	N St Car x10	—	$22	22	22
BCE 4½ pr 100	—	$42½	42½	42½	Noranda 255	—	$37¼	36½	36½
BC Forest 200	—	$8¼	8¼	8¼	Penmans x60	—	$24¼	23	24¼
BC Power 300	—	$38½	38¼	38¼	Que Nat Gas 250	—	$20	20	23
Brown 110	—	$9¾	9¾	9¾	Que Pow x5	—	$27¾	27¾	27¾
Cal Pow 300	—	$66½	66	66½	Roe AV xd 1325	—	$13¼	13	13
C Cem pr 325	—	$27½	27½	27½	Royal Bank x15	—	$58½	58½	58½
C Brew 100	—	$25½	25¼	25½	StL Cor A pr 50	—	$92½	93½	92½
C Int Pow 400	—	$14¼	14¼	14¼	Rce Pr xd x10	—	$99	99	99
Can Oil 25	—	$27½	27½	27½	Shawin 645	—	$23¼	23¼	23½
CPR 290	—	$23	23	23	Shawin A 50	—	$27¼	27¼	27¼
Can Pet pr 102	—	$16¼	15¼	15½	Sicks x15	—	$21	21	21
Con M E xd 790	—	$18	17½	17½	Steel Can x30	—	$47	47	47
Con Glass x20	—	$23	23	23	Tor-Dom Bk x20	—	$40¼	40¼	40¼
Corby A x20	—	$16½	16½	16½	Walk GW 110	—	$75¾	75¾	75¾
Dist Seag 135	—	$26½	26¼	26½	Weston A x20	—	$22½	22½	22½
D Bridge x88	—	$22½	22¼	22½	Weston B x50	—	$22	22	22
D Glass 25	—	$56	56	56					

Bourse canadienne

Cours fournis par la Presse Canadienne

C Marconi x50	—	220	220	320	Har Min 2000	—	9	9	9
C Paper 75	—	$29½	29½	29½	Hollinger 255	—	$22	22	22
Mex LP x28	—	$10½	10½	10½	Marpic 5000	—	69	67	67
Que Phone 100	—	$19	19	19	McIntyre 6000	—	$69½	69½	69½
Trans Can 100	—	$9	9	9	Merrill 4300	—	70	68	68
		MINES			Mid Chib 500	—	57	57	57
Alscope 2003	—	11	11	11	Montgary 2150	—	87	85	85
Bailey SA 325	—	800	790	790	N Spring 5500	—	15	15	15
Bonnyville x333	—	10	10	10	Nick Rim 500	—	95	95	95
Bornite 1500	—	6½	6	6½	NA Rare M 100	—	143	143	143
Cal-Ed 100	—	$20½	20½	20½	Opemiska 120 0	—	670	650	660
Calumet 5000	—	3	3	3	Orchan 5000	—	14	14	14
Camp Chib 500	—	510	500	500	Partridge 500	—	18	18	18
Cdn Atl Oil 300	—	445	445	445	Paudash 1000	—	39	38	39
C Lithium 2300	—	21	21	21	Pennbec 3000	—	22	22	22
Cassiar 100	—	600	600	600	Permo 3000	—	180	180	180
C Del Rio 100	—	695	695	695	Que Smelt 1000	—	21	21	21
Cominga 2000	—	40	40	40	Sullivan 500	—	190	190	190
C enison 400	—	$10¼	10¼	10¼	Tarell 1000	—	3½	3½	3½
Continent 600	—	310	310	310	Trojan 500	—	20	20	20
Con Rand 800	—	160	160	160	Un Oils 300	—	248	245	245
Dolsan 100	—	25	25	25	Valor Lith 1500	—	8	8	8
Emp Oil 2000	—	8½	8½	8½	Viola 5000	—	130	130	130
Fatima 5500	—	51	50	51	Virginia 3000	—	30	28	28
Gaspe Oil 100	—	5	5	5	Westburne 700	—	80	80	80
Gold Age 1000	—	24	24	24					
Gunnar x50	—	$13	13	13					
Haitian 21000	—	2¼	2½	2½					

Volume des ventes: 12,000 industrielles et 111,000 minières.

Bourse de Toronto

Cours fournis par la Presse Canadienne

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi					
Abitibi 74	—	$26	26	26	Hud Bay 360	—	$46½	46	46
Acad-Atl 575	—	$9½	9½	9½	Int Nickel 385	—	$70	69⅝	69⅞
Alta Dist 25	—	130	130	130	Jacobus 500	—	86	86	86
Algoma x25	—	$24½	24½	24½	Kerr Lake 4000	—	181	175	175
Alumini 100	—	$28½	28½	28½	Kirk Hud 1000	—	5½	5½	5½
A_Art wts 152	—	410	400	410	Kirk Min 500	—	82	82	82
Atlas Steel x10	—	$17	17¼	17¼	Labrador x50	—	$15¼	15¼	15¼
Bank Mont x10	—	$40½	40½	40½	Lexindin 5500	—	5½	5	5½
Bank NS 60	—	$52	52	52	Lorado wts 1800	—	35	35	35
Bell xd 395	—	$39⅝	39⅝	39⅝	Malartic 2600	—	111	111	111
BA Oil 285	—	$35¼	35	35¼	Maneast U 2000	—	9	9	9
BCE 4½ x5	—	$84¼	84¼	84¼	Maralgo 1000	—	34	34	34
BC Forest 100	—	$8⅝	8⅝	8⅝	McMar 500	—	7	7	7
Burgtn xd x20	—	$12	12	12	Merrill 1550	—	70	70	70
C Bk Com 50	—	$41½	41½	41½	Milliken 200	—	187	187	187
Con Gas A 15	—	$102	102	102	N Goldvue 5000	—	6	6	6
Dom Stores x10	—	$51	51	51	Nipissing 500	—	122	122	122
Dom Tar x4	—	$10	10	10	Noranda 80	—	$37	36¾	36¾
Fam Play x70	—	$15	15	15	Normetal x50	—	275	275	275
Fed Grain pr 50	—	$26	26	26	Opem 8600	—	665	650	650
Gatineau 25	—	$27½	27½	27½	Pronto wts 420	—	80	80	80
GN Gas x50	—	$6⅝	6⅝	6⅝	Que Chib 2000	—	39	39	39
Imp Oil x15	—	$41½	41½	41½	Quemont 160	—	760	760	760
I Ac wts 100	—	800	800	800	Rix Athab 1500	—	32	30	30
Inglis 200	—	305	305	306	Sherritt x50	—	450	450	450
Ingram B pr x5	—	$38⅜	38½	38⅜	Sil Stand 500	—	13	13	13
Inv Syn A 300	—	$10⅝	10⅝	10⅝	Stdcona 1500	—	18½	18½	18½
Isotope 500	—	155	155	155	Stanrck 705	—	174	174	174
Lob Ne A x5	—	$21⅜	21⅜	21⅜	Steep R 1931	—	900	900	900
Lob New B 200	—	$21⅜	21⅜	21⅜	Sullivan 300	—	199	199	199
Mass-Har x50	—	$6⅛	6⅛	6⅛	Sunburst 500	—	15	15	15
North Star 200	—	$12	12	12	Tandem 16000	—	15½	15	15½
Page Her xd 50	—	$107½	107½	107½	Temag 400	—	126	125	125
Powell R 25	—	$32	32	32	Ventures 505	—	$23¼	23	23
Roe AV xd x67	—	$13¼	13	13	Vico 1000	—	4½	4½	4½
StL Corp x60	—	$13⅛	13⅛	13⅛	Violam 100	—	130	130	130
Salada- 225	—	$13	13	13	W Malar 2000	—	5	5	5
Salada-S B 25	—	$25¼	25¼	25¼	Zenmac 9000	—	17	17	17
Sicks 150	—	$21	21	21			CURB		
Sicks vt x50	—	$21	21	21	Bulolo 200	—	320	320	320
Steel Can 185	—	$46¾	46¾	46¾	Ventes: 398,000 actions.				
Tor-Dom Bk 160	—	$40	40	40					
Walk GW 70	—	$76¼	76¼	76¼					
Weston A 100	—	$22	22	22					
West A wts 150	—	705	705	705					
		CURB							
Price Br 100	—	$41½	41½	41½					
		HUILES							
Bailey S A 750	—	815	800	800					
Calalta 1300	—	55	55	55					
C Oi Lds 200	—	180	180	180					
Cdn Atl Oil 610	—	455	450	450					
C Ex Gas 100	—	420	420	420					
C Homestd 500	—	190	190	190					
C Husky wts 210	—	425	425	425					
Conro 500	—	8	8	8					
C Mic Mac 700	—	250	235	245					
Dev-Pal 100	—	116	116	116					
Highwood 500	—	20	20	20					
Lib Pete 100	—	135	135	135					
Majtrans 1000	—	3½	3½	3½					
Medal 1100	—	225	225	225					
Okalta 100	—	140	140	140					
Pac Pete 245	—	$19⅞	19¾	19¾					
Permo 1500	—	186	185	185					
Petrol 1500	—	41	40	40					
Phillips 500	—	75	75	75					
Triad Oil x24	—	500	500	500					
Un Ils 1300	—	248	243	245					
Wespac 1000	—	18½	18½	18½					
W Naco 400	—	124	124	124					
		MINES							
Akaitcho 1500	—	32	31	31					
Amal Rare 600	—	55	55	55					
Ang Rouyn 100	—	28	28	28					
Apex Res 500	—	4½	4½	4½					
Aunor 350	—	182	182	182					
Camp Chib 1300	—	510	505	505					
Can-Erin 500	—	20	20	20					
Can-Met 5700	—	170	165	165					
C-Met wts 700	—	90	90	90					
Cassiar 300	—	600	600	600					
Chib Jac 3400	—	38½	38½	38½					
Cody-Reco 1000	—	15	15	15					
Coldstrm 5000	—	43	43	43					
C Bellek 500	—	10	10	10					
C Denison 1580	—	$10½	10⅜	10⅜					
C Den wts 200	—	400	400	400					
C Discov x50	—	245	245	245					
CG Arrow 1000	—	20	20	20					
C Hollwell 500	—	30	30	30					
Con MS 105	—	$18	17¾	18					
Con Sud 2250	—	52	51	51					
C Tungsten 1000	—	7	7	7					
Coprand 300	—	161	161	161					
East Sull 360	—	790	190	190					
East Min 1000	—	63	62	63					
El Sol 1000	—	9½	9½	9½					
Falcon x200	—	$23¼	23¼	23¼					
Fara wts 500	—	50	50	50					
Geco Mines x90	—	840	840	840					
Grandroy 4700	—	30	28	30					
Greyhk 500	—	17	17	17					
Gunnar 100	—	$13	13	13					
Hard Rock 1000	—	16	16	16					
Hollinger 200	—	$22	22	22					

Dividende déclaré

MONTREAL (Spéciale) — Le Conseil d'administration du Pacifique-Canadien vient de déclarer un dividende final de 70 cents par action ordinaire, payable le 28 février 1958, aux actionnaires inscrits à 3 h. 30 p.m., le 6 janvier 1958.

Un dividende final de deux pour cent sur les actions privilégiées a aussi été déclaré et sera payable le premier février 1958, aux actionnaires inscrits à 3 h. 30 p.m., le 6 janvier 1958 également.

Une semaine de 365 jours

La semaine nationale de sécurité routière s'est terminée récemment, dans tout le Canada. Cependant, à tous les automobilistes, piétons et cyclistes du Québec, le comité provincial de sécurité routière (Prudentia) demande que la semaine soit prolongée, à toutes fins pratiques, au mois de décembre de l'année prochaine. En d'autres termes, que ceux qui ont pris de bonnes résolutions de prudence persévèrent dans ces résolutions et que ceux qui n'en ont pas pris ne croient pas qu'il est trop tard pour le faire. Faisons de cette semaine de sécurité une semaine de 365 jours.

Bilan de la Banque d'Expansion industrielle, au 30 novembre 1957

ACTIF

1. Encaisse et dépôts dans d'autres banques	$ 19,820	
2. Titres du Gouvernement du Canada		
3. Prêts et placements	72,823,787	
4. Biens destinés à être vendus (y compris promesses de vente)	169,617	
5. Garanties et contrats de garantie en contre-partie du passif	58,750	
6. Divers	1,262,145	
TOTAL		$74,334,119

PASSIF

1. Capital versé	$25,000,000	
2. Fonds de réserve	10,040,624	
3. Réserve pour pertes	1,100,000	
4. Obligations et débentures en cours	36,400,000	
5. Passif en vertu de garanties et contrats de garantie	58,750	
6. Divers	1,734,745	
TOTAL		$74,334,119

Chiffres comparatifs

	1957	1956
Prêts et placements		
Novembre		
Déboursés	$ 1,644,362	$ 2,144,309
Remboursements	1,024,252	934,132
Année financière à date		
Déboursés	3,178,607	3,825,742
Remboursements	2,229,319	1,929,800
Prêts, placements et garanties en cours au 30 novembre	$72,882,537	$54,196,992

Physionomie de la Bourse

A New York

NEW YORK (PC) — Les prix étaient indécis, ce matin, à la Bourse de New York.

On a signalé des gains et des pertes minimes. Plusieurs titres sont demeurés inchangés. Quelques chefs de file ont affiché des gains ou des pertes d'un point.

Les sidérurgiques, les fabriques d'automobiles et les chemins de fer ont affiché une tendance plus ferme après avoir fléchi à de nouveaux bas paliers, mardi. Les avionneries et les accessoires électriques se sont orientés en hausse. Les produits chimiques et les métaux usuels ont pour la plupart fléchi tandis que les pétroles sont demeurés à peu près inchangés.

Paramount a grimpé d'environ un point. Du Pont a glissé d'autant.

General Motors et Chrysler ont été fermes. U.S. Steel a perdu du terrain. New York Central a monté un peu. Chesapeake and Ohio a glissé.

Ont affiché une tendance à la baisse: American Cyanamid, Kennecott, Phelps Dodge, International, Nickel, Johns-Manville et Eastern Airlines.

Bethlehem Steel a ouvert avec 6,000 actions en baisse de 1-8 à 36 1-4; U.S. Steel, 4,000 en baisse de 1-4 à 50 3-8; General Motors, 2,500 en hausse de 1-8 à 35 1-8 et General Dynamics, 2,000 en baisse de 3-8 à 58 5-8.

Les prix tendaient à la hausse à la Bourse américaine.

Des gains ont été encaissés par Thiokol, Electric Bond and Share, Pacific Petroleum et Fairchild Camera.

A Montréal

MONTREAL (PC) — Le marché était calme, ce matin, à la Bourse de Montréal et à la Bourse canadienne.

Seuls les métaux usuels et les services publics ont affiché une tendance précise. Ils ont reculé d'une fraction. Hudson Bay et Noranda ont reculé de 3-4 à 46 et 36 3-4 chez les métaux usuels. Consolidated Smelters a baissé de 1-4 à 69 3-4.

Chez les transports publics, Calgary Power a glissé de 1-2 à 66 tandis que B.C. Power et Bell Telephone ont retraité de 1-4 à 38 1-2 à 39 3-4.

A Toronto

TORONTO (PC) — La Bourse de Toronto a fléchi pour la septième journée consécutive, aujourd'hui.

Hollinger a glissé d'un point à 22 chez les aurifères haut cotés. Consolidated Smelters a touché un nouveau bas de 17 3-4 pour l'année en fléchissant de 3-4 de point à 17 3-4. International Nickel, Hudson Bay et Noranda ont retraité d'une fraction.

Les cuprifères ont cédé du terrain. Opemiska a baissé de 20 cents à $6.50 et Campbell Chibougamau de 15 cents à $5.05. Can-Met a reculé de neuf cents à $1.65 chez les uraniums.

Les pétroles de l'Ouest et les valeurs industrielles ont baissé un peu.

A Londres

LONDRES (Reuters) — La Bourse de Londres est demeurée calme, aujourd'hui.

Les valeurs de tout repos se sont raffermies. Les obligations grecques ont affiché une plus grande fermeté tandis que les autres titres étrangers ont été mornes. Les valeurs cotées en dollars ont glissé à l'exemple de Wall Street. Toutefois, un ou deux titres canadiens ont monté un peu au-dessus de leurs plus bas niveaux. Canadian Pacific s'est amélioré légèrement.

Les magasins ont été fermes. Les sidérurgiques ont été plus stables tandis que les entreprises de génie ont affiché de l'indécision. Les pétroles ont monté.

Prix des oeufs et du beurre

MONTREAL (PC) — Prix d'ouverture à la bourse des denrées de Montréal:

Beurre, Québec (92 points) 58.

Oeufs: extra-gros 45 offert; gros 43 offert; moyens 40 1-2 offert; poulettes 36 1-2 offert; B 33 1-2 offert; C 22 offert.

A Toronto

Voici les prix des oeufs et du beurre à la livre tels que cotés ce matin, à Toronto.

Oeufs livrés à la caisse: A-gros, 39; A-moyens, 37; A-poulettes, 32; B, 35; C, 25.

Les grossistes cotaient les prix suivants aux détaillants: A-gros, 44; A-moyens, 42; A-poulettes, 37; B, 40; C, 30.

Prix du beurre: Canada, première qualité, Ontario, 63; Ouest, 63 nominal.

La cote des grains

WINNIPEG (PC) — Les transactions étaient modérées ce matin, à la Bourse des grains de Winnipeg.

A 10 h. a.m., les prix des options s'établissaient comme suit:

Avoine de décembre	0.70½
Avoine de mai	0.69
Avoine de juillet	0.68
Orge de décembre	0.92¾
Orge de mai	0.92⅝
Orge de juillet	0.92⅝
Lin de décembre	3.31
Lin de mai	3.37
Lin de juillet	3.26½
Seigle de décembre	1.06⅞
Seigle de mai	1.13
Seigle de juillet	1.12¾

L'or en Europe

PARIS (PC) — Le napoléon, ancienne pièce d'or française de 20 francs, cotait 4,170 francs, aujourd'hui, sur le marché libre de l'or français. L'aigle, pièce d'or américaine de dix dollars, valait 9,900 francs.

LONDRES (PC) — Cote de l'once d'or fin en argent américain, aujourd'hui, sur le marché de l'or européen: $34.97 1-2 à l'achat et $34.99 1-2 à la vente. Prix de l'once de Troyes à la bourse londonienne des lingots: $34.98 11-20 (249 shillings, 6 3-4 pence).

Aux marchés à bestiaux

MONTREAL (PC)—Les ventes de bovins n'ont pas été suffisantes, ce matin, pour déterminer l'indice des prix des diverses catégories.

Arrivages: 40 bovins, 35 veaux, 25 porcs. Aucun agneau. Offres, mardi: 526 bovins, 323 veaux, 687 porcs et 67 agneaux et moutons.

Les veaux de lait de choix et de bonne qualité ont rapporté $23-25, les communs et les moyens $15-22.

Aucun porc n'a été offert sur le marché de l'ouest.

Sur le marché de l'est, les porcs de catégorie A ont donné $28.50 plus $1.50; les truies, $18-21 plus $2.

Le dollar

NEW YORK (PC) — Le dollar canadien a baissé de 1-32 de cent, aujourd hui, à une prime de 2 3-4 pour cent par rapport à la devise américaine. La livre sterling a reculé de 3-8 de cent à $2.80 9-32.

MONTREAL (PC) — Le dollar américain s'escomptait par 2 21-32 pour cent à midi, aujourd'hui, rapporte la Banque du Canada. Mardi midi, il valait 97 1-8 cents.

La livre sterling a monté de 5-16 de cent à $2.72 7-8.

Prix des denrées

MONTREAL (PC) — Voici les cours des denrées transmis hier à Montréal par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Oeufs: Prix de gros aux centrales de campagne, cageots de bois. Extra-gros 45½ à 46; a-gros 43½ à 44; a-moyen 40 à 42; a-poulette 37 à 38; B 35 à 36; C 23. Arrivages: 89.

Beurre: Arrivages courants 61⅜, frais de crémerie enveloppé 63½ à 64, frais en gros 62½.

Fromage: Franco de la fabrique, ontarien blanc et coloré 34, livré à Montréal, québécois blanc et coloré 35⅜, en gros, ontarien blanc et coloré 35, québécois blanc et coloré 33.

Pommes de terre: Québec, 1.10 à 1.25 les 75 livres; Nouveau-Brunswick 1.45 à 1.50 les 75 livres; Ile du Prince-Edouard 1.55 à 1.60 les 75 livres.

La moyenne des salaires au cours de septembre

(PC) — La moyenne des salaires hebdomadaires et des gages à l'heure dans l'industrie manufacturière canadienne a augmenté en septembre, mais la semaine de travail moyenne était pratiquement inchangée, révèle aujourd'hui le Bureau de la statistique.

Le 1er octobre, le salaire hebdomadaire moyen était de $65.32, en regard de $64.76 au 1er septembre et de $63.62 à la même date l'an dernier.

La moyenne des gages horaires était de $1.60 1-2, en regard de $1.59 1-2 le 1er septembre et de $1.53 3-10 le 1er octobre 1956.

La semaine de travail moyenne était de 40.7 heures, en regard de 40.6 le 1er septembre et de 41.5 en 1956.

Déclin de la production automobile

La production automobile a diminué en novembre et au cours de la période janvier-novembre de cette année, au regard des mêmes périodes de l'année précédente.

La production du mois a baissé à 37,895 véhicules, contre 44,542 un an plus tôt; la production d'automobiles a reculé de 35,921 à 32,059 et celle de véhicules commerciaux, de 8,621 à 5,836. La production des onze mois a baissé de 431,048 à 385,246; celle des automobiles, de 338,707 à 318,011 et celle des véhicules commerciaux, de 92,341 à 67,235.

La cote des grains

WINNIPEG (PC) — A la Bourse des grains de Winnipeg ce matin, les transactions étaient relativement légères et la plupart des prix étaient à la baisse.

A 10 h. a.m., les prix des options s'établissaient comme suit:

Avoine	0.70½
Orge de décembre	0.92⅜
Orge de mai	0.92½
Orge de juillet	0.92½
Lin de décembre	3.34
Lin de mai	3.40
Lin de juillet	3.30½
Seigle de décembre	1.07½
Seigle de mai	1.13¼

PAIN PAN DANDY
SI SAVOUREUX !
MORRISON-LAMOTHE BAKERY LTD.
Echo Drive CE. 2-4311

Le tricheur qui se triche lui-même

Dans un concours d'habileté au volant, si l'on exigeait du concurrent qu'il exécute un arrêt complet sur une longueur de 50 pieds alors qu'il file à 50 milles à l'heure, le concurrent dirait qu'on veut le tricher. Pourtant, combien d'automobilistes sont les premiers à se tricher eux-mêmes sur la grande route en suivant de trop près les véhicules qui les précèdent. Le comité provincial de sécurité routière (Prudentia) vous rappelle que plus la vitesse est grande, plus la distance entre chaque voiture allant dans la même direction doit être longue. Vous avez droit à cette protection et ne vous en privez pas vous-même.

La Défense annonce la construction de 2 destroyers

Le ministre de la Défense nationale, l'hon. Pearkes, annonce la construction de deux nouveaux destroyers ce qui portera à 16 les navires de cette classe de la Marine royale du Canada. Sept de ces navires sont déjà en service. La construction des autres se fera, lorsqu'on sera assuré de disposer de tout le matériel nécessaire.

Un pays d'Europe veut du Canada du blé à crédit

(PC) — Un pays d'Europe occidentale a demandé au Canada de lui vendre du blé à crédit pour une somme de $25,000,000, a-t-on appris hier soir dans les milieux bien informés.

L'informateur précise que ce pays, qu'il s'est refusé à identifier, veut acheter 20,000,000 de boisseaux de blé no 5 et no 4.

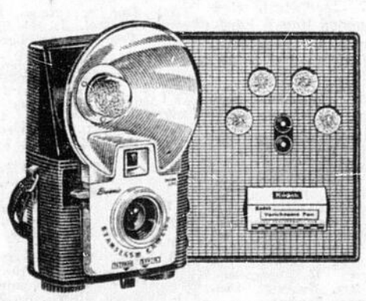
Mais, a-t-on précisé, le gouvernement ne serait pas disposé à accepter ce marché en raison des conditions de crédit qu'il comporte.

Le pays européen en question aurait proposé d'échelonner ses paiements sur une période de huit à 10 ans. Mais la Commission canadienne du blé ne peut proposer aucun arrangement susceptible de donner satisfaction à cet acheteur éventuel.

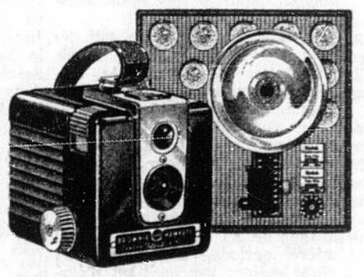
Ontario Hog Producer Co-operative
Cochons vendus à $30.15 — Truies $20.00
Cochons "Stags" à $15.00
Canada Packers, Hull, acheteurs, transport en plus.
50 cochons vendus à $30.30 à la Ott[illegible] Co.
Transport en plus.
Leo's Live Stock Exchange Sales Barn
Leitrim — Ontario — RE. 3-3151
Tous les mardis de 9 h. a.m. à 5 h. p.m.

Les cadeaux Kodak disent "Ouvrez-moi le premier!"

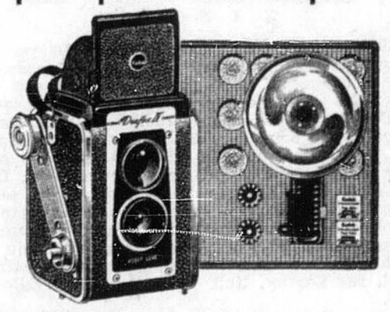
En ouvrant votre cadeau Kodak le premier, vous pourrez capter *tout* l'amusement de Noël—et des années à venir. A partir de $6.95—aussi peu que $1 d'acompte



Prend trois genres de photos — La nouvelle Camera Brownie Starflash prend des instantanés en noir-et-blanc ou en couleurs, et d'étincelantes diapositives en couleurs. Flasholder à même. Au complet, avec lampes, piles et film. **Nécessaire Brownie Starflash $11.95**

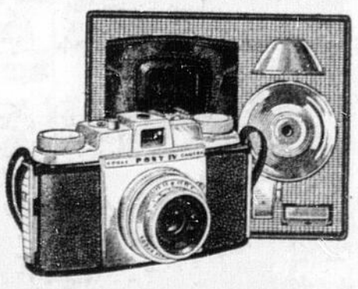


La camera la plus populaire au monde — La Camera Brownie Hawkeye prend de jolis instantanés, nets, en noir-et-blanc ou en couleurs. Vous n'avez qu'à viser . . . et déclencher. Au complet, avec flasholder, films, lampes, piles. **Nécessaire Flash Brownie Hawkeye $17.50**

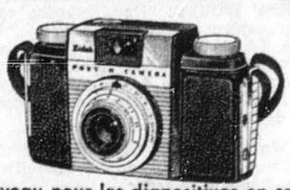


Vous laisse voir votre cliché en grand — avant de le prendre!—La Camera Kodak Duaflex IV a un grand viseur qui vous laisse voir chaque cliché en avant-première. Objectif déjà mis au point. Au complet, avec flasholder, films, lampes, piles. **Nécessaire Flash Kodak Duaflex IV $28.95**

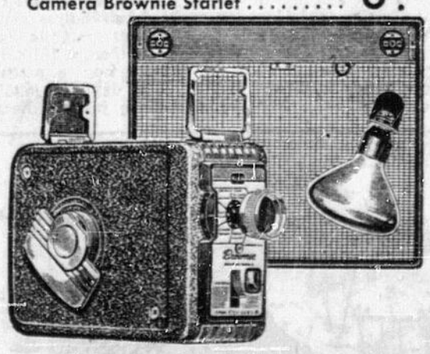
Prend des instantanés et des diapositives en couleurs — La nouvelle Camera Brownie Starlet a un grand viseur à visée directe qui vous permet de bien cadrer le sujet. Format de poche. Facile à employer. **Camera Brownie Starlet $6.95**



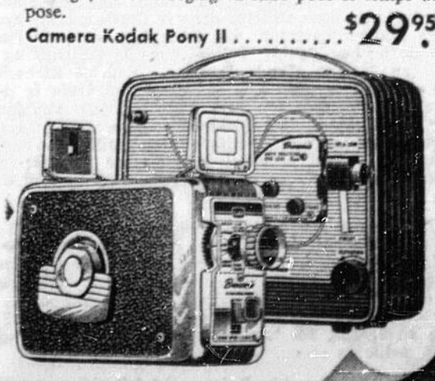
Simplifie les diapositives en couleurs de 35mm —La nouvelle Camera Kodak Pony IV a un nouveau système de temps de pose qui indique rapidement le réglage approprié de l'objectif; chargement sans enfilage; objectif lumineux f/3.5. Au complet, avec flasholder, deux réflectors, étui et visionneuse. **Nécessaire avec Camera Kodak Pony IV $65.95**



Du nouveau pour les diapositives en couleurs — La nouvelle Kodak Pony II est la camera de 35mm la plus facile à employer. Chargement sans enfilage; un seul réglage à faire pour le temps de pose. **Camera Kodak Pony II $29.95**



Pour projections brillantes de films en couleurs — La Camera Brownie Movie a un objectif lumineux f/2.3, un nouveau cadran des temps de pose. Le Projecteur Brownie Movie 300 projette les films sur 3 pieds de large; projection "vue par vue" et inversée. **Nécessaire Brownie Movie 300 $126.90**



Vues animées en couleurs — à l'intérieur et à l'extérieur — La Camera Brownie Movie f/2.7 ne requiert qu'un seul réglage simple. Au complet, avec Système Brownie Movie Light à 2 Lampes et deux lampes flood à réflecteur. **Nécessaire avec Camera Brownie Movie f/2.7 $45.70**

Les prix sont sujets à changement sans préavis.

Si c'est fait par Kodak, vous savez que c'est bon!

Kodak

CANADIAN KODAK CO., LIMITED, Toronto 9, Ontario

. . . et le spectacle continue . . .

Par Charlie DAOUST

LA REALISATION DU REVE DE LA "RA" DES FONCTIONNAIRES:

LE CENTRE SERA CONSTRUIT

Quand le premier ministre Diefenbaker tournera la première pelletée de terre, demain matin, sur l'emplacement du futur "Clark Memorial Recreation Centre", en bordure de la Rideau, Riverside Drive, au pont George Dunbar, les pionniers de l'oeuvre des sports et loisirs chez nos fonctionnaires fédéraux verront enfin la réalisation d'un rêve depuis 1931.

Est-il besoin de répéter que la "RA" ou Association récréative du service civil d'Ottawa, formée en 1931 et incorporée en 1941, réunit les employés du gouvernement fédéral dans l'Ottawa métropolitain et qu'elle constitue probablement le plus important organisme du genre en Amérique? Depuis la deuxième guerre mondiale surtout, la "RA" a joué un rôle éminemment utile dans la Capitale.

Les vingt-quatre directeurs, élus par les quelque 13,000 membres, contribuent de coeur-joie leur temps, compétence et expérience comme volontaires. Les fonctionnaires ont contribué $300,000 au fonds du Centre et le gouvernement fédéral a consenti à un emprunt considérable à longue échéance. Les travaux de creusage sont commencés et l'on s'attend à "pendre la crémaillère" au printemps 1959.

Sur un emplacement idéal de trente-quatre acres, le Centre récréatif des fonctionnaires comprendra un gymnase, un auditorium, un salon, de nombreuses salles en plus des terrains athlétiques en plein air. Balle molle, baseball, tennis, patin, hockey, bromball, curling, quilles, bridge, photo, échecs, tir au vol, escrime, théâtre, chant, cours de langues, métiers divers, yachting, pique-nique, concerts, excursions transtlantiques, rien n'échappe à la gamme infinie d'activité de la R.A. Nos félicitations et meilleurs voeux au président Len Hill et à ses dévoués collègues. Nous ne doutons pas que les effectifs de notre Association récréative doublent ou triplent avec l'ouverture du centre Clark.

x x x x x x

VOUS SOUVENEZ-VOUS — En 1917 à Québec, les Bouledogues triomphaient de Toronto 7-4 dans une joute qui dégénéra en bagarre sanglante après que Randall de Toronto eut frappé un spectateur . . . on dut interrompre le jeu deux minutes avant la fin réglementaire . . . . Sammy Hébert, d'Ottawa, neveu de Claff Lecompte, qui avait été prêté à Québec, fut blessé à la tête par une bouteille! . . . Hébert, beau-frère d'Horace Lapierre, de Buckingham, était l'alternant de Clint Benedict à Ottawa. . . Crawford, Hall, Malone, Carey, Ritchie, Marks, Mummery et autres jouaient pour Québec . . . le Canadien avait éliminé les Québécois plus tard dans la saison . . . il y aura 12 ans demain que Fred Fox, célèbre jockey et turfman anglais, a perdu la vie dans un accident d'auto . . . et le même nombre d'années vendredi que Mervyn (Red) Dutton, maintenant président des Calgary Stampeders (que nous avons vu à cheval dans le défilé de la coupe Grey à Toronto) proposait, à titre de président de la Ligue nationale de hockey, de porter à 10 ou 12 clubs le nombre des membres . . . en 1926, la NHL avait dix clubs, repartis en deux divisions . . . les Sénateurs d'Ottawa, les Maroons de Montréal, les Americans de New York, Pittsburgh, Saint Louis et autres clubs sont disparus depuis . . . Gene Coderre nous rappelle qu'il y aura 33 ans samedi prochain que Bill Cook qui devint immortel plus tard avec les Rangers comme membre de la ligue complétée par son frère Bun et Frankie Boucher, d'Ottawa, comptait trois buts comme Saskatoon triomphait de Victoria dans l'Ouest . . . il fut un joueur originaire des Rangers en 1926 . . . dix ans plus tard, à sa retraite, il avait enfilé 228 buts à l'époque où les saisons étaient beaucoup plus courtes . . . Belvedere, qui s'est fait connaître par la TV du football cet automne, vient de publier un guide-pochette de hockey en français . . . le guide contient les noms et numéros des joueurs de la Nationale, les calendriers de la N.H.L., A.H.L., Q.S.L. et de l'Intercollégiale senior . . . cordial merci à Claff Lecompte, le premier à nous envoyer ses voeux de Noël.

x x x x x x

EN ATTENDANT L'ENFANT JESUS — Denyse Pesant, des relations extérieures du Conseil du Thé du Canada, nous prie d'appuyer la quatrième campagne annuelle en vue d'empêcher les conducteurs d'auto de fêter à l'alcool à l'occasion de Noël, du Jour de l'An et des Rois. . . comme la belle Denyse, nous vous conseillons de boire du THE. . . nous vous en reparlerons. . . parmi les voeux de la joyeuse saison, il nous fait plaisir d'accuser ceux du prince Philippe, de l'échevin Edgar Dussault de Hull, de Lionel et Lilias Massey. . . M. J.-R. Girard, secrétaire du club de boxe Hull-Volant, nous envoie deux billets complimentaires pour la soirée de samedi prochain au Fairmount, sur les bords enchanteurs du lac des Fées. . . sous la direction du compétent et admirable Denis Luciani, les jeunes pugilistes s'entraînent toujours à 91, rue Laurier, Hull, en arrière de la salle de billard du B. & B.

NOS CONDOLEANCES LES PLUS SINCERES à Mme Aldéa Blondin et à ses fils Michel et Paul de l'université à l'occasion de la mort du sportsman et traducteur Lucien Blondin, qui sera inhumé demain, et à la famille éplorée du regretté Donald A. Macdonald, C.R., d'Alexandria.

BOB GIDDENS intitule son premier-Londres du 30 novembre dans ICE HOCKEY WORLD: "Nous pouvons vaincre la Russie! Si Whitby a pu triompher pourquoi pas nous?. . ." Mon cher Robert: oublie la défaite, 7-2, que Moscou a subie dans sa première joute au Canada. . . pense plutôt au triomphe de 10-1 que les Russes ont remporté contre la crème des jeunes Canadiens d'Ottawa et des Marlboros de Toronto la semaine dernière!. . . un homme averti en vaut deux.

Le gérant Wren Blair des Dunlops de Whitby a beau faire de grosses colères contre ceux qui lui conseillent de ne pas se rendre à Oslo. . . à moins de franchir immédiatement l'Atlantique, d'embaucher un hypnotiseur pour faire oublier aux détenteurs de la coupe Allan le genre de hockey qu'on leur a enseigné et qu'ils jouent encore, et de recruter de beaux spécimens physiques au R.M.C. de Kingston ou au collège royal de Saint-Jean, avec une couple de bons athlètes dans la Gendarmerie royale du Canada, les Dunlops ne seront pas de calibre contre la Russie. . . en parlant de hockey, Sammy Pollock cherche toujours un digne remplaçant au gardien Claude Dufour. . . Maurice Richard pose un beau geste en remettant à la veuve de Dick Irvin la rondelle avec laquelle il a compté son 500e franc but dans une joute régulière de la Nationale. . . Ice Hockey World consacre un excellent article à Paul Martel de Saint-Boniface (Man.), ailier des Panthères de Nottingham. . . Paul perpétue la glorieuse tradition franco-manitobaine commencée outre-mer par Albert (Transport Urbain) Lemay et son frère Tony.

MARTEL forme une magnifique ligne d'avant avec LARRY KWONG, magicien chinois qui brilla jadis avec Valleyfield, et Rocket Plata. . . notre vieil ami Joe Lamb, qui brilla avec les défunts Sénateurs, les Bruins de Boston, les défunts Marrons de Montréal et les Rangers de New York dans la Nationale, prend donc sa retraite de l'armée active avec le rang de colonel. . . maintenant âgé de 51 ans, Joe Lamb espère jouer au golf plus souvent. . . nos meilleurs voeux.

Bert Haigh, ancien as dthe Riders, s'est fait râfler sa provision d'esprit de Noël, à Toronto, pendant les folies de la coupe Grey. . . les copains de Don St. John, centre-arrière des Riders, lui ont souhaité bon voyage à l'estaminet de Bob Simpson. . . le Saint a subi une intervention chirurgicale au genou droit avant de rentrer à Chicago.

LE CONSEIL MUNICIPAL DE SKI siège depuis 8 h., ce soir, à la salle de réunion du service de la Récréation d'Ottawa, 130, avenue Chamberlain. . . le Vorlage Ski Club entrevoit une belle saison à Wakefield. . . AU CURLING, René Villeneuve, Pierre Taché et Gérard Lemire sont les invités de Lionel Duval ce soir à CBOFT.

Défaite de 8-6 des Canadiens

Hoekstra et Corupe comptent chacun 2 buts pour les Teepees de St. Catharines

La défensive des Canadiens a été nulle — Bobby Boucher récolte six points en deux buts et quatre assists

Par Robert LA BELLE

Les Canadiens junior, complètement perdus devant les buts adversaires, ont subi une défaite de 8-6 contre les Teepees de St. Catharines, hier à l'Auditorium, devant la plus petite foule à assister à une de leurs joutes régulières depuis qu'ils ont élu domicile à Ottawa.

Des performances de trois buts par Ed Hoekstra et Bob Corupe ont fait subir aux Canadiens leur troisième défaite en sept joutes dans la course pour le trophée Laurier. Les jeunes Habitants ont ainsi perdu la chance de reprendre la première position, détenue présentement par les Cubs de Hamilton.

Ron Quenville et Matt Ravlich ont compté les autres buts des Teepees. Bobby Boucher a compté à deux reprises pour les Canadiens, et il s'est également mérité des assists sur les quatre buts de ses coéquipiers: Ralph Backstrom, Gilles et Jean-Claude Tremblay et Terry Gray.

Les Canadiens ont présenté une nullité comme défensive et le gardien de buts, Eric Reid, a été faible sur plusieurs buts.

Sept fois dans la première période un Canadien est arrivé seul devant Dennis Dejordy dans la cage des Teepees sans toutefois pouvoir compter. C'est vrai que les protégés de Sammy Pollock ont compté à deux reprises dans ce premier vingt, mais les deux buts étaient des résultats de mêlées devant les buts adversaires.

La même chose est arrivée dans les deux autres périodes, et sur environ une douzaine d'opportunités exceptionnelles, les Canadiens n'ont compté que deux fois.

Hoekstra et Corupe ont compté chacun un but dans les trois périodes pour réussir leur tour du chapeau.

Les visiteurs menaient 3-2 à la fin de la première période et 6-4 à la fin de la 2e. Les deux clubs se sont divisé quatre buts dans le dernier vingt.

D'un bout à l'autre.

Les Canadiens ont un besoin pressant d'un gardien de buts et d'un autre joueur de défense. Reid, qui n'est âgé que de 16 ans, n'est définitivement pas de calibre junior "A". Les tactiques de l'instructeur Sam Pollock deviennent de plus en plus compliquées. Hier soir, il a retiré Jacques Bégin après la première période. Il ne lui restait plus que Tardif, Longarini et Olajos à l'arrière-garde. Avec un programme très chargé dernièrement et prochainement, les réguliers sont plus souvent qu'à leur tour sur la glace. Tardif et Longarini se sont traînés à leur chambre après la joute tellement ils étaient épuisés. Bégin a fait quelques erreurs, mais qui n'en fait pas? Il n'apprendra pas des estrades.

L'absence de Claude Ruel se fait de plus en plus sentir. L diminutif Ruel était le pilier défensif de l'équipe. La direction de l'équipe est à la recherch d'un bon joueur de défense pou le remplacer.

Les rumeurs circulent à l'effe que Bobby Boucher serait échangé à un autre club junior de l'Ontario. Les Marlboros de Toronto sont intéressés à obtenir ses services. Mais il se pourrait bien que Boucher refuse de se joindre à son nouveau club s jamais il y avait échange.

Claude Richard a été blessé à la jambe gauche dans la première période et il n'a pas pris sa place habituelle par la suite.

Lou Passador, l'éclaireur en chef des Canadiens, a quitté Ottawa immédiatement après la joute à destination de Belleville. Il doit être de retour à Ottawa cet après-midi avec Ruel. Ce dernier fera un séjour à l'hôpital général d'Ottawa, sous les soins du Dr A.G. (Sandy) Watson. On ne sait pas encore la gravité de la blessure à l'oeil de Ruel.

Wayne Freitag, du club Notre-Dame de la ligue métropolitaine junior de Montréal, n'a fait que deux ou trois apparitions sur la glace durant toute la joute. Il s'est joint à l'équipe pour un essai de trois joutes.

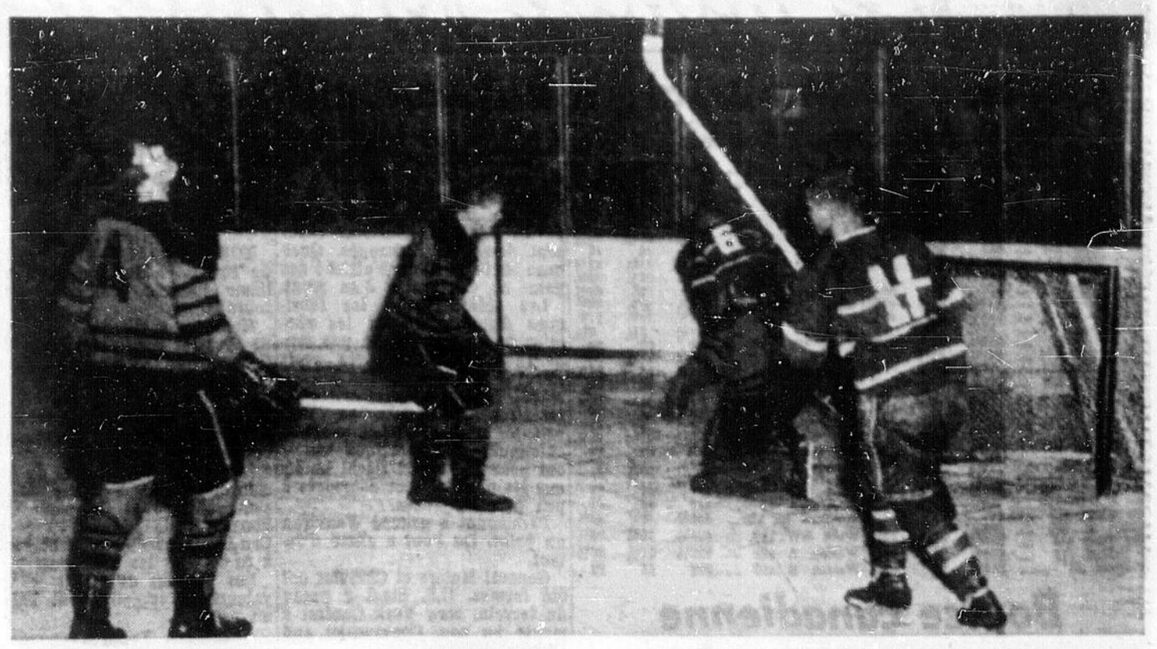
Les Canadiens sont à Hamilton demain soir et une victoire sur les Cubs les ferait monter en première position dans le classement de la coupe Laurier. Ils sont à Whitby samedi soir et à l'aréna de Hull dimanche pour une joute contre les CKLC's de Kingston.

ST. CATHARINES — Buts: Dejordy; défenses: Hillman, Robazza, Hayward, McGuire; avants: Cosburn, Ravlich, Mikita, Hoekstra, McKenzie, Wennechuk, Ewer Quenville, Maki, Wright, Corupe.
OTTAWA-HULL — Buts: Reid; défenses: Longarini, Tardif, Olajos, Bégin; avants: J.-C. Tremblay, Carter, Richard, Backstrom, Boucher, Saraxin, G. Tremblay, Mason, Gray, Dawson, Annable, Freitag.
ARBITRE: John McEvoy; lignes: George McFaul, Ray Trainor.

Première période
1—St. Catharines, Quenville, (Mikita, Robazza) — 1:45
2—Ottawa-Hull, G. Tremblay, (Backstrom, Boucher) — 2:45
3—St. Catharines, Corupe, (Mikita, Ewer) — 9:37
4—St. Catharines, Hoekstra, (Ravlich, McKenzie) — 10:30
5—Ottawa-Hull, J.-C. Tremblay, (Backstrom, Boucher) — 18:49
Punitions: Dejordy 1:14, servie par Ewer, McKenzie 3:40, Carter 19:52.

Deuxième période
6—St. Catharines, Hoekstra, (Ravlich, Robazza) — 9:01
7—St. Catharines, Corupe, (Hayward, Ewer) — 11:20
8—Ottawa-Hull, Gray, (Boucher, Carter) — 15:58
9—St. Catharines, Ravlich, (McKenzie) — 16:16
10—Ottawa-Hull, Boucher, (Gray, Annable) — 18:29
Punitions: Robazza 1:44, Olajos 8:23, Cosburn 14:08, Mikita, majeure, 15:25, Backstrom majeure, 15:25.

Troisième période
11—St. Catharines Corupe, (McKenzie, Hoekstra) — 8:06
12—Ottawa-Hull, Boucher, (Backstrom) — 8:55
13—St. Catharines, Hoekstra, (McKenzie, McGuire) — 10:59
14—Ottawa-Hull, Backstrom, (Boucher, Gray) — 16:29
Aucune punition.



BUT DE TREMBLAY — Les Canadiens d'Ottawa-Hull ont subi un revers de 8-6 contre les rapides Teepees de St. Catharines, hier soir, lors d'une joute régulière du trophée Laurier, présentée à l'Auditorium d'Ottawa. Les Teepees se montrèrent beaucoup plus opportunistes que les jeunes Habitants pour remporter la victoire. Les jeunes joueurs de Sammy Pollock, même s'ils conservèrent un léger avantage du jeu, manquèrent de magnifiques chances de remporter la victoire durant la première période. Ci-dessus, nous voyons cependant Jean-Claude Tremblay (6), qui vient juste de déjouer le cerbère Dennis Dejordy, avec l'aide de Ralph Backstrom (11), pour le premier but des Canadiens. Terry McGuire (4), et Chico Maki (16) des Teepees ne semblent pas trop satisfaits de ce but.

(Photo Champlain Marcil)

Section de hockey O.T.J.

Deux intéressantes parties ont été présentées à l'aréna de Hull, hier

Deux autres ligues de la section de hockey de l'O.T.J. de Hull ont inauguré leur saison régulière à l'aréna de Hull, hier soir. En effet, les circuits juvénile et junior B présentaient deux intéressantes parties devant quelques sportifs fort enthousiastes.

Dans la joute juvénile, qui débuta à 7 h. 30, le Saint-Joseph l'emportait par 7-4 sur le Val-Tétreau pendant que durant l'engagement junior B, le Sacré-Coeur comptait un but moins de deux minutes avant la fin de la troisième période pour triompher par 2-1 sur le Saint-Raymond.

Lors de la première joute à l'affiche, le Val-Tétreau saisit une avance de 2-1 à la fin de la première période, mais les deux clubs étaient sur un pied d'égalité, 3-3 à la fin de la deuxième session. Le Saint-Joseph s'assura de la victoire en comptant à quatre reprises durant la dernière période. Leblanc, Séguin et Valon conduisirent les attaques des gagnants en comptant à deux reprises. Payer réussit l'autre but. Pour le Val-Tétreau, Bonin, Gravelle, Tremblay et Chartrand comptèrent chacun un but.

JUVENILE

VAL-TETREAU — Buts: Meilleur; défenses: Landriault, Fortin, Chartrand, Lamarche; avants: Bonin, Tremblay, Gravelle, R. Sylvestre, M. Chénier, A. Chénier, R. Tanguay, C. Tanguay Gervin, Matte.
ST-JOSEPH — Buts: Schingh; défenses: A. Thibert, Faubert, Payer, P. Sylvestre; avants: Paquin, Leblanc, Séguin, Valin, Gallipeau, Benoit, Tessier, Myre, G. Séguin, Poirier.
ARBITRES: Jean Martel et Roger Goulet.

Première période
1—Val-Tétreau, Bonin, (Gravelle) 13:15
2—St-Joseph Séguin, (Leblanc) 17:55
3—Val-Tétreau, Gravelle, (Chartrand, Gervin) — 19:10
Punitions: Gravelle.

Deuxième période
4—St-Joseph, Payer, (Faubert) — 1:00
5—St-Joseph, Valin, (Séguin, Leblanc) — 7:00
6—Val-Tétreau, Chartrand, (Lamarche) — 15:20
Punitions: Gravelle (double mineure).

Troisième période
7—Val-Tétreau, Tremblay — 3:20
8—St-Joseph, Leblanc, (Séguin) — 4:35
9—St-Joseph, Leblanc, (Séguin) — 11:00
10—St-Joseph, Séguin — 14:00
11—St-Joseph, Valin (Séguin, Leblanc) — 18:15
Punitions: P. Sylvestre, Matte.
Mardi prochain: Sacré-Coeur vs Ste-Bernadette.

Joute junior B

L'engagement junior B fut des plus enlevants, puisque le but victorieux ne fut compté que vers la fin de la partie. Les joueurs des deux équipes se livrèrent une enlevante lutte durant toute la partie.

Huneault, aidé de Caron, donna une avance de 1-0 au Saint-Raymond après trois minutes de jeu durant la première période, mais Guénette égalisait les chances pour le Sacré-Coeur avec l'aide de G. Fournier. Aucun but ne fut compté durant la deuxième période, mais G. Fournier donna la victoire à son équipe durant la troisième période en comptant avec l'aide de Séguin.

Ces deux ligues présenteront deux autres parties, mardi soir prochain le 17 décembre. Ces joutes auront encore lieu à l'aréna de Hull. Dans l'engagement juvénile, qui débutera à 7 h. 30, le Sacré-Coeur jouera contre le Sainte-Bernadette, pendant que dans la deuxième partie de calibre junior B, le Notre-Dame affrontera le Saint-Rédempteur.

JUNIOR "B"

SACRE-COEUR — Buts: Levesque; défenses: Danis, Huneault, Rousseau, Cadieux; avants: Brisebois, Guénette, Séguin, Gervais, G. Fournier, Arvisais, C. Fournier, Thibault, Fauvelle.
ST-RAYMOND — Buts: Goulet; défenses: Villeneuve, Léonard, Meloche, Caron; avants: Brown M. Deslauriers, Sauvé, E. Deslauriers, Huneault, Faubert, Gagnon, Glazer, Camburry.
ARBITRES: Charles Goulet et Fred Waddell.

Première période
1—St-Raymond, Huneault, (Caron) — 3:20
2—Sacré-Coeur, Guénette, (G. Fournier) — 6:05
Punitions: C. Fournier, Cadieux, G. Fournier, Brisebois, Glazer, E. Deslauriers, Villeneuve.

Deuxième période
Aucun but.
Punitions: Fauvelle, Hunesult Villeneuve (deux mineures et 10 minutes de mauvaise conduite), E. Deslauriers, Glazer.

Troisième période
3—Sacré-Coeur, G. Fournier, (Séguin) — 18:40
Punitions: Brisebois, C. Fournier, Glazer, E. Deslauriers.
Mardi prochain: Notre-Dame vs St-Rédempteur.

Ces deux ligues furent officiellement inaugurées par M. l'abbé Jean Gravel, aumônier général de l'O.T.J., et M. Charles Piché, président du comité central de l'O.T.J. Ils étaient assistés de MM. Laurent Tessier, président de la section de hockey, Maurice Larose, vice-président, Raymond Bisson, régistraire, Jean-Marie Lavigne, Roger Delisle et Gérard Gervais, directeurs.

EN PLEIN AIR

"Je ne suis guide qu'à temps partiel. Maintenant, comme je vous disais . . . !"

Mulloy critique trois joueurs

MIAMI (PA)—Gardnar Mulloy a prédit hier que l'équipe américaine de la coupe Davis éliminera la Belgique en semi-finale cette semaine à Brisbane en Australie.

Selon lui, les Etats-Unis n'ont pas envoyé leurs meilleurs joueurs pour participer à ce tournoi. Mulloy, qui signe des articles dans le Daily News de Miami, à l'occasion de ce concours international, a critiqué vertement Ham Richardson, Dick Savitt et Budge Patty qui ont refusé de faire partie de l'équipe américaine après avoir été choisis par l'Association amateur de tennis des Etats-Unis.

Billy Talbert a choisi Vic Seixas pour prendre part au premier match en simples contre la Belgique. Herbie Flam ou Gardnar Mulloy jouera dans la deuxième rencontre. Les doubles opposeront probablement les Américains Vic Seixas et Mulloy à Jacques Brichant et Philippe Washer, de Belgique.

Ballon-panier au RA

NA & NR a remporté sa septième partie consécutive, hier soir, en triomphant du DDP, au compte de 40-17, dans une joute régulière de la ligue de ballon au panier du RA. Maynard Hurd a été le meilleur compteur des gagnants avec 15 buts.

Dans les autres joutes à l'affiche, CPO a défait la Banque du Canada, 53-50; le quartier général de l'Armée a perdu contre le MTS no 1, 45-21; C& E a défait les Recherches, 55-34, et le MTS no 2 a triomphé des Travaux publics, 46-33.

NA & NR—Hurd, 15; Banns, 1; Harper, 4; Dalrymple, Henderson, ; Vallilee, Ross, 11. Total, 40.
DDP—Watanabe, 3; Stang, 5; Eutace, 2; Ellacott, Murphy, 5; Raine, Deavy, Sullivan, 2. Total, 17.
ARMEE—Scarlett, 5; Mark, 9; Babineau, 2; Salter, 2; White, Brisebois, 1; Corrigan, 2; Mignenult. Total, 21.
MTS No 1—Gale, 14; Chow, 6; Wilson, 12; Lloyd, 4; Keogh, Ewart, Featherstone, McDonald, 2; King, 7. Total, 45.
CPO—Ford, 22; Pigeon, Marshall, 1; Anderson, Slater, 8; Huard, 12; Kearnan, 2; Connolly, 8; London. Total, 53.
B. du CANADA—Warner, Thompson, Cain, 16; Robertson, Ruthledge, Saint-Louis, 7; MacNaughton, 27; McClelland, Johnson. Total, 50.
RECHERCHES—Gibson, 4; Garrison, Fitzgerald, 8; D. MacNiven, 8; Brennan, 6; Baker, 1; Lamb, 7; Robertson. Total, 34.
C & E—Milks, 7; Sheldrick, 8; Risto, 4; Fulford, 10; Johnstone, 5; T. D. Pasch, 21. Total, 55.
MTS No 2—Laurie, Andrews, Leblanc, Terrade, 4; Stewart, 12; Fox, 12; Miscampbell, ; Bolton, 5; Colwell, 4. Total, 46.
TRAVAUX PUBLICS—Ouellette, 1; Blair, 8; Mowerman, 10; Villeneuve, McDonald, Duncan, Shimizu, Moffatt, 11; Hutcheon, Harris, 3. Total, 33.

Cowan et Balding se sont qualifiés

SANFORD, Floride (PA) — Gary Cowan, de Kitchener, Ont., l'ancien champion amateur du Canada, a pris la première place hier, sur un pied d'égalité avec un autre concurrent, dans la ronde de qualification au tournoi de golf omnium de Sanford, pour des bourses de $15,000.

Al Balding, de Toronto, qui a gagné le tournoi en 1955, s'est également qualifié.

Cowan a joué une ronde de 73 pour se placer sur un pied d'égalité avec le Dr Gordon Manchester, de la base aérienne d'Orlando, Floride. Ils se sont classés en avant de six autres amateurs qui prendront part au tournoi auquel participeront 151 golfeurs.

Le tournoi, sur le parcours à par 70, 36-34, débutera jeudi pour se poursuivre jusqu'à dimanche.

Kowalski de retour après une absence d'un mois; Jack Sharkey l'arbitre

Wladek Kowalski, inactif depuis environ un mois à cause d'un accident de la route, est de retour dans l'arène locale demain soir.

WLADEK KOWALSKI

Le promoteur Eddie Quinn n'a pas perdu de temps à faire signer un contrat au géant polonais, car il réalise de plus en plus que Kowalski est une des plus grandes attractions dans le monde de la lutte.

Kowalski ralliera ses forces à celles de Dick The Bruiser dans un match de deux dans trois contre Bear Cat Wright et Johnny Rougeau.

Une équipe Kowalski-Bruiser semble un peu trop pour les arbitres locaux, alors Quinn fait venir Jack Sharkey pour être un des deux arbitres. L'ancien champion du monde chez les poids-lourd sait se faire respecter une fois dans l'arène, et il va s'assurer que les règlements soient suivis à la lettre.

Wright et Rougeau sont favoris pour l'emporter.

Danny McShain fait face à Sandor Kovacs en semi-finale. McShain est un dur à cuire, mais en Kovacs, il rencontre un lutteur qui a énormément d'expérience. Sandor n'a pas lutté à l'Auditorium depuis plus de deux ans.

André Bollet rencontre Manuel Cortez en préliminaire tandis que Ovila Asselin et Angelo Savoldi font les frais du match spécial.

Victoire pour les Selects, 7-3

STOCKHOLM (PA) — Les Selects de Moscou, en route vers leurs pays après leur tournée de joutes hors concours au Canada, ont joué hier une partie contre une équipe d'étoiles de Stockholm et ont remporté une victoire de 7-3.

Angel Scull passe aux Maple Leafs

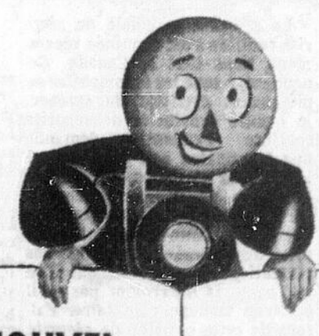
TORONTO (PC) — Les Maple Leafs de Toronto, de la ligue Internationale de baseball, ont annoncé hier l'acquisition du voltigeur Angel Scull des Sugar Kings de La Havane, en échange pour les services de Jack Daniels, un autre voltigeur.

Scull, âgé de 29 ans, a conservé la saison dernière une moyenne de .263. Il a frappé 19 doubles, neuf triples et quatre coups de circuit.

Daniels, qui n'a pris part qu'aux joutes de la première moitié de la saison, à cause d'une blessure, a frappé 10 coups de circuit. Sa moyenne a été de .231.

Viennent d'arriver AMARYLLIS pour culture intérieure
HYBRIDES SUPER GÉANTS DE HOLLANDE — Rouge foncé, rouge brillant, blanc, saumon, orange, strié. BULBES MAMMOUTH (32 cms et plus), 8-14 fleurs. Ch. $5.00; douz. $55.00; BULBES EXTRA GÉANTS, (28-30 cms), 6-10 fleurs. Ch. $4.00; douz. $44.00. Port payé. Fort appréciée comme cadeau de Noël.
W. H. PERRON & Cie Ltée 1
515 BOUL LABELLE, L'ABORD A PLOUFFE, P.Q. (Montréal 9) Tél. MU. 1-1615

Un cadeau pour l'avenir
LA REMINGTON PORTATIVE
Quiet-riter
L'avenir de vos enfants est votre première pensée. Préparez votre famille à un avenir de sécurité avec un cadeau pour la vie.
GRATIS
• Cours de dactylo à domicile
• Cours d'épellation
• Un an de garanti
CE. 4-0246
HOME TYPEWRITER SERVICE
380, rue ELGIN OTTAWA
Premier paiement en janvier
$1 COMPTANT PAR SEMAINE
Pas de cie de finance
Expédiez pour plus amples renseignements gratuits à:
NOM
VILLE
ADRESSE



VOTRE NOUVEL ANNUAIRE TÉLÉPHONIQUE contient plusieurs numéros NOUVEAUX ou MODIFIÉS
Veuillez détruire votre vieil annuaire
et mettez à jour votre CARNET BLEU DE NUMÉROS DE TÉLÉPHONE
Si vous avez besoin d'un carnet neuf (grand ou petit format), téléphonez ou présentez-vous à l'un de nos bureaux d'affaires. Il est gratuit.
LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA

Les Russes ont été impressionnés

Ils ont beaucoup aimé le savoir-faire des Canadiens

Ils admirent l'instinct des joueurs canadiens de faire au bon moment ce qu'ils ont à faire

(PC) — La direction des Selects de Moscou, l'équipe russe qui a complété la semaine dernière sa tournée de huit joutes hors concours au Canada, a apparemment été impressionnée par le savoir-faire des Canadiens en matière de hockey.

Dans un rapport publié hier dans le Soviet News Bulletin, le périodique publié par l'ambassade russe à Ottawa, les dirigeants de l'équipe soviétique complimentent les équipes canadiennes pour leurs "brillantes réactions", "leurs décisions rapides", "leur esprit créateur", et leur "indépendance en réglant leurs problèmes techniques."

En termes plus simples, les Russes ont dit qu'ils admiraient l'instinct des joueurs canadiens à faire exactement ce qu'ils ont à faire au bon moment. Une des critiques à l'endroit des joueurs russes a été qu'ils semblaient trop astreints à un style et à des jeux trop peu flexibles, voire même très rigides.

Des louanges

Pavel Korotkov, président de la Fédération soviétique de hockey sur glace, et Anatoli Tarasov, l'instructeur des Selects, ont déclaré que les joueurs de hockey canadiens se distinguent par manoeuvrabilité, la maitrise complète des mouvements de leur corps et leur habileté à se tenir debout et à être solides sur leurs patins."

Ils ont également eu des louanges à l'endroit des joueurs canadiens pour leur force individuelle mais ont précisé qu'à leur avis, la démonstration de cette force par des joueurs en tant qu'individus n'est pas le but du hockey.

"Si ces démonstrations de force individuelle viennent en conflit avec l'aspect tactique du jeu," ont rapporté les savants sportsmen russes, "les spectateurs n'apprécieront plus le hockey car il n'y a qu'un pas de ce style rude à des blessures graves. La force brutale n'a pas sa place dans ce sport."

C'est là une des raisons, ont ajouté les Russes, pour lesquelles ils préfèrent le hockey amateur au hockey professionnel. Ils ont cependant admis "être jaloux de l'habileté et de la dextérité des professionnels."

Les Russes ont assisté, en spectateurs, à des joutes de la ligue Nationale. Dans leur tournée au Canada, ils ont rencontré des équipes amateurs et ont gagné cinq parties, subi deux défaites et livré une joute nulle.

"Le hockey professionnel, est-il écrit dans l'article en question, "cesse d'être un moyen de renforcer ou d'améliorer la santé physique de ceux qui s'y adonnent et ce n'est pas par accident que les joutes disputées entre professionnels ont un caractère brutal. Il arrive très souvent que les joueurs aient recours à des moyens brutaux pour faire souffrir leurs adversaires."

Les Russes n'ont pas aimé les batailles que se livrent les joueurs professionnels dans leurs joutes.

Les gardiens de buts

Korotkov et Tarasov ont été très impressionnés par la tenue des gardiens de buts des équipes canadiennes. "Nous sommes convaincus que ces gardiens de buts n'ont pas de faiblesses," ont déclaré les deux experts soviétiques. "Ils ont les nerfs solides, de brillantes réactions, un excellent sens de l'orientation et des réflexes sûrs et rapides. Ces qualités ajoutées à leur haut savoir-faire en font d'excellents gardiens de buts."

Les deux Russes ont déclaré que les Selects n'ont pu réussir de hauts pointages contre les équipes canadiennes pour deux raisons, dont la principale est l'efficacité des gardiens de buts. L'autre est le grand nombre d'erreurs commises par les joueurs russes eux-mêmes. Il convient de préciser ici que les Russes, en dépit du fait qu'ils se plaignent de n'avoir pas réussi de hauts pointages contre les équipes canadiennes, ont tout de même défait les Canadiens junior d'Ottawa-Hull 10-1 vendredi soir dernier, lors de la dernière joute de leur tournée.

Korotkov et Tarasov ont également eu des éloges à l'endroit des joueurs de défense canadiens. Ils ont admiré "leur technique développée à un haut point, leur vaste expérience, leur indépendance aux moments de régler nombre de problèmes techniques. Leur principale qualité est cependant celle de pouvoir arrêter le disque avec leurs mains et leur corps.

Les avants

Pour ce qui est des joueurs d'avant canadiens, les Russes admirent "leur habileté individuelle, leur esprit créateur et leur fougue persistante à l'attaque." La facilité avec laquelle les Canadiens comptent beaucoup de buts, toujours selon les deux experts russes, est attribuable au fait que les joueurs d'avant ont beaucoup de fini autour des buts, ont beaucoup d'esprit combattif et savent mettre à profit les erreurs de leurs adversaires.

Les Dunlops de Whitby, qui représenteront le Canada au tournoi pour le championnat mondial de hockey, en février prochain, ont compté sept buts contre les Russes lors de la première joute de leur tournée. Aucune équipe canadienne n'a réussi à compter autant de buts que les Dunlops aux dépens des Soviets.

Quant aux instructeurs canadiens, ils sont loués par les Russes pour nombre de raisons. La principale est leur habileté à développer des "joueurs universels", c'est-à-dire des joueurs en mesure de jouer également bien à plus d'une position.

Les Russes ont même eu un bon mot pour les arbitres. "Le jugement qualifié et objectif des arbitres canadiens a beaucoup contribué au succès de nos joutes contre les équipes canadiennes," est-il écrit à la conclusion du rapport.

Hockey

HIER SOIR

LIGUE DU QUEBEC

Shawinigan Falls, 4; Chicoutimi, 4
Royal, 2; Trois-Rivières, 1

LIGUE DE L'OUEST

Saskatoon-St-Paul, 3; Calgary, 2

LIGUE JUNIOR BAIE DU TONNERRE

Canadiens de Fort-William, 7;
Etoiles du Nord de Port-Arthur, 2

LIGUE SENIOR OKANAGAN

Vernon, 6; Kamloops, 2
Penticton, 7; Kelowna, 4

TROPHEE LAURIER

St. Catharines, 8; Ottawa, 6

LIGUE OHA - NOHA

Sudbury, 3; North Bay, 0
Windsor, 7; Chatham, 2
Kitchener, 6; Sault Ste-Marie, 3

LIGUE SENIOR A DE L'ONTARIO

Whitby, 7; Belleville, 5
Kingston, 5; Pembroke, 2

LIGUE JUNIOR INTERPROV.

Buckingham, 6; Hull-Volant, 3

CE SOIR

LIGUE DU QUEBEC

Royal à Chicoutimi
Shawinigan aux Trois-Rivières

LIGUE AMERICAINE

Providence à Buffalo
Springfield à Hershey

LIGUE JUNIOR INTERPROV.

Shamrock vs Montagnard (Auditorium)

LIGUE JUNIOR A DE L'ONTARIO

St. Catharines à Peterborough
St. Michael's à Hamilton

LIGUE OHA - NOHA

Sault Ste-Marie à Chatham

LIGUE SENIOR A DE L'ONTARIO

Whitby à Kingston

LE CLASSEMENT

LIGUE NATIONALE

	J	G	P	N	P	C	Pts
Canadiens	25	16	5	4	91	50	36
New York	28	12	11	5	65	63	29
Boston	26	12	11	3	73	66	27
Toronto	27	9	12	6	71	73	24
Chicago	26	8	13	5	46	66	21
Détroit	26	8	13	5	49	77	21

LIGUE AMERICAINE

	J	G	P	N	P	C	Pts
Hershey	27	18	6	3	95	70	39
Cleveland	25	13	10	2	81	56	28
Providence	23	11	10	2	83	74	24
Buffalo	24	10	12	2	74	87	22
Rochester	23	8	13	2	66	86	18
Springfield	26	6	15	5	77	103	17

LIGUE DU QUEBEC

	J	G	P	N	P	C	Pts
Chicoutimi	26	16	5	2	88	62	34
Québec	26	13	11	2	84	82	28
Shawinigan	28	12	12	2	97	91	26
T.-Rivières	28	9	17	2	71	93	20
Royal	23	8	13	2	62	72	18

LIGUE OHA SENIOR A (Section Est)

	G	P	N	P	C	Pts
Whitby	14	4	2	88	56	26
Pembroke	10	9	2	66	75	22
Belleville	10	7	1	72	61	21
Cornwall	8	10	2	84	92	18
x--Ottawa	5	7	0	45	46	15
Kingston	7	15	1	80	100	15

x----Les parties du club Ottawa comptent pour trois points, mais le club est inéligible aux séries éliminatoires.

LIGUE SENIOR A OHA - NOHA

	G	P	N	P	C	Pts
S. Ste-Marie	16	7	1	94	76	33
Kitchener	15	8	2	91	70	32
Windsor	12	11	0	96	81	24
Chatham	9	12	0	55	69	18
Sudbury	8	14	1	69	77	17
North Bay	8	17	0	78	110	16
x--Whitby	3	2	0	17	17	6

x--Les joutes du Whitby comptent pour les adversaires seulement.

TROPHEE LAURIER

	J	G	P	N	P	C	Pts
Hamilton	5	4	0	1	19	13	9
Hull-Ottawa	7	4	3	0	39	28	8
Marlboros	6	3	2	1	23	18	7
Peterborough	9	3	5	1	24	29	7
St. Catharines	5	3	2	0	26	28	6
Guelph	5	1	2	2	15	16	4
Barrie	6	2	4	0	19	30	4
St. Michael's	5	1	3	1	16	20	3

LIGUE JUNIOR INTERPROVINCIALE

	G	P	N	P	C	Pts
Buckingham	4	1	0	30	17	8
Shamrock	2	1	0	16	9	4
Montagnard	2	2	0	19	23	4
Hull-Volant	0	4	0	11	27	0

SI VOUS CONDUISEZ BUVEZ DU THÉ

FOSSES SEPTIQUES
APPROUVEES
en béton oréalablement coulé

Demandez des renseignements au sujet de cette nouvelle fosse septique telle que manufacturée par
FRAZER-DUNTILE CO. LIMITED
Manufacturiers de blocs de béton Vibrapac, brique de béton, pierre concassée, fosses septiques de béton moulé au préalable, béton Moto-Mix
Distributeurs d'explosifs C-I-L
Signalez Ck. 5-1407
130, rue SPARKS

COMMENT GARDER VOS DENTIERS EN PLACE

Etes-vous embarrassé ou ennuyé par vos dentiers quand vous mangez, riez ou parlez? Etendez un peu de FASTEETH sur vos dentiers. Cette poudre alcaline (non acide) tient vos dentiers plus fermement et confortablement. Pas de sensation gommeuse ou pâteuse. Ne sûrit pas. Améliore l'odeur du dentier et votre haleine. Procurez-vous FASTEETH aujourd'hui à n'importe quelle pharmacie.

Houston, Texas — Paul Jorgensen, 127, de Houston, a mis hors de combat, au 4e round, Gaby Paliotti, 124, de Montréal.

Ligue renaissance

Plusieurs joueurs sont déjà inscrits

Si la Ligue renaissance connait autant de succès que sa réunion d'hier soir, tenue au bureau du Hull-Volant dans un temps record de 123 minutes, dans lesquelles on a passé au peigne fin les principaux item dans le livre de toute ligue bien organisée, on peut envisager avec certitude que ce nouveau carrousel ne manquera pas de pouvoir ni de musique.

Il faut se hâter

Ceux qui ne se sentent pas encore trop vieux (25 ans et plus) et qui n'ont pas encore remis leur application au trésorier Phil Cholette, 54, rue Millar, à Hull, devront le faire "presto" car l'objectif est de 60 joueurs soit 15 joueurs par équipe, 4 équipes. — Trente-sept applications sont déjà dans le coffre-fort de l'inoubliable Rajah des jeunes Panthères noires de 1937. Les applications se terminent le 13, vendredi.

Roland St-Onge aviseur légal

Me Roland St-Onge, un de ceux qui ont déboursé 80 tomates pour se procurer le nécessaire afin de jouer, a été nommé aviseur légal de la ligue et dès samedi, au bureau de CKCH, il rédigera une constitution de concert avec Roméo Gratton, Roger Léger et Jean-Pierre Sanche.

Fred Lebel, président des officiels

Le vice-président Fred Lebel a été nommé président des officiels chronométreur, statisticien et gardiens de la boîte aux pénitences tandis que Charlie Goulet aura charge des arbitres. Ceux qui désirent offrir leurs services bénévolement sont priés de lui laisser savoir.

Instructeurs

MM. Fred Poulin, Louis Laflamme, Guy Watters et Henri Roy furent nommés instructeurs des quatre équipes en lice dont les noms seront suggérés à la prochaine réunion par Me Pierre Taché, qui se propose de trouver des noms appropriés de gladiateurs du Moyen-âge, puisqu'il s'agit de la Ligue renaissance.

Ouverture officielle

Afin de former quatre équipes d'égale force, il fut résolu que la ligue n'inaugurera sa saison que le 6 janvier, à savoir que les trois soirs de pratiques permettront aux quatre instructeurs de choisir leur club respectif.

Whitby augmente encore son avance

Par la PC

Les Dunlops de Whitby ont augmenté leur avance en tête de la Ligue senior A de l'Ontario section de l'Est, hier soir, et cela avec un peu d'aide des CKLC's de Kingston. Le Whitby remportait une victoire de 7-5 sur les McFarlands de Belleville, qui occupent la troisième place, pendant que Kingston triomphait des Lumber Kings de Pembroke, 5-2. Le Pembroke est en deuxième position.

Tout indiquait que le Belleville remporterait la victoire après avoir saisi une avance de 4-1 à la fin de la première période. Mais les Dunlops comptèrent à trois reprises durant la deuxième session pour égaliser les chances et réussirent trois buts contre un durant la troisième période pour s'assurer de la victoire.

Tom O'Connor et Gordie Myles comptèrent chacun deux buts pour les Dunlops, pendant que Charlie Burns, Bus Gagnon et Ted O'Connor réussirent les autres buts. Weiner Brown et Bep Guidolin réussirent deux buts chacun pour le Belleville. Le joueur-instructeur Ike Hildebrand fut blessé vers la fin de la joute et il devra demeurer inactif pendant une période indéfinie.

Roy Patridge, le meilleur franc-tireur de la ligue, comptait ses 17e et 18e buts pour conduire le Kingston à sa septième victoire en 23 joutes. Gerry Moore, Don Bellringer et Brian Anderson comptèrent les autres buts. Ken Campbell et Nobby Clark réussirent les buts du Pembroke.

Durelle favori, 7-5, pour battre Luedee

TAMPA, Floride (PA) — Yvon Durelle, de Baie Ste-Anne, N.-B., est favori à sept contre cinq pour triompher de Jerry Luedee ce soir à Tampa en Floride. Le champion mi-lourd du Canada et de l'Empire britannique pèsera probablement 175 livres et Luedee 170. Ce match de dix rounds, au profit du fonds Babe Zaharias pour la lutte contre le cancer, sera télévisé d'un océan à l'autre aux Etats-Unis.

Durelle a connu une fructueuse année, augmentant sensiblement son prestige, en tenant Tony Anthony, l'aspirant numéro un d'alors, à un combat nul, l'été dernier à Detroit. Luedee est âgé de 24 ans et il a remporté 30 victoires, dont quatorze par mise hors de combat, depuis ses débuts professionnels. Il a subi six défaites et annulé une fois.

Durelle qui a gagné 44 de ses 62 combats professionnels, a subi 15 défaites et livré trois combats nuls. Il est classé au deuxième rang chez les aspirants de sa catégorie par la National Boxing Association, derrière Harold Johnson. Le magazine Ring le classe au troisième rang.

La boxe

Par la PRESSE ASSOCIEE

Miami Beach—Bobby Lane, 168 1-2, de Miami, a défait aux points, en 10 rounds, Angelo Defendis, 170, de Brooklyn.

Boston — Eddie Andrews, 158 1-2, de Lowell, Mass., a défait aux points, en 10 rounds, Rocky Tomasello, 164, de Matawan, N.J.

BOXEUR DE L'ANNEE — Carmen Basilio lit un télégramme l'avertissant qu'il a été choisi le boxeur de l'année et qu'il gagne ainsi le trophée commémoratif Edward J. Neil. Basilio, le présent champion poids moyen, partage sa joie en compagnie de son épouse Kay à leur demeure de Chittenango, New York. A l'arrière-plan, l'on peut distinguer une plaque gagnée par Carmen pour avoir été nommé le boxeur de l'année en 1955.

(Téléphoto PA)

Jack Dempsey et Carmen Basilio seront honorés le 14 janvier

NEW YORK — (PA) — Jack Dempsey et Carmen Basilio, deux noms mémorables dans le monde la boxe, recevront les plus hautes récompenses sportives pour l'année 1957.

Dempsey acceptera le trophée commémoratif James J. Walker pour les services méritoires rendus à la boxe. Dempsey fut choisi par l'Association des rédacteurs de boxe, tenue, mardi. Basilio est le gagnant de la plaque commémorative Edward J. Neil pour avoir été nommé le boxeur de l'année.

Ces deux athlètes accepteront leur récompense le 14 janvier prochain du dîner annuel de l'Association qui aura lieu à New York.

Dempsey, présentement âgé de 62 ans, conserva le championnat mondial poids lourd de 1919 à 1926. Gagnant de la première plaque Neil en 1938, Dempsey a été actif dans le monde de la boxe comme arbitre, promoteur et bienfaiteurs pour plusieurs pugilistes poids lourds.

Basilio, le boxeur, qui quitta les rangs poids mi-moyens pour gagner le titre poids moyen en disposant de Sugar Ray Robinson le 23 septembre dernier au stadium des Yankees, est l'un des plus populaires boxeurs à l'oeuvre, aujourd'hui.

Ce formidable cogneur âgé de 30 ans est le premier à gagner la plaque Neil à deux reprises. Il fut à l'honneur pour la première fois en 1955 après avoir gagné le titre poids mi-moyen en disposant de Tony DeMarco.

L'année dernière le trophée Walker fut gagné par Frank Graham, vétéran rédacteur sportif du New York Journal American et la plaque Neil fut remise à Floyd Patterson champion poids lourd.

Ligue du Québec

Le Royal triomphe des Lions, 2-1; partie nulle, Chicoutimi-Shawinigan

MONTREAL (PC)—Un but du joueur de défense Bob Duncan à 12:39 de la troisième période a donné hier soir au Royal de Montréal une victoire de 2-1 sur les Lions de Trois-Rivières, dans une joute de la ligue professionnelle qui a maintes fois failli dégénérer en bagarre.

Le but de Duncan a été compté sur un long lancer qui a frappé un joueur des Lions et a ricoché dans la cage de Marcotte. Cec Hoekstra et Denis Boucher obtinrent des assists sur le but.

Le Royal est encore en dernière place dans le classement du circuit, deux points derrière les Lions. Ces derniers ont 18 points et cinq parties de plus de jouées.

Les deux équipes ont compté à six secondes d'intervalle dans la première période, Lulu Denis comptant d'abord pour le Royal à 2:39 et René Pépin comptant ensuite pour les Lions, sans aide, à 2:45. Aucun but ne fut compté dans la deuxième période.

Wally Clune de Montréal et Mel Pearson des Lions se sont vu coller chacun une punition majeure dans la première période pour s'être battus. Cinq des huit punitions mineures de la joute ont été imposées au Royal.

Jacques Marcotte, le gardien de buts des Lions, a été la vedette de la joute. Une maigre foule de 779 personnes a vu Marcotte bloquer 44 lancers. Charlie Hodge en a bloqué 33 dans la cage du Royal.

TROIS-RIVIERES — Buts: Marcotte; défenses: Kelly, Chevalier, Bédard, Mascotto, Collins; avants: Carter, Anderson, Cleary, Johnson, Pearson, Leclerc, Pépin, Thibault, Bellale.
MONTREAL — Buts: Hodge; défenses: Roche Mantha, Duncan, Bownass, Clune; avants: Kowalchuk, Achtymichuk, Boucher, Denis, Cressman, Balfour, Bradley, Mosdell, Hoekstra.
ARBITRE: Eric Milford; lignes: Ernie Laforge, René Langevin.

Première période

1—Montréal, Denis, (Balfour, Mosdell) ——— 2:39
2—Trois-Rivières, Pépin ——— 2:45
Punitions: Mascotto 4:27, Mantha 13:51, Achtymichuk 15:04, Thibault 15:04, Clune majeure, 15:04, Bédard 18:25.

Deuxième période

Aucun but.
Punitions: Duncan 1:19, Bownass 7:00, Bédard 19:08.

Troisième période

3—Montréal, Duncan, (Hoekstra, Boucher) ——— 12:39
Aucune punition.
ARRETS:

Marcotte	14	12	18	—44
Hodge	16	13	10	—33

SHAWINIGAN FALLS (PC)—Un but de Gene Mekilok en troisième période, a permis hier soir aux Cataractes de Shawinigan Falls de s'en tirer avec une partie nulle de 4-4 dans leur joute de la ligue professionnelle du Québec avec les meneurs du circuit, les Saguenéens de Chicoutimi. Aucune équipe ne put compter en période supplémentaire.

Les Cataractes, détenteurs de la troisième place dans le classement, ont nettement eu l'avantage du jeu et ont forcé Jacques Boisvert, le gardien de buts des Saguenéens, à effectuer 48 arrêts. Ed Johnston, le cerbère des Cataractes, n'a été mis à l'épreuve que 30 fois.

L'issue de la joute a porté à six points l'avance des Saguenéens sur les As de Québec, qui ne jouaient pas hier soir. Les Saguenéens ont 34 points, les As 28 et les Cataractes 26.

Jean-Paul Denis, Bev Bell et Claude Laforge ont été les autres compteurs des Cats cependant que Lou Smrke a compté deux fois pour Chicoutimi. Greig Hicks et Fern Perreault ont compté une fois chacun.

CHICOUTIMI — Buts: Boisvert; défenses: Glaude, Roy, Deslauriers, R. Rousseau; avants: Topoll, Perreault, Harvey, Lucas Courcy, Smrke, Leclair, Pichette, G. Rousseau, Hicks.
SHAWINIGAN FALLS — Buts: Johnston; défenses: Amadio, Shero, Taillefer, Hodgson, Fleming; avants: Wray, Denis, Bell, Attwell, Faulkner, Bouchard, Mekilok, Laforge, Johnson.
ARBITRE: Alex Barilko; juges de lignes: Leblanc et Landry.

Première période

1—Shawinigan Falls, Denis, (Johnson, Bell) ——— :58
2—Shawinigan Falls, Bell (Denis, Johnson) ——— 7:57
3—Chicoutimi, Hicks, (G. Rousseau, Topoll) ——— 13:55
Punitions: Shero 9:54, Hodgson 12:38, G. Rousseau 14:17.

Deuxième période

4—Chicoutimi, Perreault, (Locas, G. Rousseau) ——— 4:02
5—Chicoutimi, Smrke, (Roy, Hicks) ——— 5:57
6—Shawinigan Falls, Laforge, (Meklok, Bouchard) ——— 12:25
7—Chicoutimi, Smrke (Hicks, Locas) ——— 19:26
Punitions: Denis :37, Locas 1:03, G. Rousseau 8:07, Attwell 13:18.

Troisième période

8—Shawinigan Falls, Meklok, (Bouchard) ——— 8:00
Punitions: Perreault 1:16, Laforge 4:30, Deslauriers 12:02, Topoll 18:32.
Période supplémentaire
Aucune punition.
ARRETS:

Boisvert	20	10	13	5—48
Johnson	8	9	2	—26

A Toronto le 28 juillet

MONTREAL (PC) — La troisième joute annuelle d'étoiles de la ligue Internationale de baseball aura lieu à Toronto le 28 juillet prochain contre les Braves de Milwaukee, les champions du monde.

En annonçant cette nouvelle, le président Frank Shaughnessy a révélé que les recettes de la joute seront versées aux profits du fonds canadien pour la lutte contre le cancer.

En 1956, les Braves avaient blanchi les étoiles, 3-0 à Toronto. L'été dernier, les Dodgers de Brooklyn avaient gagné la partie d'étoiles, 2-1 en 11 manches à Montréal. Les étoiles de l'Internationale seront de nouveau choisies dans un scrutin organisé chez les amateurs de baseball.

Boston veut Mauch placé au repêchage

BOSTON (PA) — La direction des Red Sox de Boston a révélé hier qu'elle a demandé que Gene Mauch, un joueur de deuxième but, soit placé au repêchage dans le but de le libérer pour qu'il puisse éventuellement devenir le gérant de l'équipe de Minneapolis, dans l'Association américaine.

Mauch, âgé de 32 ans, s'est joint aux Red Sox en 1956. Il a joué au deuxième but la saison dernière mais a été importuné par de nombreuses blessures.

Ligue 4C

Première victoire des Commandos

Lors d'une joute régulière de la Ligue de hockey des "4C", de l'école secondaire de Hull, les Commandos de l'instructeur Jean-Louis Lacroix ont défait difficilement les Cataractes de Jacques Plouffe par le compte de 5 à 4. Cinq joueurs différents comptèrent les buts des vainqueurs, ce sont Jean-Yves Filiatrault, Alain Bédard, Roger Beauparlant, Jean Séguin et Lionel Fauvelle. Gilles Groulx fut le meilleur franc-tireur des perdants avec deux francs buts, tandis que Robert Normand et Jean Thibodeau complétèrent le pointage pour les Cataractes.

Vers le début de la troisième période, une bagarre éclata et Jean Séguin des Commandos écopa d'une punition de mauvaise conduite pour avoir dit des paroles injurieuses envers les arbitres. Le reste de la joute fut assez rude puisque les arbitres durent infliger pas moins de 12 punitions mineures.

Jacques Maltais, gardien de buts des Commandos, brilla dans ses filets puisqu'il a du effectuer pas moins de 28 arrêts contre seulement 16 pour son adversaire André Fortin des Cataractes.

A la suite de cette joute, Jean-Yves Filiatrault des Commandos a pris la tête des compteurs puisqu'il se mérita un but et trois assistances pour porter son total à cinq points. La prochaine joute de cette intéressante ligue aura lieu jeudi soir à sept heures et trente précises alors que les Citadelles affronteront les Cataractes.

Sommaire

Arbitres: Yves Dagenais et Frédérick Waddel.

Première période

Cataractes: Groulx ——— 6.13
Cataractes: Thibodeau (Groulx) 10.09
Commandos: Bédard (Leblanc) 14.48
Commandos: Filiatrault (Séguin, Leblanc) 19.54
Punitions: Fournier.

Deuxième période

Cataractes: Normand (Thibodeau) 5.49
Commandos: J. Séguin (Filiatrault) :2.03
Punitions: Groulx, Latrémouille, Fauvelle, Meloche, Guénette.

Troisième période

Commandos: Beauparlant (Filiatrault) 6.39
Commandos: Fauvelle (Filiatrault) 10.27
Cataractes: Groulx 16.18

Arrêts

Fortin, Cataractes	5	4	7	—16
Maltais, Commandos	11	7	10	—28

Classement

	J	G	P	N	P	C	Pts
Carabins	1	1	0	0	4	2	2
Citadelles	1	1	0	0	3	2	2
Commandos	2	1	1	0	7	7	2
Cataractes	2	0	2	0	6	9	0

Quatre Australiens passent en semi-finale

MELBOURNE, Australie (PA) — Quatre Australiens sont passés en semi-finale du tournoi de tennis Victorian à Melbourne. Neale Fraser a défait Trevor Fancutt, de l'Afrique du Sud, par 6-2, 6-1 et 6-2. Mal Anderson a dû batailler ferme pour triompher de Bob Howe par 6-4, 11-9, 9-11 et 6-3. Mervyn Rose l'a emporté par 6-4, 6-3 et 6-0 sur Roy Emerson et Ashley Cooper a eu raison de Rod Laver au compte de 64, 6-3 et 6-3.

Cooper jouera maintenant contre Rose et Fraser affrontera Anderson en semi-finale, le 12 décembre. Chez les dames, Angela Martiner, de Grande-Bretagne, a éliminé Mme Daphne Fancutt, de l'Afrique du Sud, par 9-7 et 6-4, pour atteindre la semi-finale avec Maureen McCallman. Mlle McCallman avait battu Mary Hawton.

Podres avait la meilleure moyenne

NEW YORK (PA)—Les statistiques des ligues majeures révèlent que Johnny Podres, des Dodgers de Brooklyn, a conservé la meilleure moyenne de points mérités alloués par joute la saison dernière, dans la ligue Nationale, soit 2.66. Podres n'a alloué que 58 points mérités en 196 manches, remportant 12 victoires contre neuf défaites. Podres a aussi réussi le plus grand nombre de blanchissages la saison dernière dans la ligue Nationale, soit six.

Warren Spahn, du Milwaukee, qui a remporté le plus de victoires, 21, s'est classé deuxième avec Don Drysdale, des Dodgers, pour la moyenne.

Les joueurs de centre ont aidé considérablement les Canadiens

Par Marty GOODMAN

Les Canadiens de Montréal ont découvert qu'une route centrale est le meilleur chemin pour se rendre à la tête de la Ligue nationale de hockey. La semaine dernière, les Montréalais ont accumulé une confortable avance de sept points sur les agressifs Rangers de New York et tout indique qu'ils termineront en première position pour la deuxième fois durant les trois dernières années.

La raison de ces succès selon l'instructeur Toe Blake, est la puissance de l'équipe au centre. Henri "Pocket Rocket" Richard et Jean Béliveau les deux joueurs de centre des premières lignes d'attaques occupent les deux premières positions chez les compteurs de la Nationale. Pendant ce temps, le cerbère Jacques Plante avec une moyenne de deux buts par partie est en tête de tous les autres gardiens de la Nationale.

C'est cette puissance au centre, déclare Blake, qui conduira l'équipe non seulement à la première position mais à une troisième coupe Stanley.

Richard, qui est âgé de 21 ans, qui durant deux années précédentes dans la Nationale a porté son total de points de 40 à 54, possède déjà un total de 33 points et il est donc en tête des compteurs avec 14 buts et 19 assistances.

Béliveau, qui gagna le titre des compteurs il y a deux ans, est un point en arrière avec 12 buts et 20 assistances. Il domine donc pour les assistances. Béliveau connait présentement beaucoup de succès après un lent début. Il était considérablement ralenti par la perte de son coéquipier de ligne Bernard Geoffrion, qui demeurait inactif à cause de la maladie et de blessures et ses débuts furent encore beaucoup plus lents alors que Bert Olmstead éprouvait de la difficulté. Mais, aujourd'hui ces trois joueurs semblent avoir retrouvé leur ancienne forme.

Le "Pocket Rocket" débuta l'année au centre de la plus puissante ligne du circuit aux côtés de son grand frère Maurice et de l'agressif Dickie Moore. Ces trois joueurs comptaient en moyenne un but par partie.

Mais, Maurice fut gravement blessé à une cheville, il y a environ trois semaines et il ne sera pas de retour au jeu avant la nouvelle année. Henri fut obligé de demeurer inactif pendant deux ou trois joutes et Dickie Moore fut placé à l'aile droite et éprouva de la difficulté. Comme résultat la tenue de ces joueurs fut pitoyable.

Mais, c'est alors que Marcel Bonin fut envoyé à l'aile gauche et présenta une superbe tenue. Moore retrouva son aplomb et le Pocket Rocket compta régulièrement.

C'est magnifique de déclarer Blake, mais nos succès sont attribuables aux joueurs de centre.

Les équipes de la Nationale retournent à l'oeuvre, jeudi soir Les Rangers de New York rendent visite aux Canadiens, les Bruins de Boston jouent à Détroit. Il n'y avait aucune joute à l'affiche, hier soir.

Trois buts par Charlebois permettent aux Castors de battre le Hull-Volant

BUCKINGHAM (DNC) — Les Castors de Buckingham ont augmenté leur avance en tête de la ligue junior interprovinciale de hockey en remportant une victoire de 6-3, sur le Hull-Volant, ici hier soir.

Cette victoire des Castors leur donne une avance de quatre points sur le Shamrocks d'Ottawa, mais ils ont joué deux parties de plus à date.

Gilbert Charlebois a dirigé l'attaque des vainqueurs en comptant à trois reprises pour le tour du chapeau. Phil Fong a compté deux fois pour les Castors tandis que l'autre but a été enregistré par Jacques Filion.

Julien Legros a compté à deux reprises pour les Volants, et Gaétan Guénette une fois.

La joute a été rapide et dénouée de rudesse à l'exception de la 15e minute de jeu de la 2e période alors que Allain des Volants et Hayes des Castors en sont venus aux coups. Ils ont tous les deux écopé d'une majeure.

Les Volants, qui sont encore à la recherche de leur première victoire de la victoire de la saison, ont présenté du jeu plus balancé qu'à leurs premières joutes. Ils n'étaient qu'un but en arrière une minute et onze secondes avant la fin de la joute. Charlebois a compté à deux reprises dans les dernières 71 secondes pour sceller l'issue de la joute.

Une foule de 350 personnes a assisté à la joute.

Les Castors sont à Hull jeudi pour de nouveau faire face aux Volants Vendredi soir, ils sont à l'Auditorium contre le Shamrocks et dimanche ils reçoivent la visite des Volants une autre fois.

Ce soir, les Montagnards reçoivent la visite du Shamrocks à l'Auditorium.

HULL-VOLANT — Buts: Bélanger; défenses: Pilon, Biagé; avants: Crête, J. Legros, Guénette; subs: P. Legros, Allain, Séguin, Jean, Jim Séguin, Parent, Lafontaine.
BUCKINGHAM — Buts: Lavergne; défenses: Hayes, Goulet; avants: Fong M. Lawless, Parent; subs: Charlebois, H. Lawless, Middlestead, Filion, Hotte, Mercier, Lafrance, Beausoleil, Bordeleau, Paquette, Potvin.
ARBITRES: B. Haspect, B. Villeneuve.

Première période

1—Hull, J. Legros, (Guénette, Crête) ——— 1:47
2—Buckingham Fong, (M. Lawless, Parent) ——— 17:32
Punitions: Filion 6:18, Goulet 9:16, P. Legros 11:11, Crête, Fong 14:19, Hayes, Allain, (majeures) 14:56, Parent, 16:19 Pilon 18:19, Biagé 19:47.

Troisième période

5—Buckingham, Fong, (Middlestead, H. Lawless) ——— :55
6—Buckingham, Filion, (Hotte) ——— 11:06
7—Hull, Guénette ——— 14:44
8—Buckingham, Charlebois ——— 18:49
9—Buckingham, Charlebois, (H. Lawless) ——— 19:04
Punition: Aucune.

Le Rocket fêté

MONTREAL (PC) — Maurice Richard a été fêté hier soir par l'Association syrienne - libanaise du Canada. Maurice en a profité pour remettre à Mme Dick Irvin la rondelle qui lui a servi à enregistrer le 500e but de sa carrière. Plusieurs personnalités sportives de marque ont assisté à cette fête en l'honneur du plus grand compteur de tous les temps.

(Démonstration de force et d'habileté)
LUTTE
Jeudi 12 déc. 1957
PROGRAMME TOUT ETOILES
Quatre enlevants combats
COMBAT PRINCIPAL
Rencontre par équipes
WLADEK KOWALSKI et DICK THE BRUISER
vs
BEAR CAT WRIGHT et JOHNNY ROUGEAU
(2 chutes de 3)
Arbitre: JACK SHARKEY
SEMI-FINALE
DANNY McSHAIN
vs
SANDOR KOVACS
PRELIMINAIRE
ANDRE BOLLET
vs
MANUEL CORTEZ
SPECIAL
OVILA ASSELIN
vs
ANGELO SAVOLDI
Prix: $1.50 - $1.25 - $1.00
8

Pour économiser, lisez nos petites annonces

4] Perdu

CHIEN épagneul blond, perdu à Val-Tétreau. PR. 7-3152. Récompense. 4-290

LUNETTES brunes perdues entre 376 et 378 Clarence. Après 5 h. 30. CE. 5-7791. 4-288

PERDU: Paquet, Kresge ou Larocque. Mme Lucien Payer, PR. 7-4769 ou PR. 1-5441. 4-290

PORTE-MONNAIE contenant environ $40., vendredi après-midi, en face du magasin A.&P. rue Principale, MO. 3-6072. Récompense. 4-288

SACOCHE pour enfant, contenant argent et souvenir, chapelet de première communion portant nom Dianne, perdu de Caplan à Principale, Hull. Retourner: 247 Laurier, app. 1, Hull. PR. 7-6501. Récompense. 4-288

4A] Trouvé

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie à titre gratuit, sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. — Signalez CE. 6-7431 dépt. des annonces classées. 4A

5] Agents demandés

ETES-VOUS intéressé dans la vente à domicile? Si oui, demandez-nous notre plan d'essai de 30 jours. 225 nécessités domestiques garanties. Votre premier assortiment vous coûte $20.00. Argent remis en cas d'insuccès. JITO, Dépt. K, 5130 St-Hubert, Montréal. 5-11, 14 déc.

FAITES $3.00 L'HEURE
AIDERONS à crédit, tout homme ou femme fiable à se créer un commerce payant dans la vente, dans votre entourage, de nos 250 produits garantis: cartes de Noël, bijouterie, remèdes domestiques, essences, épices, cosmétiques, désinfectants, insecticides, etc. — Plein temps ou partiel. Revenu moyen $3.00 l'heure. Expérience non requise. Demandez détails immédiatement. Produits Paula, 21, rue St-Paul-est, Montréal. 5-

6] Hommes demandés

HOMMES DEMANDES

Vu l'expansion de notre commerce, nous sommes à la recherche d'un préposé aux pièces, un chauffeur de camion, deux mécaniciens expérimentés, un préposé à la réparation de carrosserie (pas de salaire fixe), un préposé à la lubrification. S'adresser en personne.

TURPIN MOTORS
GATINEAU
6

Annonces Classées
Rubriques

A vendre (propriétés) (14)
Agents (d'immeubles) (14A)
A vendre (commerce) (15)
A vendre (hôtel) (15A)
A vendre (fermes) (16)
A vendre (automobiles) (17)
A vendre (divers) (18)
A vendre (terrains) (14B)
A vendre (ou à échanger) (19)
A vendre (ou à louer) (20)
A louer (bureaux) (21)
A louer (logements) (22)
A louer (chambres) (23)
A louer (divers) (24)
A louer (commerce) (24A)
A louer (ou à échanger) (25)
A échanger (25A)
Animaux (65A)
Avis divers (66)
Assurances (36)
Assurance - Auto (17A)
Argent à prêter (37)
Argent demandé (37A)
Amusements (28)
Automobiles et accessoires (29)
Auvents (38)
Briqueteurs (59)
Brûleurs à l'huile (33)
Chambre et pension (26)
Chiens, animaux choyés (65B)
Combustible (32)
Cours privés (40)
Cartes d'affaires (41)
Coiffeurs (49)
Cordonniers (50)
Couturières (40A)
Couvreurs (62)
Chiens Animaux choyés (65B)
Cartes professionnelles (79)
Dactylotypes (41A)
Direction de funérailles (67)
Décès (70)
Dem. International (36A)
Dentistes (78)
Electriciens (55)
Enseignes (11A)
Entrepreneurs (61)
Fiançailles (2)
Fourrures (34)
Ferblantiers (56)
Fleuristes (62)
Graveurs (44)
In Memoriam (72)
Inventions (66A)
Imprimeurs (42)
Lecture (39A)
Marché alimentaire (17B)
Mariages (3)
Motocyclettes (29A)
Matériaux de construction (35)
Menuisiers (54)
Machinistes (60)
Magasin à louer (21A)
Messes anniversaires (72)
Monuments (69)
Naissances (1)
Naturopathes (48)
Nettoyeurs (52)
On demande (agents) (5)
On demande (hommes) (6)
On demande (homme ou femme) (6A)
On demande (homme et femme) (6B)
On demande (femme) (7)
On demande (servantes) (8)
On demande (instituteurs) (9)
On demande (foyers) (9A)
On demande (commerce) (9B)
On demande (logements) (10)
On demande (logement à échanger) (10A)
On demande (emplois) (11)
On demande (chambres) (12)
On demande (autos) (13)
On demande (divers) (13A)
On demande (maison) (13B)
On demande (ferme) (13C)
On demande (commerce) (19B)
Occasions d'affaires (27)
Orthopédistes (46)
Ostéopathes-Chiropraticiens (47)
Perdu (4)
Trouvé (4A)
Personnel (39)
Photographes (42)
Philatélistes (43)
Peintres-décorateurs (51)
Plombiers (57)
Plâtriers (58)
Positions vacantes (6C)
Poussins (65)
Radios TV et accessoires (31)
Réfrigération (62A)
Remerciements (73)
Réparations (63)
Serruriers (53)
Services anniversaires (71)
Stores vénitiens (18A)
Taxi (4A)
Transfert-camionnage (30)
Tue-Vermine (64)
Villégiature (26A)

6] Hommes demandés

RELEVEURS DE QUILLES
GARÇONS de 16 ans ou plus, rémunérés à 5 cents la corde. Préférence aux cas nécessiteux. Votre ambition délimite votre salaire. Salle de quilles King Pin, 354, rue Rideau. 6-300

COMMIS, jeune homme bilingue, magasin pour homme. S'adresser à Parisien-Boyer, 370 Dalhousie. 6-290

TECHNICIEN DE RECHERCHES
LE CONSEIL national des Recherches requiert les services d'un technicien pour préparer les alliages dans les laboratoires de basse température et des corps solides de la Division de la physique pure. Les fonctions comprennent l'usage des fours au vide et appareils de purification par zone, examens routiniers métallographiques des métaux et alliages, fonctionnement et entretien d'appareils de contrôle et d'enregistrement pour les fours à recuire. Instruction minimum requise 13e année (Ontario) ou l'équivalent. Quelque expérience et une connaissance élémentaire du soufflage du verre, de l'électronique et de l'allemand seraient un atout mais ne sont pas essentielles. Traitement initial jusqu'à $4,250 par année suivant les connaissances et l'expérience. Faire demande en donnant âge, numéro de téléphone et renseignements complets sur l'instruction et l'expérience à l'Officier d'embauchage, Conseil national des Recherches, Sussex Drive, Ottawa 2, Ontario. Veuillez mentionner le dossier PP-118. 6-290

BON BARBIER demandé. S'adresser à 100A Laurier, Hull. 6-290

HOMME expérimenté pour réparations de brûleurs à l'huile demandé immédiatement. Ecrire, donnant âge, expérience et salaire exigé à Case 9, Le Droit. 6-300

6B] Hom. et fem. demandés

AVONS besoin hommes et femmes de bonne apparence et de belle écriture, à temps complet pour énumération de Templeton, Pte-Gatineau, Gatineau, Deschênes, Aylmer et Hull. S'adresser: Annuaire Marcotte Ltée, 193 Principale, Hull, entre 2 et 5 p.m. 6B-300

7] Femmes demandées

FILLES demandées pour travail d'atelier. S'adresser en personne seulement. Florence Paper Company, angle des rues Boteler et Dalhousie, Ottawa. 7-300

DACTYLO DEMANDEE

Bilingue, expérimentée, salaire selon la compétence. Bureaux nouveaux. Plan d'assurance-hospitalisation. Assurance-groupe sans aucun coût. Plan de retraite, Semaine de 5 jours. S'adresser en personne.

INDUSTRIAL ACCEPTANCE CORP.
107, Hôtel-de-Ville, Hull
7

8] Servantes demandées

SERVANTE comme aide, 2 enfants d'âge scolaire; bon chez-soi. — PR. 7-2063. 8-290

SERVANTE avec références pour ouvrage général, 2 enfants. CE. 4-2583. 8-288

9] Inst. demandés

TITULAIRE pour 2e année de 33 élèves. Local neuf. Salaire de base $2,200. Allocation pour expérience. Augmentation annuelle de $200. Congés cumulatifs pour maladie. Croix Bleue. Devra fournir preuves de compétence. R. Houle, directeur, C.P. 39, Mattawa, Ont. 9-242

INSTITUTEURS ou institutrices pour janvier. Un pour enseigner les années 6-7-8-9-10, salaire $3,000; l'autre les années 3-4-5, salaire $2,700. Rév. E. Lafrance, sec., Sultan, Ont. 9-290

10] Logis demandés

UN BON locataire demande appartement de 3 chambres à coucher, espace de stationnement et entrepôt. Famille d'adultes. — Maximum $115 par mois. De préférence un haut. SH. 9-6424 après 6 h. 10-290

11] Emplois demandés

TELEPHONE ANSWERING
SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez CE. 6-7151 11-300

REMBOURRAGE
FAITES rembourrer votre mobilier de salon, chaises chromées, automobiles, etc., au plus bas prix. Contrat de restaurants. Ouvrage garanti. PR. 1-3863. 11-302

HOMME demande emploi comme serveur de table ou commis de bar, l'après-midi. Entre 7 h. 30 et 9 h. 30 p.m., PR. 7-2882. 11-289

FEMME ferait ménage ou repassage. PR. 7-8059. 11-289

13A] Divers demandé

DRAPERIES sur mesures, coussins, housses, couture de rembourrage à domicile. PR. 1-4592. PR. 7-9343. 13A-303

PRENDRAIS enfants en pension chez moi. PR. 7-8690. 13A-2

GARDERAIS enfants chez moi, le jour. PR. 7-2141. 13A-289

NOUS ACHETONS retailles de fer, bronze, cuivre, plomb, guenilles. CE. 4-8233. 13A-300

MEUBLES, poêles de tous genres, peu importe le prix. CE. 4-4788. 13A-300

NOUS achetons meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture. CE. 4-6737. 13A-300

13B] Maisons demandées

JE VOUDRAIS un duplex dans Hull. Donnerais $3,000 à compte. Pas d'agent. PR. 1-4350. 13B-lun.-ven.

ON demande propriétés dans paroisse St-Charles ou St-Esprit. Appelez Jos LeBlanc, courtier, SH. 6-8242. 13b-300

14] Propriétés à vendre

DUSSAULT

ASSURANCES — IMMEUBLES
31, rue Laval, Hull, PR. 7-3835
Julien Groulx, PR. 7-8850.
Albert Roy, PR. 7-0265.
Edgar Chénier, PR. 7-1198.
Rémi Rochon, PR. 7-4098.

WRIGHTVILLE, sur terrain 50x75, bungalow fini stuc, 3 chambres à coucher, salon, cuisine; chauffage central. $13,450; $3,000 à compte. Rémi Rochon.
WRIGHTVILLE, rue Duquesne — Bungalow fini stuc, 2 chambres à coucher, salon, cuisine. Terrain 50x75. $8,500; termes. Albert Roy.
HULL, rue Dollard — Duplex fini en brique, 2 chambres à coucher, salon et cuisine dans chaque logis. $12,000. Termes avantageux. Julien Groulx.
HULL, rue Maisonneuve — Maison à 2 côtés, finie imitation de brique, salon, cuisine, salle à manger, 3 chambres à coucher dans chaque logis. $8,500; $4,000 à compte. Edgar Chénier.
HULL, rue Roussillon — Bloc appartements de 12 logis, assurant revenu annuel de $12,865. Prix: $92,000; $10,000 à compte. Rémi Rochon.
HULL, rue Montcalm — Duplex de 3 chambres à coucher dans chaque logis; salon, cuisine. $120 par mois de revenu. $11,000. Termes. Albert Roy. 14-300

ANDRE TESSIER
LIMITEE
103, rue Principale, Hull
PR. 7-3875
L. Dubuc, SH. 9-5517.
G. St-Jean, PR. 1-2082.
Mme Charette. PR. 1-5386.

$1,000 A COMPTE achèteraient maison avec revenus, à Pointe-Gatineau, près nouveau IGA. — Prix, $8,500. SH. 9-5517.
$1,500 A COMPTE. Pointe-Gatineau, rue Archambault — Excellente maison familiale, 1½ étage, 4 chambres à coucher, grande cave. Prix $7,000. SH. 9-5517.
HULL, rue Brodeur — 1½ étage en brique, ayant 4 chambres à coucher. Terrain 60x112, en pelouse. $8,500; à compte $3,500; hypothèque à 4½%. — 563.
DESCHENES — Maison 3 chambres à coucher; toutes les ouvertures en aluminium. $1,800; à compte $600. — 555.
POINTE-GATINEAU — Bungalow moderne en stuc, 3 chambres à coucher; magnifique cave, $7,500 à compte $2,500. — 561.
TEMPLETON, rue Notre-Dame, près autobus: 1½ étage de 6 pièces, ayant les commodités de la ville; garage double; terrain 85x325. $9,750; à compte $3,000. — 551.
WRIGHTVILLE, rue Caron. Moderne, très propre et joli, 1½ étage en brique; 4 chambres à coucher; magnifique salle de récréation au sous-sol. $13,500; termes. — 553. 14-300

MAISON ROMEO
PIGEON & LAVOIE
LTEE
ASSURANCE - IMMEUBLE
MEMBRES OTTAWA REAL ESTATE BOARD
CE. 2-7384

CARON, Wrightville. Duplex moderne et spacieux, nouvellement redécoré, chauffé air forcé, huile, avec garage. Premier logis: magnifique cuisine moderne séparée de salle à manger par un comptoir, salon, 3 chambres à coucher, salle de bain complète. Logis additionnel de 3 pièces, aide à financer. Valeur $15,550; $4,000 à compte. Appeler Laurent Gaboury, PR. 7-4261.
DUPLEX, $4,000 à compte. Appartements de 3 chambres à coucher, chauffé huile, garage. Demande seulement $14,900. Photo Co-op. A-1760. Appeler Conrad Sigouin, PA. 8-9354.
DUPLEX, $3,000 à compte. Appartements de 2 et 3 chambres à coucher, garage. Photo Co-op. A-1505. Demander Conrad Sigouin, PA. 8-9354. 14-300

GASTON ST-AMAND
IMMEUBLES
444, rue Plouffe Gatineau
MO 3-6253
Le jour ou le soir

WRIGHTVILLE — Très chic résidence rue Ste-Marie, 3 chambres à coucher, foyer naturel. Idéal pour médecin. — $17,000; $4,000 à compte.
BUNGALOW neuf, prêt pour occupation; 3 chambres à coucher; chauffage central. $1,000 à compte; balance $65 par mois. Prix total $8,000.
WRIGHTVILLE — Bungalow de 2 chambres à coucher. Aubaine à $3,500; à compte $1,500; balance $40 par mois, intérêt compris.
STE-ROSE — Duplex, chauffage central, chambre de bain complète dans chaque logis; grand terrain. $1,000 à compte. Prix total $6,500.
POINTE-GATINEAU — Bungalow 4 pièces; terrain 35x135. $500 à compte, balance $40 par mois. Prix total $2,800. 14-300

AURELE J. HOULE
COURTIER
IMMEUBLES ASSURANCES
265, ch. de Montréal, Eastview
SH. 6-8101
Léo Grégoire, SH. 6-1363.
Tony Paquette, SH. 6-1464.

CARDINAL HEIGHTS, rue Crownhill — Bungalow en brique, 3 chambres à coucher, foyer naturel. $17,000; $3,000 à compte.
RUE DUNBRACK, Overbrook — Maison en brique, 4 chambres à coucher, sous-sol de 4 pièces. Prix demandé $16,200; $2,900 à compte.
RUE ST-AMBROISE — Maison 1½ étage, dans quartier résidentiel, 3 chambres à coucher. Prix demandé $12,000; $4,000 à compte.
PLUSIEURS autres à choisir. 14-300

TRIPLEX MODERNE
BAS ACOMPTE
AUGUSTA, près St-Patrice — Plomberie, électricité, chauffage à l'huile, renouvelés à neuf. Demande $17,900. Desjardins Immeubles, 329 Dalhousie, SH 9-5251. 14-288

14] Propriétés à vendre

JEAN-PAUL THERIAULT,
PR. 7-2194
BOUL. MOUSSETTE, face nouvelle église St-Benoit: Bungalow 6 pièces, sur terrain paysagé. A vendre, $10,500; $5,000 à compte ou échanger pour bonne grande maison.
BONNE maison familiale, 6 pièces, garage, rue Kent près Imprimerie. $7,500. Toute offre raisonnable considérée. 14-300

L. W. NOEL LTEE
vous offre
A PRIX MODIQUE
BUNGALOW

Dans quartier résidentiel. Quelques-uns avec garage et breeze-way. 3 chambres à coucher, planchers de chêne, salle de bain en tuile céramique. Situés dans magnifique localité, endroit élevé. Près écoles, églises, autobus et centres d'achats.

Pour plus amples détails appelez
SH. 9-3551
ou rendez-vous directement au projet
RUE GRANVILLE
(près du ch. Montréal)
EASTVIEW
14

WRIGHTVILLE, 91 Delorimier — 4 logis chauffés. $18,000; $4,000 à compte. Revenu annuel $3,000. Téléphoner CE. 2-0674. 14-300

VENTE PRIVEE
$3,100 A COMPTE achètent une nouvelle maison de briques de 3 chambres à coucher dans district résidentiel de Hull, cave pleine grandeur, chauffage à l'huile. Possession le 31 janvier ou plus tôt. PR. 7-9058. 14-289

HULL: Bon duplex, cave, garage. $6,000; $2,000 à compte. PR. 1-4350. 14-lun.-ven.

LOUIS TITLEY
IMMEUBLE-ASSURANCES
135 BESSERER OTTAWA
CE. 3-1168

HULL, rue Saint-Jean-Baptiste — Maison de famille, 3 chambres à coucher, grand salon, salle à manger, grande cuisine, garage, très propre. Demande $9,000. Bons termes. Photo Co-op. C. W. Leclerc, SH. 6-0600.
EASTVIEW, rue Montfort — Maison-appartements, 3 logis, bons revenus, demande $10,200. Photo coop. Mme F. Major, SH. 9-1336.
WRIGHTVILLE, rue Fontaine. — Bungalow en brique, tout neuf, 2 chambres à coucher, chauffage huile air chaud. Demande $11,000. Bas comptant. Bons termes. Photo Co-op. M. J. D. Telmosse. PR. 7-3993.
CARRE CATHCART — Maison en brique, à 2 côtés convertie en 4 logis. Revenu mensuel $280, 2 et 3 chambres à coucher, chauffée à l'huile air chaud, en très bon état. Demande $26,000. Bons termes. Photo coop. J. O. Clément CE. 5-5392. 14-300

PTE-GATINEAU: Bungalow neuf, 3 chambres à coucher, chambre de bain complète, grande cave; grand terrain. $7,000; $3,000 à compte, balance $50 par mois, intérêts compris. MO. 3-6253. 14-300

CHEMIN HAWTHORNE — Petit bungalow, 2 acres, 6 milles au sud-est des limites d'Ottawa. $2,500. Conditions faciles. George Howith, courtier-assureur. SH. 9-9971. 14-300

MAURICE SOULARD
COURTIER
IMMEUBLES — ASSURANCES
45 RIDEAU — CE. 2-5751

VAUGHAN, près de Bertrand — Jolie maison en brique, 5 pièces, très propre; chauffage air forcé à l'huile; garage. Possession immédiate. $13,500; $5,000 à compte. Hector Lachapelle, CE. 5-9298.
RUE FRANK — Grand duplex en brique; 7 pièces par logis. Endroit idéal pour bureaux. Revenu possible $3,780. Prix demandé $23,500. Termes. Paul Tassé. SH. 9-8271. 14-300

17] Autos à vendre

ECONOMISEZ sur l'achat de votre auto ou camion. Financez avec Roméo Pigeon et Lavoie Ltée, CE. 2-7384; le soir: CE. 3-5392. — 366 Dalhousie, Ottawa. 17-300

1957 MERCURY, 4,000 milles, automatique, 2 couleurs; tout équipée; vente privée. $3,600. E. Lacroix, Orléans, SH. 6-6430. 17-289

17] Autos à vendre

CHEZ MYERS
VOUS JUGEZ L'APPARENCE
NOUS GARANTISSONS L'ETAT!

Nous vous exhortons à venir faire l'inspection des autos énumérées ci-dessous; elles sont exceptionnellement propres et en excellent état. Et, bien entendu, elles sont hivérisées et portent notre fameuse garantie "OK".

Voir c'est croire — venez les voir aujourd'hui.

1956 METEOR, sedan à 2 portières, chaufferette climatiseuse, housses, un proprio bas millage — $1745
1955 PLYMOUTH, sedan à 2 portières, chaufferette climatiseuse, attrayant fini bleu, un proprio — $1445
1955 FORD sedan Custom, chaufferette climatiseuse, élégant fini deux nuances, très propre — $1495
1954 BUICK, toiture rigide à 2 portières, excellent état d'un bout à l'autre — $1495
1954 METEOR, sedan à 2 portières, chaufferette climatiseuse, radio custom — $1145
1953 DODGE Suburban, un excellent achat — $925

SPECIAUX

1952 STUDEBAKER, sedan à 4 portières — $495
1950 PONTIAC, sedan à 2 portières — $295
1949 PONTIAC sedan, à 4 portières — $99

MYERS MOTORS
LIMITED
Votre vendeur Chevrolet, Oldsmobile et Cadillac.
AVE LAURIER-OUEST
(entre les rues Bank et Kent)
Salle de montre
CE. 3-8411
Parc d'autos usagées
CE. 3-9046
Ouvert jusqu'à 9 h. p.m.
17

Aussi peu que $25 à compte, jusqu'à 30 mois pour solder
REUBEN'S AUTO SALES
1957 NASH Metropolitan, toiture rigide, radio, chaufferette, pneus à neige, très propre. $1,295.
1956 METEOR Rideau, toiture rigide Victoria, servo-direction, automatique, radio, chaufferette, pneus à paroi blanche, état immaculé.
1955 BUICK, 4 portières, toiture rigide, il vous faut la voir.
1955 CHEVROLET Bel Air, toiture rigide, une auto tout équipée et d'un seul proprio.
1954 CHEVROLET Bel Air, toiture rigide, fonctionne et paraît comme une neuve.
1953 CHEVROLET Bel Air, toiture rigide, powerglide, chaufferette, radio, état immaculé.
Spécial d'aujourd'hui:
1954 BUICK, toiture rigide, à 2 portières, chaufferette, Dynaflow, deux nuances, $1,595.
75 autres à choisir.
452, rue Rideau — Tél: CE. 5-2055
Ouvert le soir jusqu'à 9 h. 30. 17-300

17] Autos à vendre

CAMPBELL NE PEUVENT ATTENDRE!
TOUTES LES AUTOS SONT COTEES AU PRIX DU PRINTEMPS 1958
C'EST VOTRE OCCASION D'ACHETER UNE AUTO USAGEE A PRIX DE GRANDE EPARGNE

1956 FORD Mainline, Tudor V8, chaufferette, radio — $1395
1956 FORD Fairlane sedan V8, chaufferette, radio — $1695
1955 CHEVROLET coach 150, chaufferette dégivreur — $1245
1955 PLYMOUTH coach, chaufferette et dégivreur — $1145
1955 BUICK Super, toit rigide, 2 portières, chaufferette, radio 2 teintes, servo-commande, servo-freins, Dynaflow — $1895
1954 MERCURY sedan, chaufferette et dégivreur — $1195
1954 PONTIAC Chieftain sedan, chaufferette, housses — $995
1954 FORD Mainline sedan, V8, chaufferette et dégivreur, housses — $945
1953 OLDSMOBILE sedan 88, chaufferette, radio, hydramatique — $1095
1953 METEOR sedan Custom, chaufferette et dégivreur — $795
1952 FORD sedan Custom, chaufferette et dégivreur — $745
1952 PONTIAC coach, chaufferette et dégivreur — $495

CAMPBELL MOTORS
(Ottawa) Limited
Votre vendeur
Ford et Edsel depuis 37 ans
265, ave Laurier-Ouest
CE. 2-9445-6 CE. 2-9447-8
17

ATTENTION
VOUS QUI PROPOSEZ D'ACHETER UNE AUTO NEUVE
SURVEILLEZ LE DROIT DE SAMEDI
pour y trouver
ECONOMIE, RENDEMENT EFFICACE
et
SENSATIONNELLES EPARGNES
LE CONFORT D'UNE GROSSE AUTO A BAS PRIX
MAURICE MOTORS
17

REMORQUAGE
SERVICE JOUR et NUIT
BLONDIN MOTORS
LIMITED
Mercury-Lincoln-Meteor
198, rue Montcalm — Hull
PR. 7-5251
17

OLDSMOBILE 1940, bons pneus, très propre. PR. 7-6845. 17-289

CAMIONNETTE Chevrolet 1950, $175. MU. 4-6709. 17-289

17] Autos à vendre

GRACE AU BRILLANT ACCUEIL DU PUBLIC
POUR LES
NOUVELLES CHEVROLET
et
OLDSMOBILE 1958

Nous pouvons vous offrir la qualité en plus des autos usagées "OK", à des prix raisonnables.

EN VOICI QUELQUES-UNES

1956 OLDSMOBILE, super 88, 4 portières, transmission automatique, verre teinté, pneus à paroi blanche, deux nuances, fenêtres à manoeuvre électrique, comme neuve.
1956 STUDEBAKER V-8, 4 portières climatiseuse, etc., comme neuve.
1955 CHEVROLET V-8, 4 portières, equipée, comme neuve.
1955 CHEVROLET, 2 portières, chaufferette climatiseuse, etc.
1955 BUICK, toiture rigide à 4 portières, transmission automatique, radio, deux nuances, pneus à paroi blanche, chaufferette climatiseuse, etc.
1955 FORD, 2 portières chaufferette, radio, pneus à paroi blanche.
1953 PONTIAC, 4 portières, équipée.
1951 CADILLAC, sedan, transmission automatique, deux nuances, radio, etc.
1951 MONARCH, 4 portières, complètement équipée.

BELISLE
AUTOMOBILES LTEE
Vendeur Chevrolet-Oldsmobile
444, ch. de Montréal
SH. 9-5941
OUVERT LE SOIR
17

EPARGNEZ DES $$$ ET DES $$$
SUR
LES PRIX
ET LA
QUALITE
QUI PEUVENT AFFRONTER TOUTE CONCURRENCE
VOYEZ-LES COMPAREZ-LES

La plus grande sélection d'autos usagées à Ottawa

Autos anglaises — Bien sûr que nous les avons. Un bon choix de Hillman, Sunbeam, Sunbeam Rapier, Rover et Land Rover, Morris, MG, Metropolitan, Austin.

AUSSI

Votre choix de toutes les marques d'autos canadiennes et américaines aux
PLUS BAS PRIX EN VILLE
Rappelez-vous une auto usagée n'a d'égal en valeur que la compagnie de laquelle vous l'achetez.

DONC
Que votre visite ne soit pas la première chez nous qu'elle soit la dernière en vue d'acheter et d'économiser

PERCY CARRIERE
Hillman - Sunbeam - Morris - MG
Land Rover et Willys
Unités de commande des 4 roues
565, rue Rideau
Angle Charlotte
CE. 3-8609
17

$25 A COMPTE
achètent toute auto, et 30 mois pour solder si votre solvabilité est intacte
1957 CHEVROLET, sedan, 4 portières, comme neuve. $1,950.
1956 CHEVROLET, sedan, 4 portières. Vous devez la voir.
1956 DODGE sedan, 4 portières, transmission bouton-pression, radio, chaufferette, 2 teintes, pneus à paroi blanche. $1,750.
1955 DODGE sedan, 4 portières, transmission powerflite, entièrement équipée; seulement 12,000 milles.
1955 BUICK, 4 portières, toit rigide, transmission dynaflow, radio, chaufferette. $2,050.
1955 VOLSWAGEN de luxe, radio, chaufferette. $1,095.
1953 FORD, Customline, sedan, 4 portières. $895.
1949 à 1955, CHEVROLET, PLYMOUTH, FORD, toutes marques, tous modèles.
1953 CHEVROLET station-wagon, 4 portières. Parfait état. $895.
TOUTES nos autos sont hivérisées.
Toutes nos autos sont garanties.
MAURICE MOTORS
310, rue Rideau — CE. 4-4626.
17-300

1953 CHEVROLET Bel Air, tout équipée. $1,600. Case 138, Le Droit. 17-289

PONTIAC 1955, bon état. 185 Bourque, Hull, près hôpital. 17-289

1947 PONTIAC coupé. Meilleure offre. Sandy Used Cars, 554 Rideau. 17-300

17A] Assurance Auto

ASSURANCE Allstate -- Epargnez 20% 2 mois pour régler. Téléphonez: Gerry Beauchamp, CE. 5-6375 en tout temps. 17A-300

17] Autos à vendre

AUCUN ACOMPTE
sur
NOS AUTOS USAGEES
jusqu'à 30 mois pour solder
$495 A COMPTE
sur
NOS AUTOS NEUVES
jusqu'à 36 mois pour solder
"Nous sommes les docteurs de la finance"
Chaque auto porte une garantie de 30 jours à 100%
DEPENDABLE MOTORS SALES LTD.
"Le plus important vendeur indépendant à Ottawa"
394, chc Richmond, PA 2-6740
248, Dalhousie CE. 2-3665
17

BUDGET MOTOR SALES
684, rue Bank. Tél: CE 5 6895
1956 METEOR sedan
1955 CHEVROLET, ½ tonne à panneaux.
1955 CHEVROLET ½ tonne, livraison.
1955 FORD coach
1955 PLYMOUTH sedan.
1954 PONTIAC sedan.
1954 DODGE V8 sedan.
1953 DODGE sedan
1953 CHEVROLET sedan
1953 CHRYSLER décapotable.
1953 HILLMAN sedan.
1951 CHEVROLET sedan, de livraison, $379.
1951 HENRY J-coach, $129.
1950 CHEVROLET sedan.
1950 STUDEBAKER sedan, $295.
1948 CHRYSLER 4 places
1949 WILLYS station wagon
1948 PONTIAC décapotable, $149.
1948 CHEVROLET coach, $149.
1946 INTERNATIONAL 2½ tonnes bascule
1952 JEEP
LIVRAISON de toutes marques d'autos neuves
AUCUN comptant requis.

17B] Marché alimentaire

GALLA'S BAKERY
PAIN
ENRICHI
PETER PAN
FAIT AVEC MIEL ET LAIT ADDITIONNELS
Les enfants raffoleront de ce pain rempli d'énergie
CE. 3-8481 338 Rochester
17b

18] Articles à vendre

ARBRES DE NOEL
DE toutes grosseurs. 75, rue Dollard, PR. 7-1237. 18-297

ARGENTERIE française à vendre. CE. 6-5016. 18-288

BOIS, portes, châssis, vitres et plomberie. Thibault Lumber, 63 Saint-Florent, Hull. PR. 7-9120. 18-300

78] Dentistes

Dr ROLAND L'ARRIVEE, chirurgien, dentiste; heures de bureau: tous les jours, 9 à 12, 2 à 5, 7 à 9. 143, boulevard Saint-Joseph, PR. 1-4763. 78-300

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Lundi, mercredi, vendredi soirs: 7 à 8 h. 30. 214, boul. Saint-Joseph. PR. 7-5602. 78-300

80] Médecins

Dr J.-E. BELANGER, maladies du coeur, pression de sang. 328, rue Somerset-ouest. Tél: CE. 3-1353.

Dr PHILIPPE BELANGER — 217 Laurier-est, Suite no 3. Spécialité: chirurgie. Consultations: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. p.m. Tél: CE. 4-0117.

Dr HENRI BOURQUE, Edifice Medico-Dental, 150 Metcalfe. Tél: CE. 6-2624. Spécialité: Maladies des enfants.

Dr A. R. CORRIVEAU, spécialiste. Yeux, oreilles, nez, gorge. 150 Metcalfe, édifice Medico-Dental. Tél: CE. 5-4407.

Dr FRANÇOIS COTE, spécialiste en chirurgie générale et chirurgie des femmes. Consultations sur rendez-vous. 232 Metcalfe. Tél: CE. 5-1284

Dr ERNEST COUTURE Spécialiste en obstétrique. Maladies des femmes, 161 est, ave Laurier. Tél: CE. 4-2455.

Dr E. DESJARDINS, 138 rue Wellington, Hull MEDECINE GENERALE. Consultations: 2 à 4 et 7 à 8 h. p.m. et sur rendez-vous. PR. 7-3543.

Dr P. E. LABELLE, 4 Montclair, Hull. Chirurgie, maternité. PR. 7-5811.

Dr J.-LEO LALONDE, 169, rue Notre-Dame, Hull. PR. 7-9130. Rayons X. Chirurgie.

Dr ALFRED La ROCQUE, 418, rue Rideau. Spécialité: chirurgie. Tél: CE. 3-9454. Consultations sur rendez-vous.

Dr ANTONIO LECOURS, spécialiste en chirurgie. Consultations sur rendez-vous. 538 King Edward, Ottawa. Tél: CE. 4-1622.

Dr RODOLPHE MICHAUD: Spécialiste Rayons X. Traitement. 195 Laurier-est. Tél: CE. 2-1490.

Dr ARTHUR POWERS, 135, rue Gloucester. Spécialités: maladies et radiographie pulmonaires. Pour rendez-vous téléphoner CE 3-3614.

Dr HENRI RACINE B.A., L.M.C.C. Médecine, maternité et coeur. 10-12 a.m. sur rendez-vous 1 à 3 h. p.m. et 7 à 9 h. p.m. 99 rue Montcalm, Hull. Tél: PR. 7-6616.

Dr DAMIEN SAINT-PIERRE, 495 rue Clarence, angle Charlotte. Spécialités: Médecine-Physiothérapie sur rendez-vous. Tél: CE. 3-4101.

Dr HORACE VIAU, 155, rue Laurier-est. Spécialiste en pédiatrie. Consultations sur rendez-vous. Tél: CE. 4-2740.

L'envers de la médaille...

Prompts résultats pour quelques sous

18] Articles à vendre

CHANTS et disques de Noël; instruments musicaux; jouets pour enfants, harmoniums électriques. Music Centre, 339 Dalhousie, CE. 4-0291. 18

CHESTERFIELDS poêles, meubles et lessiveuses usagés, ainsi que meubles neufs. G. Lefebvre, Buckingham, Québec. 18-300

EQUIPEMENT de hockey, valeur de $70; vendrais $35. Jean Tremblay, 15, rue St-Jacques, Hull. PR. 7-5172. 18-288

2 ENSEMBLES d'hiver pour enfants 2 à 3 ans; un neuf, $10; un usagé, $5. MO. 3-5609. 18-290

EUGENE ROY
Typewriter Service
DACTYLOTYPES portatives et régulières; machines à louer, vendre, réparations. 167 Principale, Hull. Tél: PR. 7-3012. 18-300

FOURNAISE à l'huile avec baril, $25. SH. 9-3685. 18-290

GARDE-ROBE de jeune femme ou jeune fille, complète. CE. 2-8648. 18-292

UNE CINQUANTAINE de jouets à vendre à prix réduits. Pour renseignements appeler le soir après 7 h., Jos Lamothe, PR. 7-1498. 18-289

LESSIVEUSE G.E. de 2 ans. Excellent état. SH. 9-9485 après 6 heures. 18-288

VOS VIEUX MEUBLES et appareils ménagers acceptés en paiement à compte sur meubles et appareils neufs vendus à prix de rabais. Conditions: 2 ans pour payer. Salle de montre longue d'un pâté de rue. Pas de problème de stationnement. — G. H. Johnson's Furniture, 111, rue Murray, CE. 5-5147. 18-300

MOBILIER de chambre "Peppler" bureau triple, commode à 5 tiroirs, à l'épreuve de la poussière; sommier et matelas à ressorts. Tout en très bon état. Réguller $450 pour $200. Poêle à bois et au charbon, parfait état, $79. — H. R. Paquin, 80 Eddy. 18-300

MOBILIERS de salle à manger, 9 morceaux, de $49.50 à $89.50. Mobilier de chambre, pâle, 4 morceaux, $179.50. A. L. Achbar Ltée, magasin d'échanges, 57 Eddy, Hull. PR. 7-1243. 18-300

MACHINERIE International Harvester, système à pression Beatty, articles de plomberie, clôtures Frost, toiture. Modern Farm Supplies, 23, rue Murray. Téléphone CE. 2-8773. 18-300

MANTEAU d'hiver gris, pour dame, 16 ans. PR. 1-2725. 18-290

MANTEAU court, écureuil de Russie, style nouveau, flambant neuf, $150. PR. 1-4201. 18-290

JACK paye les plus hauts prix pour meubles usagés. CE. 5-8658. 18-300

$50 D'ALLOCATION sur votre vieux téléviseur, quel qu'en soit l'état, sur un nouveau téléviseur Emerson de 21" Young's Radio and Television, 334, rue Cumberland. CE. 5-5428. 18-300

PATINS de fantaisie, $8.00. Pantalons de ski, bleu marine, taille 12. PR. 1-2741. 18-290

PIANO automatique, parfait état. 67 Booth, Wrightville. 18-289

POELE bois-charbon, payé $364, vendrais $125; parfait état. Chaloupe contre-plaqué avec moteur 3½ forces, $75. Wilfrid Pelletier, 18 Notre-Dame, Rockland-Est. 18-290

RASOIR Remington "Rollectric" tout neuf, $22. Cadeau idéal pour les fêtes. PR. 1-5043. 18-289

REFRIGERATEURS, lessiveuses et appareils électriques à bas prix. 97½ Wellington, PR. 7-1304. 18-292

BEAUX SAPINS pour Noël, — 85 Sherbrooke, Wrightville. PR. 1-5474. 18-288

COURROIES EN V
POULIES EN V
à un ou plusieurs gradins
TRANSMISSION POUR CHAINE A GALETS.

Aussi toutes sortes de transmissions par chaines et pignons.

RACCORDS D'ARBRE FLEXIBLES toutes les grosseurs —

Plus bas prix.
M. ZAGERMAN & CO.
Limited
100, chemin Bayview
PA. 8-3728
18

VISITEZ
le plus vaste magasin d'échange de meubles et appareils ménagers à Ottawa. Vous y trouverez toujours des aubaines.

G. H. Johnson's
FURNITURE LIMITED
(Rayon des échanges)
111, rue Murray. CE. 8-5147
18

TENTURES (draperies) neuves, usagées, doublées et non doublées. $5.00 la paire et plus. — PR. 7-2352. 18-289

19] A vendre ou à échanger

CAMION 3 tonnes à vendre ou à échanger pour camion ½ tonne. 10 Larose, Hull. 19-290

22] Logis à louer

A LOUER immédiatement, maison boulevard Sacré-Coeur, face Imprimerie nationale. 685. PA. 8-7366. 22-291

22] Logis à louer

APPARTEMENT 7 pièces, chauffé, $90. Rue St-André, près Dalhousie. CE. 4-0411 après 7 heures. 22-288

APPARTEMENT 4 pièces, 2 adultes. Chauffé. Balcon. Rue St-Patrice, près Cathédrale. Libre 1er janvier. Case 94, Le Droit. 22-290

APPARTEMENT 3e étage, 72, rue Sweetland; 5 pièces; chauffé; 2 chambres à coucher, eau chaude. $75. Libre 15 décembre. CE. 4-1880. 22-291

APPARTEMENT 4 pièces, chauffé, poêle, réfrigérateur. $79. CE. 3-7877. 22-289

APPARTEMENT 5 pièces, chambre de bain complète, eau chaude. Un "bas" non chauffé. 113 St-Laurent. 22-290

APPARTEMENT 5 pièces, chambre de bain; chauffé. PR. 7-6425 après 5 heures. 22-289

APPARTEMENT 2 pièces, chambre de bain complète, eau chaude, $38, chauffé. 69 St-Hyacinthe. PR. 1-1277. 22-289

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher. Entrée privée. $75. Après 5 p.m., 77, rue Sherwood, Ottawa. 22-288

BASSE-VILLE: Appartement de 2 chambres à coucher. $75. CE. 2-9983. 22-290

BUNGALOW à Connaught Gardens, 4 pièces, $30. MU. 4-6709. 22-289

CENTRAL, appartement 4 pièces, rue Eddy. Chauffé, eau chaude. $65. SH. 6-8703. 22-289

CHAMBRE et cuisine chauffées, éclairées, privées. $50. — 22 Joffre. PR. 7-3369. 22-293

CYRVILLE: Logis moderne, libre, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, garage fournis. — Chauffé, éclairé. SH. 6-6429. 22-291

CYRVILLE: Bungalow seul, garage. Loyer décembre gratuit. $65. SH. 9-2288. 22-290

CYRVILLE, 3 pièces et chambre de bain, chauffées. $50. SH. 9-1845. 22-291

DUPLEX, (bas), 4 pièces, chambre de bain complète, entrée privée. S'adresser 352 Clarence. 22-291

GATINEAU: Logis 3 pièces, chauffé; un enfant accepté. 458 Notre-Dame. MO. 3-5140. 22-292

GATINEAU: Logis 3 pièces, salle de bain complète, balcon. Adultes. 172, rue East. 22-289

GATINEAU: Maison privée, 6 pièces, avec stores vénitiens, prélarts fournis; eau chaude; gros filage. MO. 3-5069. 22-288

GRAND côté de maison moderne. 5, rue Aubry, Hull. S'adresser; 9 Aubry, Hull. 22-288

GUARANTY TRUST COMPANY OF CANADA, Courtiers. CE. 2-2691.

1 CHAMBRE à coucher, salon, cuisine, chambre de bain. Non meublé, non chauffé. 182 Brodeur, Hull. $55. Libre 1er janvier. 22-290

HULL; Appartements de 3, 4, 5 et 7 pièces. PR. 1-4144. 22-292

LIMBOUR: Logis chauffé, gros filage; garage. PR. 1-3109. 22-9, 11, 13 déc.

LOGIS 3 pièces, chauffé. Adultes. Wrightville. PR. 7-3233 après 6 h. 22-300

LOGIS 2 grandes pièces, privé. 87 Eddy, Hull. 22-292

LOGIS, bas, chauffé, eau chaude, une chambre à coucher, cuisine, toilette. PR. 7-4460. 22-288

LOGIS $98 par mois, pour 15 décembre. — 215, chemin Marier, Eastview. 22-288

LOGIS 3 pièces, éclairé, chauffé, eau chaude. $55. Enfant accepté. RE. 3-0107. 22-291

LOGIS chauffé, éclairé, 5 pièces, chambre de bain complète; central. S'adresser: 3 Vaudreuil, Hull. 22-293

LOGIS, 4 milles passé Cyrville, près école, autobus à la porte. SH. 6-4325. 22-293

LOGIS 2 pièces, chauffé, chambre de bain complète; entrée privée. 61 Frontenac, Hull. PR. 7-9603. 22-290

LOGIS 2 pièces, 11, boul. St-Joseph, Wrightville. 22-290

LOGIS (haut), 2 chambres à coucher, chauffé. 138 St-Louis, Pte-Gatineau. 22-290

LOGIS chauffé, éclairé, 3 pièces: cuisine, salon, chambre à coucher, chambre de bain. $65. — 56 Montpetit, Wrightville. 22-290

LOGIS 2 pièces, commodités, 29 Scott, Wrightville, après 6 h. 15 soir. 22-289

LOGIS 4 pièces, chambre de bain complète, fraîchement décoré. Occupation immédiate. 2 Chatelain, Hull. 22-289

LOGIS 4 pièces, (bas), entrée privée, grande cour. 88 Sabourin, Gatineau, MO. 3-5151. 22-289

LOGIS moderne, 5 pièces, près nouvelle Imprimerie, $75, chauffé. Libre 1er février. PR. 1-4337. 22-289

LOGIS 3 pièces et chambre de bain. Libre. $45. Eclairé. 281½ Maisonneuve, PR. 1-3789. 22-289

LOGIS 5 pièces, chauffé, chambre de bain complète; planchers tuile. MO. 3-5105. 22-289

LOGIS 2 pièces, pour couple. — PR. 1-1076. 22-288

LOGIS 2 chambres à coucher, salon, cuisine, chambre de bain, eau chaude. Chauffé; près église. PR. 7-6474. 22-292

LOGIS une chambre à coucher, cuisine, eau chaude; (toilette privée). PR. 7-6474. 22-292

LOGIS chauffé, une chambre à coucher, rue Courcelette. $68 par mois. PR. 1-5578. 22-288

LOGIS 3 pièces, chauffé, éclairé, (avant manège militaire) 40 Hadley. PR. 7-9209. 22-289

LOGIS 4 pièces, chambre de bain. S'adresser 304 Principale, Gatineau. MO. 3-4063. 22-289

LOGIS 5 pièces, chauffé. S'adresser: Plomberie Gatineau. 276 Notre-Dame, Gatineau. MO. 3-5329. 22-300

22] Logis à louer

PETIT logis privé, meublé, chauffé, éclairé, garage; près boul. Gamelin. Idéal pour jeune couple. $55. PR. 1-2413. 22-291

WRIGHTVILLE: une chambre à coucher, salon, cuisine, chambre de bain. Chauffé. $60. PR. 7-9356 22-293

WRIGHTVILLE — 4 pièces, chambre de bain complète, chauffé, gros filage. PR. 7-4714. 22-291

23] Chambres à louer

CHAMBRE dans appartement moderne pour filles ou couple; privilège cuisson. PR. 1-2368. 23-288

GRANDE chambre meublée pour 2 jeunes filles. Entrée semi-privée; cuisson. PR. 7-4465. 23-289

CHAMBRE-VIVOIR avec privilèges, entrée privée, près hôpital général; 1 ou 2 jeunes filles. — CE. 5-0960. 23-289

EASTVIEW, près chemin Montréal, homme, maison tranquille. 285 Lévis. SH. 6-8620. 23-288

CHAMBRE et cuisine meublées, pour 2 adultes. 348 St-Patrice, après 5 heures. 23-288

CHAMBRE meublée. PR. 1-1426. 23-290

CHAMBRES meublées, $15, $20, $25. — 17 Osgoode, CE. 2-0116. 23-292

2 CHAMBRES chauffées. 52, rue Leduc, Hull. 23-293

CHAMBRE, privilèges. 14 Chapel, Ottawa. CE. 3-3001. 23-290

2 CHAMBRES meublées, dames préférées, près hôpital général. CE. 6-2805. 23-288

CHAMBRE meublée, rue St-Patrice. CE. 3-8715. 23-291

CHAMBRE meublée pour jeune fille qui travaille. Tout près de chez Larocque. CE. 5-1063. 23-291

GRANDE chambre-boudoir, très propre, dans appartement moderne, près université. CE. 2-7935 23-291

CHAMBRE à louer, meublée. 534 Besserer, après 6 h. 30 p.m. CE. 3-5407. 23-288

GRANDE chambre meublée, permis de cuisson; toutes commodités. $6.50. Fille ou dame. 30 décembre. PR. 1-3956. 23-288

CHAMBRE et cuisinette avec lavabo, eau chaude; chauffées, éclairées. SH. 9-8456. 23-291

GRANDE chambre meublée pour couple avec jeune bébé seulement. PR. 7-8473. 23-293

CHAMBRE meublée; privilèges. — SH. 9-3093. 23-290

24] Divers à louer

ROBES mariées, filles d'honneur, soirée, voiles, diadèmes, mantes fourrure. PR. 7-7980 24-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, de soirées, de bouquetières, aussi fourrures tout dernier cri. Signaler CE. 4-2253. — 634 Saint-Patrice. 24-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières, tuxedos. — Salon Martin, 163, rue Bolton, Ottawa. CE. 5-5505. 24-291

SALON DE LA MARIEE
ROBES et voiles de mariées, filles d'honneur, bouquetières. — Accessoires, bouquets. PR. 1-4023. PR. 7-7974. 24-300

26] Chambre-Pension

CHAMBRE, pension, centre de Hull. PR. 7-0258. 26-35

CHAMBRE et pension pour deux hommes; entrée privée. $15 avec lavage. SH. 9-8479. 26-291

1 OU 2 personnes. Centre résidentiel; douche; stationnement. — PR. 7-9542. 26-291

CHAMBRE et pension, avec toutes commodités, dans maison moderne. SH. 9-1957. 26-291

29] Autos et accessoires

S & S AUTO PARTS
PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Réparations de radiateurs. Vitres installées, 814, rue Wellington. Tél: CE. 6-2871. 29-300

BAKER BROS. CO. LTD.
AUTOS ET CAMIONS USAGES achetés pour mise en pièces. Parties neuves et usagées d'auto, batteries, pneus, accessoires, etc., 2 magasins. CE. 2-7393. 29-300

ATTENTION CAMIONNEURS !
Visitez notre département de service régulièrement et gardez votre camion sur la route. Nous avons l'équipement pour tout genre de réparations et nos mécaniciens sont des experts.

BELISLE AUTOMOBILES
LIMITEE
Vendeur autorisé Chevrolet, Oldsmobile et camions Chevrolet
444, ch. de Montréal
SH. 9-5941
29

30] Transfert-Camionnage

T. LANDRY LTEE
ETABLI depuis 1879 Service complet de déménagement dans la ville ou longue distance. Emballage et emmagasinage. CE. 4-1201. 30-300

30A] Dem. internationale

SERVICE INTERNATIONAL de messageries. Spécialistes en déménagements transcéaniques et interurbains; aussi déménagement local et entreposage. — Fermé le samedi. W. Sparks & Son. Tél: PA. 8-3773. 30A

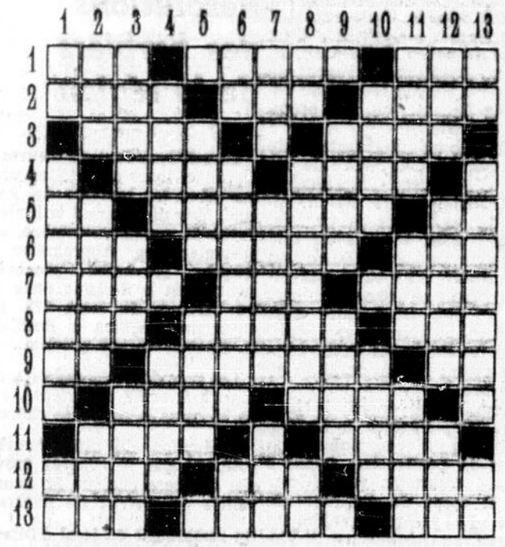
Les Mots Croisés du Droit

HORIZONTALEMENT

1—Philosophe et romancier espagnol (1882) — Supplice du feu, en Russie — Capitale.
2—Fut pendu à Régina en 1885 — Riv. d'Allemagne — Peut être d'odeur ou chicane.
3—Petits poissons pour pêcher — Fin.
4—Premier en Tchécoslovaquie — Vulgairement appelé aches d'eau.
5—Matinée — Enlever la raie — Adj. pos.
6—Reclient les tonneaux dans une cave — Milieu (Vx) — Pointe de terre qui s'avance dans la mer.
7—Comm. de l'Aude, arr. de Limoux — Grosse pilule — Numéroia.
8—Escalier qui descend au Gange (Inde) — Province de l'Inde — Fut surnommé la "Brave des braves" 1769-1815).
9—12 mois — Poison violent — Note musicale.
10—Lisière du bois — Tête de rocher.
11—A niveau — Roi de Juda de 649 à 640 av. J.-C.
12—Duvet — Cheval de taille moyenne, à encolure épaisse — D'une saveur rude.
13—Frère de Japhet — Qui a des bandes transversales colorées — Lettre grecque.

VERTICALEMENT

1—Conjoncl. — Salvo en usage chez les Turcs et les Arabes — Au bas d'une lettre.
2—Système manipulateur de la cécité du Maroc — Genre d'oiseaux rapaces — Ecrivain américain (1809-1849).
3—Est utile — Propre — Désigne les anciens registres du parlement de Paris.
4—Dépourvu de beauté — Grand lac salé d'Asie.
5—En plus — Disposé.
6—Négation — Médecin grec du IVe siècle ap. J.C. — Préfixe.
7—Du verbe avoir — Corps relativement très petit — Poète tragique athénien (Ve-6. av. J.C.)
8—Seul — Ancien maître de la Russie — Symb. chim.
9—Propriété — Prénom féminin.
10—En égard à: — Précède souvent la mort.
11—Famille, tribu, chez les Arabes — Préfixe — Lac et ville d'Italie.
12—Ordres prescrits de cérémonies religieuses — Dompter — Propre.
13—En les — Genre de passifloracées de l'Amer. tropicale — Dieu soleil égyptien.



(Solution du dernier problème)

31] Radios-Accessoires

GAULIN ELECTRIC — Service et réparations radio et télévision. 227 Dalhousie. CE. 3-9884. 31-300

ELECTRO TV SERVICE — Réparations radios, téléviseurs. Ouvrage garanti, techniciens diplômés. PR. 7-2080 ou PR. 7-6486. 31-2

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti, 74 Eddy, Hull, PR. 1-1988. 31-300

VENTE et service de téléviseurs RCA Victor. Magasin de Musique Gervais, 333 Cumberland. CE. 4-8095. 31-300

SERVICE d'urgence de télévision, 24 heures. C. Tremblay, CE. 4-3840. 31-300

TELEVISION, radio, service réparations, 24 heures. S. Gagnon. SH. 6-8209. 31-300

32] Combustible

OSCAR LAMBERT — marchand de bois de chauffage. PR. 7-1143 32-300

TOUTES NOS HUILES SONT TRAITEES AU
KLEEN-FLO
SANS FRAIS ADDITIONNELS
HUILE A POELE (distillée)
21 8¢ le gallon
HUILE A FOURNAISE (brute)
CHARBON DE TOUTES SORTES
COKE "LA SALLE"
D. GRANDMAITRE
LIMITEE
131, ch. de Montréal, Eastview
SH. 6-8108
32

SLABS de bois franc, voyage $5.00. Slabs de bois mou, voyage $3.50. PR. 7-9972. 32-303

GROSSES "slabs" de bois franc et mou, à la corde. PR. 7-9579. 32-302

EDMOND LEVESQUE
HUILE distillée 21.8c; réservoirs à l'huile neufs, 200 gal. $31. Installation de brûleurs à l'huile. 1, rue Walker PR. 7-7386. 32-300

ATTENTION!
LIVRAISON rapide, huile distillée, 21.8. Camille Levesque, 347 Laramée, PR. 7-4652. 32-10 jan.

HUILE
à poêle distillée, 21.8c le gallon. Prompte livraison.
PARFIELD OIL
LIMITED
386 Bank, Ottawa
CE. 3-6246
32

HUILE distillée et huile à fournaise. — Livraison 24 heures par jour. S'adresser à La Flamme Cie Ltée, 100, rue Lois. PR. 7-1663. 32-300

33] Brûleurs à l'huile

REPARATIONS et nettoyage de fournaises à l'huile. PR. 1-1863. 33-295

41] Cartes d'affaires

REMEDES naturels à vendre pour toutes maladies. S'adresser: 359 Champlain, Gatineau. MO. 3-5890. 41-293

VENTE D'ASCENSEURS
et service. Mécaniciens diplômés. Atelier complet. Nesbitt Engineering Ltd., 374, rue Rochester Ottawa. CE. 6-7487. 41-300

TOITURES DE TOUS GENRES
Réparations — Couvertures en bardeaux et ouvrages de métal en feuilles
J. D. SANDERSON
Compagnie
COUVREURS
437, rue Catherine CE. 3-9369
(41)

41A] Dactylotypes

DACTYLOTYPES "Underwood" portatives et régulières. Aubaines. Machines reconstruites. — Aussi, machines à additionner Sundstrand à vendre et à louer. Underwood Limited. 222 Laurier-ouest. CE. 2-3531. 41A-300

43] Imprimeurs

LO-MOR PRINTERS — Faire-part de mariage, gaufrage, gravure, impressions commerciales. Cartes de Noël, 86 Gloucester, entre Metcalfe et O'Connor. Tél: CE. 6-3608. 43-300

55] Electriciens

C.C.B. ELECTRIC WORKS Ltd., 378 Bank. Signaler CE. 2-8706; soir: CE. 2-8121. Réparations de moteurs, appareils électriques, filage industriel ou domestique. Moteurs électriques neufs ou usagés. 55-300

63] Réparations

LESSIVEUSES BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc., 163A Principale, Hull. PR 1-3653. 63-300

REPARATIONS de machines à coudre, toutes marques, par un expert. PR. 7-0131. 63-301

LIONEL SERVICE
REPARATIONS de machines à laver et réfrigérateurs de tous genres. Estimations gratuites. Ouvrage garanti. 97½ Wellington, Hull. PR. 7-1304. 63-292

SERVICE de nettoyage de fournaises à l'huile, carburateurs, tuyaux, cheminées, par un expert. R. Joanette PR. 7-5994. 63-300

MAGASIN DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau — Tél: CE. 3-6234
VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. 63-300

65] Poussins

AVICULTEURS
achetez des poussins certifiés LIGHT SUSSEX lignée "Maska" Plymouth Rock barré, Harbour Acre, W.-R. Leghorn, Mount-Royal.
Couvoir Saint-Raymond
92 St-Raymond, Hull, PR. 7-2448
Georges Piché
Santé, vigueur, rusticité, qualités de nos poussins. Catalogue sur demande.

VASTE CHOIX de poussins Bray, livraison prompte. Quelques poulettes en croissance. Poussins d'un jour comprenant Ames-In-Cross. Poussins, deux buts. Les gris pour janvier et février devraient être commandés maintenant. Demandez-nous la liste complète. Agent: Ritchie Feed and Seed, 27, rue York, tél: CE. 3-7701. 65-288

EPARGNEZ-VOUS DES FATIGUES ET DU TEMPS,
CONSULTEZ
Le guide de Noël
POUR DES SUGGESTIONS PRATIQUES

Pour TOUS

ANTHONY'S SHOES REPAIRS — FINE LEATHER GOODS. Articles de voyage, malles. 305 Dalhousie, CE. 2-0856.

ACCESSOIRES électriques de tous genres. Machine à coudre "Necchi" Grand choix de téléviseurs. Mobilier Gatineau Ltée, 273 Notre-Dame, MO. 3-5329. R. St-Cyr, gérant.

Un cadeau certain de faire plaisir
UN ABONNEMENT AU JOURNAL
LE DROIT
C'est facile, écrivez ou appelez
LE DROIT
375, rue Rideau, Ottawa
CE. 6-7431

LES MACHINES A ECRIRE portatives Royal, des cadeaux pour la vie! Office Appliances Ltd. 270, rue Queen. CE. 6-7281.

CHAUSSURES
BRUCE STUART & CO.
275, rue Bank CE. 2-2338
ENTREZ BOITANT — SORTEZ BONDISSANT. — Gold Cross Stroller, Gracia pour elle; Slater, Ritchie, etc. Pantoufles Packard et autres. Certificats de cadeau.

PHARMACIE WESTGATE — Cadeaux exclusifs pour les acheteurs avisés. Articles de toilette de cuir, cristal, céramique, cuivre, porcelaine. PA. 2-0510.

LE PLUS GRAND CHOIX de cartes de Noël et du Nouvel An. — Cartier Mignault, 153 Principale. Hull. PR. 7-0221.

LIVRET de billets d'admission pour l'Odeon, comme cadeau, maintenant en vente pour Noël au cinéma Odeon.

BILL'S JOKE 'N MAGIC SHOP, 246, rue Bank. Nouveaux articles comiques, cadeaux variés, jouets, etc.

MERCERIES, nouveautés, jouets, spécialités pour enfants. Yvon Brault, 226 Montcalm.

DES PATINS, des skis, des traîneaux, des traînes sauvages pour le papa, la maman et les enfants, au magasin d'articles de sport George Bourne, 151, rue Rideau.

SKIEURS. Donnez un cadeau original cette année, un abonnement d'un an au magazine "Skieur", $2.00. — 427 McLeod, Ottawa.

Pour vos FLEURS

CHEZ CREIGHTON, vous trouverez les fleurs et les plantes les plus belles et les plus fraîches pour Noël. 332 Elgin. CE. 6-3671.

Pour les PETITS

J.-A. DUBE, 51, chemin Marier Eastview. SH. 6-8345. Voyez notre grand choix de jouets.

JOUETS
UN GRAND CHOIX DE JOUETS vous attend à la ferronnerie Lalonde, 175, boul. St-Joseph. PR. 7-4369.

Pour votre TAXI

TAXI RICHARD
ETES-VOUS fatigué après vos emplettes de Noël. Appeler CE. 3-4400; CE. 5-4040.

Pour votre MENU

GATEAUX et PUDDINGS de Noël 11 magasins pour vous servir. — Fenton's Bakery Ltd.

VOLAILLES de la meilleure qualité aux plus bas prix du marché. — By Ward Food Market. CE. 5-5141.

RIDEAU Cut-Up Chicken Store, 574 Rideau, CE. 6-5511. — Nous nous spécialisons dans toutes les sortes de volailles et poulets et dindes Bar-B-Q.

Pour son AUTO

LIVRET CADEAU: 5 lavages pour $5.50. — Jiffy Car Wash. 385 Rideau.

$5.50 POUR 5 LAVAGES — Supersonic Car Wash, 77 Maisonneuve, Hull.

BLONDIN MOTORS LTD., 198, rue Montcalm, Hull. Pièces et accessoires authentiques pour produits Ford PR. 7-5251.

DONNEZ des coupons de lavage d'auto du Minute Car Wash, 240, rue Catherine.

Pour PAPA

MERCERIES pour hommes. P.-A. Carrière Enrg., 40 Eddy, Hull. PR. 7-1120.

ACCESSOIRES complets pour fumeur. Cartier Mignault, 153 Principale, Hull. PR. 7-0221.

ANIMAUX choyés

TOUT ce qu'il faut pour petits chiens, chats et animaux choyés. Dog House, 531, rue Rideau. CE. 2-1141.

Pour ELLE

UNE machine à coudre "Singer" est le rêve de tout le monde. Voyez d'abord notre choix au Cercle de couture Singer, 123 Principale, Hull. PR. 7-2971.

CARDASH FURS, 358, rue Rideau, CE. 4-1123. Manteaux remodelés en jaquettes. Prix raisonnable.

FAITES de Noël un Noël Singer, donnez-lui une machine à coudre électrique Singer qui lui durera toute la vie. Seulement $10 à compte. Centre de couture Singer, 104, rue Rideau, CE. 4-0392.

BRICOLAGE
OUTILS DE BRICOLAGE
Scies à ruban, scies d'établi, sauteuses, corroyeuses électriques, tours à bois, perceuses verticales au plancher ou d'établi, meules d'établi couretà meuler, meules etc.
PERCEUSES ELECTRIQUES
MOTEURS ELECTRIQUES
COURROIES ET POULIES EN V
à un ou plusieurs gradins aux plus bas prix
M. ZAGERMAN & CO. LTD.
100, CHEMIN BAYVIEW
OTTAWA, Ontario
Téléphone PA. 8-3728

65] Poussins

ATTENTION AVICULTEURS
Si vous désirez vous procurer des poussins de QUALITE GARANTIE, commandez-les maintenant.
RACES:
Light Sussex purs, issus de père et mère R.O.P., Plymouth Rock Barrée, Leghorn.
Races à chair: Indian River, Arbor Acre, etc.
Poussins disponibles en tout temps.
Demandez notre liste de prix.
Couvoir Coopératif de Papineau
FRANCOIS GOLLAIN, gérant
PAPINEAUVILLE, Québec
Tél.: 61 Soir, 67
65

69] Monuments

J. D. AMBROISE monuments 375, chemin de Montréal — Meilleur choix de monuments des plus fins granit et marbre canadiens et importés au plus bas prix. Appelez-nous et nous serons à votre disposition sans obligation. SH. 6-8600. 69-300

J. P. LAURIN LTEE, manufacturiers de monuments de distinction. Visitez nos ateliers, écrivez ou téléphonez à nos frais. Cartes mortuaires. 213 York angle King-Edward. CE. 4-0417

R. SAINT-MARTIN & FILS
10% sur monuments. Téléphoner et nous irons vous chercher et vous reconduire. 19, boulevard Fournier, Hull. PR. 7-5822. 69-300

DECES

ALLEN, Edmond — Décédé subitement à sa résidence, à Luskville, Qué., le lundi 9 décembre 1957, M. Edmond Allen, époux d'Alma Lamoureux, à l'âge de 71 ans et 2 mois. Il repose aux salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull. Funérailles le vendredi 13 décembre; départ du cortège à 8 h. 45 a.m. pour service en l'église St-Dominique de Luskville à 10 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 70-289

BLONDIN, Lucien — Dans un hôpital local, le lundi 9 décembre 1957, est décédé Lucien Blondin, époux d'Aldéa Chénier, à l'âge de 46 ans. La dépouille mortelle repose aux salons Racine et Robert Ltée, 260, rue Besserer. Funérailles le jeudi 12 décembre; départ à 7 h. 40 a.m. pour se rendre à l'église du Sacré-Coeur où le service sera chanté à 8 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-288

DUCHESNE, Joseph-Abbé — Décédé à Sainte-Anne de Prescott, Ont., le mardi 10 décembre 1957, à l'âge de 45 ans, Joseph-Abbé Duchesne, époux de Dolorès Beaulieu et frère d'Anne-Marie Duchesne, directrice de Notre-Dame-des-Anges, d'Ottawa, et beau-frère du Dr Corbeil, de Rockland, Ont. Funérailles le vendredi 13 courant. Le convoi funèbre partira de sa demeure, 9e concession, Ste-Anne de Prescott à 9 h. 30 a.m. pour l'église paroissiale où le service sera chanté à 10 heures. Inhumation au cimetière du même endroit. 70-289

GAGNON, Mme Maria — Le mardi 10 décembre 1957, dans un hôpital local, est décédée Maria Danielson, à l'âge de 77 ans, épouse de feu Joseph Gagnon, de 44, rue Jeanne d'Arc. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, boul. St-Joseph, Hull. Départ du cortège funèbre le vendredi 13 décembre à 7 h. 55 a.m. pour l'église St-Joseph où le service sera chanté à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-289

GAUVREAU, Mme Lévina — Le lundi 9 décembre 1957, dans un hôpital local, est décédée Lévina Ayotte, à l'âge de 73 ans, épouse d'Eusèbe Gauvreau, de Sainte-Rose-de-Lima. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, rue Bancroft, Aylmer. Départ du cortège funèbre le mercredi 11 décembre à 8 h. 55 a.m. pour l'église Saint-Paul d'Aylmer où le service sera chanté à 9 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 70-288

GRAVELLE, Onésime — Le dimanche 8 décembre 1957, à sa résidence, 66, rue St-Jacques, Hull, est décédé Onésime Gravelle, célibataire, fils de feu Onésime Gravelle et de feu Hélène St-Martin, à l'âge de 67 ans. Il repose aux salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull. Funérailles le jeudi 12 décembre; départ à 8 h. 45 a.m. pour service en l'église Sainte-Bernadette à 8 h. 55. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-288

LAURIN, Albert — Le mercredi 11 décembre 1957, dans un hôpital local, est décédé Albert Laurin, époux de feu Emilienne Charette, née Aubin, à l'âge de 73 ans et 8 mois, demeurant à Limbour, Qué. Il repose aux salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull. Funérailles le samedi 14 décembre; départ à 9 h. 15 a.m. pour service en l'église de Limbour à 10 heures. Inhumation au cimetière de Pointe-Gatineau. 70-290

MENARD, Mme Clairenda — A sa demeure, 164 Montcalm, Hull, le lundi 9 décembre 1957, est décédée à l'âge de 55 ans, Clairenda Sarrazin, épouse d'Armand Ménard. La dépouille repose aux salons Beauchamp, 171 St-Laurent; départ du cortège funèbre à 7 h. 30 a.m. pour l'église Ste-Bernadette où le service sera chanté à 7 h. 45. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-288

74] Remerciements

VANASSE — Mme Béatrice Vanasse et la famille désirent remercier parents et amis qui, à l'occasion du décès de M. Thomas Vanasse survenu le 30 novembre dernier, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles. 74-288

TARIF DES ANNONCES CLASSEES
AU COMPTANT

Mots	1	3	6
1 à 10	.40	.98	1.65
11	.44	1.07	1.82
12	.48	1.17	1.98
13	.52	1.27	2.15
14	.56	1.37	2.31
15	.60	1.46	2.48
16	.64	1.56	2.64
17	.68	1.66	2.80
18	.72	1.76	2.97
19	.76	1.85	3.14
20	.80	1.95	3.30

DEBIT
Les annonces débitées sont sujettes à un supplément de 15 cents si non payées dans les 2 jours de la première insertion.
Pas de commandes "jusqu'à nouvel ordre"
Les prix ci-dessus sont pour des insertions consécutives. Dans les cas contraires considérez chaque insertion comme une annonce nouvelle.

HEURES DE FERMETURE
POUR LES ANNONCES CLASSEES
Edition du jour, 10 h. 20 a.m. du lundi au vendredi.
Edition du samedi, 8 h. p.m. vendredi.
Aucune annonce acceptée samedi pour publication le même jour.
Le Droit se réserve le privilège de refuser sans avis toute annonce contraire à son programme ou sujette à libelle.
L'annonceur est prié de spécifier la rubrique désirée.

HEURES D'AFFAIRES
Lundi au vendredi
8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
Samedi:
8 h. 30 a.m. à 4 h. p.m.
TELEPHONE
CE. 6-7431

Le récital du carillonneur

Le carillonneur du Parlement, M. Robert Donnell, présentera le récital suivant demain à 7 h. 30, à la Tour de la Paix.

Etude pour carillon — G. Nees
Air de ballet — C. Chaminade
Air de folklore:
Sur la route de Dijon
Junanita
Marche d'Alceste — Gluck
Danse hongroise no 7 — Brahms
Chanson de Villa — Lehar

AVIS LEGAUX

SOUMISSIONS
Hôpital municipal d'Ottawa

Des soumissions adressées au bureau des directeurs, Hôpital municipal d'Ottawa et portant l'indication "Soumissions pour le pain à l'Hôpital municipal d'Ottawa 1958" seront reçues par le soussigné jusqu'à 5.00 heures de l'après-midi, le jeudi 19 décembre 1957.

Les renseignements et formules de soumission seront fournis par le soussigné. On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

Daté à Ottawa, ce dixième jour de décembre 1957.

Douglas R. Peart, B. Com., D.H.A.
Secrétaire Administrateurs,
Hôpital municipal d'Ottawa.

SOUMISSIONS
Hôpital municipal d'Ottawa

Des soumissions adressées au bureau des directeurs, Hôpital municipal d'Ottawa et portant l'indication "Soumission pour l'achat des rebuts 1958 seront reçues par le soussigné jusqu'à 5 heures de l'après-midi, le jeudi 19 décembre 1957.

Les renseignements et les formules de soumission seront fournis par le soussigné. On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

Daté à Ottawa, ce dixième jour de décembre 1957.

Douglas R. Peart, B. Com., D.H.A.,
Secrétaire, Administrateurs,
Hôpital municipal d'Ottawa.

Nécrologie

Mme M.-L. Alexandre

WINDSOR (DNC) — Mme Marie-Louise Alexandre (née Durocher) est décédée à l'Hôtel-Dieu après une longue maladie, à l'âge de 72 ans. Après avoir demeuré à Wallaceburg, elle vint habiter Windsor il y a 41 ans. Son mari, M. François Alexandre est décédé en 1944.

Elle laisse dans le deuil une fille, la R. S. Eleanor, s.s.j., de Windsor; deux fils: Stanislas, de Windsor, et Cléophas, de Riverside; 12 petits-enfants et 4 arrière-petits-enfants.

Les funérailles ont eu lieu à l'église du St-Rosaire et l'inhumation au cimetière Notre-Dame du Lac.

M. Ranger succède à M. McDonald à la mairie de Dalkeith

DALKEITH (DNC) — Les contribuables de Dalkeith se sont choisi un nouveau maire en la personne de M. Eugène Ranger qui a été élu par une majorité de 229 voix sur son adversaire, M. H. McDonald, maire sortant de charge.

M. R. McMillan a pour sa part été élu sans opposition maire suppléant, tandis que les conseillers élus sont: MM. Alfred Joannette qui a obtenu 507 voix, Campbell McDonald, 346 voix et Douglas McKinnon, 283 voix. M. Sanley Nixon a été défait, n'ayant obtenu que 246 voix.

NETTOYAGE DES TAPIS ET CARPETTES

Etablie en 1875

- NETTOYAGE DE MEUBLES REMBOURRES
- REPARATION DES TAPIS
- POSAGE DE TAPIS

THERIEN CIE (1950) LIMITEE

118, rue Fleet, près Booth CE. 6-2383

Les députés pourront donner la traditionnelle bénédiction

Contrairement à ce que prévoyait l'inscription aux procès-verbaux de la Chambre des Communs, le congé de Noël de nos députés se terminera à 11 heures le 3 janvier, plutôt qu'à la même heure le 2.

En expliquant le changement, M. Diefenbaker déclare se rendre au désir de nombreux députés, tout particulièrement ceux du Québec pour quoi le "jour de l'An" constitue la fête de famille traditionnelle. Le premier ministre comprend bien que les députés auraient désiré un ajournement plus long, mais la chose est impossible à cause de l'ampleur de la besogne à abattre, dit-il, spécialement en ce qui concerne l'adoption de crédits provisoires.

Pour mettre fin aux inquiétudes des députés des régions éloignées qui, par voie ordinaire de communications, mettraient trois, quatre et même cinq jours à se rendre à leur foyer, M. Diefenbaker annonce en outre que le parlement votera certains crédits spéciaux qui permettront aux représentants du peuple de se rendre dans leur foyer par avion.

Interrogé sur la durée de la session, un ancien ministre fédéral émet l'opinion qu'elle ne saurait se terminer avant le congrès libéral. Selon lui, on l'interrompra durant quelques jours pour la reprendre ensuite avec plus de vigueur. A la reprise, le nouveau chef du parti prendra la direction de l'opposition officielle à la place de M. Saint-Laurent qui, modestement, prendra place parmi ses collègues députés.

Malgré le travail de revision des crédits qui, selon M. Fleming, se poursuivra jusqu'au 31 mars, on croit de plus en plus dans les milieux officiels et officieux que la session se terminera bien avant la fin de l'année financière et que les élections se tiendraient tôt au printemps. Il serait cependant impossible de les tenir le 17 mars comme le croient plusieurs observateurs puisque la présente session doit reprendre après le choix du futur chef libéral.

Comme ce choix se fera le 17 janvier et que les Chambres se réuniront après le congrès libéral, le délai nécessaire de 60 jours entre la prorogation des Chambres et les élections ne serait donc pas écoulé le 17 mars.

Si les pronostics contradictoires à ce sujet depuis le début de la présente session ne manquent pas de semer la confusion, ils se justifient cependant car, au cours de conversations intimes, les ministres mêmes ont émis des opinions diverses aussi bien sur la durée de la session qu'au sujet des élections.

La police de Grenville arrête deux voleurs

LACHUTE (DNC) — Réal Dupuis, 21 ans, de Rockland, Ontario, et Marcel St-Louis, 25 ans, de Grenville, Québec, ont été mis en état d'arrestation, immédiatement après un vol par effraction commis dans un salon de coiffure de Grenville. C'est le chef de police de l'endroit, M. Laurent Davidson, et l'agent de circulation Ronald Massie, du bureau de Lachute, qui ont procédé à l'arrestation.

Soumis à un interrogatoire de la part du chef de police de Lachute, M. Fernand Trépanier, et du sergent-détective Ralph Allen, de la Sûreté provinciale, Dupuis a aussi admis avoir volé un camion au garage Desrosiers Automobiles, être entré par effraction dans ce même établissement et être aussi entré avec effraction au garage Don Boa. Toutes ces escapades furent commises durant la nuit du 29 au 30 septembre.

Comparaissant devant le juge Omer Côté, siégeant à St-Jérôme, Dupuis fut condamné à deux années de pénitencier. Quant à St-Louis, accusé du vol à Grenville, il écopa de dix jours de prison. Le premier purgera sa sentence au pénitencier St-Vincent-de-Paul, tandis que le second fut écroué à la prison commune de St-Jérôme.

Un couple meurt à quelques heures d'intervalle

WINDSOR (DNC) — M. et Mme John Benoit, de La Salle, sont décédés à quelques heures d'intervalle, lui à la maison, elle à l'Hôtel-Dieu, après une longue maladie. M. Benoit avait 83 ans et Mme Benoit, née Corinne Gignac, en avait 65.

Ancien hôtelier, M. Benoit habitait dans la région de Windsor depuis un quart de siècle. Il était natif de Paincourt. Il ne laisse aucun survivant.

Née à La Salle, Mme Benoit laisse deux frères: Alexandre Gignac, d'Amhersburg, et Antoine Gignac, de Toronto; une soeur, Mme Lena Bondy, de Rivière-aux-Canards.

De communes funérailles ont eu lieu à l'église du Sacré-Coeur de La Salle, et l'inhumation au cimetière paroissial.

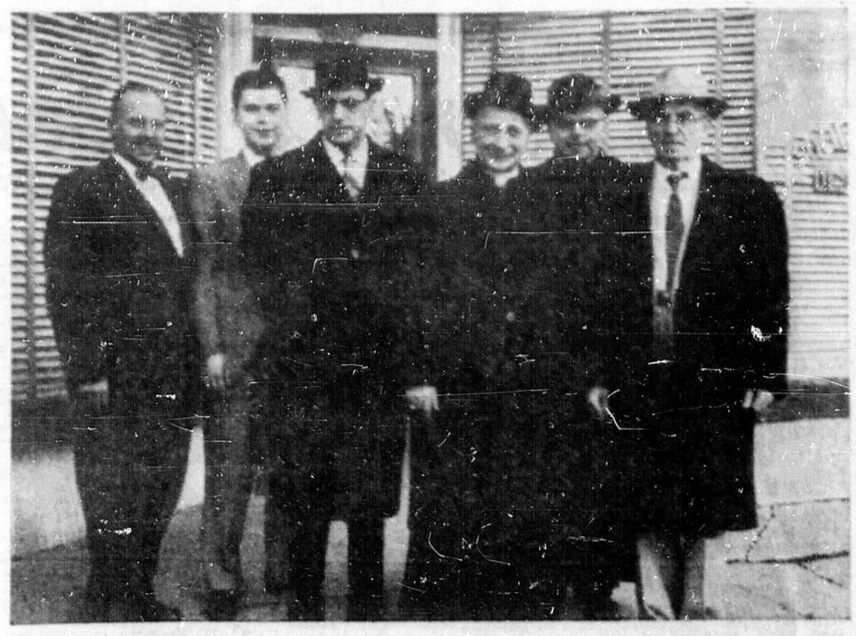
Résolutions des barbiers de la région

La politique des prix, heures de travail et jours chômés, en pratique chez les barbiers de Rockland, Metcalfe, Russell et Embrun depuis le premier novembre, sera présentée pour approbation au congrès provincial prochainement. C'est la décision prise par les barbiers du local 772, lundi, à une réunion à Rockland. M. Thomas Girard présidait.

Les prix dans ces endroits, ainsi qu'à Cyrville et Orléans, sont de 75 cents la coupe de cheveux.

L'adoption de cette nouvelle politique par le congrès provincial touchera quelque 22 municipalités du district de Rockland.

On remarquait du local d'Ottawa: MM. Alec Ricard, président, Earle Patterson, secrétaire-trésorier, et H. Lafleur.



DISTINGUE VISITEUR — Lors de sa visite à Windsor en fin de semaine, Son Excellence Mgr Giovanni Panico, délégué apostolique au Canada, a rendu visite à la Caisse populaire où il a été accueilli par les dirigeants de ce florissant organisme. On voit, de gauche à droite, M. René Quenneville, gérant de la Caisse; M. Roger Bibeau, gérant adjoint; M. Louis Bézaire, président; Mgr Panico, le R. P. L. Dozois, o.m.i., secrétaire de Son Excellence et M. Louis Frenette, président de la St-Jean-Baptiste de Windsor.

(Photo Lloyd)

Prochain congrès des administrateurs de taxes à Ottawa

Le congrès de l'Institut des administrateurs des taxes des compagnies, qui s'est terminé mardi à Ottawa, aura lieu probablement ici en 1959. On croit qu'il se fera tard au printemps ou au tout début de l'été.

L'Institut tenait ses sessions d'études pour la première fois au Canada et à Ottawa. Le président national est M. Walter N. Norris. M. B. A. Diekman a organisé cette rencontre. L'objectif de l'Institut est de maintenir chez les administrateurs des taxes des compagnies canadiennes et américaines la plus haute éthique professionnelle.

Fulton préconise des méthodes moins cruelles d'abattage

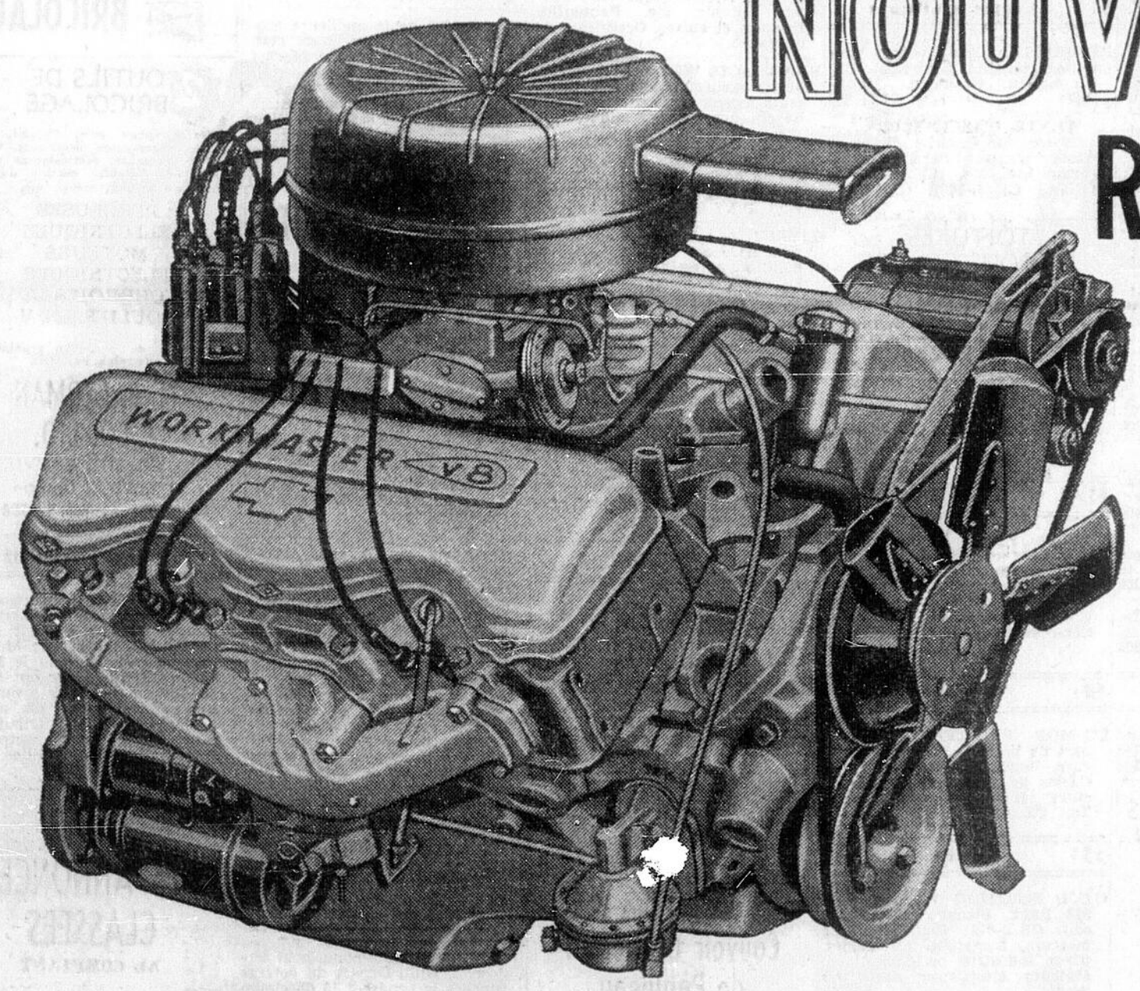
L'hon. Davie Fulton, ministre de la Justice, espère pouvoir bientôt recommander la pratique de méthodes "plus humaines" d'abattage des animaux.

En réponse à une question du député conservateur de York-Scarborough, M. F. C. McGee, le ministre fait l'historique de la question et signale qu'un comité a travaillé à la recherche d'une solution au problème de l'abattage. Le comité avait été institué peu après les élections, à la demande de la Société protectrice des animaux.

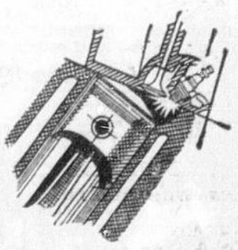
Après plusieurs semaines de travail, le comité a remis la question entre les mains du gouvernement en déclarant n'avoir trouvé aucune solution. Depuis, le ministre de la justice et son collègue de l'Agriculture, M. Harkness, ont étudié le problème auquel M. Fulton espère apporter sous peu une solution.

SI VOUS CONDUISEZ BUVEZ DU THÉ

NOUVELLE PUISSANCE RÉVOLUTIONNAIRE POUR CAMIONS

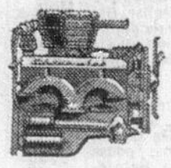


Les robustes nouveaux poids lourds Chevrolet nous arrivent avec le plus grand développement de puissance depuis bien des années... un V8 si nouveau que même son aspect est différent! Un V8 appelé à établir de nouvelles normes de sûreté et de durée pour les travaux les plus difficiles!



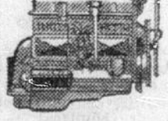
Voici le moteur qui atteint un nouveau rendement supérieur dans le transport des charges lourdes — c'est le nouveau Workmaster V8 de 230 cv et 348 pouces cubes, entièrement remanié!

Le Workmaster s'éloigne du type V8 traditionnel pour adopter la nouvelle chambre de combustion Wedge-Head qui améliore le développement de la puissance. Les chambres de combustion en forme de coin sont usinées avec précision et logées dans le bloc-cylindres plutôt que dans la culasse. Ce nouveau système tire le maximum de force de chaque goutte de carburant, répartit l'effort uniformément entre les différents pistons, assurant un maximum de souplesse et un minimum d'usure. Calculé spécialement pour les camions, il fournit la poussée nécessaire pour les lourdes charges, sur terrain difficile. Construit spécialement pour les camions, il maintient les frais d'entretien et d'usage au minimum. Venez voir le plus nouveau des V8, conçu spécialement pour faire des Chevrolet séries 90, 100 et W100 les camions promettant le meilleur rendement sur tous terrains!



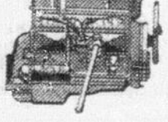
Puissance et format réduit du Super Taskmaster V8

Une puissance grand rendement de 175 cv et la course réduite du piston vous garantissent une meilleure traction par livre de poids et une économie plus grande. Standard dans les nouveaux poids lourds 70 et 80 de la série Spartan.



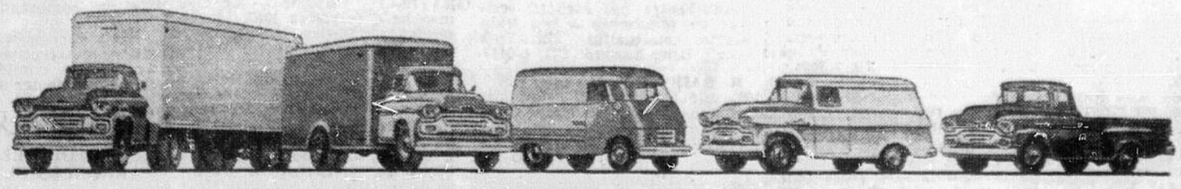
Plus grande durée du Jobmaster 6

Voici un puissant moteur à soupapes en tête qui saura maintenir les frais au minimum! Sa puissance de régime de 150 cv accélère le transport. Standard dans les poids moyens de la série Viking 60.

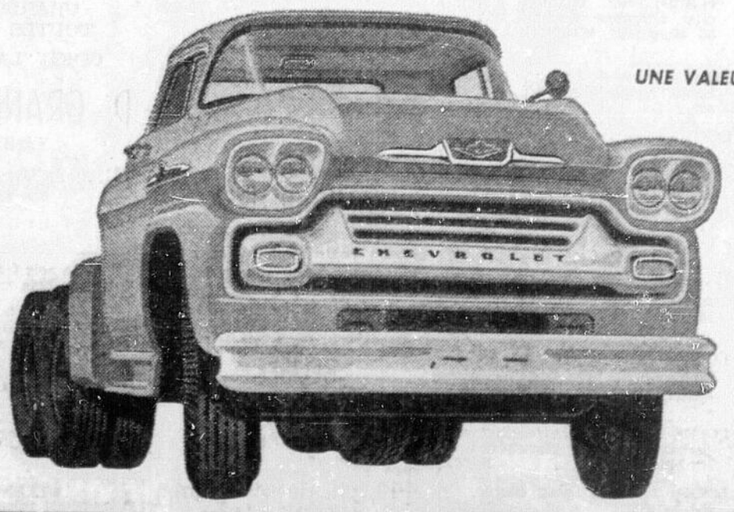


Plus de "chevaux" dans le Thriftmaster 6

Les camions poids légers les plus populaires au Canada présentent désormais une puissance de 145 cv et un rapport de compression augmenté de 8.25 à 1. Plus grande économie — plus grande sûreté — plus grande résistance.



PLUS D'ALLANT... PLUS D'ALLURE...



UNE VALEUR GENERAL MOTORS

CT-358AF

CAMIONS CHEVROLET 1958

MYERS MOTORS LTD.
260, rue SLATER (à l'ouest de la rue Bank) — OTTAWA
Téléphone CE. 3-8411

GUEST MOTORS LTD.
72, rue LEDUC — HULL, Qué.
Téléphone PR. 7-2735

BÉLISLE AUTOMOBILES LIMITED
444, chemin de MONTREAL — OTTAWA
Téléphone SH. 9-5941

BANQUET DE NOEL — Les agents d'immeubles, membres de l'Ottawa Real Estate Board et leurs épouses se sont amusés ferme hier soir lors de leur soirée annuelle des fêtes, au Château Laurier. La soirée fut précédée d'un grand banquet. Dans la photo ci-dessus, on remarque, à gauche, M. Louis Titley et Mme McFarlane, et à droite, M. Norman McFarlane, président de l'Ottawa Real Estate Board, et Mme Louis Titley.

(Photo Champlain Marcil)

Même par temps froid, le coeur demeure chaud. Vous êtes en amour? Vite! apprenez comment le feu "cordial" peut réchauffer sans brûler. Lisez les deux volumes "La clinique du coeur". $0.50 chacun. En vente dans les librairies et chez l'auteur, le Père Desmarais, 5375, avenue Notre-Dame de Grâce, Montréal.

Peinture anglaise
du dix-huitième siècle
Une exposition sous le haut patronage de Sa Majesté la reine
Ouvert tous les jours de 10 h. à 5 h.
Ce soir jusqu'à 9 h.
Le dimanche de 2 h. à 5 h.
Entrée à l'exposition:
Adultes, 50c — Enfants, 25c
La Galerie nationale
située rues Elgin et McLeod

Programmes à la Radio

CE SOIR

CKCH-OTTAWA-HULL
970 Kilocycles
6.00—Le journal Dow
6.10—Le sport en revue
6.15—Menu musical
6.45—Un homme et son péché
7.00—Récitation du chapelet
7.15—Nervologie
7.30—Clinique du coeur
7.45—Magazine rural
8.00—Radio-Theatre "Intermezzo" (Jean Giraudoux)
9.30—Petit ensemble vocal
10.00—Revue de l'actualité
10.30—Lecture de chevet
11.00—Le monde ce soir
11.15—Chansonnettes
12.00—Nouvelles
12.05—Croisière musicale
1.00—Nouvelles
1.10—Hymne national
1.12—Hors des ondes

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles
6.00—Radio-journal
6.15—Sur nos ondes
6.30—En dînant
7.00—Chant des hommes
7.30—Psychologie de la vie quotidienne
8.00—Festival du mercredi
10.00—Radio-journal, la Revue de l'actualité et commentaires
10.30—Lecture de chevet
11.00—Adagio
11.25—Sports
11.30—La fin du jour
11.57—Radio-journal
12.00—FIN des émissions

CFRA-OTTAWA
550 Kilocycles
6.00—Sports at 6.00
6.15—Car Counsellor
6.30—Nouvelles
6.35—Showbill
7.00—Nouvelles—
7.05—Football Preview
7.15—Showbill
7.30—Limelight
9.00—Informations
9.05—Baseball
10.30—Lean Back
11.00—Informations
11.15—Sports Final
11.20—Bobbin Along
12.00—Informations
12.05—Open House
12.25—Sport Scores
1.00 2.00 3.00, 4.00 5.00
6.00—Informations

CKOT-OTTAWA
1310 Kilocycles
6.00—Informations
6.05—Sports
6.15—Make Believe Ballroom
7.00—Informations
7.05—Sports
7.10—Make Believe Ballroom
7.30—Perry Como
7.45—Dinah Shore
8.00—Assignment
9.00—Press conference
9.30—Manchettes d'informations
9.33—Cantor's Canteen
10.00—Informations
10.05—Canada At Work
10.30—Informations
10.40—Sportsline
10.50—Mellow Moods
11.00—Informations
11.05—Pat's Penthouse
11.30—Sports Final
11.35—Pat's Penthouse
12.00—Informations
12.05—All Night House Party
1.00—Informations

CBO-OTTAWA
6.00—Informations
6.15—Program Summary
6.30—Continental Carousel
7.00—Musical Program
7.15—Roving Reporter
7.30—Introduction
7.40—Music and the Western Man
8.00—Art of Fiction
8.30—Musique de Stratford
9.30—Famous Writers
10.00—Nouvelles
10.30—Récital
11.00—Music of Beethoven
12.00—Informations

JEUDI

CKCH-OTTAWA-HULL
970 Kilocycles
6.00—Nouvelles
6.05—L'horloge musicale
6.15—Radio Sacré-Coeur
6.30—Radio réveil-matin
7.00—Nouvelles O'Keefe
7.10—L'horloge musicale (suite)
7.27—Nouvelles par les manchettes
7.30—Elévations matutinales
7.45—L'horloge musicale (suite)
7.50—Intermède
7.55—Bulletin du volageur
8.00—Nouvelles
8.07—Chronique sportive du matin
8.15—Ritournelles
8.30—Nouvelles — —Ritournelles
8.55—Bulletin d'informations
9.05—Chansonnettes
9.20—La danse des dollars
9.30—Quiz President Electric
9.35—Chansonnettes
9.55—Nouvelles
10.00—Chansonnettes
10.30—50 par jour
10.45—Je vous ai tant aimé
11.00—Francine Louvain
11.15—Rendez-vous
11.30—Les plus belles valses
11.45—Cavalcade musicale
12.00—Informations et météo
12.07—En dînant
12.40—Réveil rural
12.59—Signal-horaire
1.00—Radio-journal
1.10—L'heure du dessert
1.15—Avec le sourire
1.30—Pages de vie
1.45—Reflets du jour
2.00—Rythmes et chansons
2.15—Noir et blanc
2.30—Face à la vie
2.45—L'Ami Pierre
3.00—Chansonnettes
3.25—Informations
3.30—Rue Principale
3.45—.. chante pour vous
4.00—Chansonnettes
4.15—Gare Centrale
4.30—Nos vedettes
5.00—Nouvelles O'Keefe
5.10—Succès du jour
5.30—Succès du jour

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles
7.00—Radio-journal
7.05—L'opéra de quat' sous
7.30—Elévations matutinales
7.45—Radio-journal
8.00—Opéra d'sous
8.50—Coquelicot
9.00—Radio-journal
9.05—Le comptoir du disque
9.30—Au dictionnaire insolite
10.00—Femina
10.15—Psychologie de la vie quotidienne
10.30—Un peu de tout
10.45—Je vous ai tant aimé
11.00—Francine Louvain
11.15—Vie de femmes
11.30—Les joyeux troubadours
12.00—Jeunesse dorée
12.15—Rue Principale
12.30—Reveil rural
12.45—Radio-Journal
12.50—Série Mondiale
3.45—Face à la vie
4.00—Pages de vie
4.15—Les visages de l'amour
4.30—D'un jour à l'autre
5.00—Détente au volant
5.30—Pinocchio

CKOY-OTTAWA
1310 Kilocycles
6.00—Informations
6.05—Musical Clock
7.00—Informations
7.05—Musical Clock
7.30—Informations
7.35—Musical Clock
8.00—Informations
8.10—Sports
8.15—Musical Clock
8.25—Météo
8.30—Informations
8.35—Musical Clock
9.00—Informations
9.05—Jay and Ginger
10.00—Informations
10.05—Make Believe Ballroom
11.00—Informations
11.05—Make Believe Ballroom
11.30—Our Gal Sunday
11.45—Beatrice Norman
11.50—Bing Sings
12.00—Informations
12.05—Music Box
12.15—Pick the Hits
12.30—Nouvelles autour du monde
12.40—Sports
12.45—CKOY Party Line
1.00—Informations
1.05—50 a Day
1.15—Tops in Pops
2.00—Informations
2.05—Say it with Music
3.00—Informations
3.05—Say it with Music
4.00—Informations
4.05—Studio Party
5.00—Informations
5.05—Make Believe Ballroom

CFRA-OTTAWA
550 Kilocycles
6.15—Open House
6.30—Sunny Jim
7.00—Informations
7.05—Sunny Jim
7.30—Informations
7.35—Météo
7.40—Sunny Jim
8.00—Informations
8.10—Sportsreel
8.15—Sunny Jim
8.30—Informations
8.35—Sunny Jim
8.45—Maple Leaf Junction
9.00—Informations
9.05—Casino
9.45—Crosby Corner
10.00—Informations
10.05—The Show That Jack Built
10.30—Top Tune Time
10.45—The Show That ..
11.00—Informations
11.05—Quiz
11.10—Sunny Jim
11.55—Informations
12.00—Roundup
12.15—Farmer's Notebook
12.30—Informations
12.45—Happy Wanderers
1.00—Informations
1.10—Casino
1.30—Joan Baxter
2.00—Informations
2.05—Showbill
2.30—Philo Vance
2.55—Informations
3.00—Showbill
3.05—Casino
3.45—Dr Paul
3.55—Informations
4.05—Showbill
5.00—Informations
5.05—Showbill
5.55—Informations

CBO-OTTAWA
7.00—Wake up to music
7.30—Informations
7.35—Wake up to music
7.55—Melody Highlight
8.00—Informations
8.15—Musical March Past
8.30—March Past
9.00—Informations
9.05—Music in the Morning
9.45—light and Lyrical
10.15—Kindergarten of the Air
10.30—Maud Ferguson
10.40—Ruth Harding
10.45—Informations
10.48—Sweet Hour of Prayer
11.00—Another Chance
11.15—Canadian Yarns
11.30—Intermission
11.45—Musical Program
12.00—Informations
12.15—Western Roundup
12.30—Que. & Ont. Farm Edct.
12.59—Dom. Obs. time signal
1.00—Nouvelles et météo
1.15—Holiday In Music
1.45—Old and New
2.00—Trans-Canada Matinee
3.00—Music Box
3.30—BBC Drama
4.00—Encores
4.30—Informations
4.33—Farm Fantasies
5.00—Voices That Never Die
5.15—Lullaby in Rhythm
5.30—Rawhide
5.45—Roving Reporter

HEUREUX MENAGE

LA VUE ET L'OUIE s'entraident encore davantage avec les nouvelles lunettes auditives MAICO. Union parfaite! — Finie la gêne: rien sur le corps, ni dans les cheveux. TOUT DANS LES LUNETTES. Et audition précise et sans bruits. VOYEZ-LES AU . . .

SERVICE AUDITIF MAICO
250, rue Besserer, OTTAWA 2, Ont.
Téléphone CE. 6-1221
Olivier-V. PELLETIER
Technicien en audiométrie.

Radio-Cinéma-Musique

A la Télévision

Cet horaire est sujet à changements de dernière minute

CBOFT — CANAL 9
Ottawa

LE MERCREDI 11 DECEMBRE
9.00—Mire
4.45—Aujourd'hui à CBOFT
4.50—Bobino
5.00—La boîte à surprises
5.30—Opération mystère
6.00—La vie qui bat
6.25—Bulletin local d'information
6.30—Hebdo-sport
6.45—A Propos
7.15—Télejournal
7.30—Cinfeuilleton
7.45—Les collégiens troubadours
8.00—Le point d'interrogation
8.30—La famille Piouffe
9.00—Pays et Merveilles
9.30—La pension Velder
10.00—Lutte
11.00—Télejournal
11.10—Nouvelles sportives
11.15—Télépolicier

LE JEUDI 12 DECEMBRE
2.30—Mire et musique
2.45—Aujourd'hui à CBOFT
3.00—Long métrage "Le rêve blanc"
4.30—Bobino
5.00—La boîte à surprises
5.30—La rivière perdue
6.00—En forme
6.25—Bulletin local d'informations
6.30—Le soir
6.45—Carrefour
7.15—Télejournal
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Toi et moi
8.00—Cap-aux-Sorciers
8.30—Au chenal du moine
9.00—Rendez-vous avec Michelle
9.30—La couronne d'or
10.00—Histoires d'amour
10.30—Les idées en marche
11.00—Téléjournal
11.10—Nouvelles sportives
11.15—Télépolicier

KATHLEEN PARLOW de Toronto, qui sera juge de la section des instruments à cordes au prochain Festival de musique d'Ottawa, en février prochain. Mlle Parlow, qui fut considérée longtemps comme l'une des plus grandes violonistes du monde, est actuellement professeur au Conservatoire royal de Toronto.

CBOT — CANAL 4
Ottawa

LE MERCREDI 11 DECEMBRE
9.00—Mire
3.45—Today on CBOT
4.00—Open House
4.30—Howdy Doody
5.00—Swing your partner
5.30—Rin Tin Tin
6.00—Sir Lancelot
6.30—Stranger than fiction
6.45—Télejournal
7.00—Tabloid
7.30—Disneyland
8.30—Wyatt Earp
9.00—Kraft TV Théatre
10.00—The Chevy Show
11.00—Téléjournal
11.15—Viewpoint
11.22—Theatre royal

LE JEUDI 12 DECEMBRE
9.00—Mire
2.00—Today on CBOT
4.00—Open House
4.30—Howdy Doody
5.00—Maggie Muggins
5.15—Children's International Newsreel
5.30—The Lone Ranger
6.00—Gunsmoke
6.30—Patty Page
6.45—Téléjournal
7.00—Tabloid
7.30—Penthouse Rendez-vous
8.00—Meet McGraw
8.30—Climax
9.30—Music Makers '58
10.00—Folio
11.00—Téléjournal
11.15—Viewpoint
11.22—The Tapp Room

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "Jailhouse Rock" (2).

CARTIER — "I was a Teenage Werewolf" (7); "Invasion of the Saucer Men" (7).

CINEMA DE PARIS — "Le Chemin du Paradis" (2) 9.58; "Destin" (7) 8.20; "Je n'aime que toi" (2R) 6.40.

FRANÇAIS — "My Teenage Daughter" (2R) 12.45-3.25-10.15; "Children of Love" (2R) 2.10-7.00; "She Wolf" (2R) 3.45-8.35.

LAURIER — "The Delinquants" (2) 1.00-4.30-8.05; "The Pride and the Passion" (2R) 2.15-5.40-9.15.

LITTLE ELGIN — "The Constant Husband" (2); "Laughter in Paradise" (1)

LINDEN — "Designing Women" (2) 1.15-4.20-8.00; "One Desire" (2R) 2.85-6.15-9.55.

ELGIN — "The Monte-Carlo Story" (2) 1.30-3.30-5.30-7.30-9.35.

MONTCALM — "The Kettles on the McDonald Farm" (1) 6.30-9.48; "Zarak" (2) 8.09.

NELSON — "Istambul" (2R); "Jeanne Eagles" (2R).

ODEON—"Forbidden Interlude" (1)

PARIS — "Tension at Table Rock" (2) "The First Travelling Saleslady" (1).

REGENT — "Les Girls" (2R) 12.58-2.59-5.05-7.11-9.17.

RIDEAU — "Baby Face Nelson" (2R) 1.10-4.05-7.00-9.55; "Jungle Heat" (2R) 2.40-5.40-8.35.

SOMERSET — "Around the World in 80 Days" (1) 2.15, matinée 2 h. 15, mercredi, vendredi et samedi.

PIX — "Golden Link" (2) 7.00; "Violent Saturday" (2R) 1.40-8.30; dimanche: "Killer of the Jungle" (2) 2.00-7.00; "Heaven Knows, Mr. Allison" (1) 3.30-8.30.

Cinéma

COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

LINDEN
DAILY 1 P.M. SH. 9-5035
TOUT EN COULEURS
"ONE DESIRE"
Rock Hudson — Anne Baxter
"DESIGNING WOMAN"
Laureen Bacall — Gregory Peck

CARTIER
"JAMES DEAN STORY"
Documentaire sur la vie de James Dean, célèbre idole de la jeunesse.
'JOHNNY TROUBLE"
Ethel Barrymore — Cecil Kellaway

A l'affiche
(En technicolor)
"LA PEUR DU SCALPE"
avec Robert Young
— aussi —
"MON COWBOY ADORE"
avec Irene Dunn
LAURIER

LUNDI, 8 h. 30
AU CAPITOL
3e Concert Tremblay
Le CHOEUR des GARÇONNETS de VIENNE
Bureau ouvert VENDREDI
de 11 à 6. Fermé SAMEDI pour rouvrir LUNDI, 11 a.m.
Tél.: Vendredi de 11 à 6 et Lundi, de 11 à 6, CE. 2-2800
Places debout seulement

CINEMA de PARIS
SUR GRAND ÉCRAN
Un programme formidable! 3 GRANDS SUCCES!
Un autre TRIOMPHE de GEORGES GUETARY
Christine CARERE
Claude FARELL
LE CHEMIN DU PARADIS EN COULEURS
TinoROSSI DESTINS
avec MICHELINE FRANCEY
A Luis MARIANO dans Je n'aime que toi avec MARTINE CAROL
Dimanche, représentation continuelle à partir de 12 h. 30 (midi); autres jours: ouverture des portes à 6 heures.

DERNIER JOUR AVEC FOTO-NITE!
"L'Orphelin des bas-fonds"
et Tony Wright dans 'CALLAGHAN'
FRANCAIS
CONT. DAILY 12.30 - SAT. 9.30

3e MOIS
Sièges disponibles
Michael Todd's Around the World in 80 days
Tous les soirs à 8 heures 15
Mercredi, vendredi et samedi: Matinées à 2 h. 15
CE. 2-4623 CE. 3-7171 SOMERSET

Le gigantesque défilé commence à 7 h. 45 p.m.
Les parties commencent à 8 h. précises!

LIONS INTERNATIONAL

Achetez vos billets MAINTENANT!
Evitez d'être déçus

SOIREES MONSTRES
SPECIALES DE NOEL
DU CLUB LIONS
LUNDI et MARDI, 16 et 17 DECEMBRE
AUDITORIUM

2 Chevrolet 1958 sedans chaque soir!
Fournies par Myers Motors

"SOIREES" les plus divertissantes de plaisir et d'agrément à Ottawa

Partie Jackpot $1,500

(N.B.: Si la partie Jackpot est gagnée le PREMIER SOIR, un montant de $800 sera en jeu pour le SECOND SOIR. S'il n'y a pas de gagnant le PREMIER SOIR, le montant de $1,600 sera en jeu le SECOND SOIR.)

Prix de consolation comme cadeau de Noël!
DINDES prêtes à cuire de 12-13 lbs (dodues)

Plum Pudding de 2 lbs! 1 lb. de bonbons de Noël!
Gâteau de Noël de 2 lbs! 1 lb de noix mélangées!
Boite de sauce aux canneberges

Il n'est pas permis d'apporter des chaises pliantes ou tous autres genres de sièges dans l'Auditorium

$1.00 Billets en vente actuellement $1.00
DAVIS AGENCY OF OTTAWA, 203, rue Sparks; STANDARD DRUG STORE, Rideau et Nicholas; CARVER'S DRUG STORE, 1314, rue Wellington; CARVER and WARD, 304 chemin Richmond; LEEDER SMOKE SHOP, 430, rue Bank; PHARMACIE BELISLE, 516, rue Saint-Patrice; BRODER ELECTRIC, 735½, rue Bank; FORTIN et GRAVELLE, 33, rue Principale, Hull; PHARMACIE FLO BRISSON, 797 ouest, rue Somerset; COMERFORD'S SMOKE SHOP, 118, rue Bank; IRVINE'S SMOKE SHOP 48, rue Rideau; PARKER'S CLEANERS (tous les magasins Parker en ville) et à l'AUDITORIUM.
— LES ENFANTS DE MOINS DE 16 ANS PAS ADMIS —
Recettes au profit des oeuvres de bienfaisance du club Lions

Un arbre de Noël décoré à chaque gagnant de gros prix chaque soir!

BINGO

Spécial de Noël

24 premiers numéros

1	18	32	48	62
5	23	34	51	63
8	26	35	52	66
11	29	42	55	67
		45	56	70
			58	

Jouez autant de cartes que vous le désirez à la maison
$1500.00
BINGO "CARTE A REMPLIR" DES KINSMEN
COMMENCE AUJOURD'HUI - BINGO No 27

Souvenez-vous que les billets sont en vente aux magasins qui affichent ce signe — BINGO

En plus GRATIS AUX GAGNANTS
DINDE de 18 à 20 lb et Gâteau de Noël de 5 lb.

4 NUMEROS PAR JOUR POUR QUE LES GAGNANTS SOIENT ANNONCES AVANT NOEL!

Ce Noël-ci, aidez les Kinsmen à remplir plusieurs paniers supplémentaires.
ACHETEZ VOS CARTES MAINTENANT - 50¢ CHACUNE
RECETTES AU PROFIT DES OEUVRES DE BIENFAISANCE DES KINSMEN

M. I. Lapointe, de Fabre-Station, est l'objet d'une fête

VILLE-MARIE (DNC) — M. Irénée Lapointe, de Fabre-Station, a été l'objet d'une belle fête surprise, à l'occasion de son 65e anniversaire de naissance. Cet anniversaire coïncidait également avec son entrée à sa retraite comme employé du Pacifique-Canadien où il travaillait depuis 33 ans.

M. Lapointe demeure dans la paroisse de Fabre depuis 38 ans et a une famille nombreuse de 15 enfants — dont 13 vivants. Tous se sont rendus avec leurs enfants fêter leur père en une si belle journée. A part la famille, un groupe très imposant de parents et compagnons de travail et d'amis assistaient à la fête, à la salle paroissiale de Fabre.

On présenta au héros une bourse très substantielle et une gerbe de roses naturelles fut offerte à son épouse de la part de ses enfants.

De chaleureuses félicitations et des voeux furent offerts en une belle adresse et aussi une lettre fut lue. Elle venait du fils de M. Lapointe, Roméo, actuellement au séminaire d'Ottawa. Il sera ordonné prêtre au cours de l'été prochain.

Un message personnel de voeux et félicitations fut aussi lu par M. Paul-O. Goulet, de Fabre-Station. Celui-ci provenait du Rt. h. Louis St-Laurent, chef de l'opposition aux Communes.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR
INTERPROVINCIALE
CE SOIR — 8 H. 30
Shamrocks
vs
Montagnard
BILLETS : 25c — 50c
Sièges réservées : 75c
AUDITORIUM
CE. 3-6292

Sois prêt à servir de ton mieux

La chronique scoute

RECENSEMENT ANNUEL

Toutes les unités, sans exception, devront avoir adressé leurs formules de recensement au bureau scout **pour le 15 décembre.** Cela ne s'applique pas aux chefs de clan ni aux chefs d'unité explorateur qui ont été priés de s'inscrire **avant le 10 décembre.**

x x x x x x

CE "LOUP NOIR"

Plusieurs chefs se sont demandé ce que c'était que ce "loup noir" que le quartier général a inclus dans la liste des brevets qui apparaît sur les formules annuelles de recensement. Il s'agit de l'insigne qui, à la branche louveteau, est l'équivalent du badge Radisson de la branche éclaireur.

x x x x x x

ON DEMANDE UNE MANIVELLE

Il s'agit de cette manivelle avec laquelle on brasse les cendres d'une fournaise à charbon. Objet difficile à trouver, paraît-il. Le camp diocésain aurait besoin d'un tel instrument, et le commissaire Desloges et les membres de son équipe seraient très reconnaissants à qui pourra leur en procurer un. On pourra le faire parvenir au bureau scout.

x x x x x x

BULLETIN DE NOUVELLES

L'étape explorateur compte actuellement 7 unités actives: 4e St-Charles, 5e Gatineau, 6e T.S. Rédempteur, 16e Aylmer, 17e Hawkesbury, 20e Eastview, 22e Ste-Anne. Il se peut qu'une 8e unité bientôt fondée dans la paroisse St-Jean-Baptiste.

M. le curé Smith de Val-Tétreau est heureux d'annoncer que la 25e troupe va reprendre ses activités. Le scoutmestre sera Jean Dussault.

Le manuel "Cibles" est actuellement l'objet d'une revision en vue de sa prochaine édition. Le 30 novembre, plusieurs chefs fédéraux et diocésains se rencontraient à Québec pour étudier et suggérer les modifications que l'on apportera à ce volume de technique. Le commissaire Roland Thérien et les scoutmestres Pierre-André Labonté et Viateur Deschamps représentaient le diocèse d'Ottawa.

Une chorale scoute chantera à la messe de minuit de Blossom Park. L'ensemble, qui comprend quelque 20 cheftaines et chefs, exécutera un programme bilingue de chants de Noël.

Le cours d'information au louvetisme (C.I.L.) — édition 1957 — est terminé. Les cheftaines du secteur de Hawkesbury pourront aussi bénéficier de ce cours qui leur sera donné à Hawkesbury même durant le mois de décembre.

x x x x x x

A LA 11e LA SALLE

La 11e troupe La Salle d'Ottawa a été heureuse, fin novembre, de voir plusieurs de ses scouts prononcer leur promesse. Chez les Aigles, il y avait Serge Demers, Raymond Guy, Gérard Violette; chez les Castors, Jean Deslauriers, Bernard Cayen et Pierre Tourangeau; chez les Lions, Bernard Langevin, Serge Brisebois et Gabriel Beauchesne; enfin, chez les Renards, Gilles Desjardins et Gérald Roy.

x x x x x x

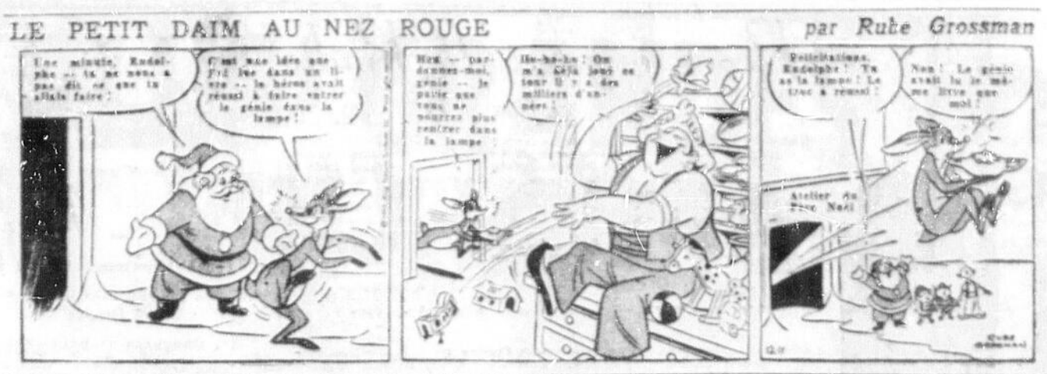
B.A. DE NOEL A DESCHENES

Les louvetaux de la 28e meute St-Médard de Deschênes ont accepté avec plaisir de s'occuper de la réparation des jouets destinés aux enfants pauvres à l'occasion de Noël.

Bagheera est heureux de nous apprendre que les louveteaux Côté, Lefebvre, Ouimet Pineault, Clarke, Farley, Prud'homme et Gendron ont mérité et obtenu leur première étoile.

Le 15 décembre, cinq novices prononceront leur promesse à l'école Notre-Dame de Deschênes. La louvemaîtrise et la meute les félicitent et leur souhaitent bonne chasse.

LE PETIT DAIM AU NEZ ROUGE — par Rube Grossman



AVEZ-VOUS VU LES SUGGESTIONS PRATIQUES QUE VOUS OFFRENT LES ANNONCEURS DU "GUIDE DE NOEL" EN PAGE 23

Vieux-Loups et Louveteaux désirent exprimer leur sincère gratitude à tous ceux qui les ont aidés au cours de l'année 1957. Ils disent merci et souhaitent un joyeux Noël et une bonne année à tous les parents et amis des loups.

Richard Bélanger, A.C.M.

x x x x x x

NOS JEUNES AU TRAVAIL

11e TROUPE LA SALLE
Gilles Lafortune — Cuisinier, 2e classe
Reno Restoule — 2e classe

12e TROUPE ST-FRANÇOIS
Gérald Lepage — Tailleur, menuisier, musicien, nageur, patineur, cycliste, 2e classe.

20e MEUTE "B" EASTVIEW
Paul Plourde — Travaux ménagers
André Cousineau — Catéchiste

x x x x x x

Les Scouts catholiques,
445, rue Sussex,
Ottawa, Ont.

Nommé au poste de défenseur du lien matrimonial

M. l'abbé Joseph-Raymond Windle, prêtre du diocèse de Pembroke, a été nommé au poste de défenseur du lien matrimonial, au tribunal régional d'Ottawa pour les causes en nullité de mariage, lors d'une réunion plénière des évêques de la province ecclésiastique d'Ottawa, tenue récemment à Ottawa, sous la présidence de Son Exc. Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., archevêque du diocèse d'Ottawa et modérateur du tribunal régional d'Ottawa.

La nomination de M. l'abbé Windle a reçu l'assentiment de Son Exc. Mgr le délégué apostolique au Canada.

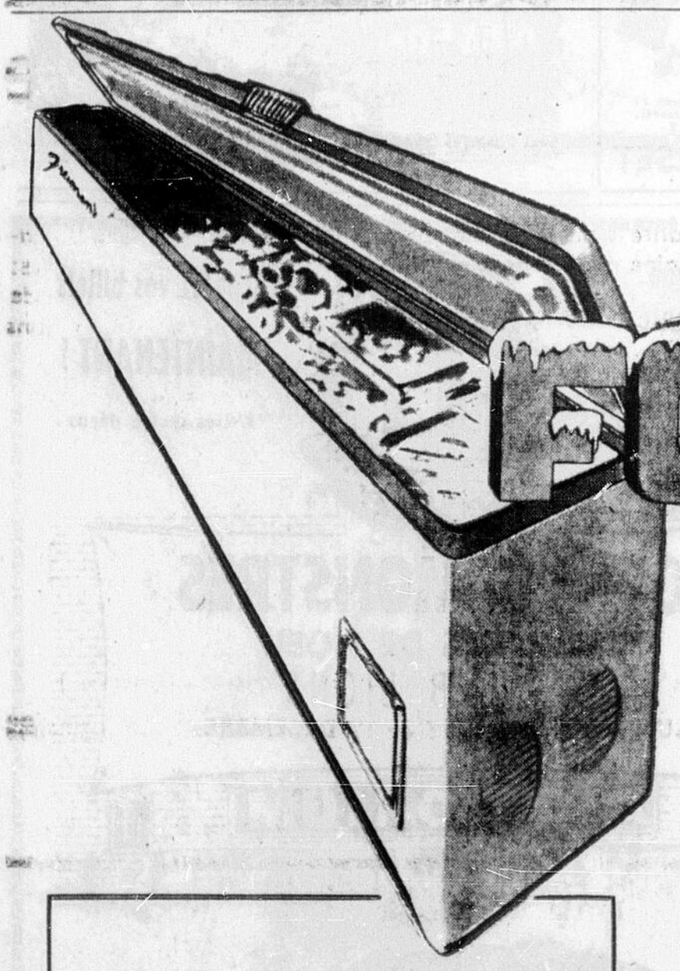
M. l'abbé Windle est né en 1917 à Ashdad. Après avoir obtenu son baccalauréat au collège Saint-Alexandre de Gatineau, il entra au grand séminaire de Montréal et fut ordonné prêtre en 1943, à Calabogie.

M. l'abbé Windle fut aussitôt nommé vicaire à Témiscamingue, puis à Mattawa. En 1950, il se rendit à Rome pour étudier le droit canonique. En 1953, il obtint le grade de docteur en droit canonique de l'université pontificale Saint-Jean-de-Latran.

A son retour au Canada, il fut nommé à la chancellerie de Pembroke, puis administrateur de la paroisse de Témiscamingue, durant la maladie du curé. Lorsque ce dernier, décédé, fut remplacé, M. l'abbé Windle remplit les fonctions de vicaire à Témiscamingue jusqu'à l'été dernier alors qu'il fut assigné au tribunal régional d'Ottawa.

Ce tribunal a un personnel permanent de cinq prêtres qui consacrent presque tout leur temps à ce travail judiciaire. L'official et président du tribunal est Mgr Roger Larivière, c.s., qui est assisté de trois vice-officiaux, les TT. RR. PP. Raymond Charland, o.p., Paul-Henri Lafontaine, o.m.i., et René Latremouille, om.i. M. l'abbé Roger Morin est chancelier MM. les abbés John Beahen et Jean-Maurice Théôtêt sont avocats et procureurs du tribunal. Un laïque, M. Alphonse Carrière, remplit les fonctions de notaire et actuaire.

nouveau! ultra brillante
Essayez ultra resistante
SIMONIZ NOUVEAU! Cire Vinyle pour tous planchers



LE PLAN D'ALIMENTS CONGELÉS FREIMAN

FOOD PLAN

vous permet d'acheter un
congélateur et une commande initiale d'aliments congelés LES DEUX POUR AUSSI PEU QUE **$4.41** par semaine

Le congélateur et les aliments congelés venant de la même source – Nous livrons les aliments de nos propres camions – ils sont placés dans votre congélateur par nos vendeurs-conseillers entraînés

Exemple

Congélateur Freiman de 15 pi. cu. suffisamment spacieux pour une famille de 5	349.95
Commande initiale d'aliments	100.00
TOTAL	449.95

PAS DE PAIEMENT A COMPTE selon le plan de Crédit renouvelable*
*Copyright
Les commandes subséquentes d'aliments pourront être portées à votre compte et le paiement effectué en trois mensualités.

Remarquez bien ces avantages

- Les aliments et le congélateur sont garantis par A. J. Freiman Limitée.
- A. J. FREIMAN Limitée vous garantit un approvisionnement et des livraisons continuels, aux prix les plus avantageux.
- Remplacement garanti des aliments endommagés, que ce soit par défaut intrinsèque... panne d'électricité ou panne du mécanisme de congélation.
- Mécanisme du congélateur garanti par Freiman pour 5 ans.
- CONSEILLER ENTRAINES en alimentation pour voir à vos besoins individuels, quant à la diététique et à l'alimentation.
- Service et aide de conseillères-ménagères diplômées.
- Service personnel... appuyé par la garantie sans réserve du plus grand magasin à rayons d'Ottawa.
- Vous êtes assurées d'obtenir les aliments de la meilleure qualité — (boeuf de catégorie rouge ou bleue seulement).

GRATUIT!
Dîner de Noël
pour cinq personnes

Nous vous donnerons GRATUITEMENT un dîner de Noël complet pour cinq personnes, avec toute commande de congélateur, d'ici le 23 décembre.

MENU
- Soupe
- Dinde de 10 livres
- Plum Pudding
- Sauce aux canneberges
- Tartines au mincemeat
- Gâteau de Noël
- Pois
- Carottes
- Blé d'Inde
- 2 livres de noix mélangées
- 4 chopines de crème glacée

Freimans Frozen Foods

CE. 2-6464 PA. 8-1821

PLAN D'ALIMENTATION FREIMAN
A. J. FREIMAN LIMITED
Ottawa, (Ontario).

Je désire obtenir tous les renseignements ainsi qu'une analyse gratuite du plan budgétaire d'aliments congelés. Sans aucun engagement de ma part.

NOM .....
ADRESSE .....
TELEPHONE ..... FAMILLE DE ..... PERSONNES

A l'Institut des sciences pures et appliquées

Un cocktail-dîner pour les membres de l'Institut des sciences pures et appliquées et leurs épouses aura lieu à 6 h. 30, jeudi, à l'hôtel Beacon Arms, rue Albert.

A cette occasion, M. F.-J. Leduc, vice-président et la commission du tarif, donnera une causerie intitulée "La femme et l'homme de science". Il sera présenté par M. Marc Boyer, sous-ministre des Mines et Relevés techniques, et sera remercié par M. Nérée Arsenault, ingénieur forestier et député de Bonaventure.

On présentera aussi deux films documentaires de choix. La réunion sera sous la présidence de M. C.-E. Béland, chimiste au service de renseignements techniques du Conseil national de recherches et président de l'Institut.

L'hon. Paul Comtois, ministre des Mines et Relevés techniques, et son épouse seront aussi présents.

Nécrologie

M. Denis Filiatrault

SUDBURY (DNC) — M. Denis Filiatrault est décédé récemment à l'Hôpital général de Toronto après une courte maladie.

Natif de Papineauville, Qué., le défunt résidait dans le district depuis 35 ans. Il était paroissien de Ste-Anne, Sudbury.

Lui survivent deux fils: Gérald, de Sudbury, et Gaston, de Minnow Lake; sept filles: Mme H. Rancourt et Mlle Rhéa Filiatrault, de Sudbury; Mme L. Cardinal, de Minnow Lake; Mme A. Sabourin, de Lockerby; Mme J. Deptuck, du Brésil; Mme A. Daoust, de Toronto, et Mlle Hélène Filiatrault, de Montréal, ainsi qu'un frère, Adélard, de Gatineau, Qué., et deux soeurs: Mmes J. Daoust et Georges Gravel, de Papineauville.

Les funérailles ont eu lieu en l'église Sainte-Anne, de Sudbury, et l'inhumation au cimetière catholique de Sudbury.

La Coopérative funéraire de Sudbury avait la direction des funérailles.

Gaston Paquette

DALKEITH (DNC) — M. et Mme Roméo Paquette viennent d'être éprouvés par la mort de leur fils, Gaston, survenue à l'âge de 9 ans, à la suite d'une longue maladie.

Outre ses parents, l'enfant laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Mme Vincent Gauthier (Simonne), Rolande, Nicole, Hervé, René, Roland, André, Hector, Albert, Réjean et Hubert.

Les funérailles ont eu lieu en l'église Saint-Paul et l'inhumation au cimetière paroissial. René, André et Claude Paquette ainsi que Florian Deschamps agissaient comme porteurs.

Mme Jessie Collins

CORNWALL (DNC) — Mme Jessie Collins, résidente bien connue de Cornwall, est décédée à sa résidence, 27, ave Baldwin, après une longue maladie, à l'âge de 80 ans.

Mme Collins était la propriétaire du Collins Novelty Shop depuis 1914. Femme très active dans toutes les organisations locales, elle faisait partie de la Catholic Women's League. Ex-présidente du Club des dames libérales Jeanne St-Laurent, elle était grandement dévouée pour le club des aveugles.

Née à Cornwall, elle était la fille de feu M. et Mme John MacDonell (Jemina Cameron), et l'épouse de feu Alfred-Alexander Collins.

Lui survivent, trois filles: Mmes Oswald Gormon (Olive), John Orendorff (Jessie), toutes deux de Cornwall, et Honoré Blais (Rhoda), d'Ottawa. Elle laisse aussi un frère, Edward, de Calgary, et huit petits-enfants.

Les funérailles, sous la direction des salons Miller, 326, Augustus, ont eu lieu samedi, et l'inhumation s'est faite au cimetière St-Colomban.

St-Isidore de Prescott

Naissances

ST-ISIDORE DE PRESCOTT (DNC) — M. et Mme Albert-H. Desnoyés, née Laurette Gratton, annoncent la naisance de leur fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Jeanne-Colombe-Nicole. Parrain et marraine, M. et Mme Harold J. Dorothé, d'Ottawa, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Gisèle Desnoyés, soeur de l'enfant.

M. et Mme Fernand Lavergne (Yolande Marleau) annoncent la naissance de leur fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Pierrette-Nicole. Parrain et marraine, M. P. Lavergne de Casselman, oncle, et Mlle Pierrette Marleau, tante. Porteuse, Mme Réal Lalonde, de Cornwall.

Va-et-vient

M. et Mme Joseph Major ont rendu visite à des parents de Valleyfield.

Mlle Micheline Ranger a passé une fin de semaine chez ses parents, M. et Mme Edouard Ranger.

Le R.P. Raymond Laframboise a passé quelques jours chez ses parents, M. et Mme Ernest Laframboise.

JOUR DE PLUS GRANDES AUBAINES CHEZ FREIMAN

EN VILLE — CE. 2-6464
DEUX PARCS DE STATIONNEMENT

WESTGATE — PA. 8-1821
STATIONNEMENT POUR 1,200 AUTOS

LES DEUX MAGASINS SONT OUVERTS DE 9.30 A 6.00 TOUS LES JOURS

EN VILLE — TOUS LES JOURS, TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS — WESTGATE
(à moins d'avis contraire)

HEURES DU PERE NOEL

En ville et au Westgate, 10 a.m. à 12 h., midi, et de 2 h. à 4 h. 30 p.m. tous les jours.

Gaufrier-grille sandwiches
électrique combinés

Ce superbe gaufrier comprend des plaques interchangeables pour gaufres, hamburgers et sandwiches—le tout au fini chromé étincelant. Un achat spécial. 115 volts. Garantie de 1 an. Un cadeau vraiment pratique à Noël!

Rég. 14.95
11.95

Radiateurs
de marque Superior

Radiateurs tout métal, de teinte marron, à réflecteur chromé épais. Dimensions hors tout: 20" x 14½" x 9", 1,500 watts, 118 volts. Garantie de 1 an.

Rég. 20.95
Un achat spécial
15.95

Service d'aluminium
pour épices

Un achat spécial de magnifiques services à épices, assortis, d'aluminium antirouille au fini satiné. Couvercles visés noirs et rayon d'aluminium assorti.

Rég. 3.95
2.29

3e étage chez Freiman en ville; Freiman-Westgate, au sous-sol.

Ensemble de luxe
Boîtes d'aluminium

Un achat spécial de boîtes d'aluminium antirouille au fini satiné, à couvercles étincelants et boutons enformés de bakélite. Pour le thé, le café, le sucre et la farine. Grand format de famille.

Rég. 3.95
2.19

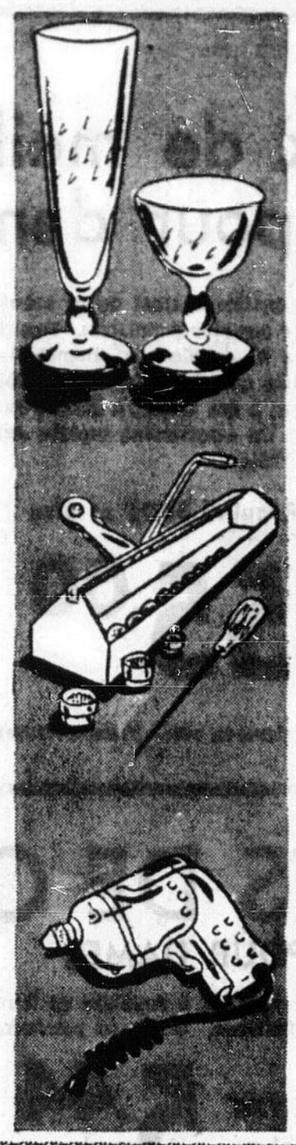
3e étage chez Freiman en ville; Freiman-Westgate, au sous-sol.

Plat à gâteau et couvercle

Une assiette de verre commode, pratique, galement décorée ainsi qu'un couvercle de l'aluminium très lustré, à bouton de bakélite noire. L'assiette mesure 11" de diamètre.

Un achat spécial.
1.89

3e étage chez Freiman en ville; Freiman-Westgate, au sous-sol.



Vente de verrerie Libbey

Un achat spécial de services 8 pièces de verres taillés à bord de sûreté, à motif "Heritage", de réputée marque Libbey. Les motifs, taillés en biseau, sont d'un éclat étincelant... et vous serez fière de vous en servir. Verres à jus de 6 onces, "Old fashioned" de 9 onces, verres à breuvages de 12 onces et verres à breuvage glacés de 16 onces.

Services de 8 verres.
7.95

Verres à cocktail de 4 onces, gobelets de 9 onces, sorbets de 6½ onces et pilsners de 11 onces. Services de 8 verres... **9.95**

Jeu de clés à douilles
21 pièces

Tout un plateau de douilles. 21 pièces comprenant un manche à rochet réversible et un pratique plateau de métal avec poignée. Rég. 12.95. Un achat spécial.
6.50

4e étage chez Freiman, en ville; Freiman-Westgate, au sous-sol.

Perceuse électrique
à mandrin à clé

C'est une perceuse de ¼", d'un manufacturier réputé. Elle est robuste, très utile et pratique pour le bricoleur. Offerte à prix spécial pour vos emplettes de Noël.

Rég. 22.95
18.95

4e étage chez Freiman en ville; Freiman-Westgate, au sous-sol.

Pour hacher, déchiqueter,
trancher ou râper

Un achat spécial de ces magnifiques auxiliaires de cuisine, au fini émail crème. Les quatre cylindres à trancher se changent facilement. Un ustensile rapide, efficace, à embouts de caoutchouc pour ne pas égratigner la table.
5.49

Radiateur Markell

Un radiateur et un ventilateur combinés, à deux commutateurs séparés—un pour le ventilateur et un pour la chaleur. Le tout dans une caisse de métal épais au fini à l'émail luisant cuit au four. Un achat spécial. 1,500 watts, 60 cycles, courant alternatif. Garantie de 1 an. Dimensions: 10½" x 9¾" x 6¼".

Rég. 19.50
15.95

Ensembles de salle de bain en chenille

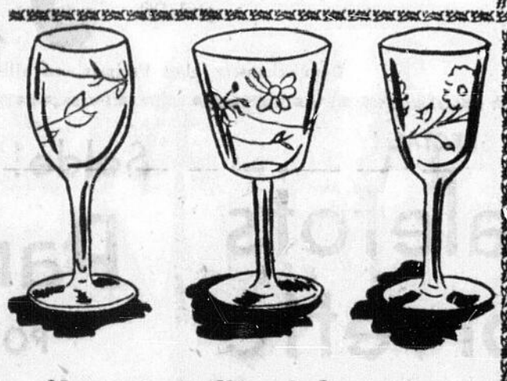
Solde d'ensembles de salle de bain de 5 morceaux en chenille de teintes gris, rose, pêche, vert, bleu, jaune et rose. Descente de bain et couverture de siège, carpettes circulaire finie avec frange, panier à rebut à couvercle lavable. La descente et la carpette à envers caoutchouté pour prévenir la glissade. Rég. 5.98
4.99

Troisième étage, chez Freiman, en ville Freiman, au sous-sol, au Westgate

VERRES A EAU
à bord de sûreté de marque Libbey

Voici des verres taillés de la réputée marque Libbey, pour vos réceptions des Fêtes. Deux ravissants motifs au choix: "Trent" et "Crestford". Verres à jus de 5 onces, "Old Fashioned" de 6½ onces, verres à Collins de 9 onces. Chacun **25c**

Verres à jus de 5 onces, "Old Fashioned" de 6½ onces, verres à Collins de 9 onces et verres à highballs de 12½ onces. Chacun ..... **49¢**



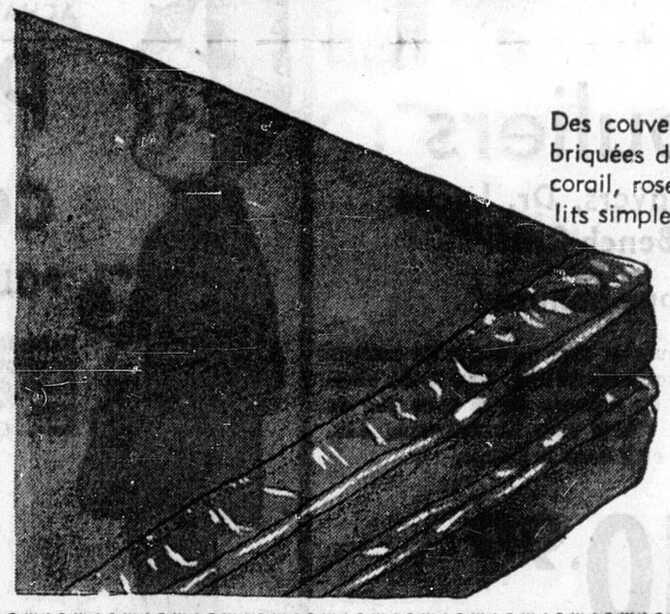
Verrerie taillée à la main

Voici l'occasion de vous procurer cette magnifique verrerie que vous convoitez, tout en réalisant des épargnes! Pour la saison des Fêtes: gobelets, verres et assiettes à sorbets, coupes à champagne, verres à cocktails, à porto, à claret, verres à jus sur pied, verres à liqueurs et verres ordinaires 6, 8, 10 et 12 onces. Tous taillés à la main, sur magnifique verrerie importée. Chez Freiman seulement, à Ottawa.

Motif "Laurel"	Motif "Fuchsia"	Motif "La Fleur"
35c Chacun	55c Chacun	75c Chacun

3e étage chez Freiman en ville; Freiman-Westgate, au sous-sol.

Couvertures 100% laine de marque réputée



VENTE!

Des couvertures de qualité supérieure, de marque réputée Ayers-Slingsby. Fabriquées de 100% de laine mérino de qualité aux adorables nuances pastelles: corail, rose pastel, jaune, vert pâle, pêche, bleu ciel, blanc et rose. Formats de lits simples, lits doubles et hors série. Nous n'avons pas toutes les teintes dans chaque format.

60" x 84"	72" x 84"	80" x 100"
Régulier 14.95	Régulier 17.95 - 19.95	Régulier 25.00
11.95	**14.95**	**17.95**

Troisième étage chez Freiman, en ville. Freiman-Westgate, au sous-sol.

SOUS-SOL BUDGÉTAIRE DE FREIMAN

Ensembles de manteau pour fillettes

Un achat spécial d'ensembles de manteau 3 pièces, de tissus de laine, en une ravissante gamme de nuances pastelles. Manteaux genres cancan ou à plis mous, doublure de soie piquée, très large ourlet, collets et bonnets garnis de fourrure. Jambières à glissière, doublées de kasha, bretelles et dos élastique. Grandeurs: 1 à 3 ans. Rég. 21.95 et plus.
10.88

Manteaux pour fillettes

Un achat spécial de manteaux de tissus tout laine à confortable entre-doublure piquée. Choix de modèles amples ou demi-ajustés. Grandeurs: 7 à 10. Rég. 16.95 et plus.
12.99

UN ACHAT SPECIAL!
Chemises pour hommes

Chemises de broadcloth blanc de première qualité, pour hommes. Encolures: 14 à 17½. Emballées dans le cellophane.

Rég. 3.95 **1.99**

UN ACHAT SPECIAL!
Gants pour garçonnets

Gants de tricot de laine de première qualité, de teintes de bleu ou gris pour garçonnets. [illegible]ortables . . . très durables. Pointures: 5 à 7.

69c

UN ACHAT SPECIAL!
Chemises pour garçonnets

Chemises sport, de confection élégante, en flanellette brossée. Deux poches. Choix magnifique de tartans. Grandeurs: 6 à 16.

Rég. 00.00 **1.29**

UN ACHAT SPECIAL!
Bas de nylon

Bas de nylon sans couture, micromaillé, 400 aiguilles, 15 deniers, à entrées miracles Ban-Lon pour plus de confort et de durée. Chaque paire traitée au procédé Lanolin. Sous-types de choix de manufacturiers de renom. Pointures: 8½ à 11. Teintes: "Dream beige" et "Glow beige".

Rég. 1.29 **79c**

Un assortiment de lingerie

Un achat spécial d'un formidable assortiment de lingerie pour dames: robes de nuit courtes et à la cheville, pyjamas pleine longueur, jupons, demi-jupons et liseuses. Tous en un choix de tissus comprenant: nylon, térylène, crêpe et croisé. Nombreuses teintes—Plusieurs grandeurs y compris les tailles surfortes. La plupart de première qualité et quelques sous-types.

Rég. 2.99 et 3.99 **1.99**

UN ASSORTIMENT SPECIAL!
Manteaux d'hiver pour dames

Tweed tout laine, fibrène, mélanges laine et mohair et tissus nouveauté. Teintes: brun, bleu, gris, noir et sarcelle. Modèles ajustés, amples et rectilignes. Quelques-uns à dos à pans et à ceinture, à collet et poches garnis de soutache. Doublure de satin rayonne et entredoublure de flanellette et chamois. C'est le manteau tout désigné pour vous protéger de la rigueur d'hiver. Grandeurs 10 à 18 dans le groupe.

Rég. 22.88 et 24.95 **19.88** Rég. 29.95 **24.88**

ACHAT SPECIAL
Robes pour dames et demoiselles

Robes de tweed de rayonne, bengaline, flanelle, taffetas et rayonne à tissé nouveauté. Teintes: noir, gris, beige, bleu et brun. Jupes droites ou évasées, manches courtes ou trois quarts. Quelques-unes à garnitures blanches. Tailles: 10 à 18 et quelques demi-tailles.

3.99

Coupe-vent pour hommes

Coupe-vent de véritable suède doux et souple, doublés de satin. Fermeture glissière. Teintes: brun ou rouille. Un achat spécial. Grandeurs: 36 à 44.

Rég. 19.95 **13.99**

DEUX VASTES PARCS DE STATIONNEMENT EN VILLE — Ouvert de 9 h. 30 à 6 h., tous les jours — EN VILLE — CE. 2-6464 — STATIONNEMENT POUR 1,200 AUTOS AU WESTGATE — WESTGATE — PA. 8-1821 — Ouvert tous les jours de 9 h. 30 à 6 h.

JOUR DE PLUS GRANDES AUBAINES CHEZ FREIMAN

EN VILLE — CE. 2-6464
DEUX PARCS DE STATIONNEMENT

WESTGATE — PA. 8-1821
STATIONNEMENT POUR 1,200 AUTOS

LES DEUX MAGASINS SONT OUVERTS DE 9.30 A 6.00 TOUS LES JOURS.

EN VILLE — TOUS LES JOURS, TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS — WESTGATE

HEURES DU PERE NOEL

En ville et au Westgate,
10 a.m. à 12 h., midi, et de
2 h. à 4 h. 30 p.m. tous les jours.

Solde!

Manteaux de meilleure qualité pour dames!

Un solde de notre assortiment ainsi qu'un achat spécial de manteaux de bonne qualité des plus populaires. Des tissus importés très durables, entredoublés et doublés de chamois — Des tweeds, du cachemire et laine ainsi que du sealskin d'un noir lustré. Modèles ajustés, enveloppants et à dos ample, à grands ou à petits collets et manches à remonter. Un assortiment superbe des nouvelles teintes d'hiver. Tailles: 8 à 20½.

Régulier 59.95 et plus

55.00

Deuxième étage chez Freiman en ville. Freiman-Westgate au rez-de-chaussée.

Robes pour les Fêtes

Voici des robes de laine et jersey importés, de taffetas, de peau de soie, de veloutine et de soie cristallette, de teintes: rouge, noir, gris, brun ou bleu. Modèles ordinaires et 2 pièces, plusieurs uniques du genre dans l'assortiment. Toutes des tissus et modèles les plus en vogue . . . Un vaste assortiment! Idéales pour l'après-midi et les soirées, les sorties et la danse. Tailles: 9 à 17, 10 à 18 et 14½ à 24½.

Rég. 19.95 et plus

15.00

Deuxième étage chez Freiman en ville. Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.

Un choix illimité de chapeaux à 20% DE RABAIS

Une aubaine d'un jour seulement

Une rare occasion . . . Choisissez tout chapeau parmi notre énorme assortiment et épargnez.

Deuxième étage chez Freiman en ville. Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.

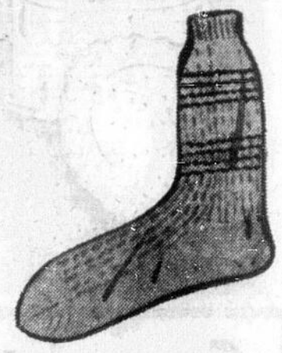
ACHAT SPECIAL!

GANTS DE CUIR POUR DAMES

Gants de cuir, de modèles uniques, à doublure de laine sans couture, et quelques-uns, doublés de fourrure. Choix de pointures et de teintes.

Rég. 7.95 et plus **5.44**

Rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et au Westgate.



ACHAT SPECIAL!

CHAUSSETTES pour garçonnets

Chaussettes de pur nylon et laine d'agneau frisée en permanence et de nylon extensible, en un choix de motifs et de teintes. Motifs à légères imperfections qui n'en affecteront pas la durée. Pointures: P., M., F. et SF. pour pointures 7 à 10½.

Rég. 79c et 1.00 **59c**

Rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et au Westgate.

Solde!

Blouses

Blouses de coton à manches courtes; collet à attache ou collet transformable. Teintes: bleu, blanc, noir, abricot or et vert. Teintes unies ou motifs rayés. Tailles: 12 à 18 dans l'assortiment.

Rég. 2.99 et 3.99

1.99

Deuxième étage chez Freiman en ville. Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.

Solde!

Souliers

"Footsavers, Dr. Locke et Bench Craft"

pour hommes

Modèles discontinués et fins de séries de souliers bien seyants, d'excellente qualité, pour toute occasion. Empeignes de chevreau ou de veau noir ou brun. Pointures: 6 à 12 dans l'assortiment. Largeurs: A, B, C, D et E dans le groupe.

10.99

Rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et au Westgate.

ACHAT SPECIAL!

Paletots corvette

POUR GARÇONNETS

Paletots corvette tout laine, à capuchon transformable, poignets tempête et fermoirs de métal. Doublure de laine piquée. Gris moyen et gris charbon de bois. Grandeurs: 28 à 36.

Rég. 17.95

12.99

Rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et au Westgate.

Solde!

Pantalons

POUR HOMMES

Pantalons de worsted de laine, de pic 'n pic, de gabardine laine et rayonne et de flanelle laine et orlon, de teintes moyennes et foncées de gris, bleu et brun uni. Teintes unies ou rayées dans l'assortiment. Coupe et confection superbes. Grandeurs: 30 à 42.

8.99

Rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et au Westgate.

SOLDE!

Robes pour fillettes

Robes de cotonnades lustrées, de coton tissé, de nylon et de taffetas. Modèles tailleurs ou très féminins, à petites manches bouffantes à garniture contrastante et manches ¾. Légèrement plissées à la taille, ceinture en pareil. Teintes: pâles et foncées, unies, rayées ou à motifs quadrillés. Grandeurs: 7 à 12 et 10 à 14x.

Rég. 3.98 et plus **2.99**

Rég. 5.98 et plus **3.99**

Rég. 8.98 et plus **5.99**

Autres, de 6.99 à 10.99
Troisième étage chez Freiman, en ville.
Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.

Spécial

Costumes à neige

POUR ENFANTS

Costumes d'une seule pièce, à capuchon transformable doublé de nylon, doublure piquée de rayonne, glissière pleine longueur et garnis d'une boucle. Couleur: brun. Grandeurs: 4 à 6x dans le groupe.

Costumes deux pièces, à capuchon transformable doublé de poil, épaisse doublure de rayonne piquée, pantalons "Downhill" à bretelles réglabes. Vert, paon/brun, rouge/marine. **Rég. 11.98 à 12.98.**

9.98

Troisième étage chez Freiman, en ville.
Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.

Solde!

ROBES pour dames

Des robes de tweed de rayonne, de rayonne à texture nouveauté et de taffetas, en teintes de noir, marine, gris, bleu et brun. Jupes amples et fourreaux, manches courtes et manches trois quarts et quelques robes deux pièces pour l'après-midi et les cocktails. Tailles: 10 à 18 et 16½ à 24½.

Rég. 6.99 **5.00**

Rég. 8.95 à 10.95 **7.00**

Rég. 13.95 et 14.95 **10.00**

Deuxième étage chez Freiman en ville. Freiman-Westgate au rez-de-chaussée.

DEUX VASTES PARCS DE STATIONNEMENT EN VILLE. EN VILLE — CE. 2-6464 Ouvert de 9 h. 30 à 6 h., tous les jours.

STATIONNEMENT POUR 1,200 AUTOS AU WESTGATE. Ouvert de 9 h. 30 à 6 h. tous les jours. WESTGATE — PA. 8-1821